Hausse de 0.9 du coût de la vie: 170.7

(Voir page 22)

Demain: Nuageux et frais

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 13

38e année — No 255

OTTAWA, LE VENDREDI 3 NOVEMBRE 1950

Le numéro: 5 sous

LE SENAT
O-O14-1JANV51
OTTAWA ONT

Balade d'un météore

Une trainée d'étincelles multicolores

Les gens d'Ottawa et des environs ont frissonné, hier soir, à la vue d'un météore qui fendit les cieux, suivi d'une trainée d'étincelles multicolores, et qui illumina la région comme en plein jour, pendant quelques secondes. Le même corps lumineux a été observé à Montréal, Utica, N.-Y., Syracuse, N.-Y., Albany et Glens Falls, N.-Y., Burlington, Vermont, et New Haven, Conn.

"C'est la fin du monde qui s'en vient", s'écrièrent les uns, s'élançant dehors à la vue de l'éclair; "une fusée", opinèrent les autres ou encore "une soucoupe volante". Les météorologues, cependant, les plus qualifiés en la matière, affirment sans aucun doute que le corps était un météore de grosseur moyenne, qui se consuma complètement avant d'atteindre notre planète.

Plusieurs versions

Nous avons entendu plusieurs récits de témoins oculaires à Ottawa. Le suivant persiste: "Vers 7 h. 35, le ciel s'est illuminé brusquement, comme en plein midi. L'éclair multicolore ne dura que quelques secondes, le temps de le voir seulement. Il était tellement lumineux que les témoins durent fermer les yeux. Le bolide laissa derrière lui une trainée lumineuse de couleur verte qui tourna au bleu, puis au jaune." Certains comparent les reflets observés à l'éclair d'une gigantesque explosion dont le son se serait perdu, on ne sait où.

Le Dr P. M. Millman, expert météorologique à l'Observatoire national, a déclaré au **Droit** que le phénomène extraordinaire avait été causé par un météore. Le Dr Millman est désireux de déterminer la grosseur du corps céleste et les endroits où il a été vu. Il nous a donc prié de demander à tous les témoins oculaires de communiquer avec lui, par téléphone ou par la poste, le plus tôt possible.

C'était une fusée

L'hypothèse d'une fusée vint d'abord à l'esprit des "petits" experts, qui s'exclamèrent fièrement: "Mais c'est une fusée expérimentale en provenance de Rockcliffe". Cette hypothèse ne reçut aucun appui des gens qualifiés pour émettre leurs commentaires. Les autorités de l'aéroport de l'Aviation canadienne écartèrent elles-mêmes la supposition. Elles admirent cependant que mardi et mercredi, elles ont utilisé des fusées lumineuses pour fins d'expérience. Mais, hier soir, définitivement, aucune fusée n'a été lancée vers les cieux.

Lorsqu'il se produit un phénomène semblable, habituellement, la population se rue vers les téléphones, curieuse de savoir sans délai ce qui se passe au-dessus de sa tête. Tel fut le cas hier. L'Observatoire national, les "boites" locales de nouvelles, les postes de police et de pompiers furent ensevelis sous une avalanche d'appels téléphoniques dont le seul et unique but était d'éclaircir la situation.

Des mères effrayées demandaient s'il s'agissait d'une bombe atomique. Et toutes les hypothèses défilèrent, les unes après les autres. Ce fut de même dans plusieurs centres canadiens et dans le nord-est des Etats-Unis.

Un porte-parole d'une compagnie d'aviation privée de Syracuse a prétendu que la filée lumineuse avait été causée par la décharge d'une fusée provenant de l'aérodrome de Rockcliffe; il dit tenir ses informations des autorités de l'aviation militaire américaine. Les hommes de science astronomique, cependant, nient cette supposition et accusent un météore d'avoir causé tout ce branle-bas. Les affirmations des uns et des autres, cependant, n'empêchent pas l'affaire de la "lumière fulgurante" de conserver son "opacité".

Un astronome américain, qui s'aventure un peu plus loin dans ses prétentions, tiré de sa couche la nuit dernière, a précisé qu'il ne pouvait s'agir que d'une boule de feu détachée de la constellation "Taurus", qui a l'habitude, aux premiers jours de novembre, de laisser tomber un ou deux de ses morceaux.....

Un fait demeure

Un seul fait demeure, c'est qu'à la même minute, à 7 h 35 hier soir, un corps céleste et lumineux a été aperçu au-dessus de villes que séparent 300 milles bien comptés.

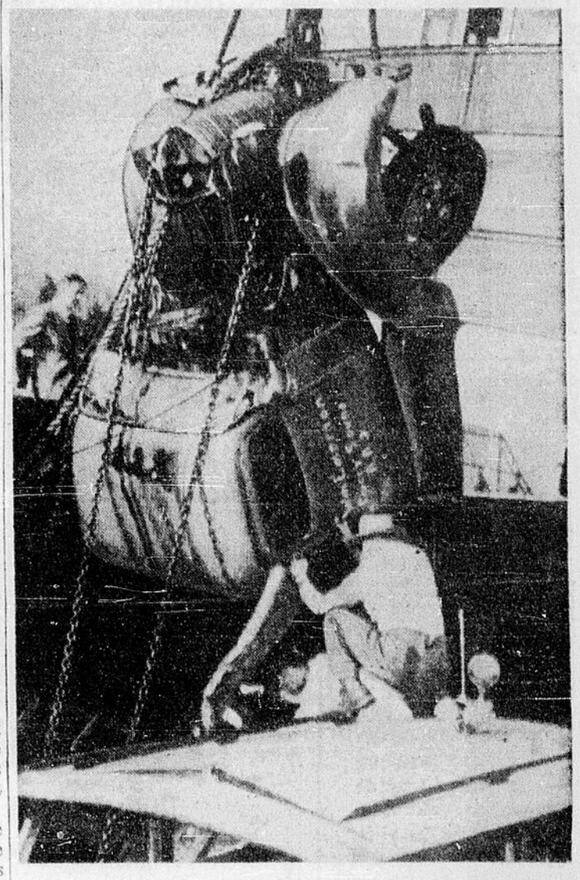
L'agence France-Presse prétend même que certains citoyens paisibles craignirent pour un moment un débarquement de Martiens ou de Russes, et hypothèse plus incroyable, une explosion atomique quelque part entre New-York et le Canada....

Chose certaine, c'est que s'il s'agit d'un météore, comme la majorité le croit, on n'en n'a retrouvé encore aucune trace. Il se peut aussi qu'on n'en retrouve jamais parce que, suivant les principes astronomiques, un météore se consume avant d'atteindre la terre, à moins qu'il soit d'une grosseur formidable.

Ce matin, Ottawa et les autres villes témoins du phénomène,

(Suite à la page 22, col 5)

Arrivée à Yokohama du détachement canadien



Deux personnes ont trouvé la mort lorsque leur camion tomba dans la baie Georgienne. Le véhicule était embarqué sur un chaland lorsqu'à un tiers de mille de la rive, il plongea dans 20 pieds d'eau, entrainant ses deux passagers, M. Nick Pilon et Mme Harry Doywash. On voit ci-dessus le camion que l'on retire de l'eau.

(Photo S.N.S.)

Pas au combat bientôt

MacArthur lui dira quoi faire

L'avant-garde de la brigade spéciale de l'armée canadienne, qui est rendue à Yokohama, ira là où le décidera le général MacArthur, commandant des Nations Unies en Corée. Mais on ne croit pas qu'elle doive combattre très prochainement.

C'est ce qu'a déclaré ce matin un porte-parole de la Défense nationale, qui a fait observer que l'avant-garde n'est pas composée de troupes combattantes. Elle comprend des cuisiniers, des commis, des chauffeurs et autres hommes de métiers; leur rôle doit être de monter le camp où bivouaquera la partie de la brigade que l'on décidera d'envoyer en Corée.

Cependant, tous les hommes de l'avant-garde ont reçu l'instruction individuelle supérieure, depuis leur enrôlement dans la brigade spéciale. Il s'agit, dans 95 pour

(Suite à la page 22, col. 6)

Une augmentation de 1,206 électeurs à Eastview: 6,748

Les statistiques habilement compilées par M. J.-A. Casault, greffier de la municipalité d'Eastview, révèlent que 6,748 personnes pourront user de leur droit de vote, le 4 décembre prochain. Le nombre des votants, aux dernières élections, en 1948, était de 5,542. L'augmentation de cette année est donc de 1,206 électeurs.

La présentation des candidats aura lieu le 27 novembre, à l'hôtel de ville. Ce sera, croit-on dans plusieurs milieux, la journée des surprises.

Les contribuables auront à choisir leurs représentants, le 4 décembre, et devront aussi se prononcer sur la question suivante: la compagnie d'autobus d'Eastview continuera-t-elle ses opérations ou sera-t-elle remplacée par la Commission de transport d'Ottawa, à compter du 1er janvier? Si cette dernière compagnie est acceptée par la majorité, elle jouira d'une franchise de 20 ans.

Le projet Acheson ratifié aux N.U.

FLUSHING MEADOW (A.F.P.) — L'Assemblée générale a adopté aujourd'hui par 52 voix contre 5 (celles du groupe soviétique) et deux abstentions — Inde et Argentine — la résolution qui lui donne les pouvoirs d'intervenir dans un conflit, au cas où le Conseil de Sécurité serait paralysé par le veto d'un de ses membres permanents.

Cette résolution recommande aux Etats membres de constituer au sein de leurs forces nationales, des unités armées qui pourront être mises à la disposition de l'Assemblée ou du Conseil de Sécurité en cas de rupture de la paix ou d'agression.

Le groupe soviétique a voté contre tous les paragraphes de la résolution, à l'exception de celui qui établit une commission d'observation de la paix, dont l'U.R.S.S. est membre.

Ce plan recommande également aux membres permanents du Conseil de Sécurité d'examiner collectivement tous les problèmes qui les divisent et qui pourraient menacer la paix internationale. Cette résolution particulière a été adoptée à l'unanimité.

Troupes envoyées en Angleterre

WASHINGTON (A.F.P.) — Les Etats-Unis ont décidé d'envoyer en Angleterre, quatre batteries de défense contre avions destinées à protéger les bases de bombardiers américaines dans ce pays, annonce le département de la Défense.

C'est la première fois que les Etats-Unis envoient des forces terrestres en Angleterre depuis la guerre.

Les Alliés sont tenus en échec

Pas d'envoyé en Espagne

WASHINGTON (A.F.P.) — Un très long laps de temps s'écoulera avant que les Etats-Unis envoient un ambassadeur en Espagne, a déclaré hier soir le président Truman au cours de sa conférence de presse.

Le président n'a pas voulu se livrer à des commentaires directs sur la décision des Nations Unies de mettre terme au boycottage diplomatique envers l'Espagne, en vigueur depuis 1946.

Deux bouchers d'Eastview en Cour, ce matin

Deux bouchers de la paisible municipalité d'Eastview ont été accusés formellement aujourd'hui d'avoir vendu des produits contenant de la viande de cheval. Le magistrat Austin O'Connor a acquiescé à la demande du procureur des accusés de remettre les causes à vendredi prochain, sans plaider.

Le premier, Fernand Côté, 179, chemin Montréal, est accusé d'avoir vendu ou offert en vente, de la saucisse contenant de la viande de cheval.

Le second, Laurent Strasbourg, 257, rue Montfort, devra répondre à trois accusations: d'avoir vendu ou offert en vente du hachis contenant de la viande de cheval, de la saucisse et de la viande à "hamburger" contenant aussi de la viande de cheval.

Les plaintes ont été portées par un inspecteur fédéral, suivant l'"Acte des nourritures et des drogues".

Les chefs du Tibet auraient abandonné Lhasa, la capitale

KALIMPONG, Inde (Reuter)— Le dalai-lama, chef religieux suprême du Tibet qui est âgé de 16 ans, mande-t-on aujourd'hui, aurait quitté la capitale de Lhasa avec son Cabinet au moment où les troupes communistes étaient à 150 milles de la ville.

Selon des sources autorisées, le dalai-lama aurait quitté la ville en compagnie de son Cabinet "pour une destination inconnue". Ces mêmes sources disent qu'un "changement d'administration" se serait produit à Lhasa, mais elles n'en ont donné aucun détail.

Selon des rumeurs antérieures, le dalai-lama pourrait se réfugier dans l'un des Etats de l'Himalaya, le Népal ou le Bhutan, où les boudhistes le reconnaissent comme leur chef spirituel. On n'a pas confirmé la nouvelle selon laquelle le dalai-lama avait acheté une résidence d'état à Kalimpong.

De la Nouvelle-Delhi, on mande que les autorités hindoues ont laissé entendre qu'une délégation tibétaine ne se rendrait pas à Pékin pour des négociations avec le gouvernement de la Chine rouge, à moins que l'invasion communiste contre le Tibet soit arrêtée.

On tente de secourir les Yankis cernés

Les forces de l'O.N.U. reculent à certains endroits

SEOUL (P.A.) — Les troupes alliées bataillent ce soir sous une pluie diluvienne afin de porter secours aux restes des deux régiments américains cernés, dans le Nord-Ouest de la Corée. Cette pluie frappe les Alliés beaucoup plus que les Nord-Coréens et les communistes chinois qui y sont habitués. Cela signifie pour les troupes de l'O.N.U. qu'elles n'auront pas l'appui des avions tant que le ciel ne se sera pas éclairci.

Sur le front nord-ouest, les contre-attaques sino-coréennes ont forcé les Américains à se replier un peu partout. A certains endroits, les Rouges ne sont qu'à 47 milles de Pyoengyang.

Une colonne yankie, dirigée par les blindés, a reculé à cinquante milles de sa position avancée, à

(Suite à la page 22, col. 2)

Mécontentement du syndicat des pompiers d'Ottawa

Les dirigeants du syndicat des pompiers d'Ottawa seraient mécontents des recommandations de la Commission d'arbitrage, chargée de régler le différend entre le personnel du service des incendies et la ville d'Ottawa.

Le rapport de la Commission doit être rendu public d'ici une semaine. Celui-ci n'accorderait que de légères augmentations aux pompiers, relativement peu considérables, comparativement à leurs demandes.

Me C. L. Dubin, de Toronto, représentant des pompiers à la Commission, n'a pas voulu révéler la teneur du rapport, lors d'une communication téléphonique que le représentant du "Droit" a eue avec lui, à midi et trente, aujourd'hui même. Il s'est contenté de répondre que le rapport serait présenté d'ici une semaine ou dix jours et qu'il ne pouvait pas donner des détails sur les recommandations incluses.

Il semble bien que la Commission d'arbitrage, après une étude des salaires et conditions de travail des pompiers dans les autres

(Suite à la page 22, col. 2)

Cadeau à M. Truman: un pyjama de soie!

VANCOUVER (P.C.) — Un citoyen de Vancouver a envoyé un pyjama de soie au président Truman.

Bernard Rose, hôtelier, a déclaré qu'il a été peiné d'apprendre qu'on avait tenté d'assassiner M. Truman pendant qu'il faisait sa sieste... en sous-vêtements.

Avec le pyjama, il envoya cette note:

"Un peu d'humour aide toujours à amoindrir la gravité d'une expérience comme celle que vous venez de connaître... J'espère que ce cadeau vous fera rire."

Il ira en Corée sous peu

Nos compatriotes iraient en Corée du Nord

YOKOHAMA (Japon) (P.C.) —L'avant-garde de la brigade spéciale du Canada est arrivée ici aujourd'hui après une traversée calme de Seattle, Etats-Unis, qui a pris deux semaines. A bord du même paquebot, les 350 Canadiens s'embarqueront incessamment pour la Corée.

On croit que l'avant-garde de la brigade canadienne se trouvera d'ici quelques jours dans la région au nord du 38e parallèle, bien que les plans définitifs n'aient pas encore été annoncés. Les troupes canadiennes ne savaient pas qu'elles étaient en route pour la Corée, avant qu'un représentant de la Presse canadienne les en ait prévenues sur le quai de Yokohama.

Les soldats canadiens, paraissant en excellente forme, ont laissé entendre qu'il y avait eu durant la traversée peu de cas de mal de mer. Leur paquebot, le **James O'Hara**, a évité un typhon au large du Japon.

Invitées à jouer "O Canada" et "Alouette" à l'arrivée au quai des troupes canadiennes, les autorités d'une fanfare américaine ont déclaré n'en connaître ni l'un ni l'autre. Le paquebot reprend la

(Suite à la page 22, col. 4)

Un incendie fait $2,000 de dégâts à Rockland, Ont.

ROCKLAND, Ont. (D.N.C.) — Un incendie d'origine inconnue, a fait pour $2,000 de dommages à Rockland, aujourd'hui.

Les flammes se sont déclarées vers 11h. 30 ce matin. Elles ont détruit une écurie, appartenant à M. Wilfrid Bédard, et un hangar, propriété de M. Willie Henri.

La découverte de l'incendie a été faite par Mme Henri qui donna l'alerte. Les flammes avaient déjà pris de l'ampleur à ce moment et menaçaient les demeures environnantes. Mais les pompiers, sous la direction du chef Adélard Decoste, réussirent à les circonscrire et à sauver les demeures de la destruction.

Il n'y avait pas d'animaux dans l'écurie au moment du désastre. Les dommages sont évalués à environ $2,000. Les deux constructions sont une perte totale.

Avion disparu; 48 personnes se trouvent à bord

GENEVE, Suisse (P.A.) — Un avoir **Constellation** hindou, ayant à bord 40 passagers et un équipage de huit hommes et faisant le voyage de Bombay à Londres, ne s'est pas rendu à destination. On croit qu'il a pu s'écraser en mer.

Un porte-parole du service aérien à Londres a révélé que le quadrimoteur, loué par une compagnie de transport maritime anglaise, transportait des matelots indiens en Grande-Bretagne pour service à bord d'un cargo.

Selon les autorités de l'aérodrome, l'avion n'avait à bord qu'assez de combustible pour le tenir en marche jusqu'à 9 h. 30 ce matin, heure normale de l'Est.

L'avion a quitté le Caire à 8 heures jeudi soir pour la dernière étape de son envolée vers Genève où il devait arriver deux heures et demie plus tard. Le dernier message reçu à l'aérorome de Genève disait que l'avion survolait Grenoble, France, à 65 milles au sud de Genève. Par ailleurs, on n'a reçu aucune nouvelle d'un écrasement au sol ou en mer.

Minimum de .45c des taxis, le 15 novembre, à Ottawa

Vous ne pourrez mettre le pied dans un taxi, à partir du 15 novembre, sans qu'il vous en coûte tout au moins 45c. L'augmentation, prévue par le "Droit" il y a quelques semaines, a été approuvée hier après-midi, par le bureau des commissaires de la police d'Ottawa, au cours d'une réunion tenue au poste numéro un.

Tel que voulu par le syndicat des chauffeurs de taxi d'Ottawa, le taux de base a été augmenté de 35c à 45c pour le premier demi-mille; tous les autres demi-milles vous coûteront 10c chacun.

Le bureau des commissaires a approuvé les demandes du syndicat en raison surtout de l'augmentation du prix de l'essence, des pneus, etc. MM. George Ritchie et Bruce Gibson, qui représentaient le syndicat à la réunion d'hier, ont souligné qu'à leur avis, la hausse réclamée sera tout juste de nature à améliorer quelque peu le sort des postes de taxi.

L'augmentation sera effective à compter du 15 novembre.

Trois cents agents rouges sont tués

LONDRES (A.F.P.) — Selon le correspondant du **Daily Express** à Madrid, "au cours des huit derniers mois, près de 300 agents communistes ont été tués par les gardes-côtes espagnols alors que, débarqués à proximité de la côte par des navires et parfois par des sous-marins russes, ils essayaient de prendre pied sur le territoire espagnol". La plupart de ces agents, précise ce journal, sont des exilés espagnols ayant subi un entrainement dans une école de guérilla du Cominform.

Le correspondant ajoute que tout récemment, un bateau-patrouilleur a intercepté, dans le golfe de Gascogne, un canot pneumatique à bord duquel quatre hommes, débarqués d'un sous-marin étranger, essayaient de gagner la côte. Quatre autres se trouvaient déjà sur la grève. Ils ont tous été tués, dit ce correspondant, par le feu de mitrailleuses et de mitraillettes. Des bombes ont été découvertes avec les cadavres.

Les Britanniques sont à Fou-San

FOU-SAN (Reuter) — Le paquebot *Empress of Australia*, transportant 2,000 hommes de la 29e brigade britannique, qui doit servir en Corée, est arrivé aujourd'hui dans le port de Fou-San.

Une vaste enquête a lieu aux États-Unis

On veut éviter tout nouvel attentat contre Truman — Mme Torresola arrêtée à New-York

WASHINGTON (P.A.) — Les policiers fédéraux suivent aujourd'hui de nombreuses pistes, afin de tuer dans l'oeuf tout nouveau complot contre la vie du président Truman.

M. Truman conserve toujours le calme parfait, après avoir échappé mercredi aux balles de deux révolutionnaires porto-ricains, dont l'un a finalement été abattu par les agents. Aujourd'hui, le président, escorté par des hommes du Service secret, a rendu visite aux deux policiers blessés par les bandits. Incidemment, la condition des officiers Joseph Downs et Donald Birdzell s'améliore. Le président a passé dix minutes avec eux.

A New-York, on a arrêté Mme Griselio Torresola, épouse du bandit tué. Elle sera probablement accusée de conspiration. La jeune femme avait fait l'objet des recherches de la police depuis le drame de Blair House.

Tout indique que le Grand jury fédéral fera enquête sur l'affaire à New-York. Trois Porto-Ricains ont été sommés de comparaitre. Ils furent arrêtés à l'appartement d'Oscar Collazo.

Celui-ci, qui git à l'hôpital, a été officiellement accusé à Washington du meurtre de l'officier Leslie Coffelt; il est détenu sans cautionnement jusqu'à son enquête, le 21

(Suite à la page 22, col. 3)

A Ottawa, Shinwell et Fockema-Andreae

Les deux distingués visiteurs sont arrivés à Rockcliffe, à midi — (Voir page 13)

Accompagné de M. Emanuel Shinwell, ministre de la Défense de Grande-Bretagne, et de M. Fockema-Andreae, secrétaire néerlandais à la Guerre, M. Brooke Claxton est rentré à midi de New-York où il a pris part aux pourparlers des ministres de la Défense des puissances atlantiques.

Interrogé sur le sort qui attend la brigade spéciale de l'armée canadienne, dont l'avant-garde est arrivée aujourd'hui à Yokohama, le ministre canadien de la Défense nationale a déclaré que le gouvernement s'attend à recevoir d'un jour à l'autre, du commandement unifié des Nations Unies, "des informations" qui décideront où ira la brigade et quand elle partira.

C'est à l'aéroport de Rockcliffe, à la descente de l'avion, que M. Claxton a rencontré les journalistes. A l'occasion de l'arrivée des ministres britannique et hollandais, on avait préparé une réception militaire d'apparat. M. Claxton et ses deux collègues ont inspecté une garde d'honneur, pendant que la fanfare centrale du C.A.R.C., entonnait le salut au dra-

(Suite à la page 22, col. 6)

Commandement au capitaine Cameron

De retour de Tchécoslovaquie, il prend la direction de l'aéroport de Rockcliffe

Le capitaine de groupe Robert A. Cameron, de retour de Tchécoslovaquie, où il remplit les fonctions d'attaché de l'Air, a pris aujourd'hui le commandement de l'aéroport de Rockcliffe, au cours d'une impressionnante cérémonie.

Le capitaine Cameron succède au commandant d'escadre Joseph Frizzle, qui prit la direction de l'aéroport, il y a quelques mois, en remplacement du capitaine de groupe M. G. Doyle; ce dernier se rendit en Tchécoslovaquie en qualité d'attaché de l'Air.

Né à Oak Lake, Man., le 10 août 1910, le nouveau commandant a fait ses études à l'Université du Manitoba. Après ses études, il s'enrôla dans le C.A.R.C. et obtenait son diplôme de pilote en 1931.

En 1940, il fut nommé officier commandant de l'école de bombardement no 1. En 1945, il était envoyé outre-mer. De retour au Canada en 1946, il fut nommé au quartier général; en 1948, il était nommé attaché de l'Air à Prague, en Tchécoslovaquie.

Le capitaine de groupe Cameron a pris possession de son nouveau poste ce matin, au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée au poste de Rockcliffe.

Le commandant d'escadre Frizzle remit le camp au nouveau commandant. Après la remise, M. Cameron passa en revue une partie des aviateurs stationnés à Rockcliffe. Le groupe comprenait 650 hommes.

(Suite à la page 22, col. 4)

Nominations de cardinaux?

Un consistoire aurait lieu à cet effet, mais pas avant la fin de l'Année sainte

CITE DU VATICAN (P.A.) — Selon des sources vaticanes, le Pape Pie XII doit convoquer un consistoire pour la nomination de nouveaux cardinaux, mais cela ne serait pas fait avant la fin de l'Année sainte de 1950.

La rumeur d'un consistoire se fait entendre assez fréquemment, surtout à cause de la présence à Rome de plusieurs cardinaux, archevêques et évêques qui y sont venus à l'occasion de la proclamation du dogme de l'Assomption de la Vierge Marie.

Cependant, on dit par ailleurs qu'il est peu probable que le Souverain Pontife convoque un consistoire en vue de la nomination de nouveaux cardinaux à un moment où toute l'attention de l'Eglise se porte sur le nouveau dogme.

Aucun renseignement préalable n'est donné lorsque le Pape crée de nouveaux cardinaux. Au Vatican, la conjecture veut toutefois qu'au prochain consistoire un cardinal canadien-français soit nommé. On sait que depuis la mort de S. Em. le cardinal Rodrigue Villeneuve, en 1947, les Canadiens français n'avaient pas de cardinal à eux.

Selon d'autres sources, le Souverain Pontife annoncera peut-être les noms de nouveaux cardinaux avant la fin de l'Année sainte, mais de toute façon leur élévation au cardinalat ne saurait avoir lieu avant l'an prochain.

A l'heure actuelle, il y a 17 sièges vacants au Sacré Collège qui compte en tout 70 membres. Des 53 cardinaux actuels, 33 ont dépassé l'âge de 70 ans. Sept d'entre eux sont âgés de plus de 80 ans.

Travaux inaugurés à l'école de commerce de Laval

QUEBEC (D. N. C.) — L'inauguration des travaux de construction de la future école de commerce de l'Université Laval a été marquée par une cérémonie à laquelle assistaient, outre les représentants de cette institution dont Mgr Alphonse-Marie Parent, vice-recteur de Laval, l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, qui enleva la première pelletée de terre, Son Honneur le maire Lucien Borne, ainsi que plusieurs membres de l'Assemblée législative et du conseil de ville.

De son côté, M. Duplessis a affirmé que les énormes richesses de la province et les développements extraordinaires qu'elle connaît depuis quelques années doivent pousser nos jeunes à des études plus spécialisées "s'ils veulent que leur soient confiés plus tard les principaux postes de commande de nos industries et de notre commerce.

La première pelletée de terre a été levée à l'endroit où s'élèvera le futur pavillon de commerce, non loin de l'Ecole d'arpentage et de génie forestier.

AVOIR PLUS VERT

NE négligez pas vos yeux . . .

Signalez 2-2623 pour un examen de la vue. Si vous avez besoin de verres, vous les aurez sans délai, à nos termes de crédit amicaux.

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY!
CASH PRICES — ON CREDIT
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
133 SPARKS ST.

Le tissu favori de la ménagère Canadienne

WHITE SWAN

2 rouleaux 25¢

UN PRODUIT DE QUALITÉ E. B. EDDY

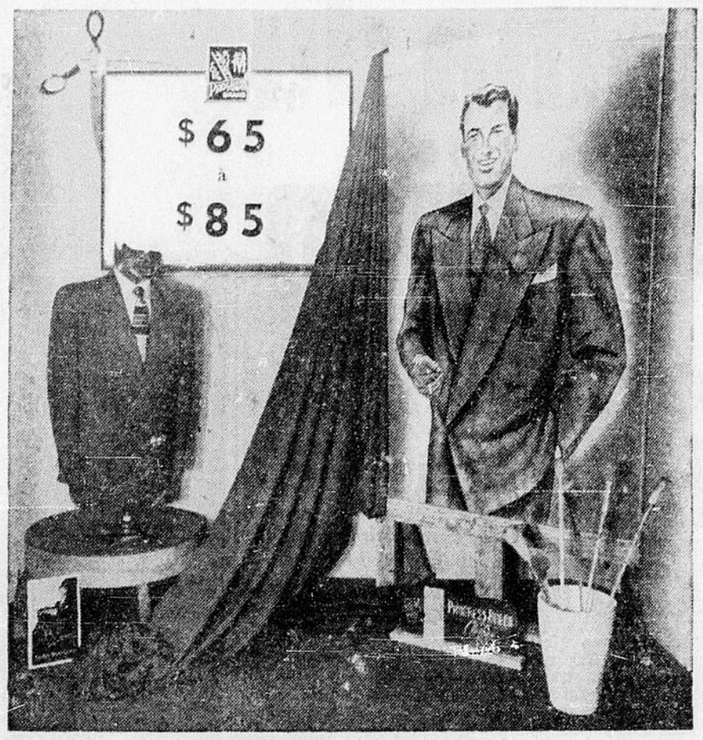
SAMEDI CHEZ CAPLAN

Heures du magasin, 9 h. a.m. à 6 h. p.m. tous les jours

Nous vous recommandons d'acheter à compte courant ou budgétaire.

VEDETTE DE SAMEDI!
COMPLETS FAITS SUR MESURES

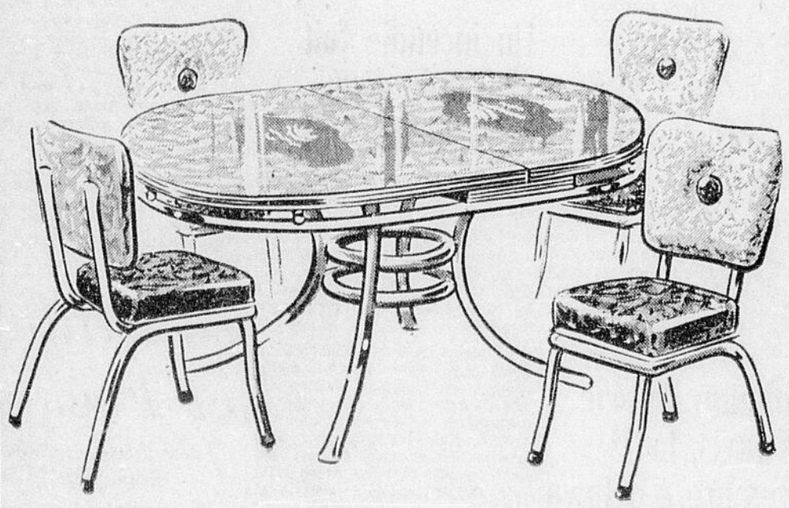
CHOISISSEZ VOUS-MEME . . . VOTRE TISSU . . . MODELE . . . COULEUR



- Tissus de qualité superbe choisis dans les filatures les plus réputées de l'univers.
- Chaque complet est confectionné dune façon élégante avec tous les détails de la dernière mode.
- Ces tissus sont soigneusement confectionnés à la main et expertement finis dans tous les moindres détails.
- Confection de précision de haut ton pour assurer le bel ajustement pour tous les genres de corpulences.

Plus nouveaux modèles . . . meilleure qualité en

Mobiliers chromés de dînettes



Dessus de véritable Formica dans les plus fascinantes couleurs

Modèle Duncan Phyfe avec quatre chaises pour assortir. Les tables sont de teintes rouge, jaune, vert ou bleu. Ces chasies sont de fabrication robuste avec dessus en plastique hautement lustré pour assortir. Le dessus de la table est en Formica, le seul matériel qui conserve sa couleur originale indéfiniment, et qui résiste à l'eau bouillante, la chaleur, et les taches d'alcool et d'acides. Le dessus est fini avec dessin de couleurs opposition.

CONDITIONS CONSENTIES POUR VOUS CONVENIR

$159

Le Royaume des Jouets de Caplan est maintenant ouvert au sous-sol

Tout comme le sac du Père Noël, le royaume des jouets de Caplan est rempli de splendides jouets pour garçonnets et fillettes . . . visitez notre gaie et complet rayon de jouets au magasin du sous-sol de Caplan.

Splendides poupées

Tous les genres imaginables de poupées . . . des poupées qui sont sures de plaire à toute petite fille le jour de Noël et pour de longs jours après.

98¢ à 5.95

Tableaux noirs

Voici un jouet amusant pour les jeunes enfants . . . c'est une aide pour leurs devoirs.

2.19 à 3.49

Voiturettes robustes

Voiturettes d'acier de fabrication résistante, en deux différents formats. Un splendide cadeau de Noël.

1.98 et 3.49

Joliment finis, d'un modèle impeccable

Manteaux
de pattes de mouton de Perse

Voici une excellente occasion en fourrures . . . manteaux faits de pattes de mouton de Perse, avec dos froncés, amples, riches manches, jolie garniture au collet et aux poignets de luxueux vison. Tailles pour fillettes, jeunes filles et dames.

$299

Nous vous suggérons de profiter de notre avantageux mode budgétaire ou de compte courant pour faciliter votre achat.

ROBES DE LAINAGES

qui seront appropriées à toutes les heures du jour et de la soirée.

19.50

Si chics, si pratiques . . . les plus utiles dans une garde-robe bien garnie . . . ces fascinantes robes de lainage vous siéront bien au bureau, pour le diner, les thés d'après-midi, et pour assister aux sports . . . elles sont toutes élégamment confectionnées et comportent de splendides garnitures. Tailles pour juniors, demoiselles et dames.

CHICS COSTUMES
de gabardine de rayonne pour dames

Modèles du genre coûteux . . . à un prix modique. Joliment et entièrement doublés de gabardine. Teintes: gris, beige, marine, vert et vin. Genres tailleur et couturière. Nouvelles garnitures, tailles 10 à 20.

$19.50

Attrayants et confortables

MANTEAUX D'INTERIEUR
9.98 à 19.98

Flanelle tout laine, en teintes unies et pastelles ainsi que teintes plus foncées, et attrayants plaids. Modèles enveloppants ou à devant à glissière, quelques-uns avec garniture de velours ou liséré opposition. Tailles 12 à 20.

Manteaux d'intérieur

EN BENGALINE AUX GAIS IMPRIMES

Manteaux d'intérieur du genre enveloppant, aux gais fleuris et fonds de teintes foncées. Manches au coude ou au poignet. 14-20, 38-44.

9.98

ESCARPINS BABY DOLL

Venant d'arriver, une nouvelle consignation d'escarpins Baby Doll de votre préférence, de suède de veau ou de cuir, dans les teintes de noir, marine, brun, vin ou vert. Velours nylon, noir seulement.

9.95

CHICS CHAPEAUX DE PLUME

Très luxueux . . . ravissantes nouvelles teintes pastelles ou foncées pour agrémenter votre manteaux d'hiver ou de fourrure.

$8 — $10 — $12

Pyjamas de repos du genre chinois

Haut en bengaline jacquard avec encolure chinoise et devant à brandebourg. Teintes: rouge chinois, bleu ciel, or et vert paddy avec pantalon de bengaline noire. Tailles 12-18.

14.98

MANTEAUX
garnis de fourrure pour fillettes

Manteaux ajustables, pouvant être ajustés pour longueurs variables. Cape détachable à garniture de fourrure, le manteau est de croisé tout laine dans les teintes de rouge, cuivre et marine. Tailles 7 à 11.

22.98

Parkas
garnis de fourrure pour garçonnets

De gabardine de coton ou de gabardine de soie imperméable, avec chaude doublure piquée. Devant glissière, taille élastique, capuchon détachable à garniture. Tailles 24 à 34.

10.50 à 13.95

CHAPEAUX
"Diplomat" par Morgan pour hommes

Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles à bord galonnés. Teintes: gris, brun, bleu sarcel, olive et autres captivantes teintes.

$10

Nouveau magasin pour hommes, rez-de-chaussée

Souliers
à support d'arches pour hommes

Veau noir ou brun, support d'arches, en métal pour le confort et le soin approprié des pieds. Largeurs B à E, pointures 6 à 12.

9.95

Chaussures PLAYABOUT pour garçonnets et fillettes

PLAYABOUT par Savage en modèles oxford, à courroie et bottines noires, brunes et cuir vernissé. Pointures 5 à 3.

$4.39 à $4.69

C. CAPLAN LIMITED .. RIDEAU ST.

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique,

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social: 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa 3-4061, CKCH 2-1701. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse; Service CIP et Fides; Correspondants dans les principales villes et campagnes

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $2.50
CAMPAGNE: 1 an, $6.00; 6 mois, $3.25; 3 mois, $1.75.

Par porteur: 1 an, $12.50; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.25; la semaine, $0.25.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes Ottawa"

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens

LE VENDREDI 3 NOVEMBRE 1950

Restez à l'école

Combien de parents ont, de nos jours, le courage d'interdire à leurs grands garçons ou leurs grandes filles de 13, 14, 15 ou 16 ans, de sortir certains soirs de la semaine, de les forcer à étudier, de les encourager à fréquenter l'école plutôt que de courir après une maigre situation de vendeuse ou de messager? Présentée ainsi la chose paraît bien dure: on s'imagine le père de famille, un bâton à la main, en train de tancer vertement garçons et filles et de les consigner sévèrement à leur chambre. On s'indigne qu'en 1950 on croit encore à l'existence, à la possibilité de pareils cerbères, capables de mépriser ainsi la liberté du jeune homme et de la jeune fille.

Seulement, on oublie la contre-partie de ce tableau: supposons en effet que les parents accordent toute liberté à leurs grands enfants. Ceux-ci en profiteront. Supposons encore qu'ils parviennent à éviter l'abus de cette liberté. Il reste tout de même que, pour s'amuser, il faut de l'argent. Où la prendront-ils? Les parents en fournissent, sans doute, mais combien de familles peuvent alimenter ainsi hebdomadairement chacun des enfants de 15 ans et plus? Et d'ailleurs, à sortir régulièrement et à dépenser constamment, on prend des habitudes dispendieuses. Qu'arrive-t-il? Pour les satisfaire, on décide de cesser d'aller à l'école, source de dépenses, et de trouver... "une job", formidable source de revenus! Pensez donc! A seize ans, avec des études amochées par des sorties presque quotidiennes et des nuits écourtées, un jeune homme ou une jeune fille commande un énorme salaire!

Sans doute, y a-t-il des cas où la chose devient nécessaire. Ce n'est hélas que trop vrai. Pour certaines raisons, il arrive qu'une famille doive retirer ses enfants de l'école. Mais c'est où ce devrait être l'exception. D'ailleurs, entendons-nous: il est impossible d'exiger que des jeunes gens soient à l'étude de 8 heures à 10 heures, sept soirs par semaine. Il est également impossible qu'ils prétendent étudier en sortant sept soirs par semaine de 8 heures à minuit. Il s'agit de garder la juste mesure.

Et c'est justement pour faire penser et aux enfants et aux parents à respecter le bon sens que des fonctionnaires du Service national de Placement parcourent les écoles afin d'attirer l'attention sur ce problème. Frères et soeurs, instituteurs et institutrices se plaignent de ce que les grands élèves ne veulent plus poursuivre leurs études. Les employés du Service de Placement sont bien prêts, par leur service d'orientation, à guider quiconque recourt à eux. Mais ils ne peuvent faire autrement que de constater qu'ils ne peuvent guère orienter vers un avenir brillant un jeune homme ou une jeune fille qui gâche volontairement toutes ses chances de succès en quittant l'école trop tôt. Si les remontrances des parents et les avis des professeurs ne suffisent pas à éclairer cette jeunesse naturellement légère, peut-être écoutera-t-elle ces fonctionnaires qui lui feront toucher du doigt les difficultés vers lesquelles elle court si bêtement en abrégeant volontairement et sans motif suffisant les études indispensables à la préparation à la vie.

Ecoles et couvents ont donc tout intérêt à recevoir les délégués du Service de Placement (section des jeunes) afin de faire bénéficier ainsi la jeunesse scolaire de l'expérience de ces fonctionnaires qui voient chaque jour les problèmes dans lesquels se jettent trop de jeunes pour avoir quitté l'école trop tôt, quand ce n'était pas nécessaire.

Georges-Henri DAGNEAU.

Le rapport Hope

Enfin, le fameux rapport Hope sera rendu public. On nous l'annonce pour décembre. Il porte bien mal son nom. D'après les renseignements qui nous parviennent, il constituera, en effet, une grande injustice pour les catholiques de la province, parce qu'il s'oppose à ce que le gouvernement de l'Ontario accorde son appui financier aux écoles séparées.

Les quatre membres catholiques de la Commission protesteront, dans un rapport minoritaire, là-contre. Ils ne sauraient le faire en termes trop forts. Nous les félicitons d'avoir pris cette décision afin d'éclairer le gouvernement.

Heureusement, la Commission ne possède aucune autorité de légiférer. Sa tâche consistait à recueillir des données sur l'éducation dans la province et à faire les recommandations qu'elle jugeait appropriées. Mais le gouvernement demeure maître d'accepter ou de rejeter ces recommandations en totalité ou en partie.

La majorité des membres de la Commission, n'ayant aucune responsabilité politique, a donné, d'un coeur léger, libre cours à certains préjugés. Cette façon d'agir peut lui valoir une fausse popularité éphémère dans les cercles étroits où elle évolue. Mais tous les Canadiens bien pensants ne pourront s'empêcher de penser que la majorité des membres de la Commission pratique les mêmes principes qu'elle condamne dans les pays situés derrière le rideau de fer. Hitler et Staline n'agiraient pas autrement qu'elle. Cette façon d'agir s'inspire du totalitarisme le plus pur.

Voilà comment ceux qui posent aux démocrates violent les principes élémentaires du "fair play".

Ceux qui gouvernent la province possèdent heureusement le sens de la responsabilité. Les devoirs de leur charge leur commandent de gérer la chose publique pour le bien commun de la population. Or, les catholiques de la province en font partie. Ils possèdent des écoles qui sont aussi légales que celles que l'on désigne sous le nom d'écoles publiques. La simple justice exige que le gouvernement de la province leur accorde les moyens financiers de faire instruire les enfants qui les fréquentent.

Parlant l'autre jour à Toronto, le premier ministre Saint-Laurent disait: "J'affirme que l'Etat totalitaire est destiné par sa nature même à demeurer une menace contre les pays voisins où règne la liberté." Il ajouta que l'asservissement de l'intelligence humaine n'est pas une caractéristique accessoire du totalitarisme, quelle qu'en soit la forme: fascisme, nazisme ou communisme. L'essence même de l'Etat totalitaire, continua-t-il, c'est l'enrégimentement de tous les aspects de la vie humaine et de toutes les formes d'expression humaines."

C'est à quoi tend, d'après ce qui en transpire, le rapport majoritaire de la Commission Hope. Les auditeurs ontariens de M. Saint-Laurent ont approuvé ce que celui-ci a dit contre le totalitarisme. Qu'ils commencent donc par l'en déloger de leur propre maison.

Camille L'HEUREUX.

Un attentat criminel

Tous les Canadiens ont été émus d'apprendre que le président Truman a été victime d'une tentative d'assassinat de la part de deux nationalistes porto-ricains. Ils ont été également heureux de savoir que le premier citoyen de la République américaine avait échappé aux balles des meurtriers.

Ce n'est pas la première fois qu'un président des Etats-Unis est victime d'un pareil attentat. Le 14 avril 1865, le président Lincoln était mortellement blessé par l'acteur John Wilkes Booth pendant qu'il assistait à une représentation au théâtre Ford à Washington. Le président Garfield décéda des suites des blessures qu'il avait reçues le 2 juillet 1881, alors qu'un officier dissatisfait tira sur lui. Blessé le 6 septembre 1901 par un dément, le président McKinley mourait huit jours plus tard. D'autres présidents, tels Théodore Roosevelt en 1912, le président-élu Franklin D. Roosevelt en 1933, faillirent aussi être assassinés.

Il ne s'agit pas ici, cependant, d'une tentative de meurtre ordinaire. L'attentat contre la vie du président Truman est lié à la révolte sanglante que la garde nationale et la gendarmerie ont rapidement réprimée dans l'île de Porto-Rico. Les nationalistes porto-ricains réclament l'indépendance complète de leur pays des Etats-Unis. D'après des lettres trouvées sur l'un des deux assassins, il est prouvé que ceux-ci agissaient de concert avec Pedro Albizu Campos, leader du parti nationaliste porto-ricain, dont la tentative de révolte vient de rater.

On ne saurait mêler les deux questions. La population de Porto-Rico peut entretenir des griefs contre la politique américaine. Nous n'avons pas l'intention d'en examiner les fondements. Mais il existe des moyens légaux pour ceux qui sont mécontents de la politique des Etats-Unis de faire connaître leur sentiment et de chercher à redresser ces griefs. Mais ce que tout le monde civilisé condamnera, c'est le recours à l'assassinat comme moyen de régler les différends entre gens qui diffèrent d'avis sur la politique à suivre dans un pays.

Camille L'HEUREUX.

La Commission de Transport d'Ottawa a rejeté le rapport majoritaire de la commission d'arbitrage, qui suggérait d'accorder une augmentation de salaires de $0.15 l'heure, avec effet rétroactif au 1er avril. Cela ne met pas fin aux négociations, mais cela place tout de même les parties en présence dans une situation qui peut conduire à la grève. Que les choses aillent jusqu'à la grève ou non, il semble bien que tout cela se terminera par une augmentation des taux de transport sur les tramways et autobus de la capitale.

AU JOUR LE JOUR

L'affaire Pontecorvo a donné des inquiétudes aux divers gouvernements concernés. On apprend maintenant que celui du Canada est en train de confisquer les passeports de certains individus suspects, en particulier de Tim Buck. Le gouvernement a certainement raison de prendre des mesures de précaution. Mais on comprend mal qu'il tolère le parti communiste et qu'il enlève ensuite à ses membres certains privilèges. C'est le droit de tout citoyen d'avoir un passeport. Si on l'enlève à Tim Buck, ce ne peut pas être pour un autre motif que parce que ce dernier est communiste. Mais, alors pourquoi tolérer le parti communiste?

G.-H. D.

BILLET

Dans la lumière de l'Assomption

Cette semaine particulièrement glorieuse de l'Année Sainte voit donc le Souverain Pontife proclamer le Dogme de l'Assomption de la T. Sainte Vierge. L'allégresse universelle ne se contient plus. Partout, à travers la Catholicité, ce sont des Te Deum d'actions de grâces. Ah! cette lumière incomparable qui, tout à coup, éclaire le monde si profondément agité de tous côtés! Cette lumière du Ciel qui apporte espoir et réconfort à tous les coeurs! Jamais peut-être, dans l'Histoire du monde, la Catholicité n'a été davantage unie à son Chef, "le doux Christ de la terre". C'est le mot qui vient à la bouche de tous les pèlerins qui ont vu le Saint-Père en cette Année Sainte: "Nous avons vu le Christ." La réponse de Dieu est toujours en accord avec les besoins plus pressants de l'humanité. Et ce siècle descendu si bas dans l'aberration du matérialisme, ce siècle avait besoin de ce grand Pape marial, peut-être le plus grand de l'Histoire, et qui est une réponse vivante de Dieu aux angoisses des hommes.

Ce grand Pape marial qui recevait l'Onction épiscopale le 13 mai 1917, au jour même de la première Apparition de Notre Dame, à Fatima. Ce pape qui devait consacrer le monde entier au Coeur Immaculé de Marie. Voici qu'il est aujourd'hui le glorieux Pape de l'Assomption de la T. S. Vierge Marie. Ses appels pour une dévotion solide et éclairée envers la Mère de Dieu et des hommes, se sont multipliés à un rythme sans cesse grandissant. Nous sommes dans le siècle de Marie, nous redit-Il sans cesse. C'est donc l'heure du triomphe de la Reine du monde sur l'univers. Ce triomphe de Marie, nous avons tous le devoir de l'assurer chacun dans notre milieu, dans notre sphère d'activité. Ce triomphe de Marie, il arrivera par chacun de nous, car tous, nous avons le devoir d'être la bonne odeur du Christ et de Marie, d'être les témoins héroïques du Règne du Christ et de celui de Marie. Nous avons tous l'impérieux devoir d'être des saints, des saints à la hauteur des besoins de nos temps plus grands que jamais. Il n'y a pas de place dans les rangs des blanches armées de la Reine du monde, pour les tièdes, les indécis, les lâches, les âmes de compromission. Il n'y a pas de place pour la paresse spirituelle dans le combat décisif engagé entre les armées du Christ, conduites par Marie, et les armées de Satan. Il n'y a pas de place pour les demi-mesures, les demi-chrétiens, les demi-acceptations de la volonté de Dieu. Il n'y a pas de place pour l'ignorance en matière religieuse, aujourd'hui moins que jamais, alors que toutes les vérités de l'Eglise sont outrageusement attaquées. Il n'y a pas de place pour ceux qui veulent jouer à la fois ce double jeu qui a fait la faiblesse de tant de catholiques, en ces dernières cinquantes années, ce double jeu de servir à la fois Dieu et Satan. Le choix est à faire, aujourd'hui plus que jamais. Et la glorieuse Vierge de l'Assomption, à la tête des armées du Christ, regarde tous ses militants, chacun dans les yeux: "Mon fils, semble-t-Elle dire, comprends-tu l'importance de la lutte qui se livre actuellement dans le monde? Comprends-tu que c'est toute ta vie qui doit se livrer à la volonté de Dieu et de ta Mère? Comprends-tu que tu ne peux être neutre dans ce combat qui décidera du sort de l'humanité? Le véritable combat, c'est le combat spirituel que doivent livrer mes blanches armées pour libérer le monde de cet infect matérialisme qui a semé partout la mort dans les âmes... Voilà le sens de cette bataille gigantesque qui se livre actuellement partout. C'est Dieu qui doit triompher! Mon fils, que fais-tu pour que son règne arrive? Quels sont tes sacrifices pour le succès de ma cause? Tes amis sont-ils les miens? Tes désirs, sont-ils les miens? Et ton attitude, s'apparente-t-elle à la mienne? Et tes paroles aux miennes? Et ta vie intérieure, ton amour du silence, de l'humilité, de la charité, de la pureté? Mon fils, à l'occasion de la proclamation du Dogme de mon Assomption, que feras-tu pour moi, ta Mère? Me refuseras-tu la joie de te ranger définitivement dans mes blanches armées, armées de paix, d'état de grâce, d'actions de grâces? Armées toutes de charité et de bonté, et de mansuétude, et de douceur? Me refuseras-tu la joie de devenir une âme eucharistique, une âme toute remplie de gratitude pour la présence de la Trinité Sainte en elle? Me refuseras-tu de ne jamais plus pactiser avec les fils de ténèbres? Mon fils, c'est ta Mère, la Vierge de l'Assomption, qui te demande de tenir constamment ton regard levé vers le ciel pour ne plus vivre que de surnaturel..." Voilà les conclusions pratiques que la proclamation du Dogme de l'Assomption devrait susciter dans tous les coeurs.

CENTRE MARIAL CANADIEN.

EPHEMERIDES DU DROIT

IL Y A VINGT ANS

3 NOVEMBRE 1930

Une explosion et un incendie ont fait 76 victimes dans une mine de charbon de Millfield, Ohio.

Les journaux publient le compte rendu des funérailles du chef des pompiers d'Ottawa, M. Robert Burnett.

Mgr l'Archevêque a nommé l'abbé Rodrigue Glaude aumônier diocésain de l'U.C.C. de la région de Hull. Il succède à l'abbé Michel Chamberland.

Le roi Albert 1er de Belgique a témoigné sa vive appréciation du déploiement réalisé au pavillon canadien de l'Exposition commerciale d'Anvers.

Le R. P. Donat Poulet, O.M.I.

(Exclusif au DROIT)

Une lourde tristesse vient de s'abattre sur le corps professoral de l'Université d'Ottawa: le Père Donat Poulet n'est plus, emporté par un mal qui, en quelques mois, a su miner l'organisme que cinquante ans d'intense labeur n'avaient pu altérer.

Issu du terroir nicolétain, il avait du paysan la robustesse, l'équilibre, le cran et la ténacité. Et dès son séjour au Juniorat du Sacre-Coeur, où il fit ses études littéraires, il montra que ses qualités de fond soutiendraient constamment les richesses de son esprit et de son coeur.

Ce n'est pas que ses talents fussent hors de pair. Mais il appartenait à cette heureuse catégorie d'hommes qui, une fois mis en marche, savent tenir le pas et avancer toujours.

On le vit bien à ses succès croissants. Après la licence en philosophie, ce fut celle de la théologie. Et puis le professorat, un professorat assez varié pour donner à son intelligence, si ecclésiastique, les larges bases dont l'aurait privé une spécialisation trop hâtive. La philosophie eut pour suite la théologie fondamentale, à laquelle fut adjoint un cours d'Ecriture Sainte. Or le Père témoigna tant d'attrait pour cette dernière matière qu'il parut bien avoir frappé là sa véritable vocation. Si les supérieurs ont de graves raisons pour ne pas exagérer outre mesure la multiplication des sujets inamovibles, du moins, quand ils sont éclairés par des signes évidents, favorisent-ils le destin des vrais prédestinés. Le Père Poulet partit donc pour Rome, s'en allant frapper à la porte de l'Institut Biblique Pontifical. C'était courir à l'héroïsme . . . sans le savoir. S'il lui fallut du courage pour mâchonner et absorber — à 36 ans — l'hébreux et le grec scriptural, il nous l'a raconté souvent avec sa verve savoureuse et en malmenant fort son toupet à la Pompadour. Mais il était sûr qu'une volonté trempée comme la sienne irait au bout de la tâche. Après avoir visité les Lieux Saints et terminé son stage de trois ans d'études, il nous revint enfin panaché du titre, plutôt rare, de licencié en Ecriture Sainte.

Pendant vingt ans, il n'enseigna plus que cette science. Avec quelle prudence, quelle orthodoxie, quelle probité et quelle minutieuse préparation, ses nombreux élèves en parlent à qui mieux mieux. Et comme il était professeur vivant au possible et fort goûté, personne dans son auditoire ne se gênait pour le cribler de questions. Il savait s'en tirer très bien et avec d'autant plus d'aise qu'il était de taille à remettre au lendemain, sans fausse honte, la solution qu'aurait réclamé un problème inopinément soulevé et vraiment abstrus.

En traversant sa matière, il se heurta au déluge. Et cet événement d'importance lui fournit l'objet d'un livre fort considérable qui parut coiffé du titre nullement moderne: **Tous les hommes sont-ils fils de Noé?** On n'a pas à chercher si les taquineries fraternelles se mirent à tomber dru sur l'auteur. Pourquoi, lui demandions-nous, vous être attardé à un sujet si récent? Les origines de l'homme eussent été plus inspiratrices et plus émouvantes. Le fait est qu'il avait rêvé traiter ce thème et que la voie d'évitement royale sur laquelle ses chefs le jetèrent en 1932 lui fit retarder et puis abandonner son projet.

Car hélas! malgré son entraînement technique, le Père Poulet devint supérieur, et supérieur au scolasticat. Ce qui lui rendait l'enseignement à peu près impossible. A première vue on aurait pu craindre pour le succès de son règne. Mais en réfléchissant à ses aptitudes balancées et à ses réussites acquises il n'y avait qu'à se tenir bien tranquille. Aussi fut-il l'un des incorruptibles d'entre les Oblats — et il en est d'illustres — qui gouvernèrent les scolastiques, gent dégourdie, cultivée, portée à toutes les initiatives et déjà capable d'exploiter ses charmes, son habileté et sa diplomatie.

Il ne fit que passer à la tête du Juniorat, car pour faire mentir Aristote qui a écrit — c'était un païen — que l'amour du commandement une fois contracté ne se perd plus, il s'obstina tant et si bien à vouloir démissionner pour retourner aux Saintes Ecritures qu'il gagna à sa cause un vice-provincial, plus attentif à ses désirs que ne s'était montré celui dont il était le remplaçant provisoire.

En revenant chez soi, le professeur se rapprochait également de ses contemporains. Cette fois ce fut surtout le Nouveau-Testament qu'il expliqua et commenta. Et ce faisant il tritura si bien saint Paul, dont il raffolait, qu'il en tira une fort belle retraite religieuse avec laquelle il édifia ses confrères de la Nouvelle-Angleterre et de l'Ouest canadien. Les Oblats de sa province auraient eu le privilège de l'entendre à leur tour si une certaine lassitude, ressentie en 1948, n'eût amené le prédicateur désigné à solliciter le sursis d'un an. Hélas! ce serait un sursis . . . éternel. Car l'athlète invincible, qui toujours "se tenait droit, la tête haute, pour ne point perdre un pouce de son exiguë personne" sembla un jour ployer quelque peu sous le faix des travaux accumulés depuis tant d'années.

Evidemment rien ne fut changé dans la vie quotidienne de ce religieux modèle et de ce prêtre pieux. Et ce qui pouvait donner le change et rendre imperceptible ce cas d'un réelle fatigue, c'est que le Père gardait sa franche gaieté, les inimaginables ressources d'une mimique qui lui avait servi tant de fois à dérider ses compagnons. A la perfection, il imitait hommes, choses et bêtes. Naturellement ses représentations les mieux réussies, il les répétait. Nous les appelions ses disques. Et il nous les offrait spontanément, non sur commande. Ce qui nous faisait lui dire: "Quand nous aimerions à écouter vos disques, vous nous les refusez; quand nous ne les voulons pas entendre, vous nous les imposez". Un sourire fin, chargé d'un grain de malice, suivait l'attaque et c'était tout.

Quoique supérieur, il se permettait toutes ses mises en scènes dans la compagnie de ses scolastiques. Et ceux-ci, qui s'en amusaient avec tant de plaisir, n'en prenaient aucun motif de mésestime. C'est encore une caractéristique de notre ami: il pouvait se livrer sans risque à des acrobaties qui auraient ruiné à jamais le prestige de tout autre que lui.

Il savait blaguer, mais n'la charité, ni la pudeur n'y perdaient jamais leur dû. Il chantait; il était musicien et directeur de chorale. Les sports de notre temps ne lui étaient pas étrangers — y compris le canotage et la natation.

Comment avec ces dons divers, avec ce caractère si enjoué eût-il pu se créer des ennemis? Sans doute il lui arriva parfois d'avoir à prendre la manière forte ou à s'enfermer dans une passivité inviolable. Mais c'était en des circonstances où l'évidence jouait tellement de son côté que les intéressés eux-mêmes n'y voyaient bientôt que leur bonheur et se refusaient à perdre un bon ami.

A un tel homme dont la vie, quoique heureuse, n'ignora pas cependant quelques-uns des tracas qui accompagnent le passage sur la terre, il aurait peut-être manqué une certaine beauté si la croix, une croix taillée à la mesure de sa vertu, ne l'eût parachevé. Ce n'est pas qu'il faille mourir nécessairement sur le Calvaire pour être l'élu de Dieu. Il est Quelqu'un dont le trépas de cette sorte a suffi pour le rachat de tous ses frères en Adam. Mais chose certaine, l'exil, forcé, valut à la fin de saint Grégoire VII, un lustre, une majesté que ne lui eût sûrement pas procurés un décès solitaire et paisible au palais du Latran.

Notre cher collègue devait connaître l'amertume de la souffrance, de la vive souffrance, celle qui atteint les couches profondes du cerveau. Il s'en est donc allé, lui aussi, ceint d'une couronne d'épines, et — coïncidence divine — au moment où, à Rome, 38 cardinaux et 500 archevêques et évêques proclamaient, au pied du pape, la définibilité de l'Assomption de la B. V. Marie. Indices, nous l'espérons, que dès le surlendemain, c'est-à-dire, le premier novembre, en cette date du suprême triomphe de l'Immaculée, déjà il occupait dans les "éternités perpétuelles" la place de choix promise par le Seigneur à qui aura enseigné la sagesse et la vérité aux inquiets voyageurs du Temps.

Pour tout ceci, trop brièvement et trop rapidement raconté, l'Université d'Ottawa, et particulièrement ses Facultés ecclésiastiques, conserveront au révérend Père Donat Poulet un souvenir impérissable et affectueux.

Georges SIMARD, O.M.I.

La conférence de M. Jacques Madaule

Monsieur Jacques Madaule, professeur, journaliste et critique de réputation mondiale, sera le conférencier de l'Alliance française, lundi prochain. L'événement mérite d'être noté, car M. Madaule représente brillamment la pensée catholique en Europe. Ses ouvrages de critique et d'histoire et, peut-être davantage, ses essais philosophiques l'ont signalé à l'attention du public sérieux et lettré, qui réfléchit devant l'orientation troublée et pessimiste de l'esprit contemporain.

Il traitera un sujet d'un intérêt profond: Charles Péguy et la tradition française. C'est dire que la conférence composera une directive de spiritualité catholique et d'orientation nationale, dont pourra s'inspirer la survivance franco-canadienne.

D'excellentes nouvelles font prévoir une brillante saison de conférences. Daniel-Rops vient d'écrire au président de l'Alliance française d'Ottawa qu'il garde tout son espoir de passer au Canada en 1951. Mademoiselle Nizan, actrice, sociétaire de la Comédie française, confirme sa venue à Ottawa. Finalement, le prédicateur du carême à Notre-Dame de Montréal, le jésuite Panici, d'une éloquence incisive, suggestive et dynamique, est retenu pour la clôture de la saison. Trois autres conférenciers de marque doivent fixer sous peu la date de leur passage à Ottawa.

LES LETTRES

Anne Hébert en est à la croisée des chemins

Le moins qu'on puisse dire d'Anne Hébert, c'est qu'elle tient de race. Fille de Maurice Hébert, critique littéraire et poète, conférencier disert et goûté, membre de la Société Royale du Canada, elle écrit comme elle respire, avec un naturel, une sûreté de main qui étonnent chez une personne aussi jeune, non pas absolument inexpérimentée, mais d'une expérience, en somme, assez relative. Elle possède le don. N'était certains défauts — qui n'en a pas? — ou certaines faiblesses, son dernier recueil de nouvelles, et son premier, intitulé **Le Torrent,** (1) serait une oeuvre de classe. Non pas un chef-d'oeuvre, mais un livre qui tranche sur la production courante et autorise des espoirs élevés.

On peut révéler aujourd'hui que **Le Torrent** retint sérieusement l'attention du jury du prix littéraire de la province, à sa dernière réunion de Québec, fin-septembre. Il ne fut pas éliminé au premier ni au second examen, mais retenu parmi les oeuvres à peser en dernier lieu.

Notons tout de suite qu'Anne Hébert écrit bien. Elle connaît sa langue. Sans doute découvre-t-on chez elle quelques scories ou des négligences, mais il n'y a pas lieu de se muer en chercheur de puces, à son endroit. Son talent est de telle sorte qu'il mérite une attention plus relevée.

Déjà dans ses poèmes, **Les Songes en équilibre,** se trouvaient les qualités et les déficiences que l'on aperçoit dans les nouvelles. De la poésie à l'état primitif, si l'on peut dire, et une fougue, une intensité d'émotion, de perception, qui emportent l'auteur et le lecteur, mais empêchent l'écrivain de voir normes et limites, le distraient en quelque sorte de l'objet qu'il ne devrait pas oublier, en vue du fini de l'oeuvre. Trop souvent, les **Songes** étaient de jolies choses, mais comme suspendues dans l'espace, qui avaient du charme, de la vie, de l'air, et dont on aurait bien voulu savoir à quoi elles rimaient. Si notre mémoire ne fait pas défaut, elles ne rimaient même pas toujours, au sens propre. Des poèmes, souvent, qui commençaient avec art et n'avaient pas de fin, nous laissaient en plan. Et l'on se disait que les songes n'avaient pas l'équilibre qu'ils cherchaient.

Dans une large mesure, il en est de même des récits d'Anne Hébert, qui promettent plus qu'ils ne donnent. Ils ne manquent pas d'originalité, de dynamisme, mais ils prennent des directions qui ne conduisent nulle part. C'est dommage, car ils ont, pour la plupart, les éléments qui permettraient un tout complet, si l'auteur avait pris la peine d'y mettre quelques coups de pouce.

En d'autres termes, et pour nous exprimer de façon plus terre-à-terre, ou utilitaire, Anne Hébert ne compose pas suffisamment. Elle se laisse emporter par son imagination, ses sentiments, la perception ou la vibration du moment, mais elle n'a pas l'air de savoir qu'un conte, une nouvelle longue ou courte, doit avoir un commencement, un milieu, une fin. Elle n'explique pas les gestes de ses personnages, elle les montre sans essayer de les rendre vraisemblables, quand ils ne le paraissent pas au premier abord. Son premier récit, par exemple, qui est une belle chose dans sa présentation et ses développements, n'a pas de dénouement satisfaisant. On ne sait pas où l'on va, où l'on est arrivé. Les classifications sont difficiles, arbitraires, mais on a tendance à placer Anne Hébert parmi ces écrivains d'aujourd'hui, nombreux dans tous les pays, qui semblent croire que l'oeuvre bien faite, solidement charpentée, d'après des critères établis, n'appartient pas à la littérature, ni à l'Art, avec un "A" majuscule.

C'est là, croyons-nous, une erreur. Il y a telle chose que la technique de fond, dans les lettres comme dans les arts plastiques, qui ne doit être ignorée ni méconnue. On n'arrive, sans elle, à aucune réalisation satisfaisante. Anne Hébert ne manque ni de tempérament ni de goût, mais de métier. On aura remarqué aussi qu'elle est poésie primitive et impulsive, un peu comme Yves Thériault et Jean-Jules Richard, et c'est peut-être par là que s'explique sa manière. Elle a besoin de s'imposer une discipline. Elle peut donner beaucoup et l'on compte sur elle.

L'ILLETTRE.

(1) Editions Variétés, Montréal.

Système d'assurances-santé

Les médecins canadiens sont à préparer un système national d'assurances-santé volontaires, a déclaré le Dr J. F. C. Anderson, de Saskatoon, président sortant de charge de l'Association médicale canadienne, devant le congrès de cet organisme à Halifax. On espère réaliser ce système en coordonnant les assurances provinciales actuellement en vigueur. Ce projet a surtout pour but de placer les assurances à la portée des citoyens qui ont actuellement de la difficulté à verser les primes nécessaires. Le système d'assurances-santé obligatoire et administré par le gouvernement, selon le Dr Anderson, n'entraînerait pas une amélioration des soins médicaux, mais provoquerait une déchéance des services, des ennuis administratifs, des exigences déraisonnables de la part des patients, l'ingérence de l'Etat dans la vie de l'individu, la disparition du secret, et une hausse de taxes.

I.S.P.

Gratuit

Du 11 au 18 novembre, nous aurons la semaine du livre pour la jeunesse canadienne, bientôt suivie (25 novembre - 3 décembre) de la semaine du livre canadien. Et nous serons alors à la veille de la quinzaine des Fêtes, l'époque des cadeaux.

A chacune de ces manifestations, beaucoup de gens échangent des présents; on est souvent embarrassé sur ce qu'il convient de donner à ses parents, à ses amis, aux enfants. Une occasion s'offre ici pour chacun de penser à cet important sujet dans l'atmosphère reposante du foyer.

Un livre est toujours reçu avec joie car il représente un objet dont on a sans cesse besoin soit comme aide dans son travail soit comme repos dans les moments de détente.

Les **Editions FIDES** ont compris cette nécessité et ont édité un catalogue très pratique, parce que facile de consultation. L'éditeur n'a pas craint d'adopter le classement par ordre décimal en usage dans les bibliothèques. Pour qui s'est initié à cet ordre rien de plus rébarbatif que le classement d'après l'alphabet. N'est-il pas plus logique de trouver à la suite tous les ouvrages sur l'éducation plutôt que de passer de la philosophie à la géologie, de la messe aux aventures de Don Quichotte?

Depuis quelques années, FIDES prend des proportions considérables et satisfait ainsi davantage le public toujours en quête des dernières publications. Dans tous les domaines de la pensée: théologie, philosophie, arts, sciences, littérature, FIDES se préoccupe de ses lecteurs et veut leur assurer le maximum de satisfaction à un prix d'achat minimum.

Professionnels, employés de bureaux, ouvriers, pères et mères, jeunes gens et jeunes filles, garçons et fillettes, tous trouveront dans le catalogue des suggestions intéressantes.

Aimez-vous les livres? Etes-vous simplement curieux de savoir où en est la production littéraire au Canada? Envoyez un timbre de quatre cents chez Fides, rue Saint-Jacques, pour recevoir son dernier catalogue.

La bible vous parle...

Lorsque le juste renonce à sa justice, pour commettre le mal, et meurt à cause de cela, c'est à cause du mal qu'il a commis qu'il meurt. Lorsque le pécheur se détourne du péché qu'il a commis, pour pratiquer la justice et l'équité, il mérite de vivre. Il a choisi de se détourner de tous les péchés qu'il avait commis, il doit vivre, il ne mourra pas. Et pourtant la maison d'Israël dit: la manière d'agir de Yahweh n'est pas juste. Est-ce ma manière d'agir qui n'est pas juste, maison d'Israël? n'est-ce pas votre manière de voir qui n'est pas juste.

Ez. 18, 26-29

Villes et villages au Canada

GABARUS

Ce village est situé sur la baie de Gabarus, une échancrure de l'île du Cap-Breton, en Nouvelle-Ecosse. La localité est à 15 milles de Louisbourg et à 25 milles de Sydney.

Le nom de la baie, du Cap, du lac et du village de Gabarus fut adopté en l'honneur d'un officier français de ce nom, originaire de Bayonne. Toutefois, on aurait tort de croire que ce soit un centre de population acadienne. Le recensement canadien indique que le village compte 679 âmes réparties à peu près également entre les origines anglaises et écossaise. On n'y comptait au moment du recensement que quelques descendants des Français.

Gabarus possède une entreprise de mise en conserves du homard.

SAMEDI LE 4 NOV. 1950
307e jour de l'année

	Lev.	Co.
Soleil	6.43	4.43
Lune	mat.	2.17

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

SAMEDI LE 4 NOV. 1950
FETE
S. Charles Borromée, Evêque
Notre-Dame-de-Lourdes, Eastview

VERS L'OBJECTIF — La campagne de la Fédération des oeuvres de charité de Hull s'est rapprochée de son objectif, hier après-midi, lorsque la compagnie E. B. Eddy a fait parvenir son chèque au montant de trois mille dollars. C'est M. John F. Taylor, M.B.E., à droite, vice-président de cette compagnie à Hull, qui a remis au président de la campagne, M. Adrien Chatelain, cette magnifique souscription.

(Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

L'objectif de la Fédération est en vue avec $19,781

La section des noms réservés de la campagne de la Fédération des oeuvres de charité de Hull est la première à avoir atteint son objectif. Et lorsque les derniers rapports seront parvenus au quartier général de la Fédération, rue Hôtel-de-ville, on compte que cette section aura souscrit près de 130 p. 100 de son objectif.

Grâce à cet effort et aussi aux souscriptions généreuses de la section des écoliers, la Fédération a aujourd'hui en caisse $19,781.25. Si l'on ajoute à cela les quelque cinq mille dollars de la section des employés civils, la campagne a donc recueilli, jusqu'ici, plus de 80 p. 100 de son objectif.

M. Adrien Chatelain, président de la campagne, a aussi précisé que les souscriptions à domicile se faisaient plus généreuses.

La compagnie E. B. Eddy a remis, hier après-midi, sa souscription au montant de trois mille dollars. C'est une augmentation appreciable sur sa souscription de l'an dernier.

M. Chatelain a aussi souligné le don généreux des travailleurs du Service social de Hull, agence de charité, qui ont versé soixante-quatorze dollars à la Caisse de la Fédération.

Voici une liste des personnes qui ont donné cinq dollars et plus à la campagne de la Fédération des oeuvres de charité de Hull:

$3,000 — La compagnie E. B. Eddy.
$300 — La compagnie Canada Packers.
$74 — Les employés du Service Social de Hull.
$60 — Le club Rotary de Hull, Major et Major.
$50 — La Banque Provinciale, la Banque de la Nouvelle-Ecosse, la Banque Canadienne Nationale, la Banque Royale, Anonyme, Gray-Harvey.
$35 — Anonyme.
$25 — Har-Mor Jewelry, Cabeldu Motors, les employés de la laiterie Clark, Collet Frères (de Montréal), Gaston Fontaine, Anonyme, I. Ducharme et Fils, C.-A. Corriveau, Mme O. Blackburn.
$20 — R. Miller Wallace, Farley et Farley.
$15 — François Chevalier, Florine Isabelle, anonyme.
$12 — Jacques Bertrand.
$10 — Le Progrès de Hull, Clark Dairy, Lionel Mougeot, Roland Saint-Onge, Jacques Thériault, Tancrède Ethier, Mme Tancrède Ethier, Hull Pipe Co., Mlle Mireille Barette, O. Thériault, Monique Lessard, Gilberte Michaud.
$5 — Paul Raymond, Roy Fournier, Arthur Larose, Edgar Robitaille, Mme Edith Petrie, S. Kipp, Henri Tassé, Jean Telmosse, Henri Goyette, Epicerie Harper, l'abbé E. Patry, l'abbé L. Jolicoeur, l'abbé H. Séguin, J.-M. Martineau.

M. Emilien Hébert décédé à 62 ans

M. Emilien Hébert, époux de Lina Charron, est décédé ce matin à sa résidence, au numéro 441, rue Cooper, à Ottawa, à l'âge de 62 ans.

Le défunt, bien connu à Ottawa et à Hull, laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils: Georges-Hector, de Chelsea; une fille: Mme Lucien Lavigne, née Evangéline, d'Ottawa; deux frères: Emile et Oscar, tous deux de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, au numéro 171, boulevard Saint-Laurent, à Hull. Les détails des funérailles seront donnés plus tard.

Mme Emile Gagné, inhumée ce matin

Les funérailles de Mme Emile Gagné, née Georgianna Villeneuve, décédée mardi dernier après une longue maladie, ont eu lieu ce matin, en l'église Saint-Joseph de Hull. La défunte demeurait au numéro 98, rue Dumas, à Hull.

C'est le chanoine Rodrigue Glaude qui fit la levée du corps et qui chanta le service, à 8 heures. Il était assisté de M. l'abbé Louis Corbeil, comme diacre, et de M. l'abbé Henri Fairfield, comme sous-diacre.

L'inhumation se fit au cimetière Notre-Dame de Hull où M. l'abbé Fairfield récita les dernières prières.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison funéraire Emond.

Bingo et soirée à Gatineau

Le conseil 2380 des Chevaliers de Colomb a organisé un bingo récemment à la salle "Community" de l'endroit. Les gagnants des cinq parties spéciales furent: M. Louis Quevillon, de Templeton; Mme A. Lepage, de Gatineau; Mlle Renaud de Sainte-Rose; M. Léon Potvin, de Gatineau; et Mlle Mae Blyth, de Gatineau. Mme B. Young, de Hull, remporta le prix d'entrée.

Lors d'une soirée tenue récemment à la salle du conseil, des prix ont été attribués à: M. Guy Joyce, de Buckingham; Mme André Bélanger, de Gatineau. M. Rodolphe Bélisle et Mlle Carmen Saint-Jacques remportèrent les prix de consolation. M. Oscar Proulx et ses compagnons firent les frais de la musique.

Voir aussi Hull page 13

Nécrologie

Mme EMILE GAGNE

Mme Emile Gagné (Georgianna Villeneuve), âgée de 57 ans, est décédée mardi, dans un hôpital local.

Née à Hull, fille de feu Jean-Baptiste Villeneuve et Toxie Sénécal, elle y avait épousé, il y a 32 ans, Emile Gagné.

Elle laisse également dans le deuil trois fils, Paul-Emile, Georges-Hector et René, de Hull; trois filles, Mme Edmond Simard (Georgette), Pauline et Rita, de Hull; six frères, John Villeneuve, Arthur, Donat, Oscar et Lorenzo, tous de Hull, et Josephat Villeneuve, de Rouyn, Qué.; et quatre soeurs, Mmes Emma Bellehumeur, Georges Whissell, Michel Morin et Donat Foubert, toutes de Hull.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, en l'église Saint-Joseph, de Wrightville, à 8 heures. La dépouille mortelle reposait aux salons Emond, boul. Saint-Joseph. L'inhumation s'est faite au cimetière Notre-Dame.

Nouvel horaire des messes au T.-S.-Rédempteur

A compter de dimanche prochain, le 5 novembre, il y aura six messes du dimanche, au lieu de cinq, à l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull. M. le chanoine J.-A. Carrière, V.F., curé, nous a communiqué aujourd'hui le nouvel horaire des messes du dimanche, le voici:

6 h. 30
7 h. 15
8 h. 15 (pour les enfants seulement)
9 heures
10 h. 15 (grand'messe)
Midi

REMERCIEMENTS

Mme Alphonse Lévesque et Mme Omer Pichette désirent remercier sincèrement tous leurs parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de Mme Hermas Morin et de M. Belzora Malette, décédés tous deux récemment, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, tributs floraux, visites, ou assistance aux funérailles.

Ne pas confondre

On est prié de ne pas confondre M. Régis-David Marengère, fils de M. et Mme René Marengère, domicilié rue Marengère, Chelsea, avec l'individu du même nom qui doit subir son procès, le 21 décembre prochain, pour indécence.

M. CARRIERE
53, rue Principale, Hull

P.-A. CARRIERE
40, rue Dupont, Hull

THOMAS MONCION
85-91, rue Champlain, Hull

Le bilinguisme de l'Université d'Ottawa loué par M. C. Bruyère

Ce vétéran du journalisme dénonce les faux patriotes — Vibrant appel à l'unité nationale

M. Charles Bruyère, chef adjoint de l'information au Citizen d'Ottawa qui était, hier midi, le conférencier invité au dîner hebdomadaire du club Rotary de Hull, au New Standish Hall, s'est fait le défenseur de son Alma Mater, l'Université d'Ottawa.

"Le titre d'ancien de l'Université d'Ottawa dont on a fait allusion en me présentant, j'en suis orgueilleux, a dit M. Bruyère d'un ton sévère. Oui Messieurs, je suis un produit bilingue de l'Université d'Ottawa et j'en suis excessivement fier.

"Un petit journal de Montréal a cru bon crier sur tous les toits que l'Université d'Ottawa était une école d'anglicisation. Si par école d'anglicisation, nos compatriotes de Montréal veulent dire que ce collège produit de parfaits bilingues qui sont en mesure de rehausser le prestige du Canada français dans la Capitale du pays, eh bien j'en suis.

"J'irai plus loin, continua M. Bruyère, en déclarant que notre plus grand ennemi est peut-être le nationalisme outrancier qui veut que nous nous retranchions dans la réserve du Québec et qui fait croire qu'il faut éviter le contact des "méchants" Anglais de l'Ontario et des autres provinces de notre patrie canadienne.

"Notre patrie, c'est tout ce vaste territoire qui s'étend de l'Atlantique au Pacifique. Et c'est par tout le pays que nous devons continuer d'exercer notre influence si nous voulons survivre comme groupe ethnique.

"Méfiez-vous non pas des faux patriotes qui, sans le vouloir peut-être, portent un rude coup au prestige des minorités françaises en dehors de la province de Québec", conclut M. Bruyère.

Traitant ensuite de l'éternel problème de l'unité nationale M. Bruyère nota qu'il n'y a pas eu beaucoup de progrès fait vers une solution à ce problème vital.

"Aujourd'hui même, déclare-t-il, une vaste proportion des citoyens du Québec ne parlent pas un mot d'anglais alors qu'une proportion plus vaste encore de la population des neuf autres provinces canadiennes ne parlent pas un mot de français. Les collèges de langue anglaise enseignent les langues espagnoles et italiennes de préférence à la langue française alors que nos collèges français enseignent le grec et le latin plutôt que l'anglais, fit-il remarquer.

"Les preuves ne manquent pas pour démontrer que les Canadiens, qu'ils soient de langue française ou anglaise, peuvent fraterniser et en tirer de multiples bénéfices. Cette étroite coopération existerait si ce n'était d'une faible minorité chez les deux côtés qui sabotent les chances éventuelles de connaître un Canada unifié où les fiers fils d'Angleterre et les non moins fiers descendants de la France pourraient se respecter, s'aimer et s'admirer réciproquement comme tout Canadien sincère doit le faire", de conclure le conférencier.

M. Bruyère qui possède plus de 24 ans d'expérience dans la carrière journalistique donna quelques précisions sur les méthodes modernes utilisées pour tenir les lecteurs au courant des nouvelles les plus récentes et les publier en un temps record.

Présenté par M. Raymond Brunet, le conférencier fut remercié par M. Maurice Munroe. Au cours du déjeuner, que présidait M. Yves Bernier, deux nouveaux membres furent admis au sein de ce club social, ce sont: MM. Gaëtan Desmarais et Pierre Bazinet présentés respectivement par MM. Edgar Ruel et Guy Chénevert.

Au nombre des rotariens visiteurs et des invités que M. Donat Vien présenta, on remarquait: MM. Jean Bisson, Allan Gilbert, James Kelly et Yvon Déziel.

Décès en Irlande du révérend frère Noonan

DUBLIN (République d'Irlande) (P.A.) — Le révérend frère Joseph Noonan, 77 ans, supérieur général des Frères des Ecoles chrétiennes irlandais, est décédé hier soir. Il était supérieur depuis vingt ans.

Gédéon Monette
Angle Frontenac et Eddy
Hull — Tel. 2-9286

Patates No 1, sacs 75 lbs	89c et 99c
Patates, sac de 10 lbs	19c
Patates, sac de 50 lbs	72c
Graisse pure	lb 22½c
Raisin à tarte	5 lbs 69c
Riz	5 lbs 72c
Fèves blanches	5 lbs 62c
Pois à soupe	5 lbs 59c
Carottes	8 lbs 25c
Betteraves	6 lbs 25c
Salade en pomme	2 pour 27c
Céleri, gros pieds	2 pour 25c
Savon de toilette sac de 9 barres	49c
Rôti de lard, fesse, longe, bas de côte	lb 43c
Volaille classe "A"	lb 42c
Saucisse fraîche	3 lbs $1.00
Tranches de lard	lb 50c
Cottage Roll fumé	lb 65c

Laine "Regent" la balle 25c
BAS NYLON — la paire
98c - $1.40 - $1.75 - $1.95
NOUS LIVRONS

Hôtel St-Louis
54, rue Montcalm, Hull
• Repas • Chambres avec bain pour voyageurs
• Salle d'ensemble pour vous récréer
ORCHESTRE TOUS LES SOIRS
Signalez 6-3628

Pour un rendez-vous signalez 5-2434
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
206, rue Principale, Hull — Gatineau, Qué. Tél. 765

DE CHEZ NANETTE

SPECIAUX
DE FIN DE SEMAINE
OFFRE OCCASIONEL

COSTUMES
$19.95
Rég. Jusqu'à $32.95

Profitez de l'occasion! Ces costumes de Nanette confectionnés selon des données de haut ton sont offerts à un prix indiscutable. Vous avez le choix de tissus les plus riches — soit la gabardine soit le worsted de laine ou autres, — doublés et quelques-uns garnis de velours. Dans le vert, cuivre, mélange de gris, noir ou brun. Tailles 12 à 20.

EXCELLENT CHOIX DE
JUPES
$3.98
Valeurs jusqu'à $8.95

Comme vous serez émerveillées des charmantes jupes que Nanette met à votre disposition! — Le choix lui-même vous conseillera de garnir votre garde-robe.

NANETTE CORSETIERE
LIMITEE
Angle Principale et Eddy — Hull. Tél: 3-3590

Avons-nous tous pensé à faire notre contribution pour 1951?

Voyons à ce que nous le fassions dans le plus court délai possible, car il faut atteindre l' . . .

OBJECTIF
$30,000
SOYONS GENEREUX!

L'Institut Canadien pour les aveugles a besoin . . .

Cet organisme travaille à prévenir la cécité et à améliorer le sort des aveugles tant au point de vue social qu'économique. Il enseigne aux aveugles comment suppléer aux avantages de la vue, leur trouve du travail ou leur établit un commerce qu'ils peuvent conduire.

C'est à nous d'appuyer
LA FEDERATION DES OEUVRES DE CHARITE DE HULL

OUI... chez MONCION...

VOUS POUVEZ ENCORE PROFITER DES ANCIENS BAS PRIX, SI VOUS AVEZ DE LA PREVOYANCE ET DE LA DECISION

ROBES ELEGANTES
. . . où le contraste d'un goût sobre a été étudié en vue de vous rendre encore plus charmantes, mesdames . . . L'important c'est qu'une robe habille bien, voilà justement ce qui fait le succès des créations coquettes mais d'un goût sobre, que nous avons en stock. Une visite à notre rayon vous convaincra.
Tailles et teintes assorties
à partir de
$9.50
et plus

Manteaux pour fillettes

Venez voir ces manteaux que la jeune fille élégante portera cet hiver!
• Toutes dernières teintes, rouge-vin, vert, bleu et brun.
• Jolis modèles — dos ample avec ceinture ou pleine coupe.
• Très bien confectionnés de tissu à couverture, chaudement doublés.
• Tous avec garniture de de fourrure.

TAILLES 2 à 6 ans	TAILLES 7 à 14x ans
avec jambières et capuchons ou bonnets	avec capuchons amovibles
10.95 à 12.95	14.95 à 23.50

CHAPEAUX
pour hommes et jeunes gens
Feutres de fourrure, très beaux modèles, bien confectionnés. Modèles très en vogue, bord baissé ou relevé. Teintes gris perle, gris foncé, brun moyen ou brun foncé. Marques Biltmore, Morgan et Stetson. Entrées de tête, 6½ à 7½.
$5.00 à $10.00

COMPLETS
Pour hommes et jeunes gens
Bien que le coût soit à la hausse, le Magasin Moncion trouve moyen de vous offrir des complets de belle qualité à prix exceptionnel.
• Grand choix de motifs — rayures, tissage "poivre et sel", "peau de requin" et autres motifs-fantaisie.
• Tons variés — incluant marine, bleu-gris, gris, brun.
• Modèles droits et croisés — quelques uns à 2 pantalons.
• Grandeurs 33 à 44.
$45.00 à $65.00

PALETOTS D'HIVER
Pour hommes et jeunes gens
Une occasion toute spéciale pour vous . . .
Qualité supérieure à bas prix
Tissus tout laine d'importation anglaise, coupe experte et soignée. Si vous désirez un paletot de haute qualité à bas prix, venez choisir votre manteau chez Moncion.

• Tissus Lamalaine, Elysian
• Manches appliquées — poches plaquées ou coupées
• Teintes en vogue, gris, bleu, brun, beige, coco, mastique, gris-fer, bleu marine, bleu air force, fawn
• Tailles: 33 à 44.
$45.00 — $49.00 — $55.00

Heures d'affaires:
Lundi à vendredi, 9h. à 6h.
Samedi: 9h. a.m. à 9h. 30 p.m.
Tél: 2-5315

THOMAS MONCION
Magasin à Rayons
85 rue CHAMPLAIN, HULL, P.Q.

Le caporal-cadet ROBERT LARCHE de l'escarille des cadets de l'air Hull-Larocque a reçu hier soir, le trophée Ideal qu'il a mérité pour efficacité dans tous les domaines. On voit ici M. J.-Alfred Laflamme, président de la compagnie Ideal Concrete Products remettant au cadet Robert Larche, à droite, le magnifique trophée, et au centre, le commandant de l'escadrille Hull-Larocque, le lieutenant de section Roland Tremblay.

(Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

Le cadet Robert Larche mérite le trophée Ideal

Formation d'un corps de clairons et tambours pour les escadrilles des cadets de l'Air — Deux autres bourses seront décernées par la compagnie Ideal Concrete Products

Les quatre escadrilles de cadets de l'air d'Ottawa et de Hull seront très prochainement dotées d'un corps de clairons et tambours grâce à un généreux don de $1,000, versé à cette fin par l'Association du Corps d'Aviation Canadien, composée de vétérans du C.A.R.C. C'est ce qu'a annoncé hier soir, M. Réal Saint-Amour, secrétaire-trésorier du comité civil de l'escadrille Hull-Larocque dans un discours prononcé à l'occasion de la remise du trophée d'efficacité offert par la compagnie Ideal Concrete Products qui fut décerné au caporal-cadet Robert Larche.

Un grand nombre de parents et d'amis assistèrent à cette cérémonie qui se déroula en la salle Saint-Rédempteur. On y remarquait entre autres, le commandant de l'escadrille Ottawa-Dollard; M. J.-A. Charbonneau, M. l'abbé Gérard Charette, vicaire à Saint-Rédempteur; le commandant de l'escadrille Hull-Larocque, le lieutenant de section Roland Tremblay; l'adjudant de cette même escadrille, l'officier-pilote Laurier Groulx; le secrétaire-trésorier du comité civil, M. Réal Saint-Amour; M. Léo Myre, membre de ce même comité civil; M. J.-Alfred Laflamme, président de la compagnie Ideal Concrete Products, donatrice du trophée qui porte son nom, et Mme Laflamme; Mme R. L. Alexander, épouse du vice-président; M. Jean-Paul Deschamps, secrétaire-trésorier de la compagnie, et l'instructeur Louis-Philippe Lecomte.

Après avoir remercié les parents des cadets dont la présence était un geste d'encouragement, le lieutenant de section Roland Tremblay, commandant de l'escadrille Hull-Larocque, expliqua le but de cette association. "Nous ne ménageons rien pour donner à ces jeunes garçons une excellente formation morale et intellectuelle et pour en faire de véritables hommes de caractère et de principes qui savent se plier à une discipline sévère", précisa-t-il.

Avec beaucoup de discrétion et de justice, le jury composé des instructeurs et des officiers attribua le trophée Ideal au caporal-cadet Robert Larche, qui l'emporta sur quatre de ses confrères.

"Ce trophée, qui sera pour nos cadets un véritable stimulant, déclara le commandant Roland Tremblay, n'a pas suffi à la générosité de la compagnie Ideal Concrete Products, dont M. J.-Alfred Laflamme est président. En effet, ces manufacturiers offriront, de plus ,chaque année, une bourse de $100 pour permettre à un cadet de poursuivre ses études au collège militaire Royal Roads et une seconde bourse, de $25, au cadet qui se sera le plus distingué durant l'année.

En terminant, le commandant Tremblay remercia tous ceux à qui l'escadrille Hull-Larocque est redevable, notamment le commandant J.-A. Charbonneau, de l'escadrille Ottawa-Dollard, le comité civil dont le capitaine Louis Bisson, O.B.E., est président, ainsi que le journal Le DROIT et le poste CKCH.

Invité à prendre la parole, M. l'abbé Gérard Charette déclara qu'il se fera un plaisir de recruter des jeunes gens de 14 à 18 ans qui seront fiers de faire partie de l'escadrille et de se joindre à la fanfare.

"Sans l'appui moral des parents, le dévouement des officiers et instructeurs qui s'efforcent à inculquer à cette jeunesse l'amour de l'étude, le respect de l'autorité et de la soumission à la discipline est sans valeur", déclara pour sa part le commandant J.-A. Charbonneau, de l'escadrille Ottawa-Dollard.

L'adjudant Laurier Groulx remit aussi des récompenses aux cadets R. Gagné, A. Charette, G. Barette, R. Ouellette et au caporal Robert Larche qui se distinguèrent dans différentes épreuves lors du pique-nique annuel, en juillet dernier.

400 personnes participent à une journée antialcoolique à Montébello

MONTEBELLO, Qué. (Spécial)— Une grande journée antialcoolique à Montébello a débuté par une grand-messe à l'église paroissiale où le sermon a été prononcé par le R. P. J.-L. Manny, O.M.I., de la maison des Retraites fermées du Sacré-Coeur, à Hull. A 3 heures de l'après-midi, un forum dirigé par le trésorier diocésain des cercles, M. Rémi Chevrier, de Pointe-Gatineau, a eu lieu à la salle de l'Hôtel de ville. L'assemblée a soumis plusieurs questions importantes sur l'organisation des cercles et souleva des objections courantes relatives au mouvement; l'animateur du forum a su faire donner les réponses par l'assemblée et donna les rectifications nécessaires. M. le chanoine Hector Brosseau, P.D. V.F., curé de la paroisse, a apporté certaines précisions.

Une heure d'adoration à l'église à 7 heures et demie a été suivie à la salle de l'Hôtel de ville d'une grande soirée populaire à laquelle assistaient plus de 400 personnes de la paroisse et des environs. Le conférencier invité, Me Wilfrid Michaud de Hull, secrétaire diocésain des cercles, a expliqué la devise Lacordaire et a donné à Philippe Lacoste et Napoléon Filion de Saint André-Avellin et Alfred Rieux, de N.-D.-de-la-Paix.

Un programme musical a été exécuté par deux artistes Jeanne-d'Arc de Montréal, Mmes Juliette Painchaud, violoniste et Annette Painchaud, violoniste et l'assistance les renseignements appropriés au sujet du mouvement antialcoolique. Il a souligné que les cercles sont faits pour tous, les alcooliques qui veulent refaire leur vie, les abstinents pour apporter leur aide, et les modérés pour donner le bon exemple et par esprit de sacrifice en même temps que comme moyen préventif. M. le Chanoine Brosseau a félicité les assistants d'avoir si généreusement répondu à l'appel et d'être venus se renseigner afin de pouvoir discuter du mouvement d'une façon juste. L'aumônier du cercle de Papineauville, M. l'abbé Jean Berthiaume, curé de Saint-Emile-de-Suffolk, a fait ressortir les maux qui découlent de l'abus de l'alcool et a terminé par une note gaie en exécutant une chanson de sa composition. Une initiation de 23 membres présidée par Me Wilfrid Michaud, a eu lieu pendant la soirée; les officiers initiateurs étaient M. l'abbé Daniel Routhier, curé de Notre-Dame-de-la-Paix, MM. Alary, pianiste. Mlles Gaétane et Carmen Quesnel, de Montébello, ont interprété un morceau de piano. Mme A. Turpin, de N.-D.-de-la-Paix, a exécuté une chanson du bon vieux temps.

Ont pris part à cette journée, outre ceux déjà mentionnés, M. l'abbé Adéodat Benoit, curé de Fassett, M. l'abbé Victor Leroux, vicaire à Montébello, Mme Wilfrid Michaud, de Hull, Mme Donat Leduc, présidente de Papineauville, ainsi que des représentants des paroisses environnantes, telles que Papineauville, Saint-Emile-de-Suffolk, Saint André-Avellin, Ripon, Notre-Dame-de-la-Paix, Fassett, Montpellier; 35 nouvelles cartes ont été signées à la fin de la soirée qui s'est terminée par des morceaux de musique et des chants de folklore.

M. Donat Leduc, président du cercle de Papineauville agissait comme ordonnateur et M. Raymond Blais était l'organisateur de cette journée.

JOS. PILON LTÉE
HULL — 3-1116

Manufacturiers de
- BOIS
- MOULURES
- CADRES
- PORTES
- FENETRES
- ARMOIRES
- MEUBLES
- COLONNES

Marchands de
- PLACAGES
- PLANCHES MURALES
- LAINES ISOLANTES
- MOULURES D'ALUMINIUM
- PAPIER A COUVERTURE
- BARDEAUX D'ALPHALTE
- IMITATION DE BRIQUE
- IMITATION DE PIERRE

La nouvelle
LIMONADE REGAL
N'A PAS SON EGALE!
Essayez-la aujourd'hui!

A VENDRE
PONTIAC 1950 — neuf
$400 en bas du prix de liste
Tél: 3-3329

AVANT D'ACHETER . . .
COMPAREZ NOS PRIX!
10% à 25%
D'ESCOMPTE
Sur toute notre marchandise
SPECIAL Briquet "RONSON" $4.50
75 COUTELLERIES marquées aux vieux prix — vendues à un escompte de 20%
25% d'escompte sur nos montres et diamants
Faites réserver vos objets pour les fêtes.
L. GUINDON
BIJOUTIER
127, rue Principale — Hull

Marché de Viande PRINCESS
LIONEL VILLENEUVE, Prop.
49, rue Eddy, Hull — 2-6026

ROTI DE JEUNE LARD, fesse, moitié ou entière	lb	47c
JAMBON Maple Leaf pique-nique	lb	49c
PATTES DE LARD	lb	27c
STEAK DE BOEUF "chuck"	lb	49c
STEAK DE BOEUF, ronde, sirloin, chop	lb	72c
BELLES POULES fraîches, 5 à 7 lbs	lb	48c

ainsi qu'un bel assortiment de poulets
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL, WRIGHTVILLE ET LES ENVIRONS

JACK SNOW
MAGASIN DE HULL
OUVERT SAMEDI SOIR JUSQU'A 10:00
JACK SNOW BIJOUTIER A CREDIT
TRADITIONNELLEMENT CHAMPIONS DE Qualité Valeur Courtoisie Service
143, RUE PRINCIPALE - HULL

QUELQUES LIGNES DE LA Gatineau

"HORSEPOWER"

Pour beaucoup d'entre nous, les mots "horsepower" et "kilowatt" n'ont qu'un sens assez vague, et leur signification exacte n'est guère connue que des techniciens de l'électricité. Or il s'agit en réalité de termes très simples, et, comme les gens de la région desservie par la Gatineau les lisent et les entendent souvent, nous aimerions à leur en expliquer brièvement le sens.

"Horsepower" est une mesure anglaise qui doit son nom à l'animal de trait. En voici l'historique: Avant l'invention de la machine à vapeur, on employait des chevaux pour lever comme pour trainer les lourdes charges. Ainsi dans les mines de charbon, on attelait une de ces bêtes à un treuil avec lequel on hissait, par le puits, des bennes remplies de houille. En tournant en cercle le cheval actionnait le monte-charge. Les ouvriers des houillères constatèrent qu'un cheval de force moyenne pouvait ainsi remonter, d'un pied à la seconde, une charge de charbon de 550 livres. Si le puits avait 60 pieds de profondeur, l'animal pouvait en tirer 550 livres de houille à la minute.

Peu après son invention, la machine à vapeur devait supplanter le cheval pour la remontée du charbon des mines, et, sans doute en souvenir des services rendus par les chevaux, les mineurs convinrent de dire qu'une machine capable d'élever la même charge qu'un cheval avait la même force que cette bête, et c'est de là qu'est venu le mot composé horsepower (cheval-vapeur).

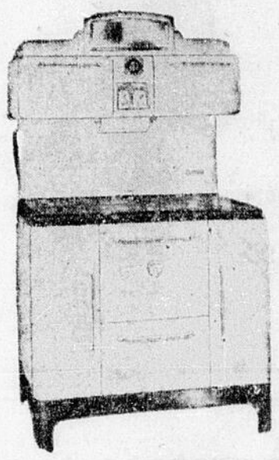
Si une machine pouvait remonter 1,100 livres de charbon un pied à la seconde, elle était cotée à deux "horsepower". Plus elle développait de force, plus augmentait sa cote en "horsepower". C'est la même théorie qui fut appliquée aux moteurs électriques lorsqu'ils firent leur apparition.

Le "kilowatt" équivaut à un horsepower et un tiers, c'est-à-dire que le horsepower étant capable de monter 550 livres d'un pied à la seconde, le kilowatt, lui, peut hisser 733 livres et 1/3 à la même hauteur et dans le même temps.

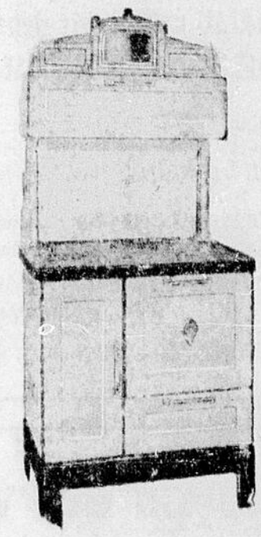
La différence entre eux et le cheval, c'est qu'évidemment ils n'ont pas besoin d'être remisés, panses, nourris, et ferrés. Vous n'avez qu'à tourner le commutateur — ils sont à vos ordres, avec moins de temps, d'effort et de dépense que n'en demandait le "canasson" de jadis.

Gatineau Power Company

Pour votre confort...
Choisissez chez "Bélanger"



ATTENTION!
Nous conseillons à tous nos clients de ne pas attendre pour faire réparer leur poêle, mais de le faire réparer dès maintenant, pour un meilleur service.



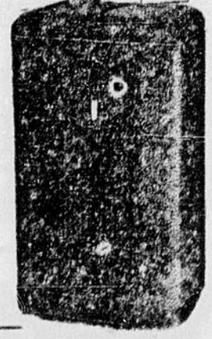
MODELE "GAMELIN"

Hauteur du dessus	36"
Hauteur totale	70"
Dessus avec réservoir	23½" x 40"
Grandeur des ronds	8"
Grandeur du fourneau	18" x 20" x 11"
Grandeur du foyer à bois	22" x 7½" x 11"
Grandeur du foyer à charbon quand la grille est placée au centre	15½" x 7½" x 11"
Grandeur du foyer à charbon quand la grille est placée au bas	15½" x 7½" x 16"
Capacité du réservoir	7 gals (imp.)
Poids d'expédition avec réchaud	775 lbs.

MODELE "MARINA"

Hauteur du dessus	33½"
Hauteur totale	82½"
Dessus avec réservoir	41½ x 23"
Dessus sans réservoir	33" x 23"
Grandeur des ronds	8"
Grandeur du fourneau	18" x 18" x 11½"
Grandeur du foyer à bois	20" x 7½" x 9½"
Grandeur du foyer à charbor quand la grille est placée au centre	14" x 7½" x 9½"
Grandeur du foyer à charbon quand la grille est placée au bas	14" x 7½" x 14½"
Capacité du réservoir	5½ gallons (imp.)
Poids d'expédition avec réchaud	560 lbs.

CONFORT DE Planchers Chauds de Votre Foyer



FOURNAISE A L'HUILE Coleman

NOUS PAYONS LES FRAIS DE TRANSPORT A TRAVERS LES PROVINCES DE QUEBEC ET D'ONTARIO

Voici pour votre intérieur une source de chaleur doublement confortable à la fois circulante et rayonnante. Une Fournaise Coleman à l'Huile met la chaleur en mouvement . . . cette chaleur *réchauffe les planchers* . . . et s'installe dans les coins et recoins d'une pièce. Du modèle illustré ci-dessus, d'un bel émail brun de deux tons, émanent près de 20,000 p. cubes d'air chaud à l'heure — 75% en circulation, 25% en radiation.

Chauffage AUTOMATIQUE propre, rapide

Vous serez émerveillé de la propreté des Fournaises Coleman à l'Huile. Pas de poussière, pas de feux à tisonner, pas de cendres pour salir les planchers, les murs et les meubles.

Prix à partir de $78.50

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES SI DESIRE

HEURES d'AFFAIRES
LUNDI A VENDREDI: 9 a.m. à 6 p.m.
SAMEDI: OUVERT JUSQU'A 10 h. p.m.

MANUFACTURIERS DU FAMEUX POÊLE "BÉLANGER"
DEPUIS 1867
A. BÉLANGER (HULL) Ltée
J.-M. NORMAND, Gérant
215, RUE MONTCALM, HULL Tél 3-8447

AJF

A. J. FREIMAN LIMITED

Le centre des emplettes de la capitale du Canada

HEURES D'AFFAIRES:
9 h. a.m. à 6 h. p.m.
TOUS LES JOURS.

TELEPHONE: 2-6464

FREIMAN'S 50 YEARS OF PROGRESS

Manteaux de dos de rat musqué

Superbes teintes: vison des prairies, vison foncé de ranch, et vison du Labrador!

379.00

Beaux et solides dos de rat musqué, choisis spécialement parmi les plus belles, plus douces, plus soyeuses et plus durables peaux de cette pelleterie. Détails du genre avant-mode 1951, sur ces beaux manteaux de rat musqué à bas prix!

Un beau choix de fourrures de belle qualité

- **MOUTON (suivant procédé)**
- **SEAL RUSSE (lapin teint)**
- **CHEVREAU naturel gris chinois**
- **PATTES DE MOUTON DE PERSE noir**

219.00

D'exceptionnelles fourrures à ce prix! Chaque manteau égayé des nouveaux détails de la mode que vous croiriez réservés à des manteaux beaucoup plus chers! Il vous suffira d'en essayer un pour vous en rendre compte.

5 FAÇONS D'ACHETER: comptant, compte courant, mise de côté, paiements différés, compte accréditif (R.B.A.)

CONDITIONS SUR MANTEAUX DE FOURRURE DE $150 ET PLUS: 20% à compte, solde en 18 mensualités

Salon des fourrures chez Freiman, deuxième étage

Dans la note de la mode en tissu et genre!

Robes de velours

à un attrayant bas prix!

17.95

Oui, c'est le choix de la mode de la saison hivernale 1951: la petite robe de velours à un très bas prix Freiman! Remarquez la richesse des détails de l'encolure, le profond pli de la jupe. Couleurs: vin, brun, bleu royal, noir. Tailles 12 à 18.

Salon des robes chez Freiman, deuxième étage

ROBES DE FAILLE

pour adolescentes

Garnies de frangé d'apparat **13.95**

Riche tissu de faille de genre à garniture de frange. Dos à glissière pour un ajustement parfait. Vin, noir, beige. Tailles 13 à 19.

Rayon des vêtements d'adolescentes chez Freiman, deuxième étage

Rayon des vêtements pour hommes chez Freiman

PALETOTS à prix modique

Lamkasha et Elysien
Exceptionnellement bien faits

55.00

Lamkasha: le manteau au fini soyeux, 100% laine vierge et mohair. Elysiens à long poil, sans pareil pour la durée et l'élégance! Lounge à devant croisé, genres slip-on et enveloppant à poche crevées ou à revers. Couleurs: bleu, gris, fauve, brun. Tailles 35 à 44.

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée

CHAPEAUX

de feutre fourrure

Fameux Premiers de Stetson!

8.50

Passe baissante, relevée ou homburg à ruban assorti ou contrastant, doublure de soie. Gris, fauve, bleu, vert, brun ou cacao. Pointures 6⅝ à 7½.

Bas de laine pour adolescentes

TALONS ET BOUTS RENFORCES POUR UN PLUS LONG USAGE!

Aubaine excellente! Bas de laine et coton dans la teinte beige populaire, fabriqués pour ajuster les jambes minces de l'adolescente. Pointures 8½ à 10½. Le prix est équitable aussi!

1.00

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée

SACS À MAIN DE CAPESKIN

dans la nouvelle tendance de la mode!

Bourses à monture couverte de la nouvelle forme longue de la saison, avec grande poignée, doublure de rayonne cordée et détails intéressants de la finition intérieure. Couleurs: noir, vin, brun, rouge ou vert. Une aubaine spéciale au bas prix Freiman!

7.95

Rayon des sacs à main chez Freiman, rez-de-chaussée

SOLDE de VETEMENTS de SPORT pour DAMES!

Rég. 4.95 et 7.95

Cardigans pure laine et nylon!

Genres classiques pour assortir ou faire contraste avec vos jupes. Beige, gris, brun, rouge, bleu, marine, rose, jaune, vieux rose et blanc. Tailles 14 à 20. Légèrement défraîchis.

3.99 à 5.99

CHOIX DE JUPES

Rég. 4.95 à 22.50

Velours côtelé, laine et gabardine

Genres tailleur ou d'apparat convenant à toutes occasions. Vert, marine, noir, rouge, bleu, plaids assortis et quadrillés. Tailles 12 à 18.

2.95 à 7.99

PULLOVERS

Rég. 3.95 à 19.95

Pure laine et nylon!

Complétez votre garde-robe d'accessoires maintenant et récoltez une profusion d'aubaines! Genres classiques en couleurs: blanc, rose, bleu, vert, gris, beige, brun ou vert. Tailles 14 à 20.

2.99 à 7.99

Rayon des vêtements de sport chez Freiman, deuxième étage

AJF

A. J. FREIMAN LIMITED

Le centre des emplettes de la capitale du Canada

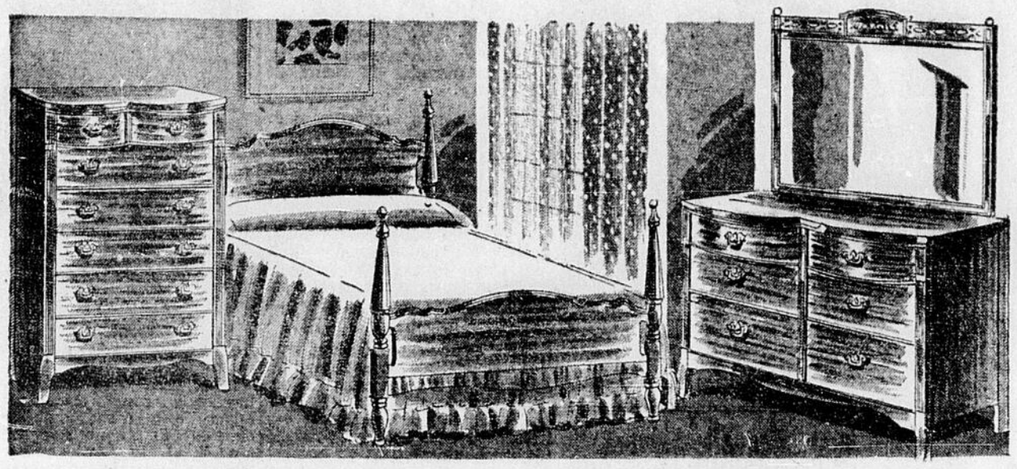
HEURES d'AFFAIRES
9 h. a.m. à 6 h. p.m.
TOUS LES JOURS.
Téléphone: 2-6464

50 YEARS OF PROGRESS

MATELAS ARROW **39.50**

Rég. 49.50! Epargnez $10! Feutre blanc de choix, sur ressorts trempés, isolateur flex-o-lator, coutils bien tissés. Bordures roulées, poignées, trous d'air. 3 grandeurs: 4 pds 6 pcs, 4 pds, 3 pds 3 pcs.

CHOISISSEZ VOTRE MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER A CES EPARGNES, SAMEDI!



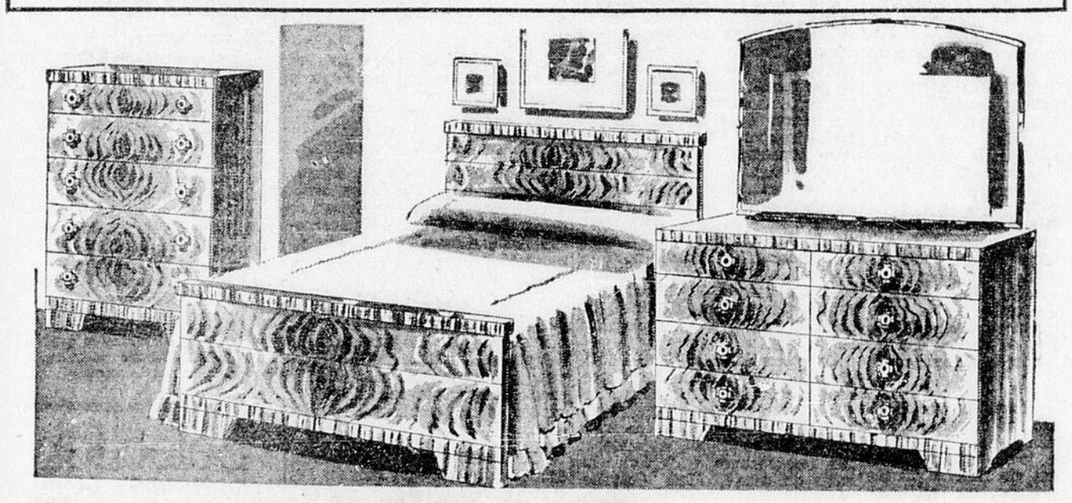
Mobiliers de chambre à coucher de 3 pièces, style du 18e siècle!

ATTRAYANTS PLAQUES D'ACAJOU!

Le mobilier comprend ceci: Bureau double à 6 tiroirs avec miroir encadré, commode à 5 tiroirs et lit grandeur régulière du genre à poteaux cannelés. Bien fabriqués sous tous rapports, intérieurs de chêne et guides à centre des tiroirs.

$265

Mobiliers de chambre à coucher modernes de 3 pièces

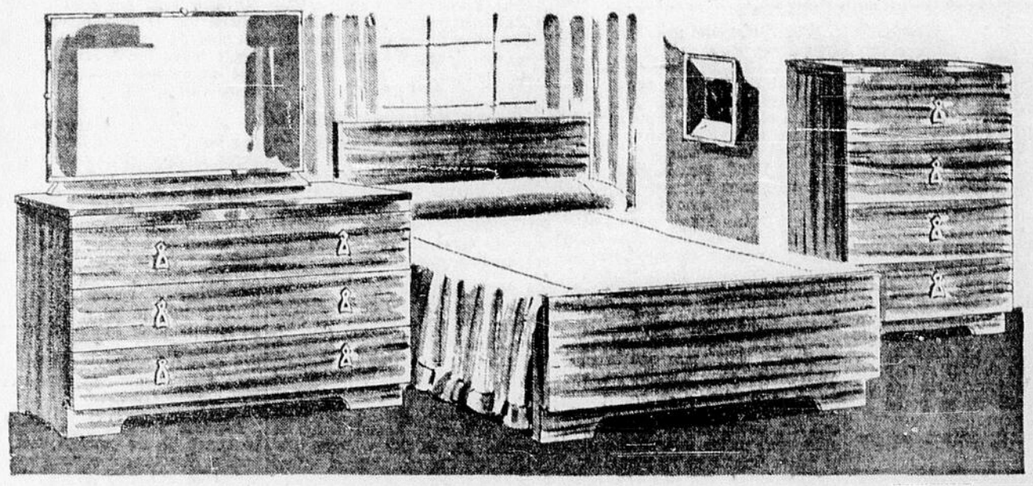


ATTRAYANTS PLAQUES DE FRONCE DE NOYER!

Comportant ceci: Bureau "M. et Mme", à 8 grands tiroirs, avec miroir glace dépolie biseauté, commode à 5 tiroirs et lit de grandeur régulière.

$229

Mobiliers de chambre à coucher de 3 pièces en acajou



Riches plaqués acajou fauve!

Ce mobilier comprend ceci: Bureau "M. et Mme", avec miroir glace polie, commode à 5 tiroirs et lit grandeur régulière.

$199

Rayon des meubles chez Freiman, cinquième étage

MAGASIN DU SOUS-SOL CHEZ FREIMAN

Robes de taffetas Velvaray pour jeunes filles

Un riche tissu bruissant à un bas prix!

Chics robes appropriées aux soirées, réunions, danses! Jupes amples, bruissantes, lorsque vous marchez! Teintes: noir, beige, turquoise, American Beauty. Tailles 12 à 20.

10.88

Manteaux d'hiver de croisé et suède pour jeunes filles

Un achat spécial explique le bas prix!

Modèles amples ou ajustés, en tissus exceptionnels à un si bas prix! Tous faits pour se vendre plus cher et vraiment extraordinaires! Teintes: vin, tan, vert, gris, brun. Tailles 12 à 20.

25.00

Solde! SACS A MAIN

Vente du fabricant! Une grande variété de modèles!

Plastique, veau et cuir verni. Une variété de modèles au choix. Teintes: noir, brun, marine, dans le groupe. Vous en voudrez plusieurs!

1.00

PYJAMAS et ROBES DE NUIT

Epargnes dues à un achat spécial! Flanellette!

Pyjamas et robes de nuit bien faits, coupe ample pour le confort en hiver! Teintes: rose, bleu, jaune et blanc. Tailles petites, fortes et extra fortes dans le groupe.

1.99

Vente! BAS NYLON

Sous-types de texture 51, denier 15!

Nylons diaphanes avec coutures foncées d'apparence flatteuse! Teintes populaires d'hiver: Bonheur, Midi, Townbeige. Pointures 8½ à 11. Venez tôt et choisissez-en plusieurs paires!

69¢

Achat spécial! FOULARDS

Epargnez sur ces carrés de soie imprimés! Magnifiques cadeaux

Achetez-les pour vous-même, ou pour les autres! Une grande variété d'imprimés sur des fonds vert, jaune, rouge, blanc, aqua. Grandeur de 30 pouces.

49¢

PROFITEZ DU COMPTE ACCREDITIF DE FREIMAN (R.B.A.) — La commodité d'un compte courant pour ceux qui préfèrent budgéter leurs dépenses.

M. et Mme Robert Crawford Brown, née Jeanne Taillon, dont le mariage était célébré dernièrement en l'église Saint-Thomas d'Aquin. La mariée est la fille de M. et Mme Omer Taillon. Le marié est le fils de Mme John Thomas Brown, de Boston Creek, Ont.
(Photo par Gélinas)

Pour vous mesdames

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le haut commissaire d'Australie et Mme Francis M. Forde ont offert une réception en fin d'après-midi hier à leur résidence, en l'honneur du ministre des Affaires extérieures d'Australie et Mme P. C. Spender.

* * *

M. Jean Basdevant, conseiller de l'ambassade de France, est de retour d'un séjour à Paris. Mme Basdevant ne rentrera à Ottawa que dans quelques semaines.

* * *

Le consul général de la République d'Haïti, M. Philippe Cantave, est parti pour Québec, où il présidera demain soir, à l'Université Laval, une conférence sur Haïti, par M. Jean-Charles Magnan, du ministère de l'Agriculture.

* * *

Le haut commissaire de l'Inde et Mme S. K. Kirpalani recevaient à dîner, au Château Laurier en l'honneur de l'hon. B. V. Keskar, sous-ministre des Affaires extérieures de l'Inde, qui passe quelque temps dans la Capitale.

* * *

Le haut commissaire d'Australie et son épouse ont offert un dîner hier en l'honneur de l'hon. et Mme P. C. Spender. Il y avait 20 invités.

* * *

Mme Francis M. Forde offrait un déjeuner mercredi en l'honneur de l'épouse du ministre des Affaires extérieures d'Australie, Mme P. C. Spender.

* * *

Réception

Mlle Olivette Gareau offrait récemment un thé à l'occasion du mariage de Mme Fernand Fiset, née Jocelyne Gareau. La réception, pendant laquelle plusieurs souvenirs furent présentés à la future mariée, réunit une quarantaine de personnes à la résidence de Mme Oscar Gareau.

* * *

Bal des journalistes

Assisteront au bal de la Presse, le 18 novembre prochain, au Château Laurier, M. et Mme A. J. McKenna, M. et Mme J. F. Sanderson, de Montréal, le colonel et Mme T. A. Johnston, Mlle Phyllis Kelly, M. J. G. McIntommy, Mlle Margo Bellier, M. Russell Long, de Toronto, M. et Mme John McGrail, M. Clayton Albert, Mme F. L. Woodrow, Mlle Françoise Landry, M. Clovis Couture, M. Alan Anderson.

* * *

Société d'étude et de conférences

Le Cercle Yvette Tremblay de la Société d'étude se réunissait dernièrement chez Mlle Tremblay. La présidente, Mlle Carmen Renaud, présenta une revue commentée du livre du chanoine Bélanger "L'histoire de l'Eglise". Cette causerie fut suivie d'une discussion animée alimentée par le sujet. Etaient présentes: Mme Jean-Louis Deliste, Mlles Carmen Renaud, Lucie Blénert, Gabrielle Bourque, Jacqueline Côté, Yvette Larivière et Yvette Tremblay.

* * *

Fiançailles

M. et Mme Eugène Régimbald, de Hull, désirent annoncer les fiançailles de leur fille Rolande, avec M. Régent Cyr, fils de M. et Mme William Cyr. Les fiançailles auront lieu officiellement demain.

* * *

Mariage

Fiset-Gareau

Récemment en l'église de la Visitation de Gracefield, M. le chanoine A. Mondoux bénissait le mariage de Mlle Jocelyne Gareau, fille de M. et Mme Oscar Gareau, avec l'aviateur Fernand Fiset, fils de M. et Mme Eudore Fiset, de Joliette. La mariée, accompagnée de son père portait une toilette de dentelle Chantilly bleu sur fourreau de satin de même ton, un chapeau de plumes d'autruche bleu gris. Elle tenait un bouquet de roses rouges. M. Jean Auger était le témoin du marié. Pendant la messe le Dr René Lafrenière et Mlle Marie-Paule Mayrand ont chanté. Après le mariage, M. et Mme Oscar Gareau ont reçu dans l'intimité en l'honneur des nouveaux mariés, qui sont ensuite partis pour Goose Bay, Labrador, où ils habiteront pendant deux ans. On mentionne au nombre des invités de l'extérieur: M. et Mme Gaston Gareau, de Maniwaki; M. et Mme Maurice Gareau, de Messines; M. Claude Gareau, de Mont-Laurier; Mlle Lucille Gareau, d'Ottawa; Mlle Gisèle Gareau, M. Jean Auger, de Hull; MM. Hector et Jean Rochon, de Northfield; M. et Mme Norbert Duval, et Mme Jérémie Gareau, de Wright.

* * *

Naissance

M. et Mme Roland Sabourin, née Jacqueline Landry, ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fille, le 21 octobre, baptisée par M. le curé Scantland le 29, sous les prénoms de Marie-Marguerite-Rachèle-Gisèle. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Valmore Landry, grands-parents; porteuse: Mme Marcel Lebrun.

M. et Mme Ronald Wissell dont le mariage a eu lieu dernièrement en l'église Sainte-Anne. La mariée, née Jacqueline Charbonneau, est la fille de M. et Mme Lorenzo Charbonneau, et le marié est le fils de M. et Mme Honoré Wissell.

M. et Mme Adrien Provost, Aline Péladeau, mariés récemment en l'église Saint-Charles. Le marié est le fils de Mme Emile Provost. Les parents de la mariée sont M. et Mme Domina Péladeau.
(Photos par Marcil)

Bien enseignée l'histoire du Canada sera un lien entre les deux groupes

TORONTO (P.C.) — Mme R. Vautelet, de Montréal, une des femmes les plus actives dans les organisations féminines du Québec, a dit hier que l'histoire du Canada telle qu'enseignée dans nos écoles est une des raisons des préjugés qui existent aujourd'hui entre les Canadiens de langue française et de langue anglaise.

"Vous considérez l'un ou l'autre des deux groupes ethniques supérieurs, selon l'endroit où vous aurez appris votre histoire", a-t-elle déclaré au déjeuner-causerie des Instituts féminins du centre de l'Ontario.

"Pouvons-nous enseigner deux versions opposées du seul et même passé à nos enfants, et nous attendre à ce qu'ils puissent se rencontrer sur le même terrain comme des adultes?" a-t-elle dit.

Une seule histoire du Canada, véridique et honnête, qui mettrait en lumière les fautes et les hauts faits des deux groupes ferait beaucoup pour leur compréhension mutuelle.

Mme Vautelet a souligné que les deux groupes avaient beaucoup à gagner en se connaissant mieux. Mais aussi longtemps que les préjugés de langue existeront, ces trésors mutuels resteront sous clé dans des entrepôts.

"Il me semble que la compréhension entre nos deux provinces (Ontario et Québec) est beaucoup plus importante pour nous que la compréhension avec les autres nations ... vu qu'une maison en désordre ne peut prêcher l'ordre à ses voisines."

M. et Mme Roger Lafleur, née Raymonde Arcand, photographiés à la sortie de l'église Sainte-Bernadette de Hull. Les parents du marié sont M. et Mme Arthur Lafleur, tandis que la mariée est la fille de Mme Béatrice Arcand.
(Photo par Potvin)

Le Courrier de Jeanne

Q.—J'ai presque 40 ans et je n'ai jamais aimé. Jusqu'ici je me suis dévouée auprès de ma mère âgée. Un ami de quelques années mon cadet désire m'épouser. Je ne l'aime, comme il en a toujours été pour ceux qui semblaient avoir de l'affection pour moi. Même à mon âge je suis toujours indécise sur ma vocation. Si j'épousais cet ami je devrais quitter les miens et j'ai peur de m'ennuyer. . . Aussi je m'inquiéterais au sujet de ma mère. D'un autre côté, cet ami est un bon parti. . . Croyez-vous que je pourrais me faire à cette autre vie?

VOUS ETES MON AMIE

R.—Je ne puis que vous donner mon opinion personnelle: c'est que vous n'êtes pas faite pour le mariage. Il me semble que vous aurez plus de chance de réussir votre vie en gardant votre liberté. Chacun de nous a une tâche à accomplir dans la vie: la vôtre a été jusqu'ici fort louable, mais je ne crois pas que ce soit suffisant. Vous devez employer votre temps libre, et vous semblez en avoir beaucoup puisque vous n'êtes pas dans l'obligation de gagner votre vie, de manière à le rendre productif de bien-être et de joie. D'après moi la décision à prendre n'est pas de savoir si vous vous marierez ou non, mais plutôt d'organiser et de rendre intéressante votre vie **de célibataire. Quant à être liée pour la vie à un homme que vous** n'aimez pas, je ne crois pas que cela puisse faire votre bonheur; surtout si vous hésitez à vous séparer de votre mère et de votre famille. Naturellement si vous pouviez entretenir l'espoir d'avoir des enfants, ce serait différent. Je ne puis vous dire faites ceci ou cela, mais j'espère vous avoir un peu éclairci sur la connaissance de vous-même.

Réponse à "Lise": Je regrette beaucoup de ne pouvoir vous répondre directement comme vous le demandez, mais il m'est absolument impossible de consacrer du temps à l'étude de votre cas, puis ensuite de vous écrire. Espérons que vous ne serez pas trop désappointée! Tout d'abord il me semble que ce jeune homme n'éprouve pas aussi fortement que vous semblez le croire les sentiments que vous lui attribuez. Sans doute, il se repent, mais je ne crois pas qu'il considère sa vie finie à jamais. L'important dans vos relations, d'après moi, est de savoir vers quoi vous vous dirigez. Il me semble qu'après quatre ans, vous seriez justifiée de lui demander ce qu'il entend faire. S'il vous aime je ne crois pas que cette faute de jeunesse, qui a été réparée autant que possible, vous empêche d'être heureux ensemble. L'oubli doit s'étendre sur cet incident et vous n'y arriverez jamais tous les deux si vous en discutez continuellement. Si vous croyez que ce complexe de culpabilité l'empêche de se déclarer, soyez assez fine pour lui aider comme je vous le suggère. Ensuite, n'oubliez jamais la décision prise de vous taire.

* * *

Q.—J'ai connu, il y a quelques mois, une jeune fille à peu près de mon âge. J'ai 18 ans. Elle m'a invité à aller chez elle au Jour de l'An. Dois-je y aller, et devrais-je lui offrir quelque chose à Noël? J'apprécierais vos bons conseils et vos suggestions. Dois-je l'inviter chez nous pour un repas durant la période des Fêtes?

Un novice.

R.—Il me semble que vous faites vos projets à bien trop longue échéance. Après tout qui sait si dans deux mois, vous trouverez encore du plaisir à vous voir. Il me semble que je dirais franchement à cette jeune fille, qui s'avance beaucoup trop, que vous serez bien content d'aller lui présenter vos souhaits pour le Nouvel An, mais que vous n'osez pas accepter son invitation dès maintenant. Si vos amitiés tiennent encore bon vers Noël, il serait aimable de lui offrir des bonbons, rien de plus. Vous n'êtes pas tenu de l'inviter, mais si votre mère veut faire l'invitation, pourquoi pas?

Gravelle-Servant

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX, Qué. (Spécial) — Mlle Jacqueline Servant, fille de M. et Mme Francis Servant, épousait en l'église Notre-Dame-de-la-Paix, M. J.-Jean-Charles Gravelle, fils de M. et Mme Alfred Gravelle, d'Ottawa.

M. l'abbé Paul Desjardins, principal à l'école normale de Hull, a célébré la messe nuptiale, assisté de MM. les abbés Routhier et Berthiaume. Pendant la messe, Mlles Huguette et Mimi Servant, soeurs de la mariée, MM. Trépanier et Cyr, d'Ottawa, ont interprété un programme de chant. M. Samuel Bojëa touchait l'orgue. Des roses roses ornaient le sanctuaire.

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe française en suédine de teinte tangerine, ornée d'un plastron et d'une boucle de dentelle noire; elle portait des menottes de dentelle noire et un manchon piqué de gardénias et de stéphanotis. M. Gravelle servait de témoin à son fils, MM. Rodolphe et Guy Gravelle plaçaient les invités.

Une réception a eu lieu à l'hôtel Central de Montébello. Pour recevoir, la mère de la mariée portait une robe de crêpe romain gris acier, un chapeau et des accessoires d'antilope de même teinte et des roses jaunes, à l'épaule. La mère du marié, Mme Gravelle, avait choisi de porter une robe de crêpe faille gris colombe, un chapeau et des accessoires noirs et des roses "American Beauty", à l'épaule.

Les nouveaux époux sont ensuite partis pour Toronto, la Baie Georgienne et New-York. A son départ, Mme Gravelle portait un costume de velours et de lainage vert feuille (modèle Dior), une parure de cou en vieil argent, cadeau du marié, des accessoires en antilope couleur rouille et une jaquette d'écureuil brun; des roses "talisman" à l'épaule complétaient sa toilette.

Un échevin de Régina prêche le principe du salaire égal

REGINA, Sask. (P.C.) — La Saskatchewan devrait avoir une loi assurant salaire égal aux femmes pour travail égal, déclarait hier Ruth McGill, échevin de Régina, au congrès de la Saskatchewan Implement Dealers' Association.

Mlle McGill, présidente sortant de charge de la Fédération canadienne des femmes d'affaires et de carrière, a dit que le gouvernement fédéral croyait en ce principe puisqu'il avait été adopté par le Service civil.

Il ne faudrait qu'amender la déclaration des droits de l'homme, bill accepté par le gouvernement de cette province en 1947. Le Service civil provincial a déjà une clause assurant le salaire égal à ses employées, a-t-elle fait remarquer.

Mlle McGill a ajouté que salaire égal pour travail égal était un des principes adoptés par la majorité des pays présents à une réunion du Bureau international du travail, à Genève, en juin dernier.

MA FILLE EST RESTÉE EN ENFANCE

Elle n'avait que 4 ans lorsque les docteurs déclarèrent qu'elle n'atteindrait jamais l'âge de raison. Il n'y avait aucun espoir. La célèbre romancière Pearl Buck, pour venir en aide aux parents que confrontent un problème semblable, expose quelques pages intimes de la tragédie qu'elle a vécu depuis que sa propre fille a cessé de croitre mentalement. SELECTION de novembre vous apprend comment Pearl Buck a ajusté sa vie à celle de sa fillette arriérée, et comment elle a triomphé de sa peine.

En tout, une trentaine d'articles passionnants et profitables, tirés des meilleures publications du monde.

Achetez le numéro de novembre!

Sélection
du Reader's Digest
240 pages 25¢

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Mystère de la rue de La Boétie

par ALIN MONJARDIN et P. HELLACHE

(Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres)

43 —

—Sur le palier... adieu... La brique... les perles... une fortune... l'amour... la ville... Le luxe... les lumières... l'amour... la mort...

—Il n'est pas drôle, en effet...

—Il me reproche souvent de l'avoir sauvé. J'ai maintenant toujours un oeil tourné vers lui, je suppose qu'un jour il recommencera, il faudrait que la nature fasse un miracle...

Cavet parait sortant d'un chemin, il reconnaît le journaliste et se précipite vers lui:

—Les bijoux, où sont les bijoux?

Robert Plantoir fait asseoir Cavet sur le banc où tout à l'heure dormait le chat. Le fermier, devant eux, reste debout sans poser sa faux... Le journaliste raconte l'enquête et tire de sa poche les journaux du jour.

—Voyez, dit-il, comme on parle de vous...

"Un homme simple qui, sous l'aspect le plus humble, cachait une âme d'élite..." "Le philosophe qui a poursuivi une vie d'études parmi les épreuves."

—Pourquoi? demande Cavet en ouvrant tout grand son bon oeil...

—Quant à l'enquête, vous aimerez sans doute savoir où elle en est...

"Le Lapareillan est arrêté, ainsi que son second, un géant doué d'une force herculéenne. Il semble assez déconcerté par la soudaineté des accusations qui pèsent sur lui; il a cambriolé les châteaux de ses voisins, grâce à sa parfaite connaissance de la région... Il était en affaires très suivies avec le marchand de la rue de La Boétie... Une perquisition au château a fait retrouver dans les caves des caisses pleines de choses rares; dans le salon, il y avait 18 autres briques assyriennes comme celle que vous avez heurte si violemment et si volontairement contre ma tête...

—Excusez-moi!

—Vous entendez, monsieur Cavet... on a déjà retrouvé pour plus de vingt-cinq millions de bijoux.

—Vingt-cinq millions...

—Oh! c'est une affaire importante! C'est une chance d'y être mêlé.

—Une chance! Ah! oui! une chance, la première chance... vingt-cinq millions...

—Venez-vous à Grenoble avec moi, monsieur Cavet, je vous offre ma place dans mon auto elle est là-bas sur la grande route.

—Non, je préfère demeurer ici... J'en ai assez des questions... des gendarmes... des convocations... des suspicions...

—Mais, puisque vous êtes innocent!

—Moi, je sais que je suis innocent, mais les autres ne semblent pas encore bien convaincus, et voyez-vous qu'on me remette dans une cellule à Lapareillan?

—Pas de danger, c'est Lapareillan qui est maintenant en prison... Si vous venez à Grenoble, vous verrez demain bien des gens que vous connaissez, on annonce... écoutez bien l'énumération: le peintre Morin, sa fille.

—Sa fille, pour moi, c'est elle, vous savez, qui a...

—Oui, oui! M. Bausset vous a fait tenir contre elle des accusations formelles, tandis qu'il croit à votre culpabilité... Vous lui avez fait des aveux, paraît-il?

—C'est un menteur...

—Hé! Hé! Il sera là, belle occasion pour vous de lui dire en face ce que vous pensez de sa façon d'agir à votre égard, car il s'est conduit très mal avec vous, mon brillant confrère du Quotidien Illustré.

Cavet réfléchit, volontiers il dirait au journaliste Bausset son ressentiment et sa haine...

—Allons, monsieur Cavet, ayez confiance, vous savez que le Paare Mondial vous défend; un peu d'audace et de volonté; venez avec moi, on finira bien par vous retrouver, devancez la découverte, allez vous mêler à tous ces gens et faites éclater votre innocence... Profitez du renom que vous avez acquis... Venez avec moi, vous dis-je... je prendrai soin de vous...

Le journaliste Plantoir est pressant, parce qu'il vient soudain de songer que l'important éditeur parisien lui a demandé un livre sur un homme mort qui est bien vivant. Mauvaise affaire! Pour essayer de rattraper cette affaire, il faut que Cavet consente à tenir son rôle, à ne pas quitter l'aspect du philosophe surhomme, du penseur au-dessus de toutes les contingences terrestres...

—Très bien, monsieur. J'irai avec vous... Mais vous me direz ce que je dois dire, quand je devrai me mettre en colère, comment il me faudra me tenir...

—Alors, partons!

Ils quittent le fermier de la Roseraie, sceptique et souriant.

—Vieux, dit-il à Cavet en lui serrant la main, quand tu auras assez de toutes ces histoires compliquées auxquelles je ne comprends rien, tu pourras revenir ici au pays de l'ignorance, je te garde ta paillasse, il y a des légumes dans le potager, et tu aimes, souviens-toi de lui, le cidre que je fais avec les pommes sauvages de la haie. Au revoir, vieux.

Plantoir et Cavet s'en vont par un sentier jusqu'à la grande route où attend l'auto que conduit le journaliste.

Il a hâte d'arriver pour écrire un "papier" sensationnel.

(A suivre)

3053-3054—Deux patrons de jolies blouses que vous aurez la précaution de confectionner en tissu lavable si vous désirez en tirer tout le profit possible. Grandeurs: 10 à 40 (3053) et 10 à 20 (3054).

Le patron coûte 40c. Envoyez votre commande au journal "Le Droit", en ayant soin d'indiquer le numéro, la grandeur désirée, votre nom et votre adresse au complet, ou d'envoyer un bon de poste. Adressez ainsi: Service des patrons Peerless, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

DENISE
LE COIN DES CADEAUX
Lingerie de Bébé
Tissage — Tricots
SPECIALITE
Trousseau de baptême
DENISE BELISLE
Tél 4 9351
Angle Charlotte et Henry

GIN PILLS POUR LES REINS

Essayez les Gin Pills aujourd'hui et éprouvez-en, par l'emploi, les mérites. Les Gin Pills ont procuré un soulagement bienvenu à des milliers de Canadiens qui souffraient de mal de dos, maux de tête, de troubles des reins et de la vessie. Satisfaction, sans quoi l'on remboursse votre argent!

Format regulier 40 pilules
Format economique 80 pilules

Profitez de ces aubaines chez Dworkin's au cours de la

Vente d'agrandissement

SUPER SEAL FRANÇAIS $188
(Lapin teint)

ONDULATIONS LUISANTES
Pattes de mouton de Perse $199

(Mouton suivant procédé)
MOUTON $169

RAT MUSQUE $319
DU NORD DE CHOIX

GRIS
PEAU DE CHEVREAU $219

Conditions faciles!

LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs
256, RUE RIDEAU
EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

Vous serez enchanté de l'arôme de ce thé

"SALADA"
ORANGE PEKOE

NOUS RECOMMANDONS CETTE BONNE HABITUDE DE SANTÉ!

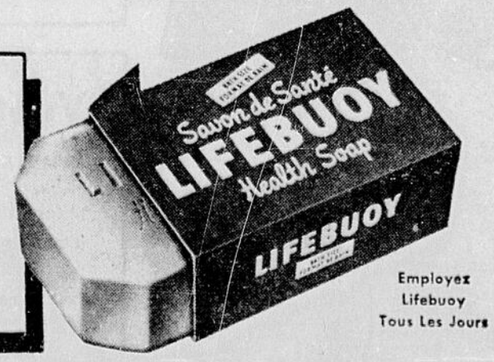
dit la famille Lord

"Nous Employons le Savon de Santé Lifebuoy et tout le monde dit que nous sommes une famille forte et en bonne santé. Nous savons que la mousse purifiante de Lifebuoy éloigne les germes tout en chassant la saleté."

Seul Lifebuoy contient cet ingrédient purifiant spécial qui éloigne les germes tout en chassant la saleté!

Protégez-vous contre les germes qui sont la cause de maladies. Ces germes se trouvent partout et se multiplient dans la saleté. Donc, insistez pour que tous les membres de votre famille prennent la précaution de se servir de Lifebuoy, le savon qui éloigne les germes tout en chassant la saleté . . . ceci parce que sa mousse pure et douce contient un ingrédient purifiant spécial. Procurez-vous le nouveau, gros Format de Bain Lifebuoy dès aujourd'hui. Voyez à ce que votre famille s'en serve régulièrement pour la figure, les mains et pour le bain.

NOUVEAU, GROS FORMAT DE BAIN
Plus de bains . . . plus de protection . . . plus de savon pour votre argent.



Employez Lifebuoy Tous Les Jours

UN FOYER LIFEBUOY EST UN FOYER PLUS SAIN

LA CUISINE

Les marinades, des accessoires pour vos meilleurs plats

Les marinades sont à certains repas ce que les accessoires sont à certaines toilettes; elles ne sont pas indispensables, mais elles les rehaussent, et leur donnent du ton.

Les marinades peuvent être crues ou cuites. Les crues se conservent par l'acide contenu dans le vinaigre. Les principales conserves de ce genre sont les cornichons, les achards, voisins des "pickles" des anglais, et les fruits au vinaigre.

Les achards ou les pickles sont des hors-d'oeuvres; les cornichons et les fruits au vinaigre, des condiments destinés surtout à accompagner certaines viandes froides.

L'emploi des marinades ne présente aucun inconvénient à moins qu'on en abuse ou qu'un régime particulier ne défende les condiments acides. L'usage du vinaigre comme assaisonnement des substances alimentaires remonte haut dans l'histoire de la diététique humaine.

Au XIIIième siècle, parmi les gens du petit commerce qui avaient le droit de cri public à Paris, quelques-uns promenaient un tonneau dans les rues et annonçaient ainsi leur marchandise aux hôteliers et aux ménagères: "Vinaigres bons et biaux! Vinaigre de moutarde i ail".

En 1567, un édit de Charles IX ayant accordé aux bourgeois de Paris le privilège de vendre, au détail et au pot, le vinaigre fabriqué avec le vin de leur cru, c'était surtout celui-là que les jeunes garçons, coiffés du bonnet rouge, le tablier relevé et drapé sur la hanche et la chopine en main, brouettant de quartier en quartier criant, à toutes les portes: "Marchand de vinaigre, du bon vinaigre".

Oui, du bon vinaigre! Les Economistes ménagères de la section des consommateurs du ministère fédéral de l'Agriculture, nous disent que c'est le secret de bonnes marinades, du bon vinaigre.

Un bon vinaigre doit être clair, transparent, incolore, s'il provient de vin blanc, plus ou moins rosé s'il provient de vin rouge, mais toujours plus pâle que ce dernier; il doit avoir une saveur franchement acide et un arôme rappelant celui du vin dont il provient.

On fabrique aussi des vinaigres avec tous les liquides alcooliques. Le vinaigre d'alcool de grains est incolore; il est dépourvu de goût et d'arôme.

Le vinaigre de cidre est jaunâtre et toujours moins acide que le vinaigre de vin; le vinaigre de bière est jaune, légèrement amer; sa saveur rappelle la bière aigrie; les vinaigres de marc, de piquettes ont une odeur caractéristique.

Le vinaigre de malt est le résultat de la fermentation acétique d'une infusion de malt, avec ou sans addition d'autres céréales.

Il y a aussi les vinaigres mélangés, produit de plusieurs variétés de vinaigre. Tous les vinaigres doivent, sur l'étiquette qui les dénomme, porter la désignation distincte de l'origine de la substance utilisée pour la fermentation alcoolique.

Les épices doivent être utilisées avec précaution et discrétion. Trop d'épices ou une ébullition trop longue avec le vinaigre donnent une couleur foncée ou un goût amer. Il est entendu que les vinaigres de vin, de cidre ou les vinaigres mélangés ont une meilleure saveur mais, pour certains produits, comme les oignons, les choux-fleurs, les poires, il est mieux d'employer le vinaigre blanc de bonne qualité. Le vinaigre à marinades est plus fort et se vend en grosse quantité. Si le vinaigre est trop faible, les marinades sont molles.

On recommande également l'essai des recettes de marinades au blé d'Inde, aux concombres tranchés, aux tomates vertes, aux fruits. — Ces recettes sont détaillées dans le bulletin: "Conserves de fruits et de légumes" que l'on peut obtenir gratuitement en s'adressant à la Section des Consommateurs, ministère fédéral de l'Agriculture à Ottawa.

Les fèves au four en boites — un mets favori depuis plusieurs générations — sont de plus en plus populaires au Canada, si l'on en juge par la production de ces dernières années. En 1949, la mise en conserve au pays a presque atteint 70 millions de boites, selon une analyse de la statistique de ce produit, faite par une compagnie canadienne. La production des fèves en boites a été plutôt restreinte durant la guerre à cause des restrictions du gouvernement sur l'usage du fer-blanc, mais elle augmente incessament depuis la guerre. En 1947, l'année record en production des fèves cuites au four, 77 millions de boites ont été produites par les conserveries du pays. Autrefois connues comme de simple fèves au lard, aujourd'hui on les offre apprêtées de diverses façons pour satisfaire aux coutumes variées et à différents goûts.

M. et Mme Gilles Marcoux, Alma Lachaine, à la sortie de l'église de Saint-Pierre de Wakefield, où eut lieu leur mariage récemment. La mariée est la fille de M. et Mme Evangéliste Lachaine; les parents du marié sont M. et Mme François Marcoux, de Hull.
(Photo par Pépin)

Coca-Cola à un prix modique 6¢

LE RIZ EST EXQUIS
Essayez cette RECETTE DAINTY

Pour obtenir un dessert rapide et appétissant, mêlez du Riz Dainty Cuit avec de la Crème fouettée, ajoutez des fruits frais.

Produit et empaqueté par MOUNT ROYAL RICE MILLS LIMITED - MONTREAL

Un Seul Savon vous imprègne de ce Bouquet séduisant
PLUS ODORANT — PLUS DOUX
. . . il contribue à la douceur, à la fraîcheur et à l'apparence plus jeune de votre épiderme.
L'arome enchanteur du Savon de Beauté Cashmere Bouquet provient d'un mélange secret où se marient des parfums rares d'une valeur qu'on est loin de s'attendre à trouver dans *aucun savon.*

Cashmere Bouquet
SAVON DE BEAUTÉ PARFUMÉ

• TOUJOURS LA GRANDE VOGUE
• TOUJOURS DE LA HAUTE QUALITE

Sobeuf
Fourrures et confection
176, RUE RIDEAU

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

Epargnez avec MARGENE

ACHETEZ UNE OBLIGATION D'EPARGNE DU CANADA

On a tout avantage à acheter Margene, car on économise. Margene a si bonne saveur . . . elle est si nourrissante que vous ne vous privez de rien lorsque vous épargnez en achetant Margene.

Vous épargnez 20 cents ou plus sur l'achat de chaque livre de Margene . . . Le coût augmentant de la vie ne vous laisse pas le choix de dédaigner cette économie.

servez et épargnez

MARGENE
marque de commerce déposée
UN PRODUIT DE CANADA PACKERS

SAMEDI...

au sous-sol chez Larocque

Vous serez enchanté de l'intéressante variété de:
- POUPEES ET CARROSSES
- NOUVEAUTES ET JEUX
- BICYCLETTES ET TRICYCLETTES
- VOITURETTES, JOUETS MECANIQUES
- NOUVEAUX JOUETS QUI ENCHANTERONT LES ENFANTS AINSI QUE VOUS-MEME

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

Magasinez tous les jours du lundi au samedi 9.30 à 6.00

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

Magasinez tous les jours du lundi au samedi 9.30 à 6.00

REDUCTIONS
pour samedi seulement!

Pour un meilleur choix, venez tôt!!

CHAPEAUX
pour DEMOISELLES et DAMES

Pensez-y bien! Vous épargnez de 50% à 75%!!
C'est un nouveau truc de l'acheteur de chapeaux chez Larocque. 193 chapeaux pour dames dans les plus nouvelles teintes d'automne et d'hiver . . . à de grandes réductions pour vous épargner plusieurs dollars!

2.00
Rayon des chapeaux, Larocque, deuxième étage

COMPLETS
pour DEMOISELLES et DAMES!
Se vendant ordinairement de $49.00 à $65.00

36 superbes costumes pour dames et demoiselles à de grandes réductions pour solder rapidement. Expertement taillés dans tissus anglais importés . . . gabardines, worsteds de flanelle de laine, milateens, dans les genres tailleur et d'apparat. Teintes de beige, brun, gris, marine, quelques ton-sur-ton en tailles désassorties; tailles 17 à 20, 18½ à 22½.

39.00
Rayon des chapeaux, Larocque, deuxième étage

MANTEAUX
de QUALITE pour FILLETTES

A de grandes réductions
Quantité limitée!
Epargnez plusieurs dollars sur un manteau d'hiver de qualité que votre fillette sera fière de porter. Choisissez parmi de chauds velours, tissus couverture tout laine et tissus coverts . . . dans les genres amples ou ajustés. Choix de doublures de kasha ou de satin piqué. Quelques manteaux ont un capuchon, d'autres ont des garnitures d'imitation de fourrure. Teintes de vin, bleu, brun, vert et beige dans les tailles 7 à 11, 12 à 14x dans le groupe.

12.88
Rayon des vêtements pour fillettes, Larocque, troisième étage

REDUCTION SPECIALE!
NAPPES
IMPRIMEES

Ordinairement $2.98
Nappes exceptionnelles par leur genre et leur valeur. Fabriquées de coton de qualité, imprimées individuellement de nouveaux motifs fleuris sur des fonds de teintes vert, rouge, brun, jaune et blanc; quelques-unes avec légères imperfections. A peu près 54 x 54.

SAMEDI 1.98
Larocque, magasin du sous-sol

SOLDE DE MANUFACTURIERS!
DRAPERIES DE DAMAS

valant 10.50 la paire
Draperies de damas de rayonne d'une attrayante apparence comportant une série de nos meilleurs assortiments ainsi qu'un solde d'un fabricant. Quelques-unes ont été légèrement défraîchies au comptoir. Teintes: vin, vert, bleu, rouille, coquille d'oeuf, avec crochets à épingles et embrasises. A peu près 36" x 7'.

SAMEDI 7.98 la paire
Larocque, au sous-sol

MANTEAUX D'INTÉRIEUR DE COTON
2.98

Choix de modèles enveloppant ou à glissière dans de ravissants motifs fleuris. Se lavant facilement, couleurs bon teint. Grandeurs 14 à 40.

Modèles enveloppants, dans les tailles de 38 à 44. $3.98

Tailles 46 à 52. $4.98

Rayon des manteaux d'intérieur pour dames, Larocque, deuxième étage

Venant d'arriver! nouveaux
MANTEAUX STATION WAGON
pour dames et jeunes filles

- Collet de mouton (suivant procédé) avec revers
- Genre à devant croisé avec ceinture, poches crevées
- Doublure d'imitation de mouton jusqu'à la taille
- Jupe doublée de laine et satin piqué.
- Confectionnés de satin inverse à l'épreuve du vent et de la pluie.
- Teintes: gris, brun, marine, vert foncé. Tailles 14 à 18.

29.50
Rayon des vêtements de sport pour dames, Larocque, deuxième étage

LAROCQUE (OTTAWA) LIMITED

Pour profiter du meilleur choix, magasinez de bonne heure

La souscription atteint 68.5 pour 100 de l'objectif fixé

La Caisse de bienfaisance avait reçu, à la fermeture de son quartier général, à 5 heures hier, un total de $231,099.74, soit 68.5 pour 100 de l'objectif final de la présente campagne de souscriptions.

Voici les listes de souscriptions de mardi et de mercredi:

MARDI

$946.95—Les employés de la British American Bank Note Company Limited;

$600—M. C. E. Pickering;

$500—S. S. Kresge Company Limited;

$400—Le club Gyro d'Ottawa;

$150—Les employés de Walker's Bread Limited, Toronto General Trusts Corporation, M. et Mme A. S. Hardy, M. C. H. Pinhey, les employés de la Standard Bread Company Limited;

$130—Les employés de la Banque Royale du Canada, angle Sparks et Metcalfe;

$120.65—Les employés de la Ontario Hughes-Owens Company Limited;

$115—M. D. B. Mansur;

$100—Hobbs Glass Limited, M. et Mme H. P. Hill, M. A. Murray Vaughan, A. W. Kritsch Limited;

$96.50—Les employés de la Banque de Nouvelle-Ecosse, rue Sparks;

$90—Les employés de Myers Motors Limited;

$80—Mme B. P. Dewar;

$76—Les employés de la Banque Royale du Canada, angle Sparks et Bank;

$75—Mme Florence A. Kenny, le brigadier et Mme R. J. Leach;

$60—M. Clarence Halliday;

$50—Mme Hugh J. McNulty, Thompson et McKinnon, l'honorable George Dunbar, Mlle Mary F. Reid, M. et Mme G. Harold Burland, Mgr George-David Prud'homme, P.D.;

$43.50—Anonyme;

$40—M. L. W. Spratt, M. E. S. Martindale;

$39—Les employés de la Banque de Toronto, rue Sparks;

$38—Les employés de J. Freedman and Son Limited;

$37—Les employés de la Banque de Nouvelle-Ecosse, rue Rideau;

$36—M. et Mme R. P. White;

$35—Les employés de Joe Feller Limited;

$30—M. J. Hodge Brown, le vice-maréchal de l'Air A. T. Cowley, M. et Mme C. S. Harrington;

$27.25—Les employés de National Printers Limited;

$27—Les employés de Sol Max, les employés de la banque de Nouvelle-Ecosse, rue Bank;

$26—Les employés de la banque de Nouvelle-Ecosse, 828, rue Bank, les employés de Johnson's Furniture Store, les employés de la banque de Nouvelle-Ecosse, rue Elgin;

$25—Anonyme, les employés de la banque de Nouvelle-Ecosse, Ottawa-Est, M. O.-L. Derouin, le Dr et Mme W. F. Davies, le Dr Howard Beattie, M. G. M. Dent, le Révérend M. T. O'Neill, M. W. A. MacDonell, les employés de la banque de Toronto, 1218, rue Bank, Mlle Irène G. Stitt, Mlle Edith M. Stitt, le Dr William Bryce, M. Reuben Molot, M. G. H. Spratt, Mlle Olive E. Ellis, M. Thomas A. Boyles, M. B. M. Currie, M. J.-C. Paradis, American Optical Company of Canada Limited, Sparton Air Services, M. et Mme Paul Marchand;

$23—Les employés de la banque Royale du Canada, 790, rue Bank;

$22.50—Les employés de la banque Royale du Canada, angle Bank et Somerset;

$20—M. A. E. D. Nicholson, M. Antonio Tremblay, les employés de la banque Royale du Canada, angle Somerset et Booth, le capitaine et Mme G. Wattsford, M. J. H. B. Dewar, Renfrew Furs Limited, M. J.-Alfred Larocque, le Dr Murray Woodside, Mme Amy C. Watson, les employés de la banque de Nouvelle-Ecosse, 673, rue Somerset, la légation de Yougoslavie, Arma Millinery Shoppe, Mme Drummond Burn;

$18.50—Les employés de Robertson, Pingle and Tilley, les employés de S. S. Kresge Company;

$15—M. J. W. Powell, M. D. A. Beresford, MM. S. Davidson, W. E. Loken, J. U. MacIntosh, Paul-R. Goyette, Mme Ward H. Gilmour, Anonyme, Mme Virginia S. Spahn, Mlle Kathleen Bowlby, M. Lucien Leolanc, le café Astor, Broder Electric, M. Alexander F. Newlands, M. et Mme K. M. Cameron, M. B. F. Haanel, Mlle Gwen Nichol, Gauley Service Reg'd;

$14—Les employés de la banque Royale du Canada, rue Dalhousie;

$13—Mme Jean Ross Broadfoot, M.B.E.;

$12—M. S. Rupert Broadfoot, C. R., M. A. M. Smith, M. E. Edmunds, M. P. E. H. Brady, M. Edward Collins, M. E. W. Burke, M. Sam Macli, A. B. C. Cabs, M. C.-E. Durocher;

$11—Les employés de la banque Royale du Canada, angle Wellington et Caroline, le Dr J. H. Lumsden;

$10—Style Shop, M. A. D. Kippen, M. H. F. Kippen, la pharmacie Garneau, M. H. Shinder, M. G. J. Goldberg, M. I. Sobcuff, le Dr John A. Stiles, Anonyme, Kiddytown, John Dehne Company Limited, M. G. L. Jennings, Mme Edna Dunne, Mme D. Gray, Mme D. Tallon, M. W. F. M. Bryce, M. Roberts Coats, M. et Mme W. Hogben, M. et Mme H. N. Groman, Claridge Shoe Shoppe Limited, Fotoshop, Mlle Kathryn Kay, M. V. Watts, M. H. J. Clarke, M. Roy S. Bishop, MM. S. Macdonald, L. Finnigan, K. Nolan, J. M. Brady, K. Sargent, M. A. Atkinson, R. Bower, E. Enke, A. Fagan, H. Lloyd, R. Noble, M. Stewart, T. Stewart, G. McDiarmid, C. F. Hembery, Mme W. J. MacKerracher, Mme D. K. MacDonell, MM. W. Earl Lintell, Maurice J. Murphy, Argyle Taxi, M. Robert S. Glass, M. J. B. Speers, Mlle Lila Langford, M. S. H. Muirhead, le capitaine et Mme G. A. Youle, le rév. G. P. Woollcombe, les Pères Dominicains, paroisse Saint-Jean-Baptiste, Mme Rachel Soulières, Ahearn Drug Store, le club Montagnard, Mlle Gertrude B. Evans, Mme Nellie V. Burgess, M. George E. Berry, M. et Mme J. Stiner, Mme D. M. Robson, M. et Mme Harry Parks, M. W. G. Smith, le Dr John P. Bonfield, Harry Connor Appliances Limited, Mlle Marjorie Cook, Mlle Gwen Cook, M. G.-C. Marchand, M. Fred J. Unger, MM. J. H. Spratt, George C. Avery, George Fox, Hugh Johnson, F. Martin, G. N. MacIntosh, A. D. Wilson, Mme I. A. Wright, MM. C. G. Childe et J. D. B. MacFarlane.

MERCREDI

$1,200—La British American Bank Note Company Limited;

$600—Anonyme, la brasserie O'Keefe's (Ottawa) Limitée;

$400—C. Caplan Limitée;

$300—Anonyme, Myers Motors Limited, Steel Equipment Company Limited;

$200—Edge Limited;

$125—Anonyme;

$120—M. C. Allan Snowden;

$100—Mlle B. Touzel, l'honorable juge J. R. Cartwright, M. et Mme N. W. Cleary, MM. R. A. S. Bruce et W. S. Kidd, anonyme, le Dr G. F. Davidson, M. et Mme R. A. Seasons;

$80—Anonyme;

$75—Mirsky, Soloway et Mirsky, firme légale, M. R. E. G. Davis;

$55—Mlle Mona Johnson;

$50—Nesbitt's Orange of Canada Limited, Mme D. B. Sinclair, le Dr G. D. W. Cameron, Robert Cox and Company Limited, le Dr James Hilton, Mlle Mabel Robertson, Mme Charles Read sr., Lewis Motors Limited;

$48.25—Les employés de Ritchie Feed and Seed Company;

$40—Dover's Limited;

$36—M. R. B. Curry;

$35—M. Allan McLean;

$30—Mme Mary Anderson;

$25—M. Charles Higgerty, E. D. Hardy and Company, Mme Grace V. Duclos, Thomson and Scott, Mlle Olive Waters, le Dr W. W. MacKay, M. J. E. L. Black, Mlle D. M. Percy, M. W. A. Crandall, M. H. G. Hughes, le Dr P. E. Moore, le Dr K. C. Charron, le Dr E. A. Watkinson, le vice-amiral H. T. W. Grant, le major-général R. B. Gibson, M. J. McCulley, M. Donald Manson, anonyme, Mlle Kathleen Wingard, Mme Charles Southgate, M. P. W. Aitkens, Mlle Alice Grigg, le Dr Eric J. Nichol, le Dr F. R. Clinkett;

$24—M. Dan Wallace, M. D. G. Emerson;

$20—Anonyme, M. George L. Dean, Mme H. Marsh, M. J. C. Young, Mlle G. Hyndman, le Dr C. G. Stogdill, Mlle G. Bourque, Mlle M. Fleming, M. W. F. Hendershot, Mlle A. Pirie, Mlle Jessie M. Smith, M. A. M. Hutchinson, M. et Mme Alan D. Stewart, le Dr Harold N. Beach, M. G. B. Patterson, le Dr Felix A. French, M. R. P. Brouse;

$18—M. R. E. Curran, M. J.-A. Blais;

$15—M. et Mme Norman Gilchrist, M. Walter Duffett, M. J. H. Chamberlin, M. M. DeBlois, Mlle G. L'junquist, Mlle B. J. Stewart, le Dr J. H. Grove, le Dr E. Couture, le Dr O. Hoffman, les docteurs R. G. Ratz, W. L. Valens, H. K. Brown, C. A. Morrell, H. A. Proctor, MM. K. C. Hossick, W. R. Edmonds, J. R. Menzies, les docteurs B. D. B. Laylon, A.-G. Laroche, MM. A. T. Field, G. W. Richardson, W. Beauchamp, anonyme, Mme Charles Ritchie, M. et Mme Henri Taché, Mme Darcy MacMahon;

$12—MM. William D. Jordan, L.-C. Archambault, W. L. McEwen, le Dr J. A. Campbell, Mlle M. MacBeth;

$11—Le Dr E. T. Bynoe;

$10—Le général A. H. Bell, anonyme, Mme J. F. Smellie, Mme J.-E. Cardinal, Mme Gurney Little, Mme Edith Lothrop, Mlle Emma Kingsbury, Mme D. Gray, Mme J. K. Lawson, Chamberlain and Hudson, M. J. G. McLean, M. John L. Kingston, Harry Coughtrey Cigar Store, M. et Mme P. R. Grant, M. B. W. Power, Mlle Dorothy Symes, le rév. et Mme T. J. Finlay, Sylvester's Florist, M. J. Silver, Elgin Grocery, Mme Tony Simon, Mme R. L. Wheeler, Mme Florence Bird, M. E. R. McEwen, M. L. de Bellefeuille, Mlle T. Lobalbo, M. Edward Hogan, M. W. W. Nichol, Mme R. O. Wheatley, Sir Andrew Jones, M. George Carty, Mlle Betty Neill, Mlle J. Arch, M. B. M. Erb, M. H. W. Holmes, M. E. Kerr, Mme A. Sénécal, Mlle M. Morton, M. J. A. Hickson, Mlle A.-M. Bélanger, Mlle M. E. Coke, Mlle S. M. Gelber, M. J. E. Sparks, le Dr E. L. Davey, le Dr E. R. Edmison, Mlle M. B. Menzies, Mlle H. O'Meara, Mlle M. Phillips, Mlle H. Coleman, Mlle C. Bond, Mlle D. B. Brown, Mlle V. Huffman, Mlle M. Kitchen, Mlle D. Lodge, Mlle E. H. Thorpe, M. C. A. Summers, le Dr F. S. Thatcher, le Dr G. E. Wride, M. J. McGregor, Mlle F. Crosby, M. R. H. Wright, le Dr F. S. Parney, Mlle M. I. Walker, M. L. P. Teevens, M. W. S. Tait, Mlle A. Trudel, Mlle I. Girardin, M. Ernest Lee, le Dr Doris W. Plewes, le commandant A. F. Pickard, Mlle Marie Mills, M. M. McCallum.

ROLAND MILLETTE, 24 ans, paralysé de la taille aux pieds depuis l'âge de 15 ans, a mérité récemment son baccalauréat ès arts de l'Université d'Ottawa, malgré l'infirmité que le cloue à sa chaise roulante. M. Millette, natif de Nicolet, P.Q., espère quitter définitivement un hôpital de Montréal pour se consacrer à l'étude et à la pratique du droit. (Photo P.C.)

Funérailles à Fournier

FOURNIER, Ont. (D.N.C.) — Les funérailles de Mme Alfred Ryan (Florence Shane), décédée à Riceville, ont eu lieu récemment à Fournier, Ont.

Un long cortège a quitté sa demeure pour se rendre à l'église Saint-Bernard de Fournier, à 10 heures. M. le curé Guibord a fait la levée du corps et a chanté le service, à 10 heures, assisté de MM. les curés Binette, de Lemieux, et Labelle, de Saint-Bernardin.

L'inhumation s'est faite au cimetière paroissial. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Brazeau et Quesnel, de Casselman, Ont.

Quand vous dînez en ville demandez le meilleur Ketchup
TP-120F

GUIDE FACILE DES MESURES

1 section = ½ tasse
½ section = ¼ tasse
¼ section = 2 cuillerées à table

GARANTIE
DE DOUBLE REMISE D'ARGENT

Chaque livre de Nucoa fabriquée au Canada est préparée selon les plus hauts standards de pureté et de qualité. Si vous n'êtes pas de l'avis que la nouvelle Nucoa améliorée est la plus savoureuse que vous ayez goûtée, rapportez-la à votre épicier qui vous remettra le double du prix d'achat.

THE BEST FOODS (CANADIAN) LIMITED

1 SAVEUR PLUS DOUCE... oui NUCOA est maintenant fabriquée selon une formule plus douce avec ce goût de fraîcheur qui est exquis sur les rôties, le pain, les brioches, et les légumes chauds.

2 ENVELOPPE METALLIQUE... Cette nouvelle saveur douce est conservée grâce à une complète enveloppe métallique.

3 MEASURE-PAK... D'emploi si facile! Une légère pression des doigts et la NUCOA dans cet empaquetage se déparera facilement en quatre section d'un quart de livre... pour l'usage de table... mesures précises en cuisson... et un mélange rapide de la couleur.

4 VITAMINE D... 5,000 unités de vitamine D ont été ajoutées à NUCOA — plus 16,000 unités de vitamine A. Essayez-la aujourd'hui... une double remise d'argent si vous n'êtes pas persuadé que NUCOA est la margarine la plus savoureuse au Canada.

SEULE NUCOA ... LA MARGARINE LA PLUS EN VENTE SUR CE CONTINENT
MAINTENANT DANS LE NOUVEAU Measure-Pak

COMBAT L'INDIGESTION ET LA CONSTIPATION

Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

Soulagez enfin cet ECZEMA irritant

Débarrassez-vous, grâce à cette nouvelle formule, des vilaines pustules causées par l'eczéma sur le corps et la figure. Arrêtez la démangeaison en même temps que les regards indiscrets scrutant les gerçures de votre épiderme.

Il s'agit d'un onguent facilement applicable le soir. Fait d'un goudron blanc aux propriétés étonnantes il ne tache ni la peau ni les vêtements; il ne brûle pas mais adoucit et calme. Il met vite fin à la démangeaison, aide à guérir les plaies et à redonner à la peau sa pigmentation rosée naturelle.

Son nom est SUPERTAH. Demandez-le à n'importe quelle pharmacie. Appliquez cinq ou sept nuits; appréciez le soulagement qu'il procure et la clarté nouvelle de votre teint.

CONNAISSEZ-VOUS CETTE Famille Royale?

Sanforlan? Mais oui—dans une gamme complète de laines douces et soyeuses, pures ou renforcées. Aussi, souple filé de Nylon pur.

Si vous attendiez le dernier cri en fait de belles laines qui résistent au rétrécissement—les voici!

Votre marchand Monarch a exactement ce que vous désirez en fait de poids, nombre de fils et texture, dans une gamme étendue de radieuses couleurs.

Comme des milliers d'autres, exigez toujours "La plus belle laine du monde", fabriquée par

Monarch-Knit

Selon l'annonce en couleurs publiée dans

Sélection du Reader's Digest

où des milliers de lecteurs canadiens ont pu l'admirer!

Ce n'est pas surprenant! Parce que la Famille Royale Monarch-Knit est fascinante et comprend des filés d'une beauté merveilleuse!

La Famille Royale Monarch comprend cinq membres distincts—"Four Star Sanforlan"..."Swan Sanforlan"..."Monarch Sanforlan"..."100% Nylon"..."Baby Sanforlan". Tous sont irrétrécissables, et d'ailleurs si doux à tricoter, si faciles à laver, gardant toujours cette fraîche apparence de "neuf"! Leur toucher est comme celui d'un duvet et leur emploi léger comme le zéphir. Quelle richesse offre l'éclat de leurs couleurs!

Informez-vous auprès de votre marchand pour connaître les membres de la Famille Royale Monarch si vous désirez une joie incomparable en employant "la plus belle laine du monde." Vous éprouverez une expérience remarquable, celle de tricoter avec une laine légère comme un nuage et douce comme une fleur.

Rendez-vous au comptoir Monarch de votre magasin préféré dès demain!

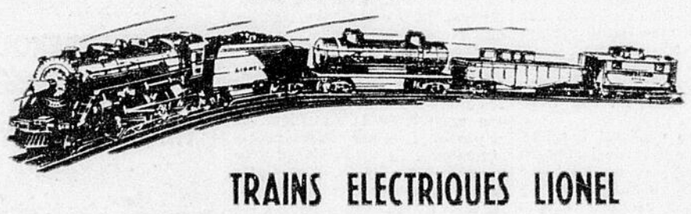
OGILVY'S

Notre objectif constant est d'offrir de bonnes valeurs

Garçonnets et fillettes . . . Le merveilleux choix de jouets en étalage chez Ogilvy vous enchantera . . .

LE ROYAUME DES JOUETS ouvre ses portes le samedi 4 novembre

Voici des jouets dont les garçonnets de tout âge raffoleront.



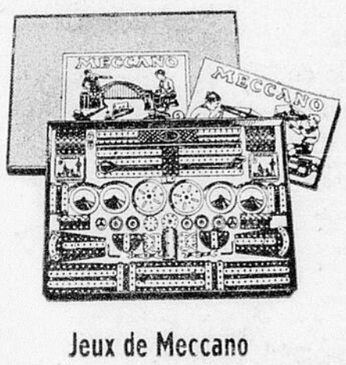
TRAINS ELECTRIQUES LIONEL

D'autres trains Lionel de 29.95 à 106.95

Train de 027 pleine longueur. La locomotive est de type modifié 2, 4, 2, Columbia. Démarreur à contrôle éloigné, arrête et fait machine arrière. Le train a approximativement 41 pouces de longueur. Ensemble comprend lubrifiant et brochure d'instructions. Le train Lionel à traction magnétique voilà qui procurera aux enfants des heures de plaisir.

- Locomotive et tender
- Plate-forme roulante et citernes pétrolières
- Fourgon
- 8 sections de rails curvilignes
- 1 section de rails droite
- Sections de rails désassorties
- Transformateur

23.50



Jeux de Meccano

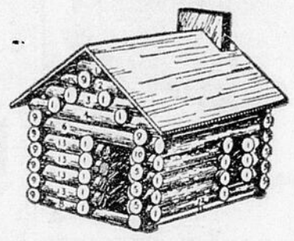
Le favori classique des jeunes . . . partout . . . Ensemble complet avec écrou, boulons et instructions.

No 0 1.50 No 3 4.25
No 1 2.25 No 4 5.95
No 2 3.00 No 5 8.25
No 6 10.75

COFFRE D'OUTILS 75¢ à $22

LOCOMOTIVES A VAPEUR 3.75 à 8.95

- LIVRES POUR ENFANTS 20¢ à 1.50
- SERVICE A THE pour enfants 45¢ à 4.95
- MACHINES A COUDRE 2.48 à 5.95



Camions en métal 1.29 à 3.50

De construction solide . . . plusieurs modèles et motifs. Finis aux couleurs vives et attrayantes, unies ou mélange deux tons.

Billes de construction

Le jeu idéal pour les garçonnets . . . vous passerez de nombreuses heures à vous divertir . . .

- Jeu de billes simple, 1.50
- Jeu de billes double, 2.75
- Jeu de billes triple, 3.95

COFFRET TRESOR "SUNBABE"

Cet ensemble fera les délices de toute fillette 3.95

IL COMPREND DES MERVEILLES . . .

- Sac de voyage attrayant
- La poupée "Sunbabe" . . . la délicieuse . . . poupée dormante et parlante.
- Robe d'organdi, pantalons et bonnets bordés de rouge
- Des chaussons blancs
- Bavette et couche
- Bouteille à eau chaude
- Hochet et grelots
- Savon et bassine de caoutchouc
- Hochet
- Bouteille à lait et tétine

LANDAUS DE POUPEES

10.95 à 33.50

Choix varié de voiturettes de poupées pour faire les délices de toutes les fillettes d'Ottawa. Grandeurs et genres désassortis. Visitez notre salon dès maintenant.

Le royaume des jouets est situé au deuxième etage du salon des sports.

CHARLES OGILVY LIMITED

Succès de l'exposition annuelle de pommes de terre à Sainte-Thérèse

SAINTE-THERESE-E-GATINEAU, Qué. (D.N.C.) — Une trentaine de cultivateurs ont pris part à l'exposition annuelle de pommes de terre, tenue au sous-sol du couvent de Sainte-Thérèse-de-Gatineau.

M. Omer Michaud, agronome spécial, a jugé les étalages. Le soir, un souper aux fèves a été servi. Vers 7h., MM. Omer Michaud et Bernard Boulais, agronomes, ont prononcé des causeries. Un programme de films a terminé la soirée.

Voici la liste des gagnants:

Classe 1 — SECTION "A"
PATATES DE CONSOMMATION

1er: Bernard Carle; 2e: J.-Claude Carle; 3e: Gaston Lafrenière; 4e: René Morin; 5e: Gérard Paul; 6e: Jacques Paul; 7e: Robert Paul; 8e: Gérard Morin; 9e: Edgar Morin; 10e: Yvon Paul; 11e: Ferrier Piche; 12e: Benoit Piché; 13e: Jean-Claude Major; 14e: Guy Carle.

SECTION "B"
PATATES DE SEMENCE

1er: J.-Claude Carle; 2e: Bernard Carle; 3e: René Morin; 4e: Gérard Paul; 5e: Jacques Paul; 6e: Gaston Lafrenière; 7e: Ferrier Piché; 8e: Gérard Morin; 9e: Edgar Morin; 10e: Yvon Paul; 11e: Robert Paul; 12e: Guy Carle; 13e: J.-Claude Major; 14e: Benoit Piché.

Classe 2: SECTION "A"
PATATES DE CONSOMMATION

1er: Eugène Carle; 2e: J.-Ernest Gagnon; 3e: Royal Lafrenière; 4e: Herménégilde Paul; 5e: Lucien Carle; 6e: Ronald Barbe; 7e: Alex. Morin; 8e: Hervé Major; 9e: Sandy Thompson; 10e: Georges Céré; 11e: Ferdinand Richard; 12e: Daniel Carle; 13e: Régis Paul; 14e: Armand Lafrenière; 15e: Ludger Talbot; 16e: Napoléon Major.

SECTION "B"
PATATES DE SEMENCE

1er: Eugène Carle; 2e: J.-Ernest Gagnon; 3e: Herménégilde Paul; 4e: Lucien Carle; 5e: Ronald Barbe; 6e: Sandy Thompson; 7e: Royal Lafrenière; 8e: Hervé Major; 9e: Ferdinand Richard; 10e: Alex Morin; 11e: Régis Paul; 12e: Georges Céré; 13e: Armand Lafrenière; 14e: Daniel Carle; 15e: Napoléon Major; 16e: Ludger Talbot.

Section C — Championnat patates de semence: Jean-Claude Carle; patates de consommation: Bernard Carle; grand championnat: Bernard Carle.

PAPINEAUVILLE, Qué.

PAPINEAUVILLE, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Emile Ouellette ainsi que Mme J.-J. D'Amours ont rendu visite à M. J.-J. D'Amours, qui est hospitalisé à Montréal.

M. et Mme William Legault et leur fils, de Montréal, ont visité des parents à Papineauville, en fin de semaine.

M. et Mme Charles Morin, de Pointe-aux-Chêne, M. et Mme Paul-E. Gauthier et leur fillette, Gaétanne, de Lachute, M. et Mme Gérard Gauthier et leur fils, Michel, de Montébello, ont rendu visite à leur frère malade, Jocelyn Gauthier, dimanche dernier.

M. Craig Gauthier, de Hull, était à Papineauville, en fin de semaine.

M. et Mme Salomon Pariseau ont visité M. et Mme Parisien, à Matane, et leur fille, à Abestos.

M. et Mme Roméo Fortier et leurs enfants ont visité des amis à Granby.

Mme Jean Case fait un séjour dans un hôpital.

Chez Dworkin

Le remodelage de votre manteau de fourrure peut coûter aussi peu que $15

LES FOURRURES ONT EDIFIE CETTE MAISON
Dworkin Furs
256, RUE RIDEAU
EPARGNES DE L'ATELIER A LA PORTEUSE

Rien ne vaut les RITZ ...comme les RITZ

Il y a un BISCUIT CHRISTIE pour tous les goûts

Woodhouse
194, rue Rideau

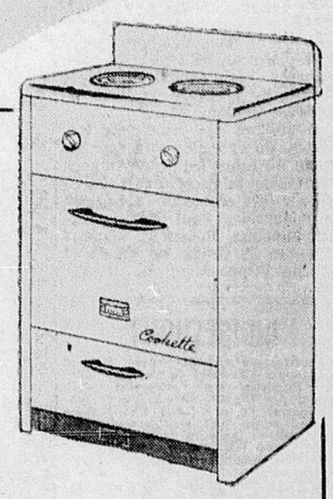
MOBILIER MODERNE DE CHAMBRE A COUCHER, 3 pièces
avec bureau "M. et Mme"

Accourez! Voyez la valeur de ce mobilier de chambre à coucher. Imaginez-le embellissant votre chambre à coucher. Touchez le fini doux et satiné — voyez le grenage harmonisant du noyer oriental. Les poignées étincelantes en rehaussent la beauté. Le bureau double a un miroir pleine grandeur, commode à 4 tiroirs et lit double joliment grenu.

FACILITES DE PAIEMENT

$169 Rég. $229

"COOKETTE" A DEUX BRULEURS
A UN PRIX SPECIAL



Aux lignes profilées, compact, complet! Vous serez émerveillé des détails de luxe que comporte cet élégant et joli poêle de cuisine: vous serez ravi de voir comme il cuit plus vite, mieux. Facile à tenir propre... toujours pimpant et reluisant. Dessus d'une seule pièce chromée. Email blanc cuit au four. Indicateur pour le fourneau. 2 brûleurs efficaces — éléments de 1,500 w. 110 volts. Fiche de prise de courant. Fourneau 12" x 16" x 12". Tiroir à utilité, sous le fourneau.

49.95

FACILITES DE PAIEMENT

Poêle de luxe "Gurney" électrique

Ce qu'il y a de meilleur en fait de poêles électriques!.. Toute la surface est douce... les coins arrondis... pas de recoins qui puissent s'encrasser... dessus de table monopièce... Lumière "Visi Pilote" et lumière de fourneau... Quatre éléments et commutateurs, cinq chaleurs à lumière "Pilote"... Fourneau à chaleur uniforme et contrôle automatique du fourneau. Prise pour accessoires. Dimensions: 36" de hauteur, 25" de profondeur et 38" de largeur.

$289

FACILITES DE PAIEMENT

Acclamé par tout le Canada -ET IL Y A DE QUOI!

LE SYSTÈME RCA Victor '45'

JOUE MERVEILLEUSEMENT
Les Disques "45" sont libres de distorsion — la musique est incomparablement parfaite — et il n'y a virtuellement *pas* de bruit de surface.

JOUE FACILEMENT
Vous pouvez prendre et empiler les disques "45" d'une main. C'est le changeur automatique le plus sûr, le plus simple au monde.

JOUE ÉCONOMIQUEMENT
Les disques "45" ne coûtent pas plus que les disques ordinaires et ils durent jusqu'à 10 fois plus longtemps... sont si simples à entreposer.

Tout automatique! Joue par l'entremise de tout radio! Seulement $19.95

Le Changeur VA-45 est facilement raccordé à n'importe quel radio ou phonographe, s'empile en un instant, joue jusqu'à 8 des nouveaux disques "45" incassables. Voyez votre marchand RCA Victor.

ENTENDEZ CES PLUS RÉCENTS SUCCÈS SUR "45"

PAUL BRUNELLE
dans
La Complainte des Mineurs
Tout Là-Bas c'est Ma Plaine
DISQUE RCA VICTOR NO 57-0104

LUIS MARIANO
chante
La Belle de Cadix — Valse
Maria-Luisa — Valse
DISQUE RCA VICTOR NO 57-0090

SUIVEZ LA TENDANCE AU '45'
RCA VICTOR
Leader mondial en radio...
Premier en musique sur disques... Premier en télévision

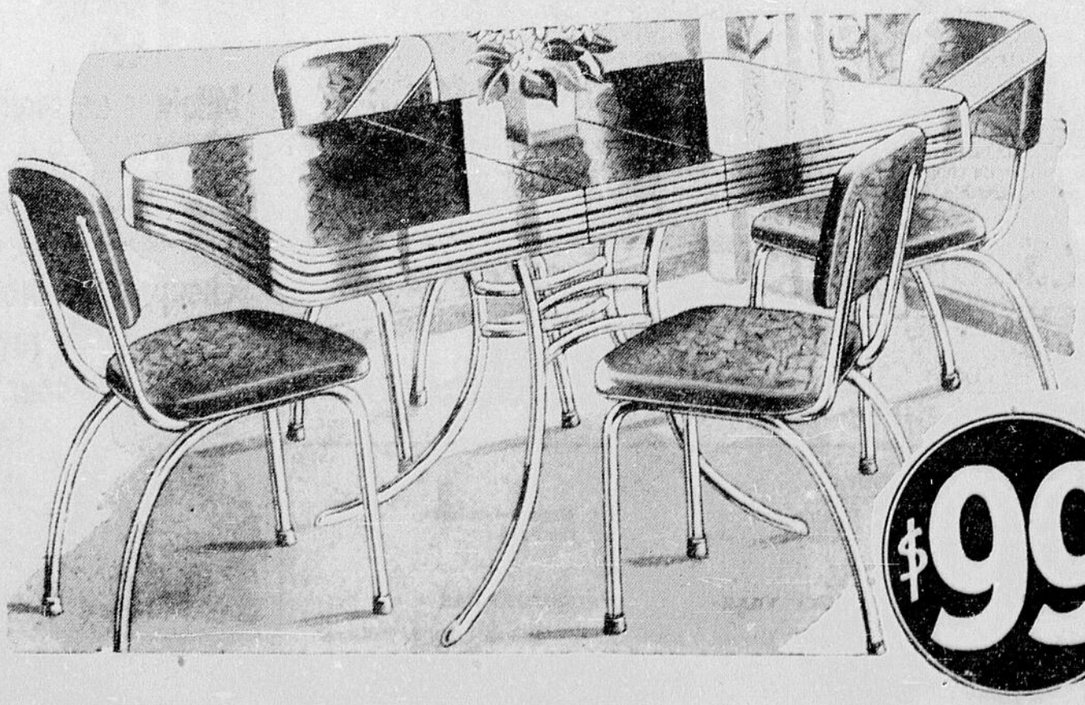
Chic ensemble de trois pièces pour vivoir

$209 avec joli velours dover en vin et bleu

Spacieux et confortable mobilier de chesterfield à ressorts, expertement rembourré. Ce mobilier est recouvert d'un tissu durable et d'un dessin moderne. Notez les lignes du style original sur le sofa à deux places et sur les deux chaises.

FACILITES DE PAIEMENT

Dînettes chromées, 5 pièces TABLE EXTENSIBLE ET QUATRE CHAISES



Quatre chaises robustes, chromées. Table extensible (voir le médaillon) le dessus est fini en nacre de perle. Couleurs de gris, bleu, rouge, jaune et bordure-tablier en chrome. Les chaises sont rembourrées. Couleurs pour appareiller la table.

$99

Facilités de paiement

Lady Alexander appuie la vente du coquelicot

Son Excellence la vicomtesse Alexander de Tunis, patronnesse d'honneur de la souscription annuelle en faveur du coquelicot, a fait un appel spécial aux jeunes Canadiens relativement à l'oeuvre subventionnée par la vente de la "petite fleur du souvenir".

Elle était l'un des trois personnages distingués qui ont parlé à la radio, hier, à l'appui de la campagne de 1950. Sa radio-causerie avait été enregistrée sur disque avant son départ pour l'Angleterre.

"Ceux qui ont connu les sacrifices et les épreuves de la guerre, dit-elle, étaient heureux de faire leur part, de jouer leur rôle dans la souscription annuelle du coquelicot. Mais, cette fois, je désire faire un appel spécial à la jeune génération qui a poussé depuis quelques années. Cette caisse du coquelicot est une responsabilité, qui fait partie de l'héritage de liberté et de prospérité que vous avez reçu comme citoyens canadiens. C'est un monument national et une expression pratique de gratitude auxquels vous devez, vous aussi, participer.

"J'espère très sincèrement que tous ceux qui m'écoutent aujourd'hui feront tout leur possible en vue d'appuyer la souscription du coquelicot à Ottawa et qu'ils se feront un devoir de la rappeler à tous leurs amis.

"De cette façon, en travaillant tous ensemble, nous nous assurerons que ceux qui ont si bien mérité notre gratitude, ne connaîtront pas de nouvelles épreuves et qu'ils pourront, en temps de paix, consacrer leur travail et leurs énergies au bien-être de leurs familles et de leur pays."

Au nombre des principaux orateurs qu'on entendra à la radio, à l'appui du coquelicot, mentionnons le premier ministre Louis Saint-Laurent et plusieurs collègues: les honorables Paul Martin, Hugues Lapointe, Robert H. Winters et Milton F. Gregg, de même le chef de l'Opposition, M. George Drew et les dignitaires de la Légion canadienne et plusieurs membres du clergé.

A l'occasion du 18e anniversaire de la boulangerie Morrison-Lamothe, cette compagnie a rendu hommage à tous ses employés et en particulier à ceux qui se sont classés premiers dans le concours de sécurité et celui de la vente des beignes. M. G. Cecil Morrison, président, au centre, présente ci-dessus une lampe au meilleur vendeur de beignes, M. Roger Lascelle, qui en vendit 5,586 paquets. A gauche, on voit M. Ernie Saint-Denis, dont l'équipe vendit 20,873 boîtes de 6 beignes pour se classer première. Tous deux gagnent aussi un voyage à Toronto, en compagnie de leurs épouses.
(Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

Les nouvelles de Curran

CURRAN, Ont. (D.N.C.) — Les membres de la ligue du Sacré-Coeur se sont partagé le travail sous la direction de notre cure, afin de faire signer les cartes d'adhésion comme membre de l'Association du Rosaire. Dans chaque famille, ils furent bien accueillis et se sont dits très satisfaits, par la voix de leur pasteur, du nombre imposant qui ont signé leur carte de membre.

— Va-et-vient —

MM. et Mmes Alexandre Groulx, Paul et Ellen Therrien, Louis et Samuel Therrien, de Sainte-Rose, visitaient récemment M. et Mme Edmond Mainville.

Mme John Clairoux, d'Eastview, a visité les familles Alexandre Groulx, Roméo Chartrand, Gérald Durocher et Lorenzo Carrière, dernièrement.

M. et Mme Noël Cantin, de Montréal, ainsi que leurs enfants, Pierre, Noël et Anne-Marie, visitaient M. et Mme Joseph McAllister, la semaine dernière.

M. et Mme Hubert O'Byrne et leurs deux fils, Luc et Lonis, visitaient M. Gabriel Dicaire, Mme Marie-Louise Lamadeleine, M. et Mme Joseph Lamadeleine ainsi que Mlle Juliette Lamadeleine, de Saint-Onge.

M. et Mme Joseph Millaire, M. et Mme Maxime Millaire, leurs enfants et M. Napoléon Bourdeau, tous d'Embrun, ont visité la famille Joseph McAllister.

M. et Mme Laurent Martin, de Saint-Bernardin, Mme John Clairoux, Mme Roméo Chartrand et Mme Alexandre Groulx ont rendu visite à M. Gérald Durocher.

INDIGESTION!

Ne souffrez pas après les repas! Obtenez un prompt soulagement de l'estomac acide, de la flatulence et de l'indigestion — en prenant une Digestif Rennie Tablet pour contrecarrer l'acidité. Les RENNIES à prompte action sont enveloppées individuellement — faciles à transporter dans la bourse ou la poche. Essayez des RENNIES aujourd'hui. 25c dans toutes les pharmacies.

PRENEZ UNE RENNIE

L'ASSEMBLEE ANNUELLE DES PRODUCTEURS DE FROMAGE

DU COMTE DE RUSSELL
aura lieu à Limoges, Ont.

Lundi, le 6 novembre, à 8 h. p.m.

25,000 lits de plus dans les hôpitaux au Canada

TORONTO (Spécial au Droit) — Parlant à la conférence ontarienne de l'Association des Hôpitaux catholiques, M. Paul Martin, ministre de la Santé nationale, a montré comment le programme fédéral d'hygiène aide efficacement à la lutte contre la maladie dans les dix provinces canadiennes. Ainsi depuis l'inauguration du plan d'hygiène actuel, mis en oeuvre sous la direction très active de M. Martin, le gouvernement fédéral n'a pas affecté moins de vingt-deux millions et demi de dollars à la construction comme à l'agrandissement de 300 hôpitaux d'un bout à l'autre du pays. L'administration centrale a versé, par ailleurs, quarante cinq millions de dollars en subventions de toutes sortes pour aider les programmes d'hygiène provinciaux.

Le ministre de la Santé insista au cours de ses remarques, sur l'urgence d'équiper tous les hôpitaux canadiens de l'outillage le plus moderne. Voilà pourquoi une large tranche des octrois fédéraux a servi à doter hôpitaux, asiles et sanatoriums des meilleurs laboratoires. M. Martin rappela que le nouveau sanatorium antituberculeux inauguré à Montréal, dans le quartier Rosemont, deviendra, grâce aux subventions d'Ottawa, l'un des meilleurs centres de recherches et de traitement de la "peste blanche" dans la province de Québec.

En conclusion, le ministre de la Santé souligna qu'il ne se passe pas de jour sans que le département de la Santé nationale approuve la construction ou l'agrandissement d'un hôpital en quelque endroit du Canada. Il en est résulté, de ce fait, que, en l'espace de deux ans, le nombre des lits d'hôpitaux au pays a augmenté de près de 25,000.

Série de cours sur les écrivains canadiens au "Carleton College"

Le "Carleton College" inaugurera sous peu une série de cours sur les écrivains canadiens, tant contemporains que passés. Telle est la nouvelle transmise par le Dr E. F. Sheffield, directeur du programme d'études.

Parmi les écrivains canadiens qui seront étudiés, mentionnons Bliss Carman, E. J. Pratt, Stephen Leacock, Octave Crémazie, Gérin-Lajoie, Roger Lemelin, Duncan Campbell Scott, Frederick P. Grove et Arthur Stringer.

Certains auteurs de la région donneront eux-mêmes ces conférences sur notre littérature. Ce sont Louvigny de Montigny, Madge Macbeth, Robert J. C. Stead, Wilfrid Eggleston. Le directeur de cette série est M. J. F. Swayze, rédacteur du programme "Voice of Canada".

Les cours commenceront le mardi soir 17 novembre. Ils se termineront le 6 mars 1951; 12 soirées seront consacrées à ces cours.

La littérature canadienne et ses problèmes seront le thème de la soirée inaugurale. MM. J. F. Swayze et Wilfred Eggleston seront les conférenciers.

Avant Noël, deux soirées seront consacrées aux premiers auteurs canadiens-français.

Si Votre Nez se Bouche

-Gêne votre Sommeil

FAITES CECI CETTE NUIT

Quelques gouttes de Vicks Va-tro-nol dans chaque narine agissent immédiatement pour dégager le nez — soulager la congestion momentanée. Allège rapidement le malaise causé par le rhume de cerveau. Essayez-le.

VICKS VA-TRO-NOL

Songez donc! Des peintures en CENTAINES de superbes couleurs nouvelles!

L'étonnant système FLO-GLAZE *Colorizer* vous permet maintenant d'acheter des peintures et émaux assortis aux belles couleurs de votre mobilier . . . de créer les plus heureux effets de couleur . . . puisqu'il vous offre le choix de 1,322 couleurs.

Il vous est enfin possible de vous procurer de la peinture aux couleurs rêvées pour faire ressortir la beauté de votre foyer — sans ennuis et sans gâchis!

Les peintures FLO-GLAZE *Colorizer* révolutionnaires vous offrent un choix de *centaines et de centaines* de couleurs spéciales qui n'avaient jamais été mises à la disposition du public. Leur gamme va des nuances les plus tendres aux tons les plus riches — et toutes ces couleurs ont été choisies par des autorités en la matière.

Vous serez ravie de voir comme il est facile d'assortir les couleurs FLO-GLAZE *Colorizer* à celles de vos tentures, tapis, papiers peints. Elles vous inspireront des idées uniques pour la décoration de votre foyer!

Met fin au mélange incertain

Pour obtenir exactement la couleur que vous voulez, vous n'avez qu'à visiter votre marchand FLO-GLAZE et à voir l'album *Colorizer*. Cela vous permet de choisir à même ses 1,322 échantillons de peinture véritable. C'est tout! Pas besoin de courir les magasins en quête de nuances spéciales. Pas de désappointements. Vous pouvez obtenir la même couleur à plusieurs reprises.

Les peintures et émaux FLO-GLAZE *Colorizer* s'obtiennent en finis lustré, semi-lustré, velouté, mat et en émail 4 heures. Leur beauté est *durable* — parce que ces peintures sont faites avec des ingrédients de la meilleure qualité.

Voyez le merveilleux album *Colorizer*, aussitôt que possible, chez votre plus proche marchand FLO-GLAZE!

PEINTURES ET ÉMAUX Flo-glaze Colorizer

THE IMPERIAL VARNISH & COLOR CO., LIMITED, 2-20 MORSE ST. TORONTO

OTTAWA

W. A. Bond & Sons, 377, rue Bank
L. Brasseur, 195½, rue Rideau
Ritchie & Nunn, 280, ave Sunnyside
Bryson-Graham, rue Sparks

DISTRICT

HULL — Kelly-Leduc Ltée, 67, rue Wellington
BARRY'S BAY — F. Yakabuski
MERRICKVILLE — W. S. Howard & Company
SMITHS FALLS — Rideau Paint & Wallpaper
ARNPRIOR — Robertson's
RENFREW — H. Coolican
PEMBROKE — M. J. Blakely
EGANVILLE — E. A. Lisk
KILLALOE — H. Zummach

EATON

Au Royaume des Jouets

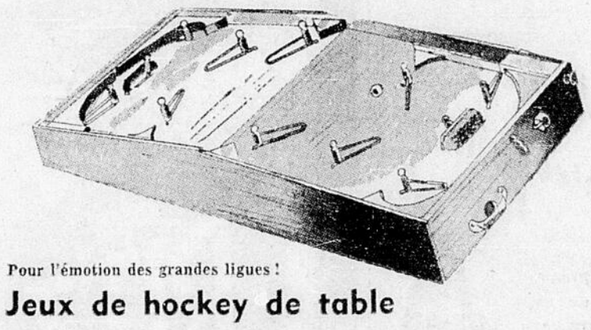
Ouvert samedi, 4 novembre

SPECIAL DE SAMEDI!

Attrayants landaus de poupées

Ne manquez pas de profiter de cette aubaine! Landaus finis en aluminium, en jolies teintes de bleu métalliques, marron métallique ou gris régulier, avec dessin de chat sur les côtés. Châssis tubulaires et garde-boue et poignée chromés. Carrosserie à peu près 24". Spécial d'EATON, chacun **9.95**

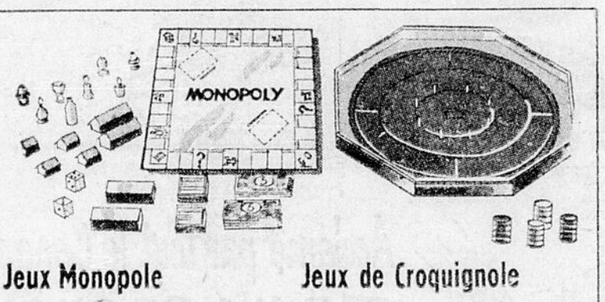
EATON, au sous-sol



Pour l'émotion des grandes ligues!

Jeux de hockey de table

Les grands garçons, grandes filles et leurs parents . . . passeront plusieurs intéressantes soirées avec ce jeu. Les joueurs sont dirigés par de contrôles à chaque bout. Une balle d'acier est la rondelle. La surface du jeu est d'à peu près 36 pcs de longueur. Chacun, ... **6.95 - 8.95 - 13.95**



Jeux Monopole

Bien des heures d'amusement pour toute la famille lorsque vous choisissez un jeu Monopole. Le jeu comporte un carton, des "maisons" et "appartements" de bois, un dé et de l'argent de jeu **2.49**

Jeux de Croquignole

Excellentes pour les réunions d'enfants à Noël et toute l'année durant. Pour amuser les adultes aussi. Choisissez un jeu de Croquignole chez EATON aujourd'hui. Chacun, **5.50**

EATON, au sous-sol

Voyez notre vaste assortiment de jouets pour garçonnets et fillettes

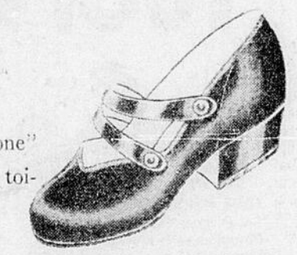
Pantalons de gabardine de rayonne et de laine pour garçonnets

5.98

Gabardine brossée de laine et rayonne . . . couleurs populaires: marine, ou brun . . . Revers et plis . . . braguette à glissière . . . Tailles 30 à 36.

EATON'S, rez-de-chaussée

Souliers à bride d'apparat pour soirées!



Pantoufles d'apparat "Norzone" (tissu simili-suède) pour la toilette aux soirées. Semelles composition et talons plats. Pointures 4 à 8, en largeurs moyennes. Teintes: noir, bleu, gris ou brun. La paire, **3.45**

EATON, rez-de-chaussée

Mitaines de caoutchouc pour garçonnets

Mitaines imperméables, en caoutchouc breveté, avec doublure double de fleece. Couleurs: rouge, vert, bleu, ou brun avec poignets élastiques . . . ce qu'il faut quand la neige est fondante . . . Pointures 3 à 5. La paire, ... **.89**

Aussi mitaines en peau de vache . . . la paire 1.00

Chemises de broadcloth de coton à rayures imprimées pour garçonnets

Chemises de bonne confection pour apparat ou école. Chemises à rayures bleues, brunes, grises ou vin, sanforisées irrétrécissables. Encolures 11 à 11½

Choisissez-en dès maintenant pour l'hiver. Chacune, ... **1.99**

Autres chemises blanches 1.99 à 2.25

D'EATON, au deuxième étage de la mode!

Manteaux de rat musqué du nord

(teints et assortis)

Manteaux en modèles juvéniles, peaux soigneusement assorties de pelleteries de rat musqué lustré du nord, teintes et assorties, en une riche nuance de vison du Labrador. Joliment confectionnés, avec doublure de satin rayonne, confortable entredoublure. Un attrayant manteau d'une belle apparence, et d'une qualité durable. Tailles 10 à 40 dans le groupe. CHACUN, ...

445.00

D'autres de 369.00 à 399.00

EATON, deuxième étage de la mode

Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
Ouvert toute la journée, mercredi

THE T. EATON CO LIMITED
OTTAWA BRANCH

CKCH
Le Droit
Page 13
OTTAWA, LE VENDREDI 3 NOVEMBRE 1950

Le calme renaît sur l'île de Porto-Rico

Près de 400 nationalistes et communistes ont été arrêtés — On prédit 300 autres arrestations

SAN-JUAN (Porto-Rico) (P.A.) — La police continue aujourd'hui à arrêter des nationalistes et les chefs du parti communiste. Près de 400 personnes sont déjà derrière les barreaux. On croit que le chiffre des prévenus variera entre 650 et 750.

Ces descentes de la police font suite à des tentatives d'assassiner le gouverneur Luis Munoz Marin, à San-Juan, et le président Truman, à Washington.

Le balayage des nationalistes dans les monts entourant Jayuya, que les rebelles ont saisie lundi et occupée pendant une journée, a été complété par la capture de 200 prisonniers.

San-Juan reprend petit à petit son calme. Les gardes nationaux continuent cependant à arrêter tous les taxis pour vérifier les papiers des voyageurs et fouiller les bagages.

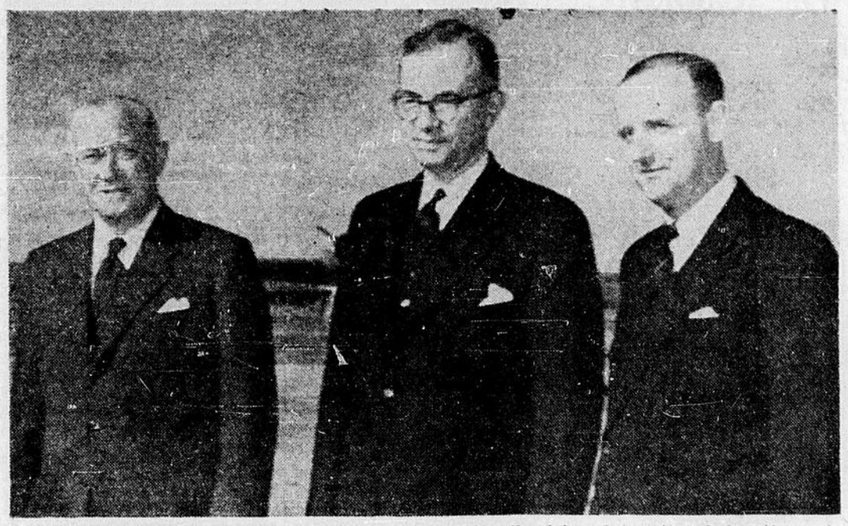
Entre temps, Pedro Albizu Campos, chef nationaliste qui, grâce au gaz lacrymogène lancé par la police, dut sortir de sa maison, est détenu dans un endroit secret de la ville. Il semble que les autorités craignent une tentative nationaliste de le libérer.

Munoz Marin a déclaré que l'on a porté des accusations contre Albizu Campos. Il n'a pas révélé la nature de ces accusations.

Il croit que les tentatives d'assassinat prouvent qu'un lien existe entre les buts nationalistes et communistes. Quatre chefs communistes, dont le président du parti, sont en prison.

Par ailleurs, trois membres de la Chambre des représentants du Cuba, partis pour San-Juan afin d'obtenir des garanties sur la vie des nationalistes porto-ricains, ont décidé de ne pas poursuivre leur voyage. Ils s'arrêtèrent à Miami.

Le Service d'information de l'armée américaine révèle que 50,000 rondes de munitions ont été expédiées mardi de Panama à San-Juan, par précaution. La révolte a toutefois été apaisée sans l'intervention fédérale.



Le ministre de la Défense nationale, M. Brooke Claxton (au centre), est rentré à midi de New-York, où il a pris part aux pourparlers des ministres de la Défense des puissances atlantiques. Il est photographié ici à son arrivée à Rockcliffe, en compagnie de M. Emmanuel Shinwell, ministre britannique de la Défense (à gauche), et de M. Fockema-Andreae, secrétaire néerlandais à la Guerre (à droite). Les deux visiteurs séjourneront au Canada pendant trois jours.

(Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

Un député est condamné à $50

SOURIS (Ile-du-Prince-Edouard) — (P.C.) — Thomas J. Kickham, député libéral de Kings à Ottawa, a été condamné hier à $50 et les frais pour avoir assailli un officier de police. Il avoua sa culpabilité.

Accusé le mois dernier, M. Kickham avait protesté de son innocence.

La cause fait suite à une bagarre au cours de laquelle le prévenu aurait tenté d'obtenir que la Gendarmerie royale relâche deux hommes arrêtés pour avoir causé du désordre.

Le capitaine de groupe Robert A. Cameron a pris aujourd'hui la direction de l'aéroport de Rockcliffe, remplaçant le commandant d'escadre Joseph Frizzle. Ce dernier reprend le commandement du centre d'expériences et d'épreuves de Rockcliffe, poste qu'il avait quitté lorsque l'ancien commandant de Rockcliffe, le capitaine de groupe M. G. Doyle, a été nommé attaché de l'Air en Tchécoslovaquie. Cette photographie du C.A.R.C. représente, de gauche à droite, le capitaine de groupe Cameron et le commandant d'escadre Frizzle, signant le document du transfert d'autorité.

(Photo du C.A.R.C.)

Au procès Saunders

Recours à l'Egyptien Pappus...

Pappus, grand mathématicien du 4e siècle, aurait sursauté dans sa tombe, ce matin, que nous n'en serions pas surpris... Peut-être le serions-nous un peu, mais enfin...

Car, l'Egyptien Pappus, jadis la gloire d'Alexandrie, a inspiré, ce matin, un des procès les plus cocasses dans les annales de la Cour de police d'Ottawa. (Ce qui n'est pas peu dire...) Il est venu, sous la forme d'un bouquin, se mêler au rententissant procès du bijoutier B. P. Saunders, 708, rue Somerset-Ouest, accusé de loterie.

Pour vous faire bien comprendre la nature et la portée du procès Saunders, permettez-nous de rappeler qu'il y a deux semaines environ, le bijoutier accusé installa dans sa vitrine, sur une table totative, une jarre de vitre remplie de perles. Il s'agissait, pour les passants, de déterminer, le plus exactement possible, le nombre de perles, de l'inscrire sur un bout de papier, avec nom et adresse, et de le déposer dans une boîte. Le gagnant devait recevoir une magnifique montre.

Or, les gens défilèrent devant la bijouterie jusqu'à ce qu'un policier aperçût le montage et en fit part à l'escouade de moralité. La perquisition, puis la comparution du bijoutier, s'ensuivirent.

Le procès, qui commença hier matin, aurait probablement été ordinaire, n'eut été de Me John Mirsky, avocat du bijoutier, qui prépara des arguments à l'emporte-pièce. Sachant qu'un concours où l'habileté détermine le vainqueur n'est pas une loterie, il essaya donc de prouver qu'une personne ayant quelques notions particulières de mathématiques, est plus en mesure de déterminer le nombre de fèves, pois, perles, etc., contenus dans une jarre qu'une autre qui ne peut compter que sur la chance.

Pour cela, il fit appel à des procès datant de plus d'un demi-siècle, comme celui de l'individu accusé d'avoir organisé un concours consistant à deviner combien de temps un baril prendrait pour descendre une rivière... Comme le magistrat Glenn Strike ne paraissait pas très convaincu, il promit de présenter au tribunal le témoignage d'un mathématicien expert.

Et, ce matin, William Meredtih, avocat et mathématicien de marque, se présentait en Cour de police, avec son bagage de références, y compris Kern, Bland, Ferry et... Pappus.

Il expliqua qu'à l'aide des théorèmes de Pappus, il était possible de déterminer avec une justesse étonnante le nombre de perles contenues dans la jarre. Il s'agirait de déterminer le volume total, puis le contenu de chaque pouce cube. On lui rappela que la jarre était ronde, et que les perles étaient de différentes grosseurs, mais le mathématicien tint mordicus à ses prétentions, ou plutôt, aux prétentions de Pappus...

Le témoignage d'une bonne dame, simple ménagère, fut tout aussi logique, bien que moins scientifique: elle raconta que le bijoutier l'avait autorisé à mesurer la jarre, ce qui lui avait permis d'en fabriquer une en carton. Elle l'avait remplie de fèves, et le truc était joué...

Mais, le magistrat est encore indécis. Et c'est pourquoi il a remis la cause à vendredi prochain.

Nous n'allons pas répéter les erreurs du passé, dit Pearson

Nous devons empêcher que se répètent les violations de la sécurité collective

NEW-YORK (P.C.) — M. L. B. Pearson, ministre canadien des Affaires extérieures, a déclaré aujourd'hui à l'Assemblée générale de l'O.N.U. que le monde ne devrait pas permettre que se répète la trahison de la sécurité collective, comme ce fut le cas durant les années qui ont suivi 1930.

M. Pearson prit la parole quelques minutes avant que l'Assemblée ratifie le projet contre l'agression appuyé par les puissances occidentales.

"Nous n'allons pas faire les mêmes erreurs que durant ces années lorsque la sécurité collective fut trahie et que, un par un, les Etats ont succombé devant l'agresseur, dit-il.

"Nous ne commettrons pas les erreurs que nous avons faites en juin 1950 lorsque nous n'étions pas encore organisés pour remplir rapidement les obligations que nous avions assumées en signant la Charte des Nations Unies."

Il ajouta que ce ne serait pas suffisant pour quelques pays de prendre des mesures en vue de désigner sous les drapeaux une partie des forces nationales.

"Nous devons tous, dit-il, dans les limites de notre compétence, contribuer à donner suite au projet. Cela servira à éprouver la sincérité de notre attitude en faveur de la sécurité collective."

A un moment donné, M. Pearson a critiqué les méthodes qu'emploie Vishinsky dans le débat et a déclaré au ministre soviétique que "nous sommes ici à l'Assemblée générale et n'assistons pas à un régime d'épuration".

Mme R. Pelletier élue présidente à Thurso, Qué.

THURSO, Qué. (D. N. C.) — Mme Rodolphe Pelletier a été élue régente des Filles d'Isabelle, sous la surveillance de Mme Choquette, de Hull, et de l'aumônier, M. l'abbé Léo Bourgeois.

Mme Dorice Dupuis a été élue présidente des Dames de Sainte-Anne à Thurso, pour remplacer Mme Alfred Frappier, décédée.

Ligue DU S.-C.

A l'occasion de la fête du Christ-Roi, a eu lieu la communion générale des membres de la ligue du Sacré-Coeur, à la messe de 9 heures. Le sermon de circonstance a été prononcé par l'aumônier, M. l'abbé L. Bourgeois. M. l'abbé E. Bisson a chanté la messe. Le soir, il y a eu réception de nouveaux membres. Mlle Odette Dupuis touchait l'orgue.

Le juge R. Millar entend plusieurs accusations de vol

Laurent Thérien, 28 ans, demeurant au parc La-Montagne, a été condamné à trois mois d'emprisonnement, ce matin, par le magistrat Roland Millar, pour vol de tuyaux en cuivre, appartenant à la compagnie E. B. Eddy, qu'il revendit pour la minime somme de $40.

Le même individu a ensuite protesté de son innocence à une accusation de vol d'outils perpétré le 24 décembre 1949. Il subira son procès le 10 novembre.

Son compagnon, André Chartrand, 30 ans, du parc La-Montagne également, accusé du même vol, s'est reconnu coupable et recevra sa sentence le 10. Les outils qui furent volés, appartenaient à M. Hilaire Lusignan. Les deux inculpés ont été appréhendés par le détective Léo Paquette, de la Sûreté provinciale, qui fit enquête.

Marcel et Régent Cyr, de Saint-André-Avellin, âgés de 21 et 23 ans, se sont reconnus coupables d'avoir volé 24 gallons de gazoline chez des garagistes de l'endroit, soit MM. Oscar Major, Lucien Lanthier et Ernest Lavergne; ces derniers s'étaient concertés pour trouver les coupables, qui avaient pris l'habitude de se servir de carburant aux dépens d'autrui. Les deux inculpés, que le détective John L. Ross, de la Sûreté provinciale, appréhenda ce matin, connaîtront leur sort lundi prochain.

Claude Paquette, de Gatineau, vendeur illégal de boisson, a écopé d'une amende de $50 et les frais.

Famille sans logis après un incendie

MANIWAKI, Qué. (Spécial) — Un incendie, dont l'origine est encore inconnue, a causé pour plus de mille dollars de dommages, vers 5 heures, hier après-midi, à la demeure de M. et Mme Ferdinand Gagnon. A la suite de ce désastreux incendie, ce couple et leurs sept enfants sont sans logis.

Grâce au travail des pompiers volontaires, sous la direction du chef Clément Tissot, on a pu sauver une bonne partie du mobilier.

La maison est la propriété de M. Robert Milligan. Les pertes ne seraient pas couvertes par les assurances.

Souper annuel des Fermières de Messines

MESSINES, Qué. (D.N.C.) — Les Fermières servaient dimanche un souper à la salle municipale, pour les membres de leur cercle, accompagnées de leurs époux.

A la table d'honneur, on remarquait: M. le curé L. Jutras, le maire et Mme Oscar Saint-Jacques, Mme Adrien Paul, présidente du cercle et M. Paul; M. Bernard Boulais, agronome et Mme Boulais, M. Joachim Meunier, agronome, et Mme Meunier.

Après le succulent repas les Fermières interprétèrent un programme de chants approprié à la fête. M. le curé félicita les Fermières de leur travail et leur dévouement. "Nous avons la preuve ici même de votre travail, dit-il, en regardant la coupe que M. Boulais avait remise à Mme la présidente." Le cercle de Messines a gagné à l'exposition de Maniwaki la coupe de la Haute-Gatineau.

On fête à Thurso l'anniversaire du curé Desrosiers

THURSO, Qué. (D. N. C.) — M. l'abbé J.-G. Desrosiers, curé de Thurso depuis près de 35 ans, a été dignement fêté par ses paroissiens, à l'occasion du 70e anniversaire de sa naissance et du 45e de son élévation sacerdotale. Né le 25 octobre 1880, il a été reçu prêtre le 23 décembre 1905.

Au cours d'une soirée organisée en son honneur, un intéressant programme de chants et de musique fut présenté. Me François Leduc, maître de cérémonies, a présenté au début M. Napoléon Parisien, maire de Thurso. Celui-ci a exprimé en français les voeux des paroissiens et M. Allen McCoy l'a fait au nom de ceux de langue anglaise. La chorale du collège a exécuté deux chansons du terroir: "Le curé de notre village" et "Mon beau sapin". MM. A. et Irénée Maloney ont interprété des chants en anglais. MM. Maurice Perrier et M. Meloche ont chanté en duo, "Pâle étoile du soir". M. Meloche a chanté à son tour "Agnus Dei", de Bizet.

M. L'ABBE J.-G. DESROSIERS

Une pièce en un acte a suivi. Mlle Claire Bouchard a interprété deux chants. Les étudiants l'anglais et les élèves du couvent se sont fait entendre tour à tour. Pour terminer, un groupe d'étudiants ont joué: "Le prêtre canadien".

On a présenté ensuite à M. le curé J.-G. Desrosiers une bourse, un bouquet, un manteau romain, ainsi qu'un appareil de radio de grande valeur.

Les autorités civiles étaient représentées par les maires des trois municipalités de Thurso et les trois marguilliers; les représentants des Chambres de Commerce locales et de toutes les associations religieuses de la paroisse étaient présents. Cette fête a été organisée par M. l'abbé Léo Bourgoin et les membres de la ligue du Sacré-Coeur.

Les coiffeurs ont établi leur plan d'assurance-maladie

Les maîtres coiffeurs d'Ottawa ont approuvé, au cours de leur réunion syndicale hier soir, l'établissement d'un plan d'assurance-maladie.

Ce plan, auquel auront droit quelque 90 coiffeurs, leur accordera une somme de $20 par semaine, pendant 10 semaines, en période de maladie. Il sera financé par le syndicat local des coiffeurs, et à l'expiration de ces 10 semaines, les coiffeurs seront protégés par le syndicat international.

Tout coiffeur, employeur ou employé, qui participera à cette assurance, en retirera les premiers bénéfices après une année. On ignore encore la date à laquelle ce plan entrera en vigueur.

Il fut aussi décidé, à la réunion d'hier, que le prix d'une coupe de cheveux demeurerait à 65 cents; il n'y aura donc pas de majoration immédiate.

Les dirigeants du syndicat se sont déclarés satisfaits des prix demandés dans la haute ville et ils s'efforceront de les appliquer dans la basse ville.

Epicentre en Nouvelle-Guinée

Une très forte secousse sismique dont l'épicentre fut la Nouvelle-Guinée, a été enregistrée hier, pendant une heure, par le sismographe de l'observatoire national à Ottawa.

Au banquet des journalistes

Au cours du banquet qui précédera le bal du demi-siècle organisé par le club des journalistes d'Ottawa pour le 18 novembre prochain, les convives auront l'avantage de prendre leur repas aux accords de l'ensemble des "Four Gentlemen from Studio A".

Ces musiciens, dont la renommée n'est plus à faire, interpréteront des airs de la période allant de 1900 à 1950.

Les billets d'entrée à ce bal, qui est la plus grande manifestation de la vie sociale à Ottawa, s'enlèvent rapidement. Des personnages de marque, dont lord et lady Alexander, y assisteront.

Rhee en proie à de graves difficultés d'ordre politique

SEOUL (P.A.) — L'Assemblée nationale de la République de Corée a refusé aujourd'hui de confirmer la nomination de Paik Nak Choon au poste de premier ministre, comme l'avait décidé le président Syngman Rhee. Le vote contre Paik fut de 100 contre 21.

Une autre forme d'opposition à Rhee fut révélée lorsque l'on soumit une requête réclamant la démission du cabinet au complet. Signée par 86 membres de l'Assemblée, la requête tient le régime Rhee responsable de la guerre.

Choi Won Bong, chef du mouvement de l'opposition, est un indépendant de Fou-San.

Rhee voulait obtenir l'approbation de Paik comme successeur de Lee Bum Suk, qui a démissionné le printemps dernier. A cette date, 104 des 210 membres de l'Assemblée signèrent une requête demandant à Rhee de désigner Chough Pyong Ok comme premier ministre. Cependant Chough fut nommé ministre de l'Intérieur.

Nepean doit se hâter

Les contribuables de Nepean qui veulent obtenir une baisse de leur évaluation municipale devront se hâter. Le 10 novembre prochain est la date ultime pour loger un appel, au cours de la présente session de la Cour de révision. Après cette date, tout appel sera retardé à la prochaine session, en 1951.

Actuellement près de 200 propriétaires ont fait l'inscription nécessaire. L'on s'attend qu'un grand nombre d'autres fassent de même avant le 10, soit vendredi prochain. Ils répondront ainsi au mot d'ordre que leurs échevins leur ont donné: "Logez un appel auprès de la Cour de révision."

Don du Kinsmen au "Collegiate Institute Board"

Le Club Kinsmen d'Ottawa a remis hier au "Collegiate Institute Board" de la Capitale tout l'outillage nécessaire à l'établissement d'une clinique dentaire.

La remise a été faite, à l'auditorium de l'Ecole technique d'Ottawa, par M. C. V. Wellington, au nom du Kinsmen. Le Dr W. C. Macartney, président du comité sanitaire du "Collegiate Institute", accepta l'outillage au nom de cette commission scolaire.

Le Dr J.J. Day, directeur du Bureau de santé de la ville, félicita le club du magnifique travail qu'il avait accompli l'an dernier dans le dépistage de la tuberculose à Ottawa. On examina 82,000 personnes; on découvrit 67 cas "actifs" et 1,500 personnes furent placées sous observation.

Le Dr Paul Côté, ancien président du club Richelieu Ottawa-Hull, félicita également le Club Kinsmen du magnifique travail qu'il accomplissais envers la jeunesse.

Ottawa se prépare aux élections du 4 décembre prochain

M. Nelson Ogilvie, greffier de la cité d'Ottawa poursuit activement ses préparatifs pour les élections du 4 décembre. Il a déjà déterminé 352 des 360 polls nécessaires à l'élection. Les formalités d'inscription sont également avancées.

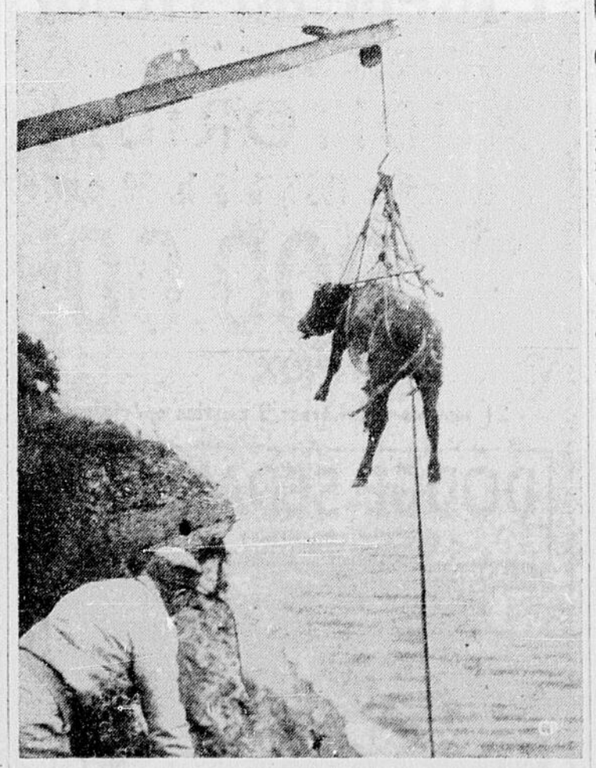
Le 21 novembre prochain, il y aura une réunion générale de tous les scrutateurs, dans l'auditorium du "Glebe Collegiate". Au cours de cette assemblée, M. Ogilvie expliquera les différents règlements, entourant la tenue des polls.

Enfin, le 2 décembre prochain, les boîtes de scrutin seront distribuées aux scrutateurs, entre 5 heures et midi.

Les listes électorales ont été pour leur part, complétées et publiées. Tous ceux qui veulent consulter les listes peuvent donc le faire dès maintenant, au corridor du 6e étage de l'édifice Transportation, rue Rideau.

Un 4e candidat dans Victoria

Dans notre édition d'hier, nous mentionnions que les candidats à l'échevinage dans le quartier Victoria étaient MM. J. J. Harnett, H.-J. Lacasse et l'échevin Joseph Allard. A cette liste, on aurait dû ajouter le nom de M. Conrad Vézina, qui portera aussi sa candidature.



CHUTE DE 100 PIEDS — L'animal que l'on voit ainsi suspendu, est tombé d'un cap de 100 pieds dans le lac Ontario, près de Picton. Une équipe de sauveteurs, dirigée par le fermier Ernest Roth, a réussi à le tirer de l'eau au moyen d'un camion-remorque.

(Photo P.C.)

Mort du général Koiso à Tokio

TOKIO (A.F.P.) — Le général Kuniaki Koiso, un des principaux criminels de guerre japonais, est mort ce matin d'une tumeur à la poitrine, à l'hôpital militaire américain de Tokio.

Koiso, qui a été premier ministre du mois de juillet 1944 au mois d'avril 1945, est considéré comme un des instigateurs de l'invasion nippone de la Mandchourie. Il avait été condamné en 1948 à la prison à perpétuité par le tribunal international de Tokio.

Les fonctionnaires invités à faire preuve de patience

Dans un communiqué remis aujourd'hui, M. F. W. Whitehouse, président de la Fédération du service civil du Canada, recommande aux fonctionnaires de l'Etat de faire preuve de patience au sujet du montant et de l'entrée en vigueur des augmentations de salaires qu'ils ont demandés.

M. Whitehouse rapporte que de nombreuses rumeurs circulent présentement à ce sujet et que des déclarations contradictoires ont été faites quant aux augmentations de salaires.

Il rappelle que la Fédération demande avec instance à la Commission du Service civil de soumettre son rapport à la Trésorerie le plus tôt possible. "On nous informe, ajoute-t-il, que ce rapport sera bientôt soumis à la Trésorerie et que ce département en commencera l'étude sur réception."

Lors de l'entrevue de la Fédération avec M. Abbott et avec le secrétaire d'Etat, le 13 septembre dernier, le ministre des Finances a donné l'assurance que la Fédération serait informée de l'entrée en vigueur des augmentations.

"Lorsque nous posséderons cette information, de poursuivre M. Whitehouse, nous en ferons l'annonce. Entre temps, nous conseillons aux fonctionnaires d'attendre de connaître cette nouvelle."

Le 5 octobre dernier, la Fédération demandait par lettre au premier ministre Saint-Laurent de hâter le plus possible la mise en vigueur des augmentations accordées aux fonctionnaires, sans attendre à la session de février.

Il y a quelques jours, le secrétaire d'Etat faisait tenir une lettre à la Fédération, lui rappelant les paroles prononcées par M. Abbott lors de l'entrevue du 13 septembre au sujet de l'obtention de l'argent nécessaire à ces augmentations. M. Bradley assure la Fédération qu'il fera tout en son pouvoir pour hâter l'octroi des hausses de salaires.

Un nouveau cabinet constitué en Grèce

ATHENES (P.A.) — Le premier ministre grec Sophocle Venizelos a constitué aujourd'hui son quatrième gouvernement en onze mois, laissant de côté certains Constantin Tsaldaris et les membres de son parti populiste (royaliste) du gouvernement de coalition.

Venizelos a retenu dans son Cabinet tous les autres membres de son dernier gouvernement, soit les représentants du parti libéral que dirige le premier ministre et ceux de la faction sociale-démocratique que commande le premier ministre adjoint, Georges Papandreou. Le nouveau Cabinet a prêté serment aujourd'hui.

Le parti populiste a été impliqué dans des scandales dans lesquels des millions de dollars étaient en jeu à Pirée, port d'Athènes. Le refus de Tsaldaris de se retirer du gouvernement avait poussé le premier ministre Venizelos à démissionner hier. Plus tard, le roi Paul lui a demandé de constituer un nouveau gouvernement.

Hausse de la natalité

La natalité a enregistré une légère hausse numérique au cours du mois d'octobre comparativement à la même période, l'an passé. On a compté 565 naissances dans nos hôpitaux et demeures, contre 537, l'an passé, pour le même mois.

Les mortalités ont également augmenté légèrement. Elles s'établissent à 182 pour octobre, contre 177 pour la même période, l'an passé.

2 jeunes hommes subiront un procès pour un double vol

En revenant de Montréal tard hier soir, Laurent Laroche, 19 ans, qui habite à Creekside, et Albert Rochon, 20 ans, domicilié à 7041, rue Boyer, Montréal, ont été coffrés par les détectives Jacques Charron et Georges Dompierre, de la force constabulaire hulloise, pour être interrogés au sujet de vols avec effraction commis en fin de semaine chez "Blondin Motors" et "Hull Tires Supplies", rue Montcalm.

Traduits devant le magistrat Roland Millar, les deux jeunes individus ont protesté de leur innocence à deux chefs d'accusation; ils devront subir leur procès lundi prochain.

Selon l'enquête menée par les détectives Charron et Dompierre, les deux inculpés se seraient, durant la nuit de dimanche à lundi, introduits chez "Blondin Motors" où ils se seraient emparés de la jolie somme de $310; ils ont aussi pénétré dans le magasin "Hull Tires Supplies", où ils dénichèrent $161 qu'ils auraient par la suite entièrement dépensé en l'espace de quatre jours, à Montréal.

Pékin déclencherait une révolte dans la ville de Hong-Kong

TAIHOKU, Formose (P.A.) — Selon le journal **Hsin Sheng Sheng**, les communistes chinois projettent le déclenchement d'un soulèvement à Hong-Kong.

Le journal, porte-parole du gouvernement provincial de Formose, cite des "sources dignes de foi de Canton". Il précise que le complot a été machiné au cours d'une conférence présidée par le général Yeh Chien-Ying, principal chef rouge de la Chine du Sud.

Selon la nouvelle, l'objet du soulèvement est de libérer les prisonniers internés dans les géoles locales. Ils seraient par la suite armés et participeraient à une tentative clandestine en vue de la capture des édifices du gouvernement.

Dans les milieux indépendants de Taihoku, on garde un certain scepticisme. On souligne qu'une attaque de la part des communistes contre Hong-Kong serait virtuellement une déclaration de guerre contre la Grande-Bretagne. En somme, on ajoute peu de foi à la rumeur, à moins, dit-on, que la Russie projette le déclenchement d'un conflit mondial.

Décorations pour 12 ans de service dans le C.A.R.C.

Le quartier général de l'Aviation a rendu publique aujourd'hui une nouvelle liste de noms d'officiers et d'aviateurs du C.A.R.C. qui se verront décerner la médaille des forces canadiennes. Quelques retraités sont au nombre des nouveaux décorés.

La décoration en question est décernée aux militaires qui ont accompli 12 années de service soit dans les forces permanentes, soit dans la réserve. C'est la première décoration de caractère proprement canadien, attribuée pour des états de service de ce genre. Elle est commune aux trois armes et remplace les médailles pour ancienneté de service ou de bonne conduite propres aux divers services et qui n'ont aucun cachet canadien particulier.

Voici les noms des nouveaux décorés de la région d'Ottawa: les capitaines de groupe R. C. Davis, O.B.E.; D. M. Edwards, A.E.C.; C. H. Greenway, O.B.E., C. H. Hall, O.B.E.; D. M. Edwards, A.F.C.; C. E. Walker; les commandants d'escadre A. L. Bocking, D.F.C.; W. R. Gunn, N.B.E.; W. C. Kent, C. B. Limbrick, M. J. Nolan et F. F. Foster; les chefs d'escadrille H. D. Barclay, M. A. Rosenthal, R. O. Stabler, L. E. Vail et F. E. Songhurst; les lieutenants de section F. J. Brodribb, G. H. Fulford, P. A. Jones, F. S. Lemon, J. E. Mahoney et C. B. Marshall; les officiers d'aviation G. S. Clark et A. R. Latrémouille; les sous-officiers brevetés de 1ère classe J. S. Hoare, H. W. Hayes, J.-A. Rodrigue, C. M. Campbell, A. J. Dale, R. L. Kritsch, C. J. Murphy et W. H. Southward; les sous-officiers brevetés de 2e classe R. R. Fummerton, R. B. Hamptou et P. Mazur.

Témoin arrêté après un décès

MONTREAL (P.C.) — Roland Dufresne, 35 ans, est mort à l'hôpital hier soir à la suite d'une chicane de rue et, plus tard, la police a arrêté le soldat Maurice Ménard, qu'elle détient à titre de témoin.

Ménard, qui est âgé de 20 ans, est un volontaire qui s'est enrôlé dans la brigade spéciale du Canada. Il comparaîtra à l'enquête du Coroner au cours de la journée.

Lao-kay évacuée par les Français; repli stratégique

SAIGON (Indochine) (P.A.) — Les troupes françaises ont abandonné la forteresse de Lao-kay, cédant ainsi tout le Nord-Ouest indochinois aux armées communistes du Viet-minh.

Les Français se sont retirés hier de Lao-kay. L'évacuation de la garnison se poursuit dans l'ordre. Celle-ci se replie vers l'ouest dans le pays montagneux occupé par les indigènes siamois.

La garnison consiste en un bataillon et demi, soit environ 1,200 hommes. Elle comprend des unités sénégalaises et algériennes, ainsi que des troupes coloniales françaises.

L'arrière-garde de la garnison a subi une lourde pression ennemie. L'évacuation, commencée mercredi, a été complétée hier.

La saison pluvieuse empêche l'aviation de protéger la retraite française. Dans la journée de mercredi, les avions ont survolé constamment la région, mais, hier, le brouillard les a rivés au sol.

Hausse de salaire à 12,000 ouvriers

TORONTO (P.C.)—Douze papeteries canadiennes ont annoncé aujourd'hui qu'elles ont accordé des augmentations de salaire temporaires à 12,000 employés.

En vertu d'un accord signé avec les représentants de neuf syndicats internationaux, tous les employés, sauf les papetiers, reçoivent 6 p. 100 de plus. Les papetiers ont obtenu une hausse de 6c. l'heure.

Ces augmentations sont rétroactives au 1er novembre. Elles portent le salaire minimum, pour toutes les catégories d'ouvriers, de $1.05 à $1.11 l'heure.

Le contrat actuel expirera le 3 avril 1951.

Les compagnies qui accordent de telles hausses sont:

Abitibi Power & Paper Company Limited; Beaver Wood Fibre Company, Ltd.; Brompton Pulp & Paper Company, Ltd.; Great Lakes Paper Company, Ltd.; Marathon Paper Mills of Canada, Ltd.; The Ontario-Minnesota Pulp and Paper Company, Ltd.; Provincial Paper Ltd. (division de Port-Arthur); Spruce Falls Power and Paper Company Ltd.; The Ontario Paper Company Ltd., et Long Lac Pulp and Paper Company Ltd.

Radio-Cinéma-Musique

CKCH, ce soir...

6 h. 15—NOUVELLES . . . troisième édition du radio-journal.
7 h. 00—UN HOMME ET SON PECHE... une autre des belles histoires des pays d'en-haut.
7 h. 30—CONNAISSEZ-VOUS LA MUSIQUE... une émission de musique pour tous les goûts qui donne aux auditeurs la chance de gagner $50.
7 h. 45—LES SPORTS AU VOL... une présentation du CARC sur les événements sportifs de la semaine.
8 h. 00—RADIO-VARIETES JACK SNOW... émission diffusée directement du grand Studio "C". De magnifiques prix sont offerts aux concurrents.
8 h. 30—PARADE DES AMATEURS DE PEPSI... quelques-uns des talents de la province sont invités à ce programme par Pepsi-Cola.
9 h. 00—TENTEZ VOTRE CHANCE!... de magnifiques prix sont offerts aux concurrents présents et aux auditeurs à l'écoute.
9 h. 30—AUX RYTHMES DE PARIS... Muriel Millard sera l'invitée d'André Durieux à cette émission de chansonnettes françaises.
10 h. 15—LA VIE QUI VA... les chansonnettes de Claude Denis sur des présentations originales de Jean Stuart.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique L'Espérance et Gérald Renaud.
12 h. 00—BULLETIN DE NOUVELLES . . . le dernier de la soirée . . . résultats sportifs.

... et demain

7 h. 00—REVEIL AU CHAMP DU COQ . . une heure de musique du bon vieux temps et de souhaits d'anniversaire.
10 h. 30—LE CLUB JUVENILE... ce populaire programme revient sur les ondes. L'Oncle Henri présente "Les artistes en herbe".
11 h. 00—OPERETTES ET COMEDIES MUSICALES . . . extraits des opérettes et comédies musicales connues . . . trente minutes de la musique que vous aimez.
12 h. 05—CAFE-CONCERT . . de la musique qui convient à l'heure du dîner.
1 h. 15—NOUVELLES . . . deuxième édition du radio-journal.
2 h. 00—OPERA . . . les grands chefs-d'oeuvre de l'opéra présentés au moyen de disques.

Décès du poète Léo Larguier à l'âge de 71 ans

PARIS (A.F.P.) — Le poète Léo Larguier, de l'Académie Goncourt, est mort hier après-midi, âgé de 71 ans, à son domicile à Paris.

Léo Larguier était une des figures les plus connues du quartier Saint-Germain-des-Prés, dont longtemps avant la guerre il s'était institué le chantre et l'historien.

Né le 6 décembre 1878 à la Grand Combe (Gard), Léo Larguier était, avant tout, un poète. Son premier recueil, publié à Aix-en-Provence à l'époque où il était lié d'amitié avec Cézanne, date de 1901, "La maison du poète". Cinquante volumes devaient venir ensuite, des vers, des nouvelles, quelques romans, des essais, et, surtout, des recueils de souvenirs: "Chez l'antiquaire", "Avant le déluge", "Saint-Germain-des-Prés, mon village", "Le citoyen Jaures".

Tous les antiquaires, tous les bouquinistes, tous les marchands d'estampes des vieilles rues de Saint-Germain-des-Prés étaient les amis de ce doux rêveur. Son appartement, à l'ombre de la vieille abbaye, était un véritable musée. Sa silhouette de vieux conventionnel faisait partie du décor de ce quartier de Paris chargé d'histoire.

Léo Larguier avait été élu membre de l'Académie Goncourt en remplacement de Léon Hennique, en 1936. Il en était devenu vice-président en 1945.

Il était commandeur de la Légion d'Honneur.

LAURIER 2-9716 HULL
Vendredi-Samedi 3-4 novembre
'THE HOUSE OF STRANGERS'
avec Edward G. Robinson
DEUXIEME FILM
'TUCSON'
avec Jimmy Lydon, Penny Edwards
En plus: SUJETS COURTS

LINDEN
John Wayne, Montgomery Clift
dans
"RED RIVER"
PLUS
"CAPTAIN CHINA"
VAISSELLE DuBARRY

BASELINE ROAD - PRESCOTT HIGHWAY - PHONE
AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
"APACHE CHIEF"
Alan Curtis, Carol Thurston
AUSSI
"MOTOR PATROL"
Don Castle, Jane High
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Kiosque de rafraîchissements
• Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
1ère représentation à 7 h. 30

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
"MASSACRE RIVER"
Guy Madeson, Rory Calhourn
AUSSI
"FIGHTING BACK"
Jean Rogers, Paul Langlon
VAISSELLE — BOL A FRUITS

FRANCIS 4-3129 OTTAWA
A l'affiche
"SUBMARINE RAIDER"
avec John Howard
EN PLUS
"THE FENCE RIDERS"
avec Whip Wilson
Aussi: SUJETS COURTS

ELITE "THE HAPPIEST DAYS OF YOUR LIFE"
Margaret Rutherford, Alastair Sim
ELGIN "711 Ocean Drive"
adultes
Edmond O'Brien, Joanne Dru
RIDEAU "SO YOUNG, SO BAD"
adultes
AUSSI
"HIJACKED"
CENTURY "FORTUNES OF CAPTAIN BLOOD"
NELSON "THE STORY OF SEABISCUIT" "LET'S GET TOUGH"
WELLINGTON ST. NEAR HOLLAND
RIDEAU AND NELSON STS.

The screen's most exciting musical masterpiece
PRELUDE TO FAME
with Guy Rolfe Kathleen Byron
Kathleen Ryan and Jeremy Spenser
ODEON
Now Playing
A J. ARTHUR RANK ORGANIZATION PRESENTATION — AN EAGLE LION RELEASE

BLISTERING ACTION! Aujourd'hui
CARY GRANT JOHN GARFIELD "DESTINATION TOKYO"
BLOOD AND SWEAT
TWO MIGHTY THRILL-PACKED HITS
DENNIS MORGAN "GOD IS MY CO-PILOT" DAN DURYEA
ROARING ACROSS OUR SCREEN!
RECKLESS FURIOUS ADVENTURES OF A HANDFUL OF FLYING GROUP WHO WRECKED HOLE IN THE ENEMY'S FAT EMPIRE
IMPERIAL

PROGRAMMES DE RADIO

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL, 970 Kilocycles
6.00—Menu musical
6.15—Nouvelles CKCH
6.20—Intermède
6.30—Variétés instrumentales et vocales
6.45—Intermède
7.00—Un homme et son péché
7.15—Trame sonore
7.30—Connaissez-vous la musique?
7.45—Les sports au vol
8.00—Variétés "Jack Snow"
8.30—Parade des amateurs de Pepsi
9.00—Tentez votre chance
9.30—Aux rythmes de Paris
10.00—Radio-journal
10.15—C'est la vie qui va
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—Fin des émissions

CKOY-OTTAWA
6.00—News
6.05—Sports by Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—News
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith
7.30—Club 15
7.45—Award Show.
8.00—Take A Chance
8.30—Treasure Trail
9.00—Ford Theatre
10.00—Championship Fights
11.00—News
11.10—Sportscast
11.15—House Party
12.00—News
12.05—House Party (till 7 a.m.)

CFRA-OTTAWA 550 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Silver & Crystal
7.00—Newest in News
7.15—Silver & Crystal
7.30—Lightning Jim
8.00—Adventures of Frank Race
8.30—Melody Theatre
9.00—News & sports
9.05—Rideau Capers
9.15—The Lyric Quarter
9.30—Mac Horner's Orch.
10.00—South of the Border
10.30—Lonesome Gal
11.00—News
11.15—Off the Record
11.30—Sign Off.

CBO-OTTAWA 910 Kilocycles
6.00—Pgm. Summary.
6.15—CBC News and Farm
6.30—Int. Commentary
6.40—There's Music in the Air
7.00—Here Comes the Band
7.30—Canadian Short Stories
7.45—Why We Talk That Way
8.00—Beat the Champ
8.30—Toronto Symphony Concert
9.30—Baby Snooks Show
10.00—CBC National News
10.15—News Roundup.
10.30—McGill String Quartet
11.00—Music by Sric Wild
11.30—Fall Fare
12.—CBC News.

CBF-MONTREAL 850 Kilocycles
6.00—Yvan l'Intrépide
6.15—Radio-Journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—La revue de l'actualité
6.45—Musique
7.00—Un homme et son péché
7.15—Metropole
7.30—Peintres de la chanson
7.45—Chansons de l'Amérique latine
8.00—La chanson 57
8.30—Concert "Pop" de Toronto
9.30—Aux rythmes de Paris
10.00—Radio-journal.
10.15—Chronique littéraire.
10.30—Quatuor McGill
11.00—Adagio
11.30—Orchestre de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

SAMEDI

CKCH-OTTAWA-HULL 970 Kilocycles A.M.
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Réveil au chant du coq
8.00—Radio-journal
8.10—Musique militaire.
8.15—Elévations matutinales
8.30—Sifflez en travaillant
9.00—Radio-journal
9.05—Variétés du samedi matin
9.55—Bulletin de nouvelles
10.00—Tante Lucille
10.15—Concert-Jeunesse
10.30—Club Juvénile
11.00—Comédie musicale.
11.30—Chansonnettes.
P.M.
12.00—Bulletin de nouvelles.
12.05—Café-concert
12.30—Revue rural.
1.00—Nécrologie
1.15—Radio-journal.
1.25—Intermède musical.
1.30—Chansonnettes.
2.00—Opéra
5.00—Variétés
5.30—Nos disques en revue

CKOY 1210 Kilocycles A.M.
7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News.
7.35—Musical Clock.
8.00—News.
8.10—Sports by Ted Root
8.15—Musical Clock.
8.30—Weather Strip
9.00—News.
9.05—All Time Hit Parade.
10.00—News
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—News
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—CKOY Party Line
P.M.
12.00—News
12.05—Cote Glee Club
12.15—Bozo the Clown
12.30—Around the World
12.45—The Stars Sing
1.00—News
1.05—Tops in Pops
1.50—News
1.55—Gridiron Huddle
2.15—Football Game
4.55—News
5.00—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA 550 Kilocycles A.M.
5.30—Rural Route 550.
6.00—News.
6.05—Rural Route 550.
6.30—Breakfast Jamboree.
7.00—News.
7.05—Wake Up & Listen
7.30—News.
7.35—Breakfast Jamboree.
8.00—News.
8.05—Breakfast Jamboree.
8.30—News.
8.35—Breakfast Jamboree.
9.00—News
9.05—Record Club.
9.15—Memory Lane
9.30—Easy Rhythm
10.00—Teen Time
10.30—News.
10.35—Teen News
10.45—Know Your Canada.
11.00—Fiddlers Fling
11.55—News
P.M.
12.00—Eddy Arnold Show.
12.15—Farmers Notebook.
12.30—News
12.35—Luncheon Musicale
1.00—Newest in News.
1.15—Vote and Win.
1.30—These are Tops.
2.15—King Cole Trio.
2.45—Three Quarter Time.
2.55—News
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—News
4.00—Rainbow Ballroom.
4.55—News
5.00—This Rhythmic Age

CBO-OTTAWA 910 Kilocycles A.M.
7.00—Wake Up to Music-Loc.
7.30—CBC News
8.00—Twenty Questions
8.30—Cdn. Sports Roundup
9.00—Ad Quiz
9.30—Dennis Day Show
10.00—Judy Canova Show
10.30—News
10.35—Sports Personalities
10.40—Meet the Band
11.00—News
11.10—Sports
11.15—House Party
12.00—News
12.05—House Party (till 7 a.m.)

CFRA-OTTAWA 550 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Silver & Crystal
7.15—Silver and Crystal
7.30—The Bachelors
8.00—Hayshakers Hoedown
9.00—News.
9.05—Rideau Capers
9.15—Q.S.H.L. Game
10.30—Lean Back & Listen
11.00—News.
11.15—Off the Record
3.00—Sign Off.

CBO-OTTAWA 910 Kilocycles
6.00—Pgm. Summary
6.15—CBC News
6.25—Weather Forecasts
6.30—John Sturgess
6.45—Wes. McNight
7.00—Armdale Chorus
7.15—Memo from Lake Success
7.30—Share the Wealth
8.00—CBC News
8.05—N.H.L. Hockey
9.30—Organ Recital
10.00—John Bulls Band
10.30—Square Dance
11.00—Prairie Schooner
11.30—Dance Orch.
12.00—CBC News

CBF-MONTREAL 690 Kilocycles
6.00—Musique
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—First Piano Quartet (NBC)
7.00—Musique
7.30—Paris a 2,000 ans
8.00—Trois de Québec
8.30—Soirée à Québec
9.00—Radio-journal
9.05—Hockey Boston-Canadiens
10.30—Orchestre de danse
11.00—Adagio
11.30—Orchestre de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

EN JOLIES COULEURS PAR TECHNICOLOR
Maintenant à l'affiche
"SADDLE TRAMP"
Joel McCREA • Wanda HENDRIX
Il n'aimait pas le travail... il détestait se battre... Mais il fit cesser la plus féroce des guerres dans l'Ouest
CENTRE
Aussi
Claude Thornhill et son orchestre.
Dessin mélodie.
Sujet variété et dernières nouvelles.
Prix d'aubaine au balcon, 25c jusqu'à 5 p.m.

Cinéma de PARIS Commençant demain
Le CHEF-D'OEUVRE DU THÉATRE... CHEF-D'OEUVRE DU CINÉMA
Claude DAUPHIN
Cyrano de Bergerac
d'EDMOND ROSTAND
DERNIER JOUR
"Le Roi"
"Erreur judiciaire"
"Romance de Paris"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

Cinq jeunes musiciens donnent un concert de choix à Vankleek Hill

VANKLEEK HILL, Ont. (D.N.-C.) — Le premier d'une série de quatre concerts a été présenté récemment en la salle paroissiale, devant un auditoire nombreux, sous les auspices du Collegiate Institute.

L'auditoire sympathique a applaudi cinq jeunes et talentueux artistes: Mary Syme, pianiste, Joséphine Churchman, violoniste, Minnie McCurdy, pianiste accompagnatrice, Léopoldine Pickler, soprano, et Lawrence Felton baryton.

Le programme comprenait les pièces suivantes: La plus que lente, de Debussy; Romance sans parole, de Faure; Polka, de Smetana; Allegro, de Mendelsohn; Trois Ecossaises, de Chopin; Etude Opus 25, no 7, de Chopin; Scherzo, de Chopin; Una Voce Poco Fa, extrait du Barbier de Séville, de Rossini; Avant de quitter ces lieux, de Gounod; War is Toil and Trouble, de Handel; Desert Song, de Romberg; Old Man River, de Kern, et quelques autres pièces.

C'est avec maîtrise et avec art que les cinq jeunes musiciens ont interprété ces pièces de choix.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

HORAIRE DU CINÉMA

AUTO-SKY — "Apache Chief" (1) et "Motor Patrol" (2). Deux représentations chaque soir, la première à 7 h. 30.

CAPITOL — "Copper Canyon" (2) 1.30 - 3.32 - 5.34 - 7.36 - 9.38. Dern. représentation à 9 h.

CARTIER — "Hudson's Bay" (2) 12.48 - 3.47 - 6.46 - 9.45. "The Bullfighters" (2) 2.42 - 5.41 - 8.40. Dern. représentation à 8 h. 20.

CENTRE — "Saddle Tramp" (1) 1.20 - 2.30 - 5.35 - 7.40 - 9.45. Dern. représentation à 9 h.

CINEMA DE PARIS — "Le roi" (3) 5.15 - 8.16. "Erreur judiciaire" (2) 6.36. Reprise: "Romance de Paris" (2) 9.37.

FRANCAIS — "Submarine Raiders" (1) et "Fence Riders" (1).

GLEBE — "Kind Hearts and Coronets" 1.35 - 3.35 - 5.35 - 9.35. Dern. représentation à 9 h. 15.

IMPERIAL — "Destination Tokyo" (1) et "God Is My Co-Pilot" (2).

LAURIER — "House of Stranger" (2) 1.40 - 5.08 - 8.36. "Tucson" (1) 3.23 - 6.51 - 10.04.

LINDEN — "Captain China" (2) 1.15 - 3.40 - 7.45. "Red River" (2R) 2.15 - 5.19 - 9.20. Dern. représentation à 7h. 30.

MAJESTIC ELGIN — "711 Ocean Drive" (2) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.35. Dern. représentation à 9 h. 10.

LITTLE ELGIN — "The Happiest Days of Your Life" (2) 1.45-3.45-5.45-7.45-9.50. Dern. représentation à 9h. 10.

MONTCALM — "Massacre River" (2) 7.07 - 9.55. "Fighting Back" (1) 6.00 - 8.48. Dern. représentation à 8 h. 48.

NELSON — "Fortunes of Captain Blood" (1) et "Story of Seabiscuit" (1).

ODEON — "Prelude to Fame" (2) 1.20 - 3.25 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. représentation à 9 h.

RIDEAU — "So Young, So Bad" (2) et "Hijacked" (2).

SOMERSET — "Battleground" (1) 2.15 - 5.45 - 9.20. "Father Is A Bacheler" (2) 12.45 - 4.20 - 7.55. Dern. représentation à 7 h. 55.

CARTIER
A Famous Players Theatre
à l'affiche
"HUDSON'S BAY"
Paul Muni, Gene Tierney
EN PLUS
"BULL FIGHTERS"
Stan Laurel, Oliver Hardy

Les jeunes danseurs de Sadlers Wells

La force de la troupe de ballet Sadlers Wells, actuellement en tournée aux Etats-Unis et attendue au Canada en janvier, réside dans le nombre d'excellents jeunes danseurs qu'elle compte dans ses rangs. Le ballet serait bien moins réussi sans le brio de Beryl Gray, Pamela May, Violetta Elvin, Michael Soames et Alexander Grant. A leur façon, leurs rôles ont tout autant d'importance que ceux des vedettes Margot Fonteyn, Moira Shearer et Robert Helpmann.

Beryl Gray danse depuis l'âge de 4 ans. A 9 ans, elle obtenait une bourse de l'école de danse de Sadlers Wells et, comme elle était l'élève la plus jeune et la plus petite, présenta des fleurs à Sa Majesté la reine Elizabeth, qui lui dit: "J'espère vous voir danser, un jour". En 1943, au **New Theatre** de Londres, Beryl, alors âgée de 16 ans, dansait le rôle principal des **Rendez-vous**, en présence de Sa Majesté.

Véritable produit de Sadlers Wells, Beryl, écrivait le **New York Times** l'an dernier, "est un des vrais atouts de la troupe". Au cours de la tournée canadienne de la troupe, elle dansera la reine de Willis dans **Gisèle** et la Reine noire du ballet dramatique **Checkmate**.

Violetta Elvin est probablement la seule danseuse originaire de la Russie soviétique qui soit attachée en permanence à une troupe de danse étrangère. Elle a appris la danse au célèbre théâtre **Bolshoi** de Moscou. Elle faisait partie du Ballet d'état, quand elle connut puis épousa Harold Elvin, alors directeur du service cinématographique à l'ambassade d'Angleterre. Une des rares et heureuses épouses soviétiques à qui l'on ait permis de quitter la Russie, elle partait pour l'Angleterre avec son mari en 1946 et commençait tout de suite à danser avec Sadlers Wells.

Pamela May a fait partie de toutes les tournées étrangères de Sadlers Wells, notamment celle qui tourna si mal en 1940, alors que la troupe fut surprise en Hollande par l'invasion allemande. La même année, elle se mariait et, peu de temps après, tombait et se blessait au genou durant une représentation de la **Belle au bois dormant.** Eloignée de la troupe pendant deux ans, elle dut retourner à l'école à sa rentrée. Très douée pour la personnification, elle a rempli tous les grands rôles classiques. Au début de l'année, elle accompagnait Margot Fonteyn et Robert Helpmann à Milan, où ils dansèrent à titre d'invités du ballet de La Scala.

Venant immédiatement après Robert Helpmann dans la troupe et maintenant principal danseur des rôles romantiques, Michael Soames, jeune danseur élégant de 32 ans, a été le premier garçon à obtenir une bourse de l'école de Sadlers Wells. Sauf ses quatre années à l'armée, il a dansé continuellement avec la troupe depuis 1934. Au début de l'année, il a dansé en Turquie.

Suivant l'exemple de Robert Helpmann et de Ninette de Valois, M. Soames s'est essayé à la chorégraphie. Son premier ballet, **Summer Interlude**, maintenant inscrit au répertoire de la troupe cadette de Sadlers Wells, comprend des suites ingénieuses.

Alexander Grant est un Néo-zélandais, nouveau venu dans la troupe. Il s'est déjà fait une réputation par ses compositions.

Jubilé théâtral de Maurice Chevalier

C'est sous le signe du champagne que Maurice Chevalier vient de fêter son jubilé théâtral: il y a en effet cinquante ans, un gamin de Ménilmontant débutait sur les planches. Depuis, il a paru sur toutes les scènes du monde et fait triompher la chanson française dans les cinq continents.

Cette vie de travail et de succès amena Maurice Chevalier dans les caves d'Epernay où plus de huit cent personnes, pour la plupart venues de Paris, assistèrent au baptême puis, à la projection de "Ma Pomme", le dernier film de Marc Gilbert Sauvajon, interprété par le créateur de la célèbre chanson qui a donné son titre à la comédie cinématographique.

G. Bernard Shaw laisse tout près de 1½ million

LONDRES (A.F.P.) — George Bernard Shaw a laissé une fortune évaluée à 500,000 livres sterling ($1,400,000), soit une des plus grosses fortunes de Grande-Bretagne. Cette somme s'entend sans les droits d'auteur qui reviendront à ses héritiers jusqu'en l'an 2,000 conformément à la Convention internationale de Genève et qui pourraient s'élever à plusieurs centaines de milliers de livres, selon que les oeuvres du défunt resteront ou non populaires.

Qui héritera des 500,000 livres? Lorsque cette question lui a été posée, peu avant son décès, Shaw a répondu: "Les honoraires seront tellement élevés, que je devrai apporter des modifications à mon testament si vous acceptez de les payer."

Malgré que le testament de l'auteur n'a pas encore été ouvert, l'on peut affirmer dès maintenant que c'est le Trésor britannique qui en sera le principal héritier; si la fortune de 500,000 livres est exacte, il prélèvera 325,000 livres, 65 pour cent au-delà de cette somme et jusqu'à 700,000 livres.

Il semble qu'un autre bénéficiaire sera la Société pour la simplification de l'orthographe de la langue anglaise, fondée par Bernard Shaw lui-même, et aussi, probablement, le "Gaiety Theatre" de Londres qui s'est spécialisé dans la présentation des pièces de Shaw. Mais peut-être y aura-t-il des surprises.

Prix de la reine à un jeune Canadien

Une jeune Canadien de 26 ans, M. Robin Wood, de Victoria, vient de remporter le Prix de la reine au Collège royal de Musique de Londres.

Robin joue le piano depuis l'âge de trois ans. Détenteur d'une bourse de l'Académie royale de Musique, il a été l'un des deux concurrents du Commonwealth au Concours international de Chopin tenu à Varsovie, l'an dernier.

Alors qu'il traversait l'Atlantique pour se rendre à Londres, il fit la connaissance d'une boursière, Mlle Winnifred Scott, de Winnipeg, qui se rendait également à l'Académie royale de Musique. Les deux jeunes musiciens se marièrent à Londres.

Mme Robin Wood est maintenant professeur adjoint de piano à l'Académie.

Film sur la vie de Shaw

LONDRES (A.F.P.) — "Je songe à tourner la vie de G. B. Shaw", a déclaré en arrivant à l'aérodrome de Londres le metteur en scène hongrois Gabriel Pascal.

Un grand ami du dramaturge, G. Pascal se hâtait de rentrer de New-York, avec l'espoir de le voir vivant une dernière fois.

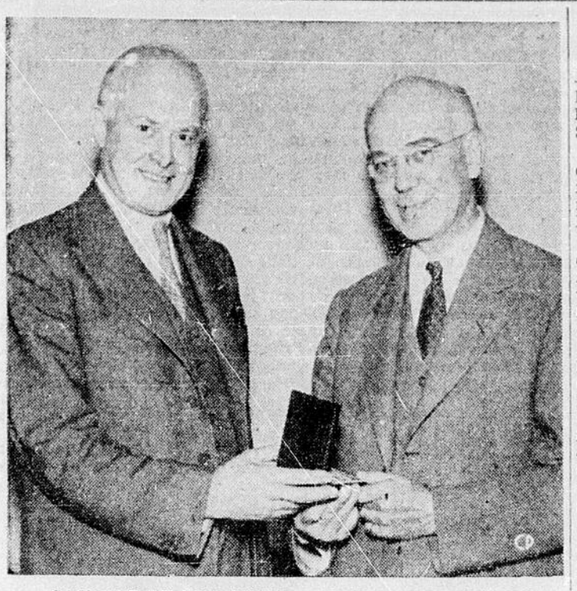
Le metteur en scène a présenté à l'écran trois chefs-d'oeuvre de G. B. Shaw: "Pygmalion", "Major Barbara" et "César et Cléopâtre".

DONNEZ UNE NOUVELLE VIE A VOTRE RADIO
Insistez pour une PERFORMANCE PUISSANTE GUARANTIE
LAMPES DE RADIO PHILCO!
Pour toutes les marques de radios
FAITES ET GUARANTIES PAR PHILCO
qualité de renommée mondiale

Ne laissez pas la CONSTIPATION vous déprimer
Un laxatif végétal peut résoudre ce problème
NR facilite l'élimination, soulage des sensations pénibles, des migraines causées par l'irrégularité. Action complète, plaisante. Les tablettes NR sont entièrement végétales. Elles se vendent en deux forces, NR et NR juniors (½ dose) pour action extra-douce.
Tablettes régulières nature ou chocolatées. Juniors chocolatées seulement. 25c, 50c et un dollar.
NR Natures Remedy NR-TABLETS-NR
Prenez NR ce soir. Demain vous serez bien portant.

LE CIVISME — C'EST UNE FOULE DE PETITES CHOSES
LE CIVISME c'est une foule de petites choses!
TENEZ VOS CHEMINÉES ET TUYAUX DE POÊLE PROPRES
Une cheminée sale entrave la libre circulation de l'air nécessaire et entraîne une plus forte consommation de combustible. Des tuyaux de poêle remplis de suie rouilleront et devront être remplacés. Mais ce qui est plus important encore est l'augmentation des risques d'incendie dans votre foyer! Donc, pour obtenir le maximum de rendement de votre système de chauffage, économiser et jouir d'une entière sécurité, faites régulièrement examiner et nettoyer cheminées et tuyaux. Une telle prévoyance fait partie de cette foule de petites choses qu'est le "Civisme".
LA BRASSERIE BRADING
Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre.

L'Arène au Trésor
Au profit des oeuvres sociales des Chevaliers de Colomb (local 1926)
AUDITORIUM
6 novembre 1950, à 8 h. 30 p.m.
$7,000.00 EN PRIX
21 parties régulières; 5 parties spéciales
DODGE SEDAN 1950
(4 portes)
Prix de consolation
BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI
C. W. LINDSAY, rue Sparks
MAGASIN DE MUSIQUE MYRE
80, rue Principale, Hull
AUDITORIUM
WINDSOR SMOKE SHOP
Rideau et Dalhousie
BILLETS Information tél: 3-0671 1.00



GAGNANT DU PRIX NOBEL — Le Dr E. C. Kendall, de la clinique Mayo, de Rochester, Minnesota, un des gagnants du prix Nobel 1950 en médecine, par suite de sa découverte du cortisone, employé dans le traitement de l'arthrite et du rhumatisme, a reçu une médaille d'honneur de l'Association canadienne des manufacturiers de produits pharmaceutiques. M. C. H. Wilkins, président de l'association, lui a remis la médaille.

(Photo P.C.)

MONTPELLIER, Qué.

MONTPELLIER, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Jean Lavigne et leurs enfants ont rendu visite à leurs parents de Saint-Faustin, de Saint-Jovite et de Labelle.

M. et Mme Théophila Lanthier, de Ripon, sont arrivés pour demeurer parmi nous. Ils ont acheté la maison et la propriété de M. Philias Hotte, qui demeure à Thurso.

M. Bernard Lalonde, propagandiste de l'Office National du Film, accompagné de M. l'abbé O. Potvin, curé de Vendée, étaient les hôtes de M. le curé Bricault, récemment.

Dimanche nous avons remarqué la présence de nombreux touristes dont MM. et Mmes Ernest Tardy, L. Tardy, O. Parizeau, Louis Bédard, de Montréal, et Albert Laflèche, M. Gérard Laflèche, MM. et Mmes M. Roger et N. Robert, de Hull.

M. Parfait Lavigne nous a quittés pour devenir commis au magasin Cardinal, à Ripon.

M. le curé Bricault recevait la semaine dernière la visite de MM. les abbés Armand Rollin, curé de Sainte-Bernadette de Hull, A. Norseux, prêtre retiré, et Maxime Mayer, curé de Saint-Sixte.

M. et Mme Richard Montreuil sont partis pour demeurer à Saint-André-Avellin.

M. et Mme Jéhovah Montreuil sont allés passer l'hiver à Mont-Laurier.

M. le curé Bricault, Mlle J. Bricault, Mme Pierre-Hector Blais et Mlle M.-Marthe Blais étaient à Ottawa vendredi dernier.

M. et Mme Emile Riopel et M. Anatole Riopel, de Mont-Laurier, passent une semaine chez leurs parents et amis de la région.

M. G. Charbonneau, propagandiste du Droit, a fait sa tournée d'abonnement parmi nous.

M. et Mme Philippe Vezeau, de Malartic, sont de passage chez leurs parents.

M. et Mme Adélard Morrissette et leur fils, André, passent deux semaines à la chasse.

L'abonneur officiel du "Foyer rural", M. A. Dubé, de Montréal, a passé la semaine parmi nous.

MM. J. et B. Bartlett, père et fils, ont abattu deux beaux chevreuils dimanche.

— Assemblée —

L'assemblée pour l'ouverture des chemins d'hiver s'est tenue à Ripon, dernièrement. Le même conseil d'administration fut gardé. Il y a un léger surplus en caisse: ce montant doit servir à réparer la charrue. A l'avenir, le comité d'organisation espère trouver plus d'aide financière de la part de ceux qui utilisent le chemin et de ceux qui habitent le long du parcours Montpellier à Ripon.

Le "Board of Trade" mène une campagne sur le plébiscite

Le "Board of Trade" a lancé hier sa campagne à l'appui de la réduction du conseil de ville. M. Irwin Haskett, président du comité des affaires municipales, a demandé aux électeurs de répondre "oui", lors du plébiscite du 4 décembre, par une très grande majorité.

M. Haskett portait la parole à une réunion de l'association au Château Laurier. Le conférencier invité était M. Richard S. Childs, gérant municipal à New-York.

M. Haskett éclara: "Le "Board of Trade" croit que la réduction du conseil est d'un intérêt vital pour notre ville. Nous avons l'intention de mener une campagne intensive à l'appui d'un vote affirmatif. Notre mesage s'adresse aux hommes d'affaires, aux propriétaires, aux locataires, à tous ceux qui s'intéressent à une bonne gestion municipale."

Après cette assertion, M. Haskett décrivit et compara notre conseil de ville aux autres organismes: "Notre conseil a déjà 28 échevins, — dix de plus que la cité de Toronto. Actuellement, il est plus considérable que l'assemblée législative de la Nouvelle-Ecosse. Lorsque de nouveaux districts seront annexés, il grandira encore."

Le conférencier invité, M. Childs, fit une courte description du nouveau système de gérant de ville, de plus en plus à la mode aux Etats-Unis.

Selon M. Childs, dans 10 ans d'ici ce système sera en vigueur dans la majorité des villes américaines. L'économie obtenue grâce à la présence d'un gérant équivaut parfois à 30 pour 100 du budget dans des villes aussi importantes que Knoxville, Tennessee. Cela est dû à l'inexpérience des conseils de ville et des maires, nouvellement élus, comparativement à l'efficacité d'un gérant permanent.

M. James Hilleck présenta le conférencier et M. John Preston le remercia. Le président de l'association, M. G. J. Doane, dirigeait l'assemblée.

MAINTENANT! FORMAT POUR ENFANTS

ASPIRIN

MARQUE DÉPOSÉE AU CANADA

SANS SAVEUR

NE PEUT ÊTRE CONFONDU AVEC DES BONBONS!

La même action douce et sûre qui a fait la renommée de l'Aspirin depuis un demi-siècle. Facile à administrer par doses de 1¼ ou 2½ grains, tel que prescrit.

30 COMPRIMÉS 29¢

Des opticiens d'Ottawa offrent des lunettes de $12.50 pour $6.95

OTTAWA, Ont. — Cette offre sensationnelle de la part d'une firme d'opticiens outaouais devrait intéresser toute personne qui porte des lunettes ou qui en a besoin. Ils offrent des lunettes se vendant antérieurement 12.50 dollars, au prix de seulement 6.95 dollars. Des montures dernier genre et verres Toric pour voir de loin ou de près. Essai de 10 jours sans frais. Ce prix comprend un examen complet par un opticien breveté.

Ce qui explique que le prix soit si bas c'est que cette firme fabrique elle-même ses lunettes. Elle fait profiter le client de cette épargne. Le profit de l'intermédiaire est éliminé. Les fabricants, Ritholz Optical Co., 181, rue Sparks, Ottawa, tél: 3-1295, vous prient de visiter leur salon immédiatement pour vous convaincre. Aucun rendez-vous nécessaire.

VITTEL

GRANDE SOURCE

EAU MINERALE NATURELLE

Une bonne diurèse constitue un véritable lavage du sang.

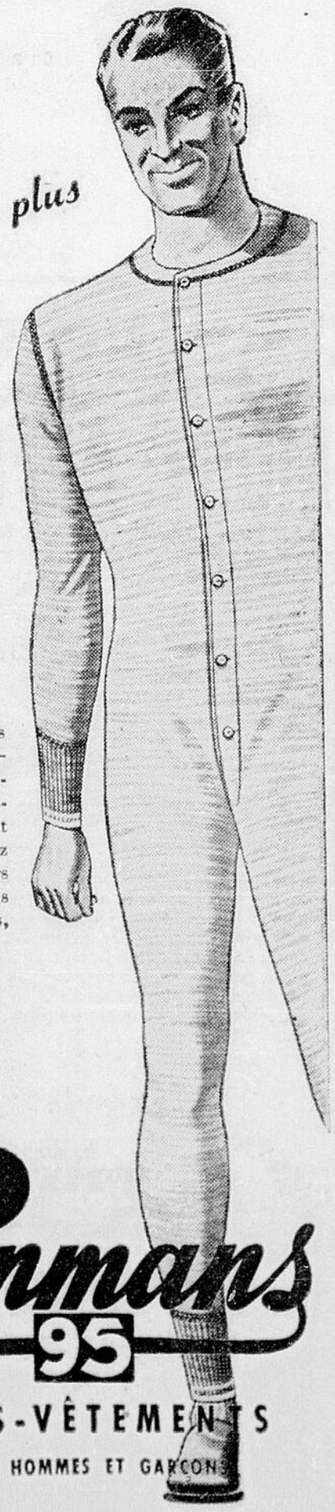
VITTEL GRANDE SOURCE

à jeun et aux repas, est le plus puissant des diurétiques naturels.

EN VENTE CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Embouteillée aux Sources même à VITTEL (France)

Sous-vêtements d'hiver les plus confortables au Canada



Faits avec les meilleures laines mérinos du monde— doux et chauds, et cependant pas lourds. Bien ajustés. Se lavent bien. Gardent leur forme. Vous ne pouvez pas acheter de meilleurs sous-vêtements que les Penmans "95". Gilets, caleçons et combinaisons.

Penmans 95

SOUS-VÊTEMENTS

POUR HOMMES ET GARÇONS

ATTENTION THE FACTORY'S SURPLUS

HOLA! QUELS BAS PRIX

Mille et un articles au choix — tailles pour bébés jusqu'aux tailles surfortes.

Chemises rayées sanforisées pour hommes collet à empesage permanent; faites pour se vendre 3.00 Notre prix 1.98	Costumes à neige gabardine de 3 pièces pour tout-petits faits pour se vendre 10.95 Notre prix 7.95
500 paires de Rainettes et caoutchoucs pour dames Notre prix 99c	Caleçons bouffants doublés de fleece pour enfants. Notre prix 49c
Pantalons pesants pour hommes Tissu genre de l'aviation Notre prix 5.95	Bas pesants POUR LE TRAVAIL pour hommes la paire ..... 34c 3 paires 1.00
Bas golf tout laine pour garçonnets Notre prix 59c	Chandails tout laine pour hommes faits pour se vendre 2.95 Notre prix 1.98
Snuggies pour dames Notre prix .... 34c Camisole pour assortir 44c	Parkas Reversible pour garçonnets faits pour se vendre 12.95 Notre prix 8.95
Vestons "Bench" faits pour se vendre 8.95 Notre prix 4.89	Vestons Jack en plaids pour garçonnets; faits pour se vendre 5.95 Notre prix.... 4.49
Blouses pour dames faites pour se vendre 2.98 Notre prix 99c	Chemises quadrillées tout laine pour hommes faites pour se vendre 6.95 Notre prix.... 2.94

COMMANDES POSTALES ACCEPTEES

FACTORY SURPLUS STORE

Angle WILLIAM et GEORGE

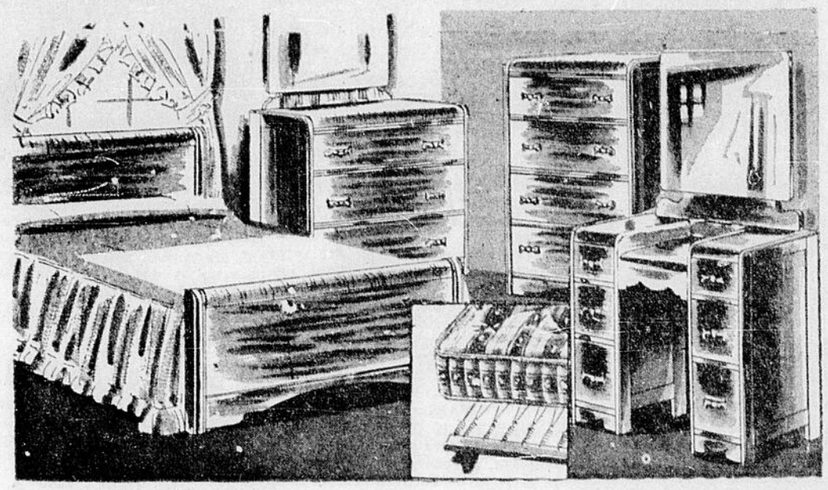
Le Centre de la Ferme et du Foyer de Freiman

SERVICE McCOY LIMITED

SIGNALEZ 6-2303. 95, RUE YORK, ANGLE DALHOUSIE

HEURES DU MAGASIN: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS

MOBILIERS DE CHAMBRES A COUCHER DE 6 PIECES



$109

- Bureau à 3 tiroirs avec miroir ou coiffeuse à 6 tiroirs avec miroir
- Commode à 4 tiroirs
- Matelas à ressorts 4'6" 3'3"
- Lit pleine grandeur à panneaux, 4'6" ou simple 3'3"
- Fauteuil de chambre à coucher avec couverture à dessin fleuri en chintz
- Sommier à cables 4'6" ou 3'3"

Dessin décoratif à motif cascade sur toutes les pièces de ce mobilier au fini noyer étincelant. A un prix des plus bas!

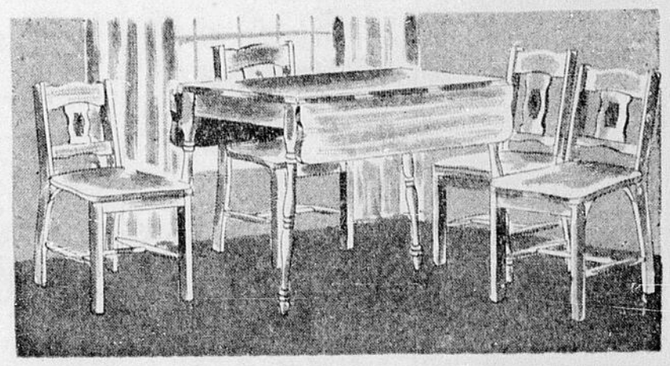
ENSEMBLES DE DINETTES

Doux fini noyer

Régulier 39.95

Cet ensemble comprend une table à abattants avec 4 chaises pour assortir! Toutes solidement construites avec pattes de bois dur fini noyer doux. De grandes épargnes à ce bas prix!

34.95



ENSEMBLES DE LIT DE 3 PIECES

Un achat économique qui comprend un lit fini noyer; un matelas à ressorts avec unité de construction en acier trempé et rembourré de feutre de coton, capitonnage à boutons, poignées, trous de ventilation, et bords roulés; sommier à câbles. Grandeur de lit: 4' 6", 4', 3' 3".

39.95

SPECIAUX DU RAYON DE LA QUINCAILLERIE

Scies de travers, avec poignées

Lames larges ou étroites. Rég. 4.95 — 2.99

Ensemble de couteaux de cuisine

Quatre couteaux en acier inoxydable Old Forge aiguisés pour trancher le pain, dépecer, usages variés et peler. Rég. 2.95. — 1.95

Ciseaux à découper à pointe façonnée

Chromés, lame solide, pour couper avec précision. Rég. 6.50. — 4.49

Clé anglaise Stillson

de 14 pouces Rég. 3.15 — 2.39

Armoires utiles de cusine

6 tablettes — en acier avec fini émaillé blanc. Rég. 13.50. — 9.25

COFFRES EN CÈDRE

Coffres fini noyer doublés de cèdre du Tennessee.

Rég. 49.95

Voici le temps d'acheter un précieux cadeau de Noël tout en épargnant. Valeur exceptionnelle en magnifiques coffres de cèdre au fini noyer. Venez tôt pour le vôtre. 42" de hauteur, 3'6" de longueur. — 39.95

RADIOS ADDISON

Modèle de table 55 — Une autre suggestion comme cadeau et à une si belle épargne

Haut-parleur dynamique magnétique Alnico 5— antenne à boucle à même, bande de syntonisation inclinée avec contrôle automatique du volume, lumière au cadran et poignée refoulée. Cabinet en plastique à l'épreuve des égratignures, de teinte noyer, blanc, ou marron. 11" x 7" x 6½". — 32.50

COUVERTURES DE PLANCHER LUSTAFELT ET LANCASTREUM A BASE DE FEUTRE

Rég. 59c la verge carrée

Un vaste choix de couvertures de plancher en teintes gaies et dessins décoratifs. 2 verges de largeur, à des prix pour convenir à toutes les bourses. La verge carrée. — 49c

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30 a.m.
1248	Abit	42½	42¼	42⅜
210	Abit P	24⅞	24½	24⅞
275	Algoma	28⅞	28¾	28¾
55	Alum	86	86	86
25	Ang Tel P	46	46	46
75	Argus	8½	8½	8½
125	Asbes	35¾	35¾	35¾
120	Bath	38	38	38
289	Bell	39⅜	39⅜	39⅜
1150	Brazil	23	22⅞	23
110	BA Oil	29¾	29¾	29¾
50	BC Pow	31	31	31
85	Can Cem	48	48	48
100	Can Cem P	29⅞	29⅞	29⅞
100	Can Iron	34	34	34
3	Can SS	28½	28½	28½
1775	C Brew	18	17⅞	18
50	Cdn Brnz	28¼	28¼	28¼
308	Cdn Car	14½	14½	14½
5	Cdn Car A	17	17	17
405	Cel	44½	44¼	44½
50	Cel 4½P	23	23	23
275	Cdn Vick	13½	13¼	13¼
275	CPR	20⅝	20½	20⅝
410	Cockeh	22¼	22	22
30	C Smelt	120	120	120
25	Corby A	11¾	11¾	11¾
325	Seagram	28	27⅞	27⅞
125	Dom Brid	51	51	51
85	Dom Coal P	21⅜	21¾	21¾
1532	Dom S Cb	27¼	27	27
50	Dom Tex	12½	12⅜	12½
20	Donn P	104⅜	104⅜	104⅜
125	Donohue	29½	29	29½
100	Fam Play	16	16	16
310	Fraser	36	36	36
300	Gan Bak	2.90	2.85	2.90
10	Goodyr P	52¼	52¼	52¼
23	H Smith	59	59	59
60	Hud Bay	54½	54⅛	54½
36	Imp Oil	28	28	28
5	Imp Tob	12¼	12¼	12¼
10	Ind Acep $5P	99½	99½	99½
155	Int Nick	36⅝	36⅝	36⅝
80	Int Nick $100P	138⅞	138⅛	138⅛
200	Int Pap	47½	47	47¼
410	Int Pete	13⅝	12¾	13⅛
110	Int Pow	83	83	83
25	Jam Ps	12	12	12
50	Labatt	19⅝	19⅝	19⅝
50	L Woods	26½	26½	26½
50	MacMillan B	12¾	12¾	12¾
200	Mailman	16½	16½	16½
45	Mailman P	90	90	90
200	Massey	43	43	43
875	McCoyll	18¼	18¼	18¼
60	Molson B	28	28	28
750	Mtl Loco	19½	19⅜	19½
290	N Brew	22⅝	22⅜	22⅜
25	N Stl Car	26	26	26
20	Noranda	73	73	73
50	Pace H	49½	49½	49½
10	Pow Riv	61	61	61
130	Price	106½	106¼	106½
385	Rolland	14	14	14
200	Royalite	12⅜	12⅜	12⅜
25	Stl Corp Ip	56½	56½	56½
25	Stl Pan Ip	101	101	101
100	Shawin	26⅜	26½	26½
25	Shawin 4P	47½	47½	47½
25	Sherwin	22	22	22
50	Sicks	21½	21½	21½
30	Simp P	99¾	99¾	99¾
24	S Can Pow	24	24	24
250	Stan Chem	9¼	9¼	9¼
27	Steel	28½	28½	28½
200	Thrift	21¼	21¼	21¼
15	Un Stl	8¼	8½	
450	Walker	54¾	54½	54¾

Banques

50	Can Nat	20½	20½	20½
50	Com	27	27	27
50	Scotia	45	45	45
40	Roy	29¾	29¾	29¾

Curb

675	Anglo Ffld	28	28	28
875	Anglo Nfld			
	Reg So	28	27⅝	28
75	Bath B	14½	14½	14½
1486	Brown	8¾	8⅝	8⅝
5	Brown P	124	124	124
1000	Can Sug	19	19	19
100	Cdn Food	3.50	3.50	3.50
600	Cdn Ind	29¼	29¼	29¼
100	Cdn P et P	2.90	2.90	2.90
50	Cdn P et PP	22	22	22
100	Sw Lumb	5¾	5⅝	5⅝
10	Cassidy P	114	114	114
200	Chatco	11	11	11
10	Conv Dis P	19½	19½	19½
470	Con Pap	31	30¾	30½
200	Dom Oilc	30½	30½	30½
250	E Stl	6⅞	6⅝	6⅝
100	Fleet	1.45	1.45	1.45
135	Ford A	52½	52¼	52½
75	Gt Lakes	25	25	25
75	I Paint A	9	9	9
425	Lowney	15½	15¼	15¼
25	M Leaf	12	12	12
52	Mar Tel	18½½	18½	18½
75	Minn Ont	23¾	23¾	23¾
5	Moore	95	95	95
105	Sangamo	14	14	14
300	Trans Tv	.37	.37	.37
85	Uni Fuel A Pfd	55¾	55¾	55¾

Mines

1800	Akaitcho	1.36	1.36	1.36
1000	Alta	.06	.06	.06
700	Anacon	2.15	2.12	2.12
600	Ascot	2.38	2.36	2.36
2500	Base Met	.47	.46	.46
2500	Base Met	.47	.46	.46
2000	Belle Chib	.50½	.50	.50
12425	Con Candego	.45	.45	.45
1000	Cheskirk	.12	.12	.12
3000	Con Rochette	.15	.15	.15
400	E Sull	8.50	8.50	8.50
2500	Eldona	.29	.29	.29
5100	Jollet	1.20	1.16	1.20
2100	Ladulama	.60	.58½	.60
100	LamaQ	5.55	5.55	5.55
2100	Louvic	.20	.20	.20
2000	MacDonald	1.40	1.36	1.36
200	Merrill	.71	.70	.70
1100	New Cal	2.25	2.25	2.25
24500	New Goldvue	.25	.23	.25
500	New Formaq	.36	.36	.36
100	Normet	4.80	4.80	4.80
300	Porc Prime	.58½	.58½	.58½
6500	Que Chib	.47	.46	.47
500	Que Labrad	.18	.18	.18
1000	Que Smelt	.18½	.18½	.18½
1000	Royran	.15	.15	.15
500	Stadac	.40	.40	.40
3000	Steep Ro	6.00	5.85	5.95
200	Sulliv	3.25	3.20	3.20
77200	Unid Asbes	1.24	1.05	1.11
13500	Wendell	.44	.43	.44
11500	W Ashley	.39½	.38	.39½

Huiles

1800	Del Rio	1.16	1.15	1.16
400	Gaspe	1.42	1.40	1.42
1900	Pan West	.37	.37	.37

Ventes approximatives: industrielles 22,800; mines 157,800.

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 15 p. m.
295	Abitibi	42¼	42	42¼
90	Abitibi P	25	24⅞	24⅞
25	Acadia A	23¾	23¾	23¾
5	Acadia P	103¼	103¼	103¼
1000	Acme	.12⅛	12⅛	.12⅛
3800	Akaitcho	1.43	1.40	1.43
100	Akaitcho Wts	1.12	1.12	1.12
170	Algoma	28¾	28⅝	28⅝
105	Aluminium	86	86	86
100	Anglo Cdn	4.85	4.85	4.85
10	Argus	8½	8½	8½
7000	Ascot	2.40	2.34	2.36
1500	Athona	.08	.08	.08
1000	Atlantic Oil	2.40	2.33	2.35
100	Atlas Steel	12⅝	12⅝	12⅝
500	Aumaque	.32	.32	.32
2000	Bagamac	.30	.30	.30
500	Bankfield	.06	.06	.06
500	Barnat	1.14	1.12	1.12
600	Barymin	.93	.93	.93
1000	Base Metals	.47	.47	.47
100	Bathurst A	38¼	38	38¼
724	Bell	39½	39⅜	39⅜
25	Bertram	20⅜	20⅜	20⅜
1700	Bevcourt	.42¼	.40	.42¼
1000	Boymar	.10	.10	.10
175	Brant Cordage B	8½	8½	8½
898	Brazilian	23	22¾	23
2000	Brewis	.14	.13½	.14
45	T. G. Birght	16	16	16
175	B-A Oil	29¾	29⅝	29⅝
5	B-A Oil P	29½	29½	29½
5	B. C. Elec 4¾P	101	101	101
50	B. C. Pack. A	14	14	14
10	B. C. Pow. A	30¾	30⅝	30⅝
11500	Buffadison	.10½	.10	.10
2500	Buff. Cdn.	.25½	.24½	.24½
16600	Buff. Rl.	.09¼	.08⅝	.09
35	Burns B	27½	27½	27½
13	Caldwell	14	14	14
200	Caldwell 2P	16⅝	16⅝	16⅝
600	Callinan	.05½	.05½	.05½
700	Calmont	.95	.95	.95
10	C. Packers A	39	38	39
520	C. Packers B	39¼	39¼	39¼
50	Can. S. S.	24	24	24
1530	C. Breweries	18	17¾	17¾
535	Canners	24	23⅝	23⅝
100	Cdn. Car	14¼	14¼	14¼
112	Cdn. Car A	16⅜	16⅜	16⅜
75	Cdn. Cel.	44¼	44	44¼
30	Cdn. Dredge	28¼	28¼	28¼
100	Cdn. Food	3.25	3.25	3.25
25	Cdn. Oil	18	18	18
1100	C. P. R.	20½	20	20½
105	C. Vickers	13⅝	13⅝	13⅝
4500	Cent. Leduc	2.45	2.40	2.42
1100	Cent. Porc.	.22¼	.22¼	.22¼
800	Chem. Research	.10	1.08	1.08
1800	Cheskirk	.12½	.12¼	.12½
2000	Chimo	.20	.20	.20
9100	Cobalt	.74	.73	.74
295	Cochenour	1.65	1.65	1.65
300	Cockshutt	22	22	22
500	Coniarum	.70	.70	.70
4200	Con. Ansley	.12	.11⅜	.12
1500	Con. Astoria	.18	.13	.18
1025	Con. Beattie	.61	.58	.58
1900	Con. Howey	.43	.42	.42
8500	Con. Lebel	.15¼	.15¼	.15¼
35	Con. Smelters	120½	120	120½
7	Con. Gas	172	172	172
2700	Conwest	1.90	1.80	1.80
100	Corby A	11¾	11¾	11¾
100	Cragi	8	8	8
1500	Davies Pete.	.21	.20	.20
4000	Del Rio	1.20	1.10	1.20
2000	Detta	.16½	.16¼	.16¼
600	Discovery	.34	.34	.34
225	Dist. Seag.	27⅞	27⅞	27⅞
100	Dome	15⅝	15⅝	15⅝
810	Dom. Steel B	27⅛	27	27
60	Dom. Stores	12¾	12⅝	12¾
500	Donalda	.56	.56	.56
1500	Duvay	.07	.07	.07
1000	East Amphi.	.08¾	.08¾	.08¾
150	E. Malartic	1.54	1.54	1.54
655	E. Sullivan	8.50	8.45	8.45
5	Econ. Inv.	57	57	57
1500	Elder	.51	.50	.50
3500	Eldona	.30	.30	.30
1000	El. Pen. Rey.	.14	.14	.14
500	El. Sol.	.06½	.06½	.06½
2350	Falconbridge	7.85	7.70	7.85
400	Fed. Pete.	4.80	4.75	4.80
15	Ford A	52½	52½	52½
500	Frobisher	2.95	2.92	2.92
10	Gat. Pow. P.	107½	107½	107½
100	Gen. Bakeries	2.85	2.85	2.85
480	Giant	6.75	6.7	6.7
1000	Gold Eagle	.14	.14	.14
5500	Gold Manitou	5.90	5.80	5.80
6400	Goldora	.09¾	.09	.09½
1000	Goodfish	.02½	.02½	.02½
10	Goodyear	101	101	101
100	Gl. Paper	25	25	25
25	Gl. Paper P.	46½	46½	46½
1500	Hard Rock	.30	.28½	.28½
1000	Harricana	.08½	.08½	.08½
91900	Headway	.17½	.15	.16½
200	Hollinger	11	11	11
125	Home	14½	14½	14½
500	Homer	.06¼	.06¼	.06¼
1000	Hoyle	.50	.50	.50
1150	Hugh Pam	.28	.28	.28
551	Imp. Oil	28⅛	28⅛	28¼
3800	Inspiration	.51	.50	.50
50	Int. Bronze	9	9	9
25	Int. Bronze P.	22	22	22
50	Int. Metals	39	39	39
10	Int. Metals P.	103	103	103
1800	Int. Nickel	36⅝	36⅝	36⅝
338	Int. Pete.	13⅜	12¾	13¼
2500	Joburke	.09	.08	.09
15000	Joliet	1.20	1.18	1.18
1800	Jupiter	.67	.67	.67
2000	Kayrand	.22½	.22½	.22½
36500	Kelore	.16	.15	.15½
2000	Kenville	.16	.16	.16
200	Kerr. Add.	16¼	16¼	16¼
8500	Keyboycon	.22	.21	.21
500	Kroy	.85	.85	.85
100	Labrador	5.90	5.90	5.90
6500	La. Fortune	.06	.05½	.05½
500	L. Lingman	.26	.26	.26
1450	L. Osu	.22	.22	.22
1000	L. Rowan	.09½	.09½	.09½
1000	L. Wasa	.53	.53	.53
25	Lours Sec.	14¼	14¼	14¼
300	Leduc	1.09	1.08	1.08
500	Little LL	.41	.41	.41
25	Lobaw A	32	32	32
500	Lomega	.16	.16	.16
1000	Louvicourt	.19	.19	.19
1000	Lynx	.15	.15	.15
2200	MacDonald	1.38	1.35	1.35
4000	Macho	.09	.08½	.08½
300	MacLeod	2.35	2.35	2.35
8700	Mackeno	1.02	1.00	1.00
15	Mi. Milling	12¼	12¼	12¼
10000	Marcus	.13	.13	.13
240	McColl	18½	18	18
45000	Mid. Cont.	.06⅜	.06½	.06½
200	Mining Corp.	15	15	15
50	Mtl. Loco.	19½	19½	19½
180	Moore	97	87	93
100	Moore P.	27½	27½	27½
2000	Mylamaque	.14½	.14	.14½
100	Nat. Drug P.	12¼	12¼	12¼
500	Nat. Pete.	1.73	1.72	1.73
260	N. Steel Car	26	26	26
10	Neilson P.	104¼	104	104¼
999	New Brit. Dom.	1.15	1.13	1.13
550	New Calumet	2.25	2.25	2.25
1200	New Dickenson	1.35	1.33	1.33
15600	New Goldvue	.25	.23	.25
36500	N. Hugh Mal.	.23	.22	.22¼
1000	N. Laguerre	.23	.23	.23
3500	New Lund	2.20	2.20	2.20
1500	New Norzo	.15½	.15	.15½
1000	New Norzo	.06½	.06½	.06½
500	Nicholson	.31	.31	.31
500	Nisto	.37	.37	.37
55	Noranda	73¼	73¼	73¼
330	Normetal	4.85	4.80	4.80
1000	North Denison	.12	.12	.12
1000	Nor. Can.	.58	.58	.58
1500	Northland	.09	.09	.09
30000	Nubar	.23	.22	.22¼
3200	Okaits	1.85	1.80	1.85
2000	O'Leary	.17½	.17½	.17½
9400	Oil Selec.	.40	.39	.40
3000	Orlac	.07½	.07	.07
1100	Osisko	1.28	1.26	1.28
800	Pac. Pete.	7.35	7.30	7.30
50	Page Hersey	49¼	49¼	49¼
500	Pamour	.95	.95	.95
2000	Pan Western	.36	.36	.36
11600	Paymaster	.76	.75	.75
53500	Porc. Pen.	.14	.12	.13
500	Porc. Reef.	1.10	1.08	1.10
100	Press Metal	17¾	17¾	17¾
800	Preston	1.56	1.50	1.56
2400	Que. Lab.	2.35	2.35	2.35
1100	Quemont	24	24	24
6300	Quesabe	.63	.61	.61
2000	Red Polar	.38	.38	.38
500	Reef. Pete.	.35	.35	.35
65	Rob. Little	9¾	9¾	9¾
50	Rob. Little A	14½	14½	14½
1500	Rupununi	.03¼	.03¼	.03¼
25	Russell	22½	22⅝	22⅝
3150	Ryan	.25	.25	.25
200	St. Law. Corp.	28⅝	28⅝	28⅝
25	St. Low. Corp. 1P.	56¾	56¾	56¾
10	St. Law. Corp. 2P.	19	19	19
40	St. Law. Pap. 1P.	101	101	101
200	San Antonio	2.65	2.65	2.65
700	Securit Freehold	.97	.97	.97
500	Senator	.24	.24	.24
500	Shawkey	.25	.25	.25
2100	Sherritt	2.46	2.42	2.46
500	Silanco	.19	.19	.19
1000	Silver Miller	.91	.91	.91
50	Silv. Dal. A	10½	10¼	10½
50	Silv. Dal. B	7½	7½	7½
20	Silvi W. D.	97	97	97
10	Simpsons B	29¾	29¾	29¾
10	Simpsons P.	100¼	100¼	100¼
1000	South Brazeau	.12½	.12½	.12½
500	Stadacona	.40	.40	.40
200	Stand. Pav.	14¾	14¾	14¾
15	Stand. Radio	5	5	5
500	Steeloy	.05	.05	.05
11300	Steep. Rock.	6.00	5.80	5.90
200	Sullivan	3.20	3.20	3.20
1000	Surf. Inlet	.10	.10	.10
250	Sylvanite	1.22	1.21	1.22
381	Teck Hughes	2.45	2.45	2.45
100	Tip Top	.18	.18	.18
500	Torbrit	1.27	1.27	1.27
150	Tor. Elev.	11½	11½	11½
1000	Tower Pete.	.40	.38½	.40
6	Trad. Fin. A Rts	17	17	17
1	7Trad. Fin. B Rts	17	17	17
1000	Trans. Resources	.47	.47	.47
57000	Un. Asbestos	1.24	1.08	1.08
575	Union Gas	19¼	19	19
300	Union Ming.	.14	.14	.14
35	Unit. Fuel B	22	22	22
25	Un. Keno	9.00	9.00	9.00
300	Upper Can.	1.95	1.95	1.95
640	Ventures	9.10	9.00	9.00
2000	Villbona	.17	.16¾	.17
1118	Waite	11¼	11	11
120	Walker	54¾	54¾	54¾
1000	Wkeusko	.09½	.09½	.09½
3128	West Ashley	.39	.38	.39
10	Weston P.	102	102	102
2000	Winch. Lard	.12½	.12½	.12½
1000	Wingait	.05¼	.05¼	.05¼
750	Yale	.53	.53	.53

CURB

25	Cdn. G. Inv.	21¾	21¾	21¾
20	Cil	20¾	20¾	20¾
500	C. W. Lumber	5¾	5¾	5¾
5	C. Wesingh.	79	79	79
125	Con. Paper	31	31	31
1300	Dalhousie	35	35	35
50	Dom. Bridge	51½	51½	51½
50	M. & O. Pap.	23¾	23¾	23¾
500	S. W. Pete.	.40	.40	.40

Total des ventes: 669,000.

PRIX DES PRODUITS

OEUFS

Caisse gratuites, A-larges, 60c-62c; moyens, 51c-53c; A-poulettes, 46c; B, 45c-47c; C, 39c-43c. Arrivages, 799 caisses.

BEURRE

Arrivages courants Qué. no 1, pasteurisé, frais, 55 5/8c; Québec no 2, 54 5/8c; prix de gros Québec, pasteurisé, no 1, frais 56¾c.

FROMAGE

Arrivages courants blanc d'Ontario, 26 11/16c 26 15/16c. blanc du Québec, 27 9/16c prix de gros, blanc d'Ontario, 28c blanc du Québec, 28c. Arrivages, 255 caisses.

Le monde financier

Sommaire de la Bourse

MONTREAL

MONTREAL (P.C.) — De bonnes transactions ont donné une vigoureuse poussée à un marché hésitant, à l'ouverture de la Bourse de Montréal aujourd'hui. Le marché était encore lent.

Consolidated Smelters et Noranda ont gagné chacun un point, alors qu'International Paper et Canadian Car ont monté de fractions.

Canadian Breweries, Canadian Vickers et Standard Chemical ont un peu fléchi.

TORONTO

TORONTO (P.C.) — Les industriels étaient mélangés, à la suite des forts gains d'hier, à l'ouverture de la Bourse de Toronto, cet avant-midi.

Abitibi, Bathurst et Corby's ont gagné des fractions. C.P.R., Massey-Harris et Dominion Steel ont fléchi.

Les bas métaux étaient plus hauts, avec des gains allant jusqu'à 25 cents. Les aurifères juniors et seniors avaient une tendance à la baisse, sur des pertes de quelques cents. Porcupine Pen Rey and Headway était en évidence. Les pétroles de l'Ouest ont un peu fléchi.

WALL STREET

NEW-YORK (P.A.) — Le marché des valeurs a évolué avec précaution, à l'ouverture aujourd'hui, à la suite de l'avance lente d'hier, à la Bourse de Wall Street.

Les changements de prix étaient peu considérables et plusieurs titres sont demeurés au niveau de la fermeture de jeudi. Les gains et les pertes étaient assez également partagés.

Le ruban s'est arrêté complètement après l'activité habituelle d'ouverture.

Les grains

WINNIPEG (P.C.)—On a enregistré de bons achats dans les grains secondaires, au début des transactions sur le marché des grains de Winnipeg, ce matin.

Une demande agressive a été provoquée par de larges avances sur les marchés des grains des Etats-Unis. Les offres étaient restreintes dans toutes les commodités.

Les prix à midi:

AVOINE: déc., 1¼ plus haute à 86B; mai, 1⅜ plus haute à 83¾A; juillet, 1¾ plus haute à 79¾B.

ORGE: déc., 1⅜ plus haute à $1.31½; mai, 1⅝-1½ plus haute à $1.24½B; juillet, 1⅛ plus haute à $1.19½.

SEIGLE: déc., 1½ plus haut à $1.53½B; mai, 1¼ plus haut à $1.57½A; juillet, ¼ plus haut à $1.53½B.

LIN: déc., 6¼ cents plus haut à $3.69¼B; mai, 7 cents plus haut à $3.68B; juillet, non ouvert.

CHICAGO (P.A.) — Les grains se sont ouverts fermes, sur un marché actif, au Board of Trade de Chicago aujourd'hui. Un bon nombre de sommets saisonniers ont été atteints dans l'avoine et le maïs.

Le blé s'est ouvert de ½-2⅛ cents plus haut, décembre $2.26 ½-¾; le maïs a monté de ⅜-1½, décembre $1.56-⅝, et l'avoine était de ½-⅞ plus haute, décembre 86¾-87⅛. La fève soya était de ½-2¼ cents plus haute, novembre $2.68-$2.69.

Marché d'Ottawa

Voici le prix des différents produits, à 9 heures, ce matin:

VIANDES

Boeuf	31c-36c
Veau	32c-36c
Porc	29c-34c
Agneau:	
avant	55c
arrière	70c
Mouton	25c-30c

Volaille vivante

Poules	$1.75-$2
Poulettes	$1.25-$1.75
Coqs	$2
Canards	$2

Volaille apprêtée

Poulets	60c
Poules	55c
A griller	55c
Canards	55c
Ooies	55c
Dindes	60c-65c

Oeufs

Extra-gros	70c
A-gros	70c
A-moyens	65c
A-Poulettes	55c

Légumes

Oignons de table, le sac	20c
Oignons espagnols, le paquet	20c
6 pintes	$1.00
Aubergine, chacune	10c
Piments 4 pour	25c
Célerie local, le pqt 2 pour	25c
Persil, le paquet	5c
Carottes, le sac	10c
Choux	10c-20c
Betteravcs, le sac	10c
Laitue, en pomme	5c-10c
Anis, le paquet	5c
Brocoli, le paquet	10c
Chou-fleur	10c-15c
Choux de Bruxelles, pinte	35c
Patates, 6 pintes	35c
Tomates, 6 pintes	75c
Tomates, 2 pintes	40c
Navets	10-15c
Panets, le sac	10c
Cantaloup	10c-20c

FLEURS

Narcisses, le paquet	35c
Paquets mélangés	75c
Geraniums plant	50c
Gueules-de-loup, le paquet	35c
Lanternes chinoises, le pqt	35c
Glaieuls	50c

FRUITS

Pommes "Duchess" 6 pintes	60c
"Crimson Beaty"	65c
"Wealthy"	65c
"McIntosh"	65c
Miba	65c
Prunes rouges, 6 pintes	$1.00
Pommettes, 6 pintes	40c-50c

Le C.N.R. annonce la nomination de M. C. A. MANN au poste de gérant de l'Hôtel Prince-Arthur, à Port-Arthur, en remplacement de M. J. R. Bevan, qui a pris sa retraite, récemment, avec pension. M. Mann était autrefois gérant du bureau et des locations au Château Laurier, à Ottawa.

Echanges d'actions à la Bourse de Montréal

Les échanges d'actions industrielles à la Bourse et au Curb de Montréal ont continué leur courbe ascendante au cours d'octobre et ont atteint leur point le plus élevé depuis janvier 1937. Ils se totalisent à 2,618,870, en regard de 2,022,965 en septembre et de 1,213,987 en octobre 1949. C'est le plus fort total qu'on ait enregistré, pour le même mois, depuis vingt ans.

Le volume des mines et des pétroles de l'Ouest s'établit à 9,469,399 actions, à comparer à 6,605,695 le mois dernier et à 4,226,630 en octobre de l'année précédente.

Le grand total de toutes les catégories d'actions se chiffre à 12,083,269, contre 8,628,660 en septembre et 5,440,617 en octobre 1949.

Les valeurs industrielles ont atteint, pour les derniers dix mois, leur plus haut niveau depuis vingt ans, soit 17,359,731. Le total enregistré en 1949, pour la même période, était de 8,252,794 actions.

Celui des pétroles de l'Ouest et des mines atteint également un sommet, étant de 84,018,492. L'an dernier, le total obtenu fut de 33,176,504 actions, alors que le plus haut avait été enregistré en 1936, soit 53,276,203.

Aucun Nippon dans les forces alliées

WASHINGTON (A.F.P.) — Les Etats-Unis réfutent catégoriquement les accusations soviétiques selon lesquelles le général MacArthur aurait utilisé dans le conflit coréen des troupes japonaises.

Un porte-parole du département d'Etat se référant à ces accusations, dont les plus récentes sont contenues dans une déclaration du délégué soviétique à la Commission de l'Extrême-Orient, a déclaré: "Il n'y a pas de troupes japonaises en Corée — du moins il n'y en a pas sous le commandement des Nations Unies."

D'après des observateurs de la capitale, le porte-parole aurait, par cette réserve, fait allusion aux prisonniers de guerre japonais que les puissances occidentales accusent l'U. R. S. S. de n'avoir pas rapatriés.

En quoi consiste le miracle canadien?

C'est la récompense qu'apporte aux Canadiens leur sens de l'épargne; c'est un standard de vie assuré par ceux qui dépensent et économisent sagement. Ainsi de nombreux Canadiens, propriétaires de leur propre voiture et de leur propre maison, acquittent leurs factures sur réception. Admirable façon de vivre!

Quand survient l'imprévu

Mais l'imprévu *modifie* parfois ce mode de vie. Les cas d'urgence exigent généralement plus d'*argent* qu'on n'en a. Cela peut arriver à *tous*. Il faut alors recourir à un service extérieur sûr.

3 sur 4 choisissent Household

Household Finance se spécialise à avancer de $50 à $1,000 à ces personnes fondamentalement économes. Parce que le service de HFC—Household Finance—est rapide, amical, sûr, 3 familles canadiennes sur 4 le préfèrent. L'annuaire téléphonique indique le bureau le plus rapproché.

DE L'ARGENT EN CAS D'URGENCE!

La plus importante et la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada

HOUSEHOLD FINANCE

N. A. Leclerc, gérant

173 rue Principale, 2e étage
HULL, P.Q. Tél. 2-9651

OTTAWA:
106½ rue Rideau . . . Tél. 2-1758
130, rue Sparks . . . . Tél. 3-8425
56, rue Sparks . . . . Tél. 2-7318
148, rue Bank . . . . Tél. 3-8452

Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
AP

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge,
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1021—B-341

Où est le singleton?

Si le déclarant de la main suivante subit un échec, c'est qu'il ne sut répondre avec précision à cette question.

La symétrie avertissait le déclarant qu'il se trouvait un singleton à l'une des suites chez les adversaires. Mais à quelle suite et chez qui?

Il est à remarquer que la symétrie des quatre jeux de la main suivante est parfaite: la distribution des jeux Nord et Est est identique, 5-4-3-1; et les jeux Sud et Ouest comprennent tous deux 4-4-3-2. Le déclarant pouvait appréhender chez les adversaires un singleton, soit à trèfle ou coeur. Si le singleton n'est pas à l'atout le déclarant réussira très facilement son contrat, même si le partage des trèfles chez les adversaires est 4-1, car un carreau pourra toujours être coupé par Nord et le déclarant se défaussera de deux carreaux sur les trèfles de Nord. Un singleton possible à l'atout complique le problème.

Cette main s'est présentée lors de la finale pour le championnat de "Paires Libres" à Thetford.

Donneur Nord
Personne vulnérable

N: ♠ R-8-2 ♥ A-8-6-2 ♦ R ♣ D-V-8-5-3

O: ♠ V-10-4 ♥ V-7-4-3 ♦ D-9-6-2 ♣ 10-2

E: ♠ 9-7-6-5-3 ♥ 10 ♦ A-8-5-4 ♣ 9-7-6

S: ♠ A-D ♥ R-D-9-5 ♦ V-10-7-3 ♣ A-R-4

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle	passe	1-coeur (1)	passe
2-coeurs	passe	6-coeurs (2)	passe
passe	passe		

(1) Sud refuse de précipiter les enchères alors qu'il ignore à quelle suite sera le meilleur contrat.

(2) Plaçant les points de son partenaire: un demi à trèfle, un à coeur, au plus un demi à pique, Sud est alors convaincu que son partenaire détient pour le moins un demi point à carreau; c'est pourquoi il se rend directement au petit chelem.

Entame: — valet de pique.

Sud, après avoir obtenu la première levée par son as, s'attaque à l'atout par son cinq et appelle l'as du Mort. Quand le déclarant voit Est jeter le dix dès la première demande d'atout, il est alors pratiquement assuré que cette carte est un singleton, mais l'as du Nord ne peut être rappelé et une levée devra être cédée au valet de Ouest et comme une perdante ne peut être évitée à carreau, c'est une chute d'une levée.

Alors que les adversaires possèdent valet et dix d'atout, le déclarant ne peut tenter une impasse au premier tour d'atout. Il devait donc conserver la possibilité de tenter l'impasse contre l'un ou l'autre des adversaires en jouant au premier atout son roi ou sa dame. Mais alors, aucune impasse n'aurait pu être tentée si le valet ou le dix d'atout n'apparaissent à la première demande d'atout.

Ce cas est l'un de ceux où la voie à suivre n'est pas nettement indiquée.

Un groupe de jeunes Coréens se pressent autour de M. l'abbé Richard M. Ward, de Toronto, aumônier catholique des trois destroyers canadiens qui se trouvent dans les eaux coréennes. Le "padre" est à leur remettre bonbons et friandises, afin de leur rappeler que les Canadiens ne sont pas si méchants... (Photo S.N.S.)

Décès d'un bébé à La-Salette, Qué.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Maurice Saint-Amand annoncent le décès de leur bébé, âgé de deux mois. La cérémonie des Anges a eu lieu samedi dernier.

M. Abbé Saint-Amour est gravement malade, à l'hôpital de Buckingham.

Mlle Réjeanne Saint-Amour et Mme Paul French (Hélène Saint-Amour), de Windsor, sont actuellement au chevet de M. Abbé Saint-Amour.

M. et Mme Lionel Saint-Amour, de Rolphton, M. et Mme Fidèle Saint-Amour et Yvon Saint-Amour, de Mattawa, ont également visité le malade, à l'hôpital Saint-Michel.

M. et Mme Richard Berthiaume et leurs enfants étaient de passage ici récemment.

Mlle Cécile Chartrand, de Masson, visitait sa famille, en fin de semaine.

Mlle Rollande Boisvenu est revenue d'un pèlerinage à Rome.

M. et Mme E. Dupont étaient à Hull, dimanche, où ils ont rendu un dernier hommage à Mme Carabre, décédée accidentellement.

Mlle Rita Boileau, d'Ottawa, a visité dernièrement ses parents, M. et Mme Joseph Boileau.

— Naissance —

M. et Mme Théodore Bélanger (Rhéo Lalonde) sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms d'Anne-Marie-Marjolaine. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Thibodeau, de N.-D.-du-Laus, oncle et tante. Porteuse: Mme veuve Adélard Lalonde, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Léo Pichette et leurs trois enfants, de Mine-de-Mica, ont rendu visite à Mme Théodore Bélanger, dimanche dernier.

M. Lucien Lalonde, de Val-des-Bois, a visité la famille Adélard Lalonde, en fin de semaine.

Funérailles de G. Bernard Shaw

LONDRES (A.F.P.) — Les funérailles de George Bernard Shaw auront lieu lundi après-midi à 4 heures, au crématoire de Golden Green.

Selon les voeux du défunt, deux morceaux de musique seront joués: "Nous sommes les maîtres", d'Elgar, et "Libera me", du requiem de Verdi.

Le représentant des exécuteurs testamentaires de Shaw a déclaré: "Les seules personnes qui seront là seront les membres de la famille, quelques parents, les membres de sa maison et un ou deux amis intimes."

On sait que Bernard Shaw était veuf et n'avait pas d'enfant.

Partie de cartes bien réussie chez les Lacordaire

Près de 300 personnes, membres des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc des villes d'Ottawa, de Hull et d'Embrun ont assisté récemment à une partie de cartes organisée par le cercle Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview, au Centre récréatif de cette municipalité.

Au cours de la soirée, M. Théo. Pichette, du cercle de Hull, dirigea un programme-questionnaire. Chaque réponse exacte méritait un prix.

La distribution des prix fut faite par M. René Tremblay, président du cercle d'Eastview; il profita de l'occasion pour inviter les visiteurs à la grande journée antialcoolique qui se déroulera à Eastview le 26 novembre prochain. La soirée se termina par un léger goûter.

Nécrologie

Mme FRED GALLAGHER

Mme Fred M. Gallagher (Marguerite-Isabelle Bertrand) est décédée jeudi, dans un hôpital local, après une courte maladie.

Née à Fort-Coulonge, Qué., elle habitait Ottawa depuis 40 ans. Son adresse était 135, rue Murray. Elle était la fille de feu M. et Mme Félix Bertrand. En 1912, elle avait épousé à Ottawa, Fred M. Gallagher, qui lui survit.

En plus de son époux, elle laisse dans le deuil deux fils: Lawrence et Bernard; deux frères, James Bertrand, d'Ottawa et Evangéliste Bertrand, de Fort-Coulonge; une soeur, Mme Archibald Spence, de Fort-Coulonge et trois petits-enfants.

Les funérailles auront lieu lundi matin, à 7 h. 30, des salons Horace Racine & Robert, 260, rue Besserer, pour l'église Sainte-Brigitte, où le service sera chanté à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame.

LE VOYAGE DE LOURDES

Le jeune docteur incroyant, sûr qu'il serait dupe d'une supercherie, accompagne à Lourdes une jeune fille mourante. Et voici qu'à la Grotte de la Vierge la mourante, abandonnée par la médecine, se lève, guérie, devant les yeux du jeune sceptique. Un miracle? Une hallucination? Lisez dans SELECTION de novembre la condensation du livre autobiographique où le célèbre docteur Alexis Carrel consigne la plus bouleversante expérience d'une longue et riche vie.

En tout, une trentaine d'articles inoubliables, des heures et des heures de lecture captivante.

Achetez le numéro de novembre!

Sélection du Reader's Digest
240 pages 25¢

Les nouvelles de Verner, Ont.

VERNER, Ont. (D.N.C.) — La vente des pommes qu'ont effectué à Verner les scouts de la 1ère troupe a été un véritable succès.

La fête du Christ-Roi a été dignement célébrée par des heures d'adorations et une cérémonie spéciale, le soir, à l'église paroissiale. M. le curé O. Racette a parlé en faveur de la récitation du Rosaire en famille. M. l'abbé L. Daoust, vicaire, a recommandé la dévotion au Sacré-Coeur dans les foyers.

— Déplacements —

Le R. P. A. Toupin, O.M.I., d'Ottawa, et M. Ernest Denis, de Timmins, étaient récemment de passage à Verner, afin de rencontrer les membres du Conseil franco-ontarien.

M. et Mme Philippe Corneau, de Warren, demeurent maintenant à Verner.

Environ 12 membres de la Coopérative de Ville-Marie ont visité la meunerie et le magasin coopératifs de Verner. Ils étaient accompagnés de leur agronome, M. Bonin et de leur gérant, M. Courtemanche.

— A l'honneur —

Le jeune Gaston Demers, fils de M. et Mme Lionel Demer, a été l'heureux gagnant du trophée du Club des Jeunes Eleveurs.

M. Clovis Tourigny, secrétaire du club, a présenté le trophée, don de la Société d'agriculture. Un banquet a groupé à cette occasion, à North Bay, un grand nombre de Jeunes Eleveurs, dont quinze de Verner, accompagnés de M. Lionel Demers, Clovis Tourigny et Antonio Rondeau.

Tile FLOORS ALL COLORS
Carrelage de caoutchouc linoléum mastic
DURABLE, ECONOMIQUE, PRATIQUE, IDEAL POUR LES FOYERS, LES BUREAUX, MAGASINS, INSTITUTIONS
POUR TOUS USAGES
"PAS DE TRAVAUX TROP CONSIDERABLES OU TROP MINIMES"
GROS ASSORTIMENT EN MAGASIN EN TOUS TEMPS
LINOLEUM MARBOLEUM CONGOLEUM INLAIDS
Universal Rug
AND HOUSE FURNISHING CO. LTD.
278, RUE BANK 5-7271
"Le centre des couvertures de planchers de la capitale"

Laxatif idéal, légèrement effervescent, que même les enfants prennent sans déplaisir. Beaucoup imitée parce que supérieure.
Distributeur pour le Canada: J.-Alfred Ouimet, Montréal
VICHY SUPREME
LIMONADE GAZEUSE
PURGATIVE

EPARGNEZ sur vos VERRES

Notre prix antérieur — Le moderne
$12.50 MAINTENANT SEULEMENT $6.95
Genre populaire, verres résistants Zylonite, garantie contre le bris, verres d'assortiment TORIC polis avec précision POUR VOIR DE LOIN OU DE PRES.
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
Nos prix sont ons parce que nous fabriquons les verres dans notre vaste atelier.
EPARGNEZ LE PROFIT DE L'INTERMEDIAIRE
Vous épargnez les profits du fabricant et du grossiste en achetant vos verres directement de nous.
COMPLETS
ESSAYEZ-LES GRATUITEMENT DURANT 10 JOURS
C'est tout ce que nous demandons; c'est notre seul argument. Portez-les durant 10 jours et soirs. Convainquez-vous qu'il vous permettront d'enfiler l'aiguille la plus fine, de lire le caractère le plus petit, servez-vous-en pour voir de près ou de loin. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, et vous serez le seul juge, retournez-les et vous ne perdrez rien. Aucune offre ne saurait être plus équitable.
PAIEMENTS BUDGETAIRES
Payez un peu à compte, un peu chaque semaine. Pas d'interet, pas de frais de crédit, pas de charge quelconque pour cette commodité. Nous avons foi en vous.
REPARATIONS
Nous remplaçons les verres brisés. Nous reparons et remplaçons les montures. Nous exécutons les ordonnances des oculistes. Les plus bas prix.
APPELEZ POUR EXAMEN DE LA VUE. PAS D'ENGAGEMENT D'ACHETER.
Satisfaction entière garantie ou l'on vous remboursera.
RITHOLZ OPTICAL COMPANY
181, RUE SPARKS
Téléphone: 3-1295
FONDE EN 1897

"Vampire 555... Atterrissage possible"
"555... Roger"

Les aviateurs possèdent un vocabulaire particulier, bref et facile à comprendre.

"Vampire 555... Atterrissage possible" (*Tour de contrôle au pilote*) *"555... Roger"* (*Pilote à la tour de contrôle*)

Par ces quelques mots, un jeune pilote canadien, dans un avion à réaction aux lignes profilées, comprend que la piste d'atterrissage est libre et qu'il peut se poser à terre, et il confirme qu'il a reçu les instructions. Peut-être que vous aussi, jeunes Canadiens, vous aimeriez entrez dans cette belle équipe de l'air.

Le C.A.R.C. a besoin d'hommes qu'il formera comme PILOTES • OFFICIERS SANS-FILISTES • OFFICIERS NAVIGATEURS

Si vous êtes âgés de 18 à 24 ans, en bonne santé, et si vous possédez les qualités nécessaires, l'occasion vous est offerte de vous tailler une carrière dans l'aviation moderne, tout en servant votre pays dans une arme essentielle à sa défense.

CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

DES AUJOURD'HUI CONSULTEZ LE CONSEILLER DE VOTRE CENTRE DE RECRUTEMENT DU C.A.R.C.

ou postez ce coupon

Centres de recrutement du C.A.R.C.
1470, rue Mansfield, Montréal, P.Q. Tél. HA. 9175
24, rue Saint Stanislas, Québec, P.Q. Tél. 2-8527
49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196
Veuillez me faire parvenir, sans obligation, tous les renseignements sur les conditions d'enrôlement et les postes offerts par le C.A.R.C.
NOM (en lettres moulées)
ADRESSE
VILLE PROVINCE
INSTRUCTIONS (degré et province)
ÂGE

CAF 18 F

Faits et Gestes
par
Gérald Renaud
(Rédacteur sportif)

CHOIX POPULAIRE

Don Loney, le sympathique et ardent joueur de centre des Rough Riders d'Ottawa, a reçu l'honneur individuel suprême du football de l'Est du pays, soit le trophée commémoratif Jeff Russell. Il n'y aura pas, croyons-nous, une seule personne mécontente d'un tel choix. Loney, un Outaouais qui joue pour l'équipe de sa ville natale, a réussi à surpasser les 26 fils de l'Oncle Sam qui se sont infiltrés chez les divers clubs de l'Union interprovinciale. Aussi, Loney fut nommé comme détenteur de ce trophée, qui atteste de la valeur d'un joueur ,par quatre instructeurs de la Ligue qui sont tous des Américains, soit Frank Clair de Toronto et Carl Voyles de Hamilton, deux chérubins si l'on prend en considération le fait qu'ils n'en sont qu'à leur première année au football canadien, et Lew Hayman de Montréal et Wally Masters d'Ottawa qui ont peut-être plus d'expérience à notre jeu que tout autre de leurs compatriotes. Hayman est devenu citoyen canadien il y a longtemps, tandis que Masters le deviendra sous peu. De fait, un seul Américain, Virgil Wagner des Alouettes, a réussi à gagner le trophée, réussissant l'exploit en 1947. Il arrive donc que Loney, le joueur probablement le plus consciencieux dans le Big Four, soit choisi. Loney sera acclamé dans les milieux athlétiques du pays où il a toujours laissé bonne bouche. Loney représente ce qu'on appelle communément un "emballé" de football, c'est-à-dire qu'il pourrait, sinon jouer, du moins en jaser 24 heures par jour, les 365 de l'année. Aussi, Loney a été nommé comme centre sur l'équipe d'étoiles du Big Four au cours des quatre dernières années, et il le sera encore cette année tout probablement.

L'on trouvera donc partout de l'approbation au sujet de ce choix.

D'UN PONT A L'AUTRE — Les Rough Riders feront leur dernière apparition comme équipe de football, demain après-midi, au parc Lansdowne, et à cette occasion, leurs rivaux seront les Tiger-Cats de Hamilton, conduits par le trio terrible de "Special Delivery" Jones, de "Pile-Driver" Gregus et de "Sharpshooter" Stan Heath... les Riders peuvent accomplir une bonne action avant de retourner dans l'intimité de leurs foyers... demain, s'ils réussissent à vaincre les Tiger-Cats comme ils l'espèrent et si les Alouettes défont les Argonauts à Toronto, une égalité sera créée en deuxième position dans le classement... un tel fait nécessiterait une joute éliminatoire spéciale entre Hamilton et Montréal, ce qui ne serait nullement de nature à plaire à Carl Voyles et à ses Cats... certains attraits auront pour effet d'augmenter l'assistance de la foule, demain, au parc Lansdowne ... d'abord, il y aura l'extraordinaire Edgar Jones qui a compté 102 points en 11 joutes, cette saison... Jones peut tout faire et, bien le faire, sur un champ de football... comme coureur, il n'a peut-être pas d'égal... comme artilleur, il se classe parmi les premiers et comme botteur de placements et de convertis, il manque rarement la cible... aussi, Jones peut botter de façon normale et conduire une équipe de la position d'arrière-quart comme il l'a si bien fait au compte de Hamilton, cette saison... après Jones, il y aura naturellement le défenceur Bill Gregus et l'agile Stan Heath qui tire des passes à la professionnelle et dont les mouvements au poste d'arrière-quart sont coordonnés et souples... mais, l'attraction principale ne sera ni Jones, ni Gregus et ni Heath, mais bien Wilfrid Tremblay qui n'a joué que deux fois pour les Riders, cette saison, soit à la partie d'ouverture contre les Alouettes à Montréal et contre les Argonauts à Toronto, samedi passé... les journaux de Toronto se demandent toujours pourquoi Wally Masters ait laissé un joueur de la trempe de Tremblay, n'y alla pas avec des gants blancs (d'ailleurs, ce n'est Vile-Reine, l'on s'accorde pour dire que Msaters a commis une erreur impardonnable en ignorant Tremblay qui a vivement impressionné lors du match de samedi passé... Jim Coleman, le chroniqueur sportif bien connu, et peut-être le plus grand admirateur et défenseur de Tremblay, n' yalla pas avec des gants blancs (d'ailleurs ,ce n'est pas son habitude iorsqu'il consacra presque toute sa chronique syndiquée sur le cas Tremblay-Masters...

Vous croyez qu'il n'y aura plus de programme de lutte, le jeudi soir ?

Eh bien, vous auriez dû assister au programme junior d'hier soir.

L'Université d'Ottawa et le Saint-Jean-Baptiste s'en tinrent strictement au hockey, mais il n'en fut pas de même au second engagement, alors que 27 punitions, dont onze majeures et trois inconduites, furent infligées par les arbitres. Pourtant, nous n'avons pas vu Eddie Quinn dans nos parages depuis belle lurette. Est-ce que l'imprésario, qu'on n'a jamais accusé d'avoir une imagination stérile, emploierait maintenant une patinoire au lieu d'une arène dans l'espoir d'augmenter les foules à ses programmes de lutte ? A notre prochaine rencontre, nous nous promettons de le lui demander.

ARENASCOPE: A Edmonton, l'on a rejeté un projet de $25,000,000, parlant de centre civique. Cependant, 60 pour cent de la population approuvait. Mais comme il faut au moins deux tiers des votes, le projet fut démoli. Pauvre Edmonton, pour une ville de son envergure, un palais des sports de $25,000,000, ce n'est pas riche. Il leur faudrait voir l'Aréna de Hull afin de se rendre compte de ce que c'est qu'un véritable centre civique.

Montagnard et Patriotes vainqueurs hier

Les Grimpeurs triomphent des Volants; Saint-Jean arrête les Carabins 2 à 1

★ ★ ★

(Par Marcel Fortin)

Ce fut une soirée plutôt mouvementée, hier soir, à l'Auditorium d'Ottawa, alors que la Ligue junior de la Cité présentait un autre programme régulier. En effet, le Montagnard monta seul en deuxième position, mais cela avec beaucoup de difficulté alors qu'ils remportèrent une victoire de 8 à 4 contre les jeunes et farouches Volants, qui batailèrent ferme jusqu'au dernier son de la cloche. Dans la première partie au programme, le Saint-Jean-Baptiste se hissa sur un pied d'égalité en troisième position avec le collège Saint-Patrice en remportant une superbe victoire de 2 à 1 contre les Carabins de l'Université d'Ottawa.

Il ne restait à peine que 50 secondes de jeu dans la partie entre Volants et Montagnard, lorsqu'une bagarre générale éclata. Il fallait donc s'y attendre puisque les mises en échec avaient été rudes durant tout le long de l'engagement et que de nombreuses punitions majeures et mineures avaient été infligées. Les arbitres George Seed et Ken Rafter eurent de nombreuses difficultés à rétablir l'ordre, alors que tous les joueurs des deux équipes tentèrent de terminer l'affaire rapidement. Une escarmouche entre Irvine, du Montagnard, et Yves Dagenais, du Hull-Volant, fut le signal d'une mêlée générale. En un clin d'oeil tous les joueurs sur la glace, même les deux cerbères, étaient engagés dans un combat royal. Non seulement les joueurs s'en donnèrent à coeur joie, mais aussi quelques spectateurs tentèrent de sauter dans la mêlée. Doug Coxon, cerbère du Montagnard, se souviendra certainement longtemps de cette joute de hockey, puisqu'il fut mordu au visage durant l'engagement.

Les Grimpeurs possédaient évidemment trop de ruse et de vitesse pour les jeunes Volants et dès la première période, ils saisirent une avance de 4 à 0. Ils ajoutèrent quatre autres points dans la deuxième session, mais demeurèrent impuissants dans la troisième et dernière stance, alors que les Panthères noires réussirent deux points. Bruce Ferguson conduisit les attaques des Grimpeurs en enregistrant trois points et en complétant deux assistances. Les autres compteurs des Montagnards furent Lorne Watters, qui compta à deux reprises, John McDonald et Riopelle, qui réussirent chacun un point. Pour les Volants, Charron, Dagenais, Guitard et Leduc réussirent chacun un point. Guitard et Leduc réussirent chacun un point en l'espace de 12 secondes durant la troisième période.

Dans la première partie de la soirée, les Carabins de l'Université d'Ottawa surprirent de nombreux habitués en offrant une vive résistance aux Patriotes. En effet, les porte-couleurs de l'Université d'Ottawa disputèrent leur meilleure joute de la saison. Pour cette partie, les Carabins étaient renforcis par la présence de Brunet et Charron à la défense et Cadieux à l'attaque. Cependant, les deux équipes manquèrent de magnifiques occasions de compter, mais les Carabins furent les plus erratiques, alors qu'ils ne parvenaient pas à compléter un jeu convenable. Maurice Proulx enregistra le premier point des Patriotes après seulement une minute et quatre secondes de jeu dans la première période, alors qu'il contourna les filets pour lancer dans un filet ouvert.

Cependant, les Carabins se lancèrent vigoureusement à l'attaque dans la deuxième période, et Robert Brisebois parvenait à égaliser les chances avec l'aide de Monette et de De Chevigny. Dès le début de la troisième période, Normie Clarke enregistra le deuxième point des Patriotes et ces derniers excellèrent à la défensive pour ne permettre aucun point aux Carabins.

1ère partie
Arbitres: George Seed et Ken Rafter.
Sommaire

1ère période
1—Saint-Jean, Proulx 1.04
Punitions: Robitaille, DeCelles.

2e période
2—Uni. d'Ottawa, Bélisle (Monfette, DeChevigny) 7.41
Punitions: Payette, Chouinard.

3e période
3—Saint-Jean, Clarke (Payette, Carson) ..... .24
Punitions: Contant, DeCelles, Potvin.

2e partie

1ère période
1—Montics, Ferguson (Moore, Watters) 2.09
2—Monties, Watters (Aldrich, Ferguson) 8.00
3—Monties, Ferguson (Moore, Watters) 8.40
4—Monties, Watters (Moore, Ferguson) 10.30
Punitions — Burrow (majeure et mineure), Dagenais (majeure et mineure), Labelle (2), Peterkin, Finnigan.

2e période
5—Monties, Moore 1.07
6—Hull, Charron 2.25
7—Hull, Dagenais (Villeneuve, Touchette) 4.08
8—Monties, Riopelle (Finnigan, Watters) 5.41
9—Monties, McDonald (Moore) 7.06
10—Monties, Ferguson (Watters) 9.40
Punitions — Burrow, RDagenais, Irvine (majeure et mineure), Labelle (majeure), Irvine.

(3e période)
11—Hull, Guitard (Gervais) 13.06
12—Hull, Leduc (Séguin) 13.18
Punitions: Charron, Aldrich (majeure et mineure), Irvine (majeure et mauvaise conduite), Finnigan (majeure), Labelle (majeure et mauvaise conduite), Dagenais, (majeure et mauvaise conduite).

Mardi soir dernier, une magnifique fête fut organisée par l'Association récréative du journal "Le Droit" pour honorer ses porte-couleurs qui remportèrent le championnat de la Ligue de balle molle des Imprimeurs. Une coupe fut aussi présentée à l'équipe qui remporta le championnat de balle molle de la Ligue du Droit et un autre trophée fut accordé au champion de tennis du Droit. Tous les joueurs de l'équipe du Droit dans la Ligue des Imprimeurs reçurent chacun un écusson et Roger Dénommé se mérita un superbe trophée pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son équipe. Nombreux furent les employés du journal et du poste CKCH, qui assistèrent à ce superbe banquet. Le trophée Buntin Reid fut remis à l'équipe victorieuse par M. Aurèle Gratton, gérant du journal "Le Droit". Sur cette photo, l'on voit M. Gratton au moment où il remet le trophée Buntin Reid à Marcel Fortin, instructeur de l'équipe. L'on remarque aussi, première rangée, de gauche à droite, M. Gerry Lizotte, gérant de l'équipe, M. Aurèle Gratton, Marcel Fortin et M. Lorenzo Blouin, président de l'Association récréative du journal "Le Droit" et du poste CKCH. Deuxième rangée, de gauche à droite, M. Charles Landreville, président de la Ligue de balle molle du Droit, M. René Poirier, capitaine de l'équipe du Bureau, qui remporta les honneurs de la Ligue de balle molle du Droit, M. Roger Dénommé, qui fut choisi le joueur le plus utile à son équipe, et M. Henri Bernier, qui remporta le championnat de tennis du Droit.
(Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

Le hockey

	J	G	P	P	C	Pts
Saint-Charles	6	6	0	44	12	12
Monties	6	4	2	27	21	8
St. Pat's	5	3	2	27	17	6
Saint-Jean	6	3	3	15	22	6
Boughs	6	2	4	13	26	4
Hull	5	1	4	15	27	2
Univ. d'Ottawa	6	1	5	12	28	2

	J	G	P	T	P	C	Pts
Toronto	10	7	1	2	33	19	16
Montréal	11	4	4	3	26	28	11
Détroit	8	4	2	2	17	14	10
Chicago	8	3	3	2	24	21	8
New-York	9	1	4	4	11	24	6

Parties cette semaine
Samedi — Boston à Montréal; New-York à Toronto.
Dimanche — New-York à Chicago; Boston à Détroit.

	J	G	P	T	P	C	Pts
Ottawa	8	6	0	2	35	20	14
Québec	11	8	2	1	50	33	17
Chicoutimi	10	7	3	0	44	32	14
Sherbrooke	12	4	7	1	37	44	9
Valleyfield	11	4	6	1	38	45	9
Montréal	10	3	6	1	31	35	7
Shhawinigan	10	1	9	0	28	54	2

Ce soir — Shawinigan à Montréal.
Samedi — Chicoutimi à Ottawa; Montréal à Sherbrooke.
Dimanche — Ottawa à Montréal; Chicoutimi à Valleyfield; Shawinigan à Québec.

Trophée Jeff Russell

Don Loney, des Riders d'Ottawa, a remporté, cette saison, le trophée Jeff Russell après avoir été choisi le joueur le plus utile et le plus gentilhomme pour l'année 1950. Voici une liste complète des joueurs qui remportèrent ce trophée.

1928—Ernie Cox, Hamilton.
1929—Red Wilson, Toronto.
1930—Frank Turville, Hamilton.
1931—Gord Perry, Montréal.
1932—Alex Denman, Hamilton.
1933—Huck Welch, Montréal.
1934—Ab Box, Toronto.
1935—Abe Eliowitz, Ottawa.
1936—Arnie Morrison, Ottawa.
1937—Teddy Morris, Toronto.
1938—Wes Cutler, Toronto.
1939—Bill Davies, Montréal.
1940—Andy Tommy, Ottawa.
1941—Tony Golab, Ottawa. (Eastern Rugby Football Union.)
1942-44 — La ligue suspendit ses activités durant les années de guerre.
1945—George Fraser, Ottawa.
1946—Joe Krol, Toronto.
1947—Virgil Wagner, Montréal.
1948—Eric Chipper, Ottawa.
1949—Royal Copeland, Toronto.
1950—Don Loney, Ottawa.

Le trophée Walker accordé à Cummings; dernière partie Tiger-Cats-Riders

★ ★ ★

Les Rough Riders retournèrent à l'oeuvre, hier soir, pour se préparer pour la dernière joute régulière de la saison contre les Tiger-Cats de Hamilton, mais cette fois ce ne fut pas une pratique ordinaire. En effet, tout le monde était heureux, alors que l'on annonça que Don Loney avait reçu le trophée Jeff Russell et ensuite, l'instructeur Wally Masters dévoila que Bruce Cummings s'était mérité le trophée Walker, qui à chaque année est décerné au joueur le plus utile des Riders.

Cependant, le choix ne fut pas des plus facile, puisque durant le premier choix, deux joueurs terminèrent sur un pied d'égalité, mais après la pratique d'hier soir, Bruce Cummings fut choisi avec seulement une faible marge. Cummings, qui s'aligna avec l'Université de Toronto avant de se joindre aux Riders est le quatrième joueur à remporter cet honneur. Eric Chipper fut le premier détenteur de ce trophée, tandis que Howie Turner et Andy Gordon remportèrent les honneurs les deux années suivantes.

Pendant ce temps, les Riders continuèrent leur entraînement pour la joute de demain contre les Tiger-Cats. Ils pratiquèrent surtout leurs jeux défensifs. Tous les joueurs étaient présents pour cette pratique, mais il est présentement certain que Pete Karpuk, Paul Gibson et Ted McLarty seront absents pour cette partie contre les Tiger-Cats. Ces derniers, qui sont assurés de terminer en deuxième position du Big Four seront en parfaite condition pour la partie de demain. Premièrement l'on avait annoncé que Edgar Jones ne participerait pas à cette partie, après avoir été blessé contre les Alouettes de Montréal, mais il est présentement de retour de Cleveland, où il a passé quelques jours et il sera prêt pour la partie de demain. Fred Kijek, un autre joueur qui fut blessé samedi dernier, participera à la partie de demain. Cependant, les Tiger-Cats pourront compter sur les services de Doug Smith pour remplacer Fred Kijek et il en sera à sa première partie de la saison avec les Tiger-Cats.

Deux autres joueurs, Pete Woolley et Vince Scott, qui furent blessés durant la partie de samedi dernier seront avec les Tiger-Cats. Les arbitres pour la partie de demain seront Harry Bowden, de Montréal, arbitre, Hec Crighton, Toronto, juge, Sam Richardson, Hamilton, juge de ligne, et Johnny Munro, Toronto, juge du jeu.

LIGUE DE HOCKEY SENIOR DE L'EST DU CANADA
DEUX JOUTES, CE SOIR
A 8 HEURES, A L'AUDITORIUM
Sièges réservés $1.00; entrée générale 75c; enfants 35c.
1ère joute: NORTH BAY vs C.A.R.C.
2e joute: ARMEE vs HULL

Cornwall défait facilement l'Aviation pour passer seul en deuxième position

★ ★ ★

CORNWALL — Conduits par Jimmy McKeown et Pete Payette, les Calumets de Cornwall ont remporté une victoire facile de 9 à 6 contre les Aviateurs d'Ottawa, dans une joute régulière de la Ligue senior de l'Est du Canada disputée hier soir à Cornwall.

Dès le début de la partie, les Aviateurs saisirent une faible avance, mais les Calumets égalisèrent rapidement les chances pour ensuite saisir une avance et mener la joute. Cette joute disputée devant plus de 1,500 personnes fut rapide et rude. McKeown et Pete Payette furent les meilleurs des vainqueurs, alors qu'ils réussirent chacun deux buts. Les autres points des Calumets furent enregistrés par Jean Payette, Bert Lilly, John Denneny, Pete Long et Mickey Flanagan. Pour les perdants, Gordie Scott réussit deux points, tandis que Don Thompson, Bob Dennison, Orval Gravelle et Tony Licari réussirent les autres points.

Les deux équipes se lancèrent à l'attaque dès le début de la partie et les deux premières périodes furent excessivement rapides. Cependant, dans la troisième et dernière session, les deux équipes étaient visiblement fatiguées et le jeu devint très monotone. Dans la première période, les Calumets se montrèrent excessivement puissants, lorsqu'ils enregistrèrent trois points en 35 secondes.

Joutes ce soir

Ce soir, la Ligue senior de l'Est du Canada présentera un autre programme double, alors que dans la première partie, les Aviateurs recevront la visite des Eperviers de North Bay. Dans la deuxième partie, le Hull-Volant affrontera les Militaires. Ce sera la première visite des Eperviers de North Bay à Ottawa, mais l'équipe dirigée par Bucko McDonald est excessivement puissante et l'on peut être assuré d'une joute enlevante, alors que les Aviateurs tenteront de reprendre le terrain perdu après une défaite contre les Calumets.

Dans la deuxième partie au programme, les Volants de Bob Guertin tenteront de remporter leur deuxième victoire de la saison après avoir remporté une première victoire de 7 à 5 contre l'Aviation.

10—R.C.A.F., Thompson (Steele, Gravelle) 11.00
11—R.C.A.F.—, Dennison (Robinson, Greenlaw) 15.15
Punitions: Licari, Steele.

3e période
12—Cornwall, McKeown (Denneny, Batten) 3.30
13—Cornwall, Lilly (Batten, Lafortune) 7.00
14—R.C.A.F., Licari (Menchini, Oatway) 11.40
15—Cornwall, Flanagan (Long, Garand) 15.30
Punitions: Garand, Menchini.

Brûleurs à l'huile
VENTES ET SERVICE
Estimée gratuite
Huile à fournaise et poêle
BOURQUE FRERES
339, St-André. Tél: 3-6484

Les Sénateurs et les Saguenéens se disputeront la deuxième position

Les Sénateurs retournèrent à l'oeuvre hier après-midi pour se préparer pour l'importante joute de samedi contre les rapides Saguenéens de Chicoutimi. Les joueurs demeurèrent plus d'une heure sur la patinoire pour perfectionner leurs jeux de passes. L'équipe fut partagée en deux clans et durant la première moitié de la pratique, l'équipe de Legs Fraser remporta facilement la victoire; cependant, dans la deuxième moitié, le club du jeune cerbère Doug Coxon se montra trop puissant et il remporta alors une victoire facile.

Bobby Copp, qui souffre d'une blessure à une main agissait comme arbitre. Cette pratique ne manqua pas de vitesse et les Sénateurs étaient pleins de vigueur. Les joueurs d'attaques patinèrent rapidement et les joueurs d'arrière-garde se distinguèrent à la défense en arrêtant de nombreux élans dangereux. Durnan est encore incertain de son alignement pour la partie de demain soir, mais il est fort probable que Emile Dagenais, Buddy Hellyer et Lude Check se reposeront pour cet engagement contre les Saguenéens.

L'autre joueur qui ne participera pas à la partie sera certainement le capitaine Bobby Copp, qui souffre d'une fracture du poignet. La deuxième position sera certainement en jeu, alors que les Saguenéens de Chicoutimi envahiront la Capitale pour la deuxième fois cette saison. Les Saguenéens perdirent une magnifique occasion de passer en tête de la Ligue senior du Québec, alors qu'ils subirent un double revers contre les rapides As de Québec, cette semaine, mais il est évident qu'ils tenteront de reprendre le terrain perdu dès demain soir et aussi de faire subir un premier revers aux Sénateurs d'Ottawa. On peut donc s'attendre à une joute enlevante demain soir.

ILS VIENNENT DE LIGUES DES VIEUX PAYS

Deux recrues de la ligue Nationale de hockey, cette saison, ont déjà joué au hockey dans les Vieux Pays, en 1946-1947. Il s'agit de Frank King, nouveau venu au centre chez le Canadien, et de Gordon Fashoway, petit ailier gauche des Black Hawks de Chicago. King a joué en Ecosse et Fashoway, en Angleterre.

VOICI QUI ALLÈGE ENCORE LA CORVÉE DE LA BARBE!

Le NOUVEAU porte-lames de 20 lames BLEUES Gillette avec COMPARTIMENT POUR VIEILLES LAMES

ZIP! VOILÀ UNE LAME NEUVE... ET LA VIEILLE DISPARAÎT!

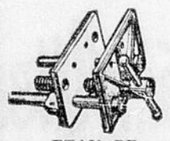
20 LAMES
40 TRANCHANTS
$1.00

● Par un bout du porte-lames Gillette, la lame Bleue se présente toute développée et prête à servir. Retournez le porte-lames et vous avez un compartiment commode pour vous débarrasser des lames usagées.

Porte-lames ordinaire de 10 lames 50¢
En paquet ordinaire 5 lames pour 25¢

Les aubaines au C.T.C. signifient plus pour votre argent!

Embellissez vos GARDE-BOUE FORD
Genre fusée en plaqué chromé brillant, avec étinceleant pier re. La paire 7.98



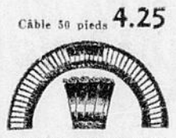
ETAU DE MENUISIER
6½ pouces
Les mâchoires s'ouvrent jusqu'à 4½ pouces, baguettes directives en acier pour maintenir les mâchoires en alignement. Pour menuisier et amateur 2.98

COUSSINS DE FEUTRE
Pour mettre sous les tapis en avant ou en arrière. Feutre épais contre les courants d'air et la saleté.
38 x 41 .69 — 40 x 50 .89

CHARGEUR DE BATTERIE
Maintiendra votre batterie pleinement chargée. Facile à installer — d'un fonctionnement peu coûteux.
60 cycles 11.95
25 cycles 13.60
(Aussi pour autos anglaises)

COUVERTURE D'ETOUFFEUR
Pour étouffeurs ronds jusqu'à 5" de diamètre .65
Pour étouffeurs ronds plus gros et du genre ovale .98
Pour tuyau arrière et d'échappement .49

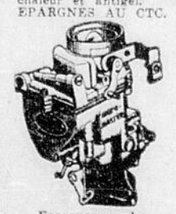
LAMPE BALADEUSE
Nécessaire de lampes baladeuses portatives de 110 volts — complètes avec câble à l'épreuve des intempéries, garde-réflecteur avec crochet et poignée durable avec commutateur à même (ampoule non comprise).
Câble de 24 pds 2.95
Câble 50 pieds 4.25



TUBE FLEXIBLE
A l'épreuve des fuites et de métal non corrosif., pour chaufferettes à air chaud, entrés d'air de carburateur, tuyaux d'arrière, etc. diamètre de 1" à 4". Le pied, aussi bas que .18

MIROIR
judas de porte
Richement chromé sur cuivre solide, dispositif tournant à articulation de billes. Miroir non éblouissant 1.59

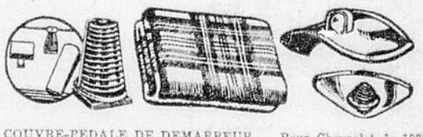
TUYAU A RADIATEUR
Raccords droits ou courbés — pour tous les camions et autos. A couches multiples, résistant à l'huile, à la chaleur et antigel. EPARGNES AU CTC.



Epargnez sur les CARBURATEURS
Véritables épargneurs d'essence — Qualité d'équipement d'origine, à des épargnes jusqu'à 50%. Avec "économiseur par le vide", pour plus de parcours à l'essence.
Aussi bas que 7.25

Alléchantes épargnes sur outils
EQUERRE ET NIVEAU COMBINES — Servant d'équerre et pour couper à onglet. Indicateur de profondeur, indicateur de marquage, plomb et niveau. Règle d'acier graduée de 12 pouces, avec étriqueur 1.39
SCIE A MAIN "MASTERCRAFT" — 26 pouces, bien effilée, lame trempée, limée pour scier rapidement. Pour coupe de travers de 8 points ou refendre de 5½ points 2.59
BOITE POUR OUTILS DE MECANICIENS — Boite à outils à couvercle élevé. Genre préféré pour transport facile et assurer un accès facile aux outils. Fermée, grandeur 16 x 8 x 7¾ 11.98

COUVERTURE DE VOLANT — En mohair chaud, doux, le volant n'est jamais froid. Modèle de luxe, .39
BANDE DE CAOUTCHOUC — Collante, pour autos et foyers, contre le froid et la pluie. Contre les courants d'air, élimine les bruits insolites. 12 pieds de longueur dans boîte .39
ORNEMENT DE CAPOT DE CYGNE VOLANT — Eclairée. Triplement chromé avec ailes de plastique plexiglass de couleur ou chrome brillant. Bas à contour universel 3.69



COUVRE-PEDALE DE DEMARREUR — Pour Chevrolet de 1937 et modèles plus récents. De caoutchouc souple — Prévient la poussière, les courants d'air, etc Une excellente valeur à .24
COUVERTURE TOUT LAINE D'AUTO — 100% pure laine, attrayante tartans, bouts frangés, Grandeur 56" x 68" 7.98
FEUX DE PHARES — Attrayants et pratiques. Les pierres rouges se voient lorsque les lumières sont allumées. D'une installations prompte et facile.
Petits, la paire .29 Gros, la paire .79

Trousses de réparation de la pompe à eau
Voici tout ce dont vous avez besoin pour remettre au point une pompe à eau qui coule. Cette trousse contient tout ce qu'il faut pour renouveler toutes les parties mobiles et celles qui sont sujettes à l'usure.
Au bas prix du C.T.C.
Chev. 1929-46 2.25 à 3.98 — Dodge, Plymouth, etc 1933-39 2.40, 1940-46 6.20 — Ford, 1928-31 2.30, 1932-48 1.75 — Oldsmobile 1937-48 4.45 — Pontiac (la plupart) 4.25 et 4.35

NECESSAIRE DE CABLES D'IGNITION
Trousses d'ignition, dans le genre de l'équipement d'origine Ces nécessaires contiennent tout ce qui est nécessaire pour renouveler le filage à haute tension. Pour tous les camions et autos. AUX EPARGNES DU C.T.C.
Chevrolet, 1939-48 99c
Ford V-8, 1933-42 1.59
Plymouth et Dodge 38-48 1.49
Tous les autres, 1.25 à 1.99

CANADIAN TIRE CORP'N — The SIGN of SERVICE
NOUS LIVRONS
CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE
680, RUE BANK, OTTAWA, ONT.
6-3608 Leroy and MacNish

et le spectacle continue...

par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

SI TED HODGSON N'ENTRE PAS DANS LE CARC, THEO RACETTE VEUT L'ALIGNER AVEC SHAWINIGAN

Dans une conversation interurbaine que nous avions hier avec le gérant Théo. Racette des Cataractes de Shawinigan, nous avons appris que les Chats insisteront auprès de Tommy Gorman pour obtenir les services du jeune colosse Ted Hodgson.

"Hodgson, qui a déjà vécu dans nos parages et qui jouit de l'estime générale des Mauriciens, a signé un contrat avec les Cataractes, affirme M. Racette. Depuis que les agences de nouvelles nous apprennent que Punch Imlach exerce une pression sur Tommy Gorman pour obtenir Hodgson en échange de Hughie Riopelle, notre club réitère sa demande pour aligner le grand Ted. Quand j'ai parlé à M. Gorman, il s'est contenté de me dire que Hodgson voulait s'enrôler dans le Corps d'Aviation royal canadien. On m'apprend que Hodgson n'est pas avec l'Aviation. Bien au contraire, il aide les Sénateurs à gagner des parties. J'insisterai donc avec mes collègues pour que Hodgson honore ses obligations, que Tommy Gorman le veuille ou non. Ottawa devrait respecter les contrats."

A part de "l'affaire Hodgson", Théo Racette semblait de bonne humeur, sans trop s'inquiéter "pour le moment" de la présence de ses Chats dans la cave du circuit Slater. "Bucky" (Buchanan) est un charmant garçon qui m'assure qu'il se retirera de lui-même comme instructeur du moment qu'il croira mieux faire comme joueur si un autre est pilote de notre club. Déjà Tom Foley m'a téléphoné la semaine dernière pour me demander si Buchanan cèdera sa place à un autre instructeur. Il est maintenant question de Buck Boucher. Aucune décision ne sera prise sans consulter Bucky Buchanan, ou plutôt il faudra que Buchanan lui-même nous prie de le libérer du poste d'instructeur. Nous jouons ce soir contre Québec (hier soir) et demain (ce soir) à Montréal. Bernard Limoges me prie de vous saluer de même que tous ses amis de Hull et d'Ottawa."

GEORGES BOUCHER SE TIENT EN FORME EN "FAISANT DU BOIS" A MOUNTAIN

Quant au vétéran Georges (Buck) Boucher dont mention a été faite par le gérant des Cataractes, l'ex-instructeur des Bruins de Boston qui a conduit les Sénateurs à la coupe Allan en 1949 n'a jamais été en meilleure forme physique. En effet, sur sa terre à Mountain (Ontario), il abat des arbres géants et coupe des cordes de bois dur qu'il vend avec profit. Il a refusé une offre de piloter Youngstown dans l'Internationale, un club dans l'Ouest et une autre équipe dans le Nord minier. "C'est du nouveau, nous a-t-il dit, quand nous lui avons parlé de Shawinigan. Si l'on me fait une offre je te le laisserai savoir. En attendant dis aux amis que je me réjouis du rétablissement de mon vieil ami Jim McCaffrey."

LAURENT TREMBLAY (notre confrère du **Progrès du Saguenay**) prend à partie Jack Irvine, ancien Sénateur qui est maintenant capitaine des Braves de Valleyfield. "Jack Irvine est certes un bon joueur, écrit le journaliste de Chicoutimi, mais il PERD LA TETE TROP SOUVENT, nuisant ainsi beaucoup plus aux Braves. Les joueurs l'ont élu au poste de capitaine et à chaque fois qu'un officiel punit un joueur des Braves, Irvine fait une scène bruyante, menaçant de battre tout le monde. Il nous semble que le capitaine des Braves a tort d'agir ainsi et il recevra bientôt la sentence qu'il mérite. Car il ne pourra pas faire ainsi la pluie et le beau temps sans être sévèrement réprimandé par le comité des arbitres. Encore jeudi dernier, Irvine a frappé l'arbitre Charles Déziel et il mit bien du temps à exécuter ses ordres. Après le match, il déclencha une bataille avec Billy Arcand." N'est-ce pas toujours le même Jack Irvine? Pas étonnant que Tommy Gorman n'en parle pas souvent!

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR

Impossible d'atteindre le célèbre Wilfrid Tremblay à son travail chez Connor à Hull . . . Jim Coleman serait scandalisé de savoir qu'un athlète aussi important n'a pas seulement accès à un téléphone . . . mais enfin demain après-midi le marchand de vitesse de la rue Champlain aura la chance de se faire valoir contre les Chats-Tigres de Hamilton . . . quand tout est perdu, Wally Masters fait toujours appel au merveilleux footballeur de Hull . . . l'an prochain, Tremblay devrait accepter la direction du football à l'Université d'Ottawa à la condition que Denis Harbic prépare une énorme salade de billets de banque . . . tsk . . . tsk . . . à Chicoutimi, on s'attend à une foule-record de 12,000 fervents de hockey mardi prochain quand Ottawa visitera les Saguenéens . . . il en sera de même demain soir à l'Auditorium (mais pas 12,000) quand la troupe brillante de Roland Hébert croisera le fer avec les guerriers de Bill Durnan.

Félicitations à Mlle Julienne Barrette, ancienne étoile de tennis au Collège Jésus-Marie de Sillery (Québec) qui vient d'être diplômée garde-malade à l'hôpital Saint-Luc . . . Il y aura gala des anciens combattants le lundi 13 à la Trafalgar House grâce à l'initiative de Rick Perley et de ses collègues de l'Ottawa-Branch . . . le banquet de la fête du Souvenir devrait remporter un succès digne de la Légion canadienne . . . Emilien Savard suit sans doute avec intérêt la poursuite de $15,000 pour libelle intentée par Ben Weiner contre Adrien Gagnon . . . Adolphe Nantel intiule son article dans **Le Canada**: "Deux professeurs de culture physique à "matelas" tirés!" . . . Deschênes et Jérôme Cotnoir, anciens gardiens de la QSHL, sont les deux meilleurs cerbères de la Côte du Pacifique . . . la présence de Jules Biron de Montebello sur la défense des Lumber-Kings de Thurso réjouit ses nombreux amis d'Ottawa et environs . . . Herb Trawick des Alouettes a mérité le trophée Lord Calvert comme le joueur le plus utile et le plus populaire de Montréal . . . aucun lauréat n'est plus digne que la terreur noire de Lew Hayman, grand gentilhomme et redoutable athlète . . . Conrad Cloutier, Jacques et Antoine Sabourin de Rigaud sont à aménager le centre de ski sur le terrain de M. Laframboise au pied de la montagne du collège Bourget . . . Albert Kelly (Château de Grâce), Fernand Alie et Jean-Paul Desjardins en font autant à Gracefield . . . cette fois, prédit-on, il y aura beaucoup de neige dans la Gatineau!

NOS PLUS VIVES CONDOLEANCES AUX FAMILLES GALLAGHER ET BERTRAND qui pleurent la mort soudaine de Madame Fred Gallagher, née Marguerite-Belle Bertrand . . . la regrettée défunte était la mère de deux sincères sportsmen, MM. Lawrence et Bernard Gallagher et la tante de Maurice Gougeon des Lumber-Kings de Thurso, de Carl Bertrand, jeune étoile de football de l'Université et autres athlètes.

LE BOUT D'AFFLUENCE—Gaston Lafleur réserve une agréable surprise aux sportifs de Hull . . . il est un des nouveaux membres de l'équipe du Forum sportif d'Enée Bordeleau à CKCH . . . Jack Dempsey a répété à Jacques Beauchamp que Montréal est la meilleure ville sportive au monde . . . comme votre oncle Charlie n'a pas de smoking, il ne peut se la couler douce ce soir à la Légation de Finlande . . . Bonne chance au populaire sportsman Conrad Vézina, futur échevin du quartier Victoria . . . l'ami Albert Pinard s'occupe activement du projet d'un Palais des sports à Eastview!

Les Leafs défont encore les Canadiens

Deux buts au 3e verset leur permettent de gagner, 2-1; Jim Conacher suspendu

★ ★ ★

Par la P.C.

Si Conny Smythe n'avait pas confiance en ses "garçons" au début de la saison, il a sûrement changé d'idée, aujourd'hui. Aussi, ses vétérans ne lui causent pas de soucis.

Au commencement de l'année, Smythe avait déclaré que son équipe excellerait si ses "garçons" devenaient des "hommes".

Eh bien, Smythe avait raison.

Voici ce qui se passe dans le moment: Les Leafs devancent les Canadiens de Montréal par cinq points en première position dans le classement, grâce à sept victoires, deux joutes nulles et une défaite en dix engagements.

Hier soir, les Leafs jouèrent leur neuvième partie consécutive sans échec en battant les Canadiens, 2-1, à Montréal. Les Leafs remportaient ainsi leur deuxième triomphe de suite contre les Habitants qui furent vaincus, 5-3, à Toronto, mercredi soir.

Dans les autres parties, hier soir, les Rangers de New-York se rallièrent, bien qu'à court d'un homme, pour annuler, 2-2, avec Détroit à la session finale, et à Chicago, les Black Hawks défirent les pauvres Bruins de Boston, 5-2.

La recrue Tod Sloan, un "garçon" de 22 ans, et le vétéran Cal Gardner, un "homme" de 30 ans, comptèrent les buts des Leafs contre les Canadiens durant la joute disputée devant 14,652 spectateurs. Les deux buts furent marqués à la troisième période.

Le but de Sloan sur un coup de revers annula le but que Kenny Mosdell des Canadiens avait compté à la session initiale. Celui de Gardner survint à la suite d'un lancer, genre "slap".

Le joueur de défense Wally Stanowski, qui n'a presque pas joué cette année, à cause de blessures, prévint une défaite des Rangers à Détroit. Comme son coéquipier Nick Mickoski avait été banni du jeu, Stanowski conduisit une offensive téméraire des Rangers juste comme Détroit s'apprêtait à débuter un assaut endiablé.

Il se rendit au gardien de buts des Wings, Terry Sawchuk, qu'il déjoua grâce à un brillant lancer de 25 pieds. La joute nulle était la quatrième de New-York en sept apparitions.

New-York ouvrit le score grâce à Alex Kaleta à la première période. Joe Carveth annula le score pour Détroit qui prit les devants lorsque Ted Lindsay compta au second verset.

A Chicago, Roy Conacher marqua deux buts pour porter son total à 200 en 13 saisons dans la Ligue nationale. Une foule de 10,201 personnes vit les Hawks prendre une avance de 3-0 à la première période. Les Bruins ne purent remonter la pente par la suite.

La recrue Vic Stasiuk ouvrit le compte après seulement deux minutes de jeu. Le vétéran Gus Bodnar porta le score à 2-0 trois minutes plus tard, et Conacher enregistra son 199e but au milieu de la période.

Johnny Peirson marqua le premier but de Boston tôt à la deuxième période, mais Gord Fashoway, une autre recrue de Chicago, porta le score à 4-1 avant la fin de la période. Conacher enregistra son 200e but à la troisième stance, tandis que la recrue Lorne Ferguson marqua le dernier de Boston alors que Chicago était à court d'un homme.

Les Hawks annoncèrent, hier, que le joueur d'avant Jimmy Conacher avait été suspendu indéfiniment pour avoir refusé de se joindre à leur club-ferme de Milwaukee après que son salaire eut été diminué. Conacher, qui fut obtenu de Détroit en 1948, joua deux saisons complètes avec les Hawks.

ALIGNEMENTS:

TORONTO:— Buts: Broda; défenses: Thomson et Mortson; centre: Kennedy; ailes: Sloan et Smith; remplaçants: Watson, Barilko, Bentley, Klukay, Meeker, MacKell, Gardner, Juzda, McCormack, Lewicki et Timgren.

MONTREAL:— Buts: McNeil; défenses: Harvey et MacPherson; centre: Lach; ailes: Richard et Dussault; remplaçants: Meger, Curry, Harmon, Johnson, MacKay, Laycoe, Reay, Gravelle, Mosdell, Kaiser, King et Mosnick.

ARBITRE: Bill Cadwick; JUGE DES LIGNES: George Hayes et Herb Gallagher.

SOMMAIRE:

Première période

1—Mont.-Jl: Mosdell (Curry) — 2', 55"
Punitions: Lach, Sloan, Harvey.

Deuxième période

Aucun point.
Punitions: Sloan (mineure et mauvaise conduite).

Troisième période

2—Toronto: Sloan (Kennedy) — 6', 40"
3—Toronto: Gardner (MacKell) — 16', 35"
Punitions: MacKell, Harvey.

ALIGNEMENTS:

BOSTON:— Buts: Gélineau; défenses: Henderson et Quackenbush; centre: Ronty; ailes: Peirson et Ferguson; remplaçants: Krufchek, Reigle, Sandford, Flaman, Dumart, Schmidt, Harrison, Creighton, Smith, Maloney, Kryzanowski et Horeck.

CHICAGO:— Buts: Lumley; défenses: Stewart et Dewsbury; centre: Morrison; ailes: Brown et Conacher; remplaçants: Dickens, Gadeby, McCaig, Moslenko, Babando, Fashoway, Bodnar, Olmstead, Gudolin, Stasiuk et Lundy.

ARBITRE: Georges Gravel; JUGE DES LIGNES: Harold March, Red Storey.

SOMMAIRE:

Première période

1—Chicago: Stasiuk (Fashoway, Lundy) — 1', 46"
2—Chicago: Bodnar — 4', 59"
3—Chicago: Conacher — 8', 29"
Punition: Gadsby.

Deuxième période

4—Boston: Peirson (Ronty, Ferguson) — 3', 21"
5—Chicago: Fashoway (Lundy) — 18', 06"
Aucune punition.

Troisième période

6—Chicago: Conacher (Brown) — 8', 10"
7—Boston: Ferguson (Horeck, Quackenbush) — 18', 17"
Punition: Guidolin.

SOMMAIRE:

Première période

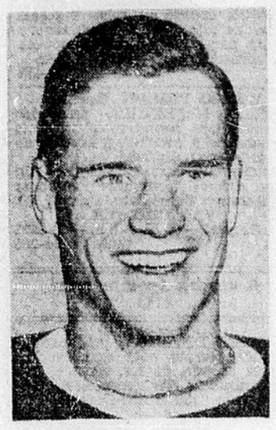
1—New-York: Kaleta (O'Connor, Sinclair) — 8', 08"
2—Détroit: Carveth — 8', 00"
Punitions: Raleigh, Sinclair, Howe, Leswick.

Deuxième période

3—Détroit: Lindsay (Abel, Howe) 10', 11"
Aucune punition.

Troisième période

4—New-York: Stanowski (Laprade, Leswick) — 17', 38"
Punitions: Irwin, Evans.
Arbitres: Art Lesieur, Clyde Adams.



CAL GARDNER
... à temps

Sommaire

1ère période

1—Pittsburgh, Kobussen (Ezinicki) — 12.07
2—Pittsburgh, Barbe (Migay, Horton) — 14.25
3—Pittsburgh, Hannigan (Ezinicki) — 16.08
Punitions: Olson, Ashley.

2e période

4—Pittsburgh, Ezinicki (Hannigan, Kobussen) — 19.22
Punition: aucune.

3e période

5—Saint-Louis, Lamirande (White, Gladu) — 12.59
Punition: Lynn.

1ère période

1—New Haven, Jones (Krahulec, Trigg) — 1.02
2—Providence, Saindon (Scherza, Laplante) — 8.06
3—Providence, Morris (McGill, Stoddard) — 16.56
Punition: Scherza.

2e période

4—Providence, Laplante (Scherza) — 4.21
5—Providence, Stoddard (McGill) — 6.00
6—Providence, Kapusta (Laplante, Daviesi) — 13.55
7—Providence, Laplante
8—Providence, Michaluk (Scherza) — 16.22
(McGill) — 19.06
Punition: Kane.

3e période

9—New Haven, Krahulec (Jones, Blake) — 13.06
10—New Haven, Holota (Summerhill, Conn) — 14.41
Punition: Lavell.

Après une victoire sur les Capitals, Cincinnati occupe la première position

Par la Presse canadienne

Les Mohawks de Cincinnati sont de retour en première position de la division de l'Est de la Ligue américaine de hockey, sur un pied d'égalité avec les Barons de Cleveland. Depuis le début de la saison, ces deux équipes bataillent ferme pour la première position et hier soir, les Mohawks remportèrent une victoire de 4 à 1 sur les Capitals d'Indianapolis. Ces deux équipes possèdent chacun 16 points.

Les Hornets de Pittsburgh remportèrent une victoire de 4 à 1 contre les Flyers de Saint-Louis, et les Reds de Providence triomphèrent facilement des Eagles de New-Haven par 7 à 3.

L'Indianapolis, qui à date cette saison n'a réussi qu'une partie nulle, n'était pas de taille pour les Mohawks. Jean-Paul Denis et Jackie Gordon se distinguèrent pour les vainqueurs dans la deuxième période, alors qu'ils enregistrèrent chacun un point. Ils complétèrent aussi chacun une assistance. Les autres points du Cincinnati furent enregistrés par Ernie Roche et Gerry Plamondon. Durant la deuxième période, Fred Glover enleva un blanchissage à Emile Francis, alors qu'il réussit l'unique point des Capitals.

Les Hornets de Pittsburgh se montrèrent rapides pour remporter la victoire contre les puissants Flyers de Saint-Louis. Bill Ezinicki anciennement des Maple Leafs de Toronto enregistra un point et réussit deux assistances. Eddy Kobussen, Ray Hannigan et Andy Barbe comptèrent les autres points des Hornets. Jean Lamirande enregistra l'unique point des Flyers à la troisième et dernière période. C'était la deuxième défaite consécutive des Flyers en 10 joutes.

Les Reds de Providence reprirent la quatrième place dans la division de l'Est en remportant une victoire contre le New-Haven. Ray Laplante enregistra deux points, tandis que Roger Bédard, Moe Morris, Jack Stoddard, Pete Kapusta et Art Michaluk réussirent les autres points des Reds. Bill Jones, Johnny Holota et Joe Krahulec réussirent chacun un point pour le New-Haven. Par cette défaite, les Eagles occupent présentement la dernière position de la division de l'Est. En 11 joutes, le New-Haven n'a remporté que deux victoires. Hier soir, une foule de seulement 1,000 personnes assistait à la partie entre Providence et New-Haven.

Arbitres: Red Runne, Jackson.

Sommaire

1ère période

1—Cincinnati, Denis (Gordon, Perrault) — 8.31
2—Cincinnati, Gordon (Denis, Perrault) — 14.21
Punitions: Moore, Quackenbush.

3e période

3—Cincinnati, Roche (Robert, Moore) — 8.30
Punitions: Evans, J. Wilson mauvaise conduite), L. Wilson.

3e période

4—Cincinnati, Plamondon (Campeau, Dubé) — 3.11
5—Indianapolis, Glover (Reid, Heller) — 8.42

Le hockey

Ligue senior du Québec

Québec, 6; Shawinigan, 1.

Ligue de l'Est du Canada

Cornwall, 9; C.A.R.C., 6.

Ligue junior de la Cité

Saint-Jean-Baptiste, 2; Université d'Ottawa, 1.

Monties, 8; Hull-Volants, 4.

Ligue nationale

Toronto, 2; Montréal, 1.
New-York, 2; Détroit, 2.
Chicago, 5; Boston, 2.

Ligue américaine

Pittsburgh, 4; Saint-Louis, 1.
Providence, 7; New Haven, 3.
Cincinnati, 4; Indianapolis, 1.

Ligue senior des Maritimes

Halifax, 5; Saint-Jean, 4.

Ligue senior du Cap Breton

Sydney, 8; North Sydney, 3.

	J	G	P	P	C	Pts
North Bay	4	4	0	27	9	1.000
Cornwall	9	5	4	49	41	.555
C.A.R.C.	6	3	3	42	39	.500
Armée	6	2	4	29	34	.333
Hull	5	1	4	19	34	.200
Pembroke	0	0	0	0	0	.000

Cette semaine

Ce soir — North Bay vs R.C.A.F.; Armée vs Hull.
Samedi — Hull à North Bay.

Loney se mérite le trophée Jeff Russel

Football des écoles

Quatre joutes semi-finales aujourd'hui

Huit équipes seront à l'oeuvre aujourd'hui dans les Ligues de football senior et junior des écoles supérieures d'Ottawa.

Deux matches seront tenus au parc Lansdowne et deux autres à l'Ovale de l'Université d'Ottawa.

Au parc Lansdowne, à deux heures précises, les jeunes Carabins se mesureront au puissant clan junior du collège St-Patrice. Les Irlandais n'ont pas perdu une partie, cette saison, mais ils s'attendent à une opposition assez vive de la part des universitaires qui se sont sensiblement améliorés depuis le début de la saison. La deuxième joute enverra le Glebe et St-Pat's sur le terrain.

A l'Ovale, Tech et Glebe feront les frais de la partie junior, tandis que les invincibles Techniciens rencontreront Nepean dans la semi-finale senior qui suivra le premier engagement. Cette joute suscite un vif intérêt, puisque Nepean fut la seule équipe à compter un point contre le Tech, cette année. Nepean devra apprendre à bloquer les deux frères jumeaux, Guy et Marcel Pitre, s'il entend l'emporter.

Par la P. A.

BROOKLYN, N.-Y. — Tommy Bazzano, 153½, Hartford, Conn., arrête Artie Diamond, 158, New-York, (7).

FALL RIVER, Mass. — Leroy Coleman, 160, Paterson, N.-J., bat par les points Jimmy Taylor, 156, Springfield, Mass., (10).

Le joueur de centre est le septième joueur des Riders à recevoir cet honneur

★ ★ ★

Don Loney, brillant joueur de centre, des Rough Riders d'Ottawa, a reçu le trophée Jeff Russell pour l'année 1950. En effet, de Toronto, l'on apprenait hier soir, que ce brillant joueur de 26 ans avait été choisi par les officiers de l'Union interprovinciale de football et par les arbitres du Big Four comme le joueur le plus utile et aussi le joueur le plus gentilhomme durant le récent programme régulier de l'année 1950.

Au même moment, l'on annonça que le jeune Bob McDonald, jeune joueur de champ-arrière de 18 ans des Tiger-Cats, avait été choisi comme la recrue de la saison. McDonald s'alignait avec les juniors de Hamilton, l'année dernière, et en huit parties cette saison, il enregistra un touché. Bill Stanton fut l'autre joueur choisi par les Riders pour le trophée Jeff Russell.

Loney s'aligne avec les Riders depuis 1947, après avoir aidé les Argonauts de Toronto à remporter la coupe Grey, et il est le septième joueur d'Ottawa à remporter cet honneur. Les autres joueurs d'Ottawa à remporter cet honneur furent Abe Eliowitz, en 1935; Arnie Morrison, en 1936; Andy Tommy, en 1940; Tony Golab, en 1941; George Fraser, en 1945, et Eric Chipper, en 1948. Loney apprit cette heureuse nouvelle quelque 15 minutes avant la fin de la pratique d'hier soir, alors que les Riders se préparèrent pour la dernière joute de la saison contre les Tiger-Cats de Hamilton. Tous les joueurs furent satisfaits du choix de Don Loney.

En effet, tous les experts et tout particulièrement ses coéquipiers affirment que Loney est un brillant joueur et qu'il possède un superbe esprit combattif. C'est vraiment un réel honneur pour Loney, alors que son équipe est présentement éliminée de la course au championnat du Big Four. Don, qui est natif d'Ottawa, débuta sa carrière de football à Montréal, alors qu'il s'aligna avec des équipes juniors de Montréal, avant de venir à Ottawa pour jouer avec les Combines de Dave Sprague en 1943. En 1944, il joua avec l'équipe de la Marine d'Halifax. En 1945, il se joignit aux Hornets de Montréal, et en 1946, il joua avec les Argonauts de Toronto.

DON LONEY

Au début de la saison 1947, il revint à Ottawa pour se joindre aux Riders et depuis ce temps, il brille avec l'équipe de Wally Masters. Il est un rude "tackler" et il est aussi reconnu pour intercepter de nombreuses passes. Durant les quatre dernières années, Loney a été choisi sur l'équipe d'étoiles. L'année dernière, il fut choisi sur l'équipe d'étoiles du Canada.

Les autres joueurs, qui furent nommés par les différentes équipes pour le trophée Jeff Russell, furent le joueur de champ-arrière Tommy Manastersky et le joueur de ligne Ray Cicia, des Alouettes de Montréal; le joueur de champ-arrière Billy Bass et le joueur de centre Buckets Hirsch, des Argonauts, de Toronto; le joueur d'arrière-champ Edgar "Special Delivery" Jones et le joueur de centre Jake Gaudaur, des Tiger-Cats de Hamilton.

Les meneurs

Par la P. C.

Classement — Toronto, 7 gagnée, 1 perdu, 2 nulles — 16 points.
Points — Richard, Montréal, et M. Bentley, Toronto, 12.
Buts — Richard, Montréal, 9.
Passes — M. Bentley, Toronto, 8.
Punitions — Flaman, Boston, 85.
Blanchissages — Broda, Toronto, 3.

Richard, Bentley encore égaux

Par la P.C.

Max Bentley de Toronto et Maurice Richard de Montréal jouaient, hier soir, alors que les Leafs rencontraient les Canadiens, mais les deux joueurs ne purent compter un seul point, de sorte qu'ils demeurent sur un pied d'égalité en tête de la liste des compteurs de la Ligue nationale.

Richard, avec ses neuf buts et trois passes, et Bentley, avec quatre buts et huit passes, continuent à dominer la liste des compteurs avec leurs 12 points, soit trois de plus que leurs rivaux les plus dangereux.

Quatre joueurs partagent la deuxième position, soit Gordie Howe de Détroit, Tod Sloan, Ted Kennedy et Cal Gardner de Toronto.

Floyd Curry des Canadiens vient ensuite avec huit points, formés de 4 buts et de 4 relais.

	B	A	Pts
Richard, Montréal	9	3	12
M. Bentley, Toronto	4	8	12
Sloan, Toronto	6	3	9
Gardner, Toronto	4	5	9
Howe, Détroit	3	6	9
Kennedy, Toronto	2	7	9
Curry, Montréal	4	4	8

M. CARRIERE
53, rue Principale, Hull

M. CARRIERE
40, rue Dupont, Hull

THOMAS MONCION
85-91, rue Champlain, Hull

Ludger Tremblay compte trois buts comme les As augmentent leur avance

★ ★ ★

SHAWINIGAN FALLS (P.C.)— Les As de Québec consolidèrent leur emprise sur la première position dans le classement de la Ligue senior du Québec, hier soir, en déclassant les Cataractes de Shawinigan Falls par le score de 6 à 1. Les As devancent Chicoutimi et Ottawa par la marge de trois points.

Les Cataractes occupent la dernière position.

Ludger Tremblay fut l'étoile des As avec ses trois buts et deux passes. Dick Gamble enfila un but et passa pour deux autres. Les autres buts du Québec furent marqués par Martial Pruneau et Armand Gaudreault.

Dunc Burgess enregistra le seul but du Shawinigan Falls à 11:56 de la troisième période sur les passes de Maurice Simard et de Marius Groleau.

Québec compta deux fois à la session initiale, mais le premier but, qui vint du bâton de Tremblay, fut un véritable cadeau. Le disque pénétra dans la cage après avoir dévié sur le patin de l'arbitre Ernie Mundey.

A la deuxième stance, Québec porta le score à 4-0 et ils ajoutèrent un autre point à la dernière période avant que les Chats puissent répliquer.

Le gardien Jean Marois des vainqueurs eut 29 rondelles à bloquer contre 39 pour Bobby Bleau. La troisième période fut la plus vivement disputée de la partie, puisque les deux équipes eurent 28 lancers, soit 14 chacune.

ALIGNEMENTS:

QUEBEC:— Buts: Marois; défenses: Renaud et Ross; centre: Pruneau; ailes: Tremblay et Gamble; remplaçants: Poitras, Fitzpatrick, Leblanc, Carnegie, Gilbert, Gaudreault, Scholes, Gagné, Roberge et Giguère.

SHAWINIGAN FALLS:— Buts: Bleau; défenses: Théberge et Hayes; centre: Buchanan; ailes: Chevalier et Ouellette; remplaçants: Limoges, Carthy, Trudel, Simard, Groleau, Burgess, Lalliberté, MacKenzie et Killey.

ARBITRES: S. Mundey et E. Mundey.

SOMMAIRE:

Première période

1—Québec: Tremblay — 1', 47"
2—Québec: Gaudreault (Carnegie, Poitras) — 11', 38"
Punitions: Chevalier, Kiley, Tremblay, Renaud.

Deuxième période

3—Québec: Tremblay (Pruneau, Gamble) — 3', 16"
4—Québec: Pruneau (Tremblay, Gamble) — 16', 30"
Punitions: Ross, Kiley (2), Limoges, Fitzpatrick.

Troisième période

5—Québec: Gamble (Tremblay, Renaud) — 0', 48"
6—Shawinigan Falls: Burgess (Simard, Groleau) — 11', 56"
7—Québec: Tremblay (Roberge) — 16', 16"
Punitions: Poitras, Kiley.

AUDITORIUM
DIAL 3-6292

HOCKEY

L. H. S. Q.

SAMEDI, 4 NOV.
à 8 h. 30 p.m.

SAGUENEENS DE
CHICOUTIMI

vs.

SENATEURS
D'OTTAWA

Prix: $1.00, $1.25, $1.50 et $1.75
Bout d'affluence:
Etudiants 50c — Adultes, 75c
Joute no 1.
Taxe d'hôpital comprise.

ROUGH RIDERS D'OTTAWA
vs
TIGER CATS DE HAMILTON
Samedi, 4 novembre
Parc Lansdowne - 2 h. 15 p.m.
BILLET DE SERIE No 6
Sièges pour le bout d'affluence en vente maintenant au Parc Lansdowne, à partir de 11 h. a.m. à 8 h. p.m. tous les jours.
ADULTES . . . 1.25 — ENFANTS . . . 60c

JOE FELLER Limited

"Vous ne sauriez acheter un meilleur paletot pour le prix . . .
Vous ne sauriez acheter un plus chic paletot à aucun prix."

CATALINA
par
JOE FELLER

LA TEMPERATURE FROIDE S'EN VIENT

ETES-VOUS PRET?

Aussi vrai que demain sera samedi, vous savez que très bientôt nous aurons le vent du Nord-Ouest et le temps froid sera ici pour y demeurer. Il n'y aura aucun avertissement — il arrivera tout simplement.
Suivez un conseil — faites votre choix parmi notre assortiment de paletots de distinction LAMKASHA

- Légers comme plume
- Confortables au suprême
- Souples comme velours

Lamkasha
100% de laine vierge et pur poil angora

PALETOTS
COURTS — REGULIERS — GRANDS

$55.

26 semaines pour payer

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

Ouvert 6 jours par semaine, 9 a.m. à 6 p.m.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

SABOURIN — M. et Mme Roland Sabourin (née Jacqueline Landry) ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, le 21 octobre, baptisée par le curé Scantland, le 29 octobre sous les prénoms de Marie, Marguerite, Rachèle, Gisèle. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Valmore Landry, grands-parents; porteuse, Mme Marcel Lebrun. 1-255

Fiançailles (2)

CYR - REGIMBALD — M. et Mme Eugène Régimbald désirent annoncer les fiançailles de leur fille Rolande, à M. Régent Cyr, fils de M. et Mme William Cyr. Les fiançailles auront lieu samedi, le 4 novembre. 2-255

Perdu-Trouvé (4)

BRACELET de pierres du Rhin blanches, 3 rangs, perdu mardi soir, chemin de la Montagne. Retourner à Mlle Pierrette Gagnon, 150, rue Montpetit, Hull, 2-9177. 4-255

MONTRE de poche "Elgin" perdue lundi, autobus Wrightville, rue Montcalm ou Boul. Saint-Joseph. Récompense. Retourner: 106, rue Montcalm. 4-259

PERDUE jeudi, 26 octobre, boucle d'oreille chromée, genre rose, rue Lowrey, centre ville. 71 Saint-Paul, Gatineau. 4-255

PETITE CHIENNE blanche, nom "Beauty", perdue mardi. Récompense. 82, Boul. Sacré-Coeur. 4-256

PLUME réservoire Waterman perdue rue Saint-Hyacinthe ou rue Saint-Laurent, mardi soir. 2-8035 Récompense. 4-257

PORTE-MONNAIE fauve perdu rue Rideau, près Kresge, contenant $50 Retourner: 19 Mance, Hull. Récompense. 4-255

PORTE-MONNAIE brun, contenant papiers importants, perdu rue Sparks, samedi après-midi. Rapporter 34 Coallier, Val-Tétreau. 4-255

SERVIETTE de cuir pâle, perdue rue Sussex, contenant papiers personnels. Signaler Foyer Saint-Michel, 5-8489. 4-255

On demande (agents) (5)

VACANCE: — Commerce Rawleigh maintenant vacant dans Ottawa. Commerce bien établi. Excellente occasion. Plein temps. Ecrire immédiatement: Rawleigh's Dept. ML-K-314-189, Montréal. 5-3, 10, 17, 24 nov.

On demande (hommes) (6)

LA COMPAGNIE "Fuller Brush" a besoin d'un homme de bonne apparence, d'âge moyen, pour aider à l'administration de ses affaires à Hull. Rémunération spéciale pour commencer; travail constant. Tél: 2-6570 pour rendez-vous. 6-255

GARÇON pour livraison, pour épicerie, références. 3-6275. 6-256

JEUNE HOMME pour livraison; bicyclette fournie. 60 Lyndale, tél: 8-4271. 6-255

JOURNALIERS demandés, — Hull Concrete Products, 100, rue Lois, Hull. 6-255

PREPOSE AU METAL
LE CONSEIL NATIONAL des Recherches a besoin d'un préposé au métal en feuille avec expérience dans la soudure, pour son laboratoire. Graduation d'école technique avec un minimum de 2 ans d'expérience en la matière sont requis. Bonnes conditions de travail, 5 jours par semaine. Salaire initial $145 à $190 par mois selon les qualifications. S'adresser par lettre, mentionnant âge, instruction et expérience à l'Officier de recrutement, Conseil National des Recherches, rue Sussex, Ottawa. 6-257

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (logements) (10)
On demande (emploi) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (aides) (13)
On demande (divers) (13A)
A vendre (propriétés) (14)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer ou à échanger (25)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasions d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Avis divers (66)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messes anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Médecine (75)

On demande (hommes) (6)

RELEVEURS de quilles, bons gages. — S'adresser: Salle Idéale (Shamrock A.A.A.), 210 Sparks, Ottawa. 6-256

PREPOSE DE CARROSSERIES
NOUS POUVONS employer un autre préposé de carrosseries de première classe; excellentes conditions de travail; salaire des plus élevés; assurances de groupes, vie et hospitalisation; téléphoner ou voir M. Clark, chez Cabeldu Motors (Hull) Ltd., 90 Wellington, Hull, tél: 3-4073. 6-255

ETES-VOUS L'HOMME QUE NOUS CHERCHONS?
SI VOUS ETES marié, âgé de 25 à 38 ans, avez une bonne instruction, êtes bilingue et désirez ardemment vous établir à votre compte dans la cité de Hull ou les environs, nous avons une excellente proposition à vous faire, à laquelle vous n'avez rien à investir d'autre qu'un bon caractère et de l'habileté. Une carrière de vendeur vous est offerte si vous êtes qualifié, soit à base de commission ou de salaire, à votre choix. Pour plus amples informations, écrire à: Case 93, Le Droit. 6-256

2 POSEURS D'APPAREILS DE CHAUFFAGE
1 SOUDEUR
(pour soudure de tuyaux)
4 AIDES POSEURS D'APPAREILS DE CHAUFFAGE
S'adresser
J. H. CONNOR & SON
207, rue Montcalm
Hull 6-255

Hommes et femmes (6B)

Service national d'emploiement
138-140, RUE QUEEN
On a besoin de:
HOMMES
Préposé de pièces d'autos Chrysler
Polisseur (cuivre)
Ouvriers à métal en feuilles
Contremaître mécanicien de bicyclettes
Poseur de linoléum
Ajusteur de machine à vis automatique
Fabricant d'outils et poinçons
Nettoyeur de tasis
Préposés de pèles à gazoline
Ebénistes
Monotypistes et fondeurs
Pressier sur Offset
Pressier d'imprimerie
Contremaître mouleur
Préposé de réparations de radiateurs
Aide-garçon de table
Releveurs de quilles
Garçonnets de livraison
Coupeurs de bois de pulpe
FEMMES
Finisseuses dans la soie
Couturières à la machine à l'électricité (auvents)
Finisseuses dans la fourrure
Ménagères, cuisinières, servantes — maisons privées, coucheront à la maison. 6B-256

On demande (femmes) (7)

COMMIS DACTYLOGRAPHE
LE CONSEIL NATIONAL des Recherches a besoin d'un commis dactylographe expérimenté, avec connaissance de la sténographie, pour travail intéressant dans son département de patentes. Les candidates doivent être célibataires et avoir au moins 5 années de High School avec Immatriculation dans quelques sujets scientifiques. Un entraînement universitaire en science plus avancé serait un bon atout. Salaire initial $150 à $170 par mois, selon les qualifications. S'adresser par lettre à l'officier de recrutement, Conseil National des Recherches, Ottawa. 7-257

JEUNES FILLES bilingues, avec expérience comme commis. S'adresser J. P. Blais Ltée, 45 Principale, Hull. 7-258

3 FEMMES, mariées de préférence, pour emploi permanent, plein temps ou temps partiel; peuvent se faire en moyenne $7 par jour. Doivent avoir bonne apparence, une personnalité agréable et pas d'autre emploi. Ecrire: Case 91, Le Droit, donnant votre numero de téléphone et votre adresse. 7-258

OPERATRICES de machines. Travers Aprons, 346, rue Queen. 7-256

OPERATRICES expérimentées sur machine à coudre, pour manufacture de vêtements en blanc. — Walker Manufacturing, 72 York. 7-257

On demande (servantes) (8)

BONNE d'enfant ou servante générale; 4 enfants; 3 à l'école; maison neuve ensoleillée à Rockcliffe, à un coin des tramways; équipement moderne, y compris machine à laver la vaisselle. Le gros nettoyage est fait. Salaire de $50 à $60 selon l'expérience; références. Parlant anglais. Tél: 3-8106. 8-255

JEUNE FILLE, ménagère, parlant anglais, pas de cuisson. — 3, ave Marlborough, 3-9111. 8-256

JEUNE FILLE comme ménagère; pas de cuisson; on la loge; petite famille; bon salaire. S'adresser le matin ou le soir au 234 de la rue Charlotte, app. 1, tél: 4-4690. 8-256

FILLE pour ouvrage général, pour prendre soin des enfants; expérience exigée. 2-5545. 8-256

FILLE avec références, pour soin d'enfant de 3 ans et de maison. $60. Tél: 8-0690. 8-256

FILLE, parlant anglais, pour petit appartement; couchera ici; bon salaire; références. 8-0090-R. 8-255

FILLE pour ouvrage général, parlant un peu anglais; couchera ici. 5-1261. 8-255

SERVANTE, ouvrage général, couchera en dehors. 69½ Eddy, Hull. 8-257

On demande (logements) (10)

JEUNE COUPLE tranquille désire logis 3 ou 4 pièces, entrée privée. Ottawa ou environs. 5-9861 après 5 heures. 10-255

LOGIS 3 ou 4 pièces chauffé, entrée privée, pour couple tranquille. 4-7763. 10-255

On demande (divers) (13A)

NOLAN'S FURNITURE
ACHETERA tous vos meubles bibelots et nécessaires de maison Service courtois 60 rue York 4-8086 13A 300

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788 13A-300

PIANO, petit, moyen, aussi machine à coudre Singer. Comptant. 8-7162. 13A 262

On demande maison (13B)

MAISONS DEMANDEES
WEST END
ET
arrondissement de l'Hôpital municipal
Nous avons plusieurs clients qui désirent des maisons dans l'arrondissement susmentionné. A deux, trois et quatre chambres à coucher.
$12,000 à $15,000
OU PLUS
GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
10, rue Metcalfe. 2-2691
13-B

A vendre (propriétés) (14)

AVEZ-VOUS pris la décision de vendre ou d'acheter une propriété? Consultez Eugène Picard vendeur pour Romeo Pigeon, courtier 127 rue Georges Tél: 2-1221 le soir 2-5863 14-300

BUNGALOW nouvellement construit; occupation immédiate, à Pointe-Gatineau. 138 Notre-Dame, Hull. 2-6050. 14-256

BUNGALOW 5 pièces; occupation immédiate. 15 Laurin, Pointe-Gatineau. 14-260

LOT et fondation; aubaine. S'adresser: 297 Sainte-Cécile, Eastview. 14-256

LOTS à Wrightville, près église Saint-Raymond. Signaler: 3-5982 14-259

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547
POINTE-GATINEAU — Commerce de nouveautés, comprenant tabac, cigarettes, liqueurs douces, remèdes patentés, etc. Il faut vendre pour cause de santé. $2,000 plus l'inventaire.
GARAGE et poste d'essence, dans excellent village; revenu assuré de $3,500 par année, à part le revenu du garage. Chance exceptionnelle, $20,000; $10,000 comptant.
FRASER, Qué. — Chalet d'été très rustique, en pièces, sur bord de l'eau et contenant 5 pièces; un bel achat à $3,900.
MAISON dans village de campagne près Ottawa, 6 pièces et chambre de toilette. Excellente pour rentier $2,300.
DESCHENES — Petit commerce d'épicerie, nouveautés et quincaillerie, comprenant résidence. $4,500 plus les stocks.
COTE-DE-SABLE — Bungalow en brique de 7 pièces, pour occupation immédiate.
CARLINGTON — Bungalow neuf, très moderne, ayant 2 chambres à coucher, très grand salon et grande cuisine, pour occupation immédiate. $6,900.
MAGASIN GENERAL de campagne, $10,000 stock et toutes les bâtisses inclus; résidence privée. Environ $75,000 d'affaires par année. Une aubaine exceptionnelle à $19,000. — $12,000 comptant.
BOUCHERIE - EPICERIE avec logis, bien située, centre Ottawa; propriété, stock, etc. $13,500; occasion exceptionnelle; cause: maladie. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

ROMEO PIGEON, Courtier
MAISON en brique, Côte-de-Sable, 3 chambres à coucher en haut, 3 pièces en bas; planchers bois dur; filage lourd; garage; chauffage à l'huile. Prix: $9,500; comptant $5,000; balance $42 par mois.
DOUBLE en brique, rue Stewart, près Cumberland, 6 chambres à coucher chaque côté, 3 pièces en bas. Prix: $17,000; moitié comptant.
MAISON en brique, rue Wilbrod, près de Nelson, 7 chambres à coucher; 4 pièces en bas; chauffage à l'huile; eau chaude; revenu $350 par mois; terrain 66 x 100. Prix: $25,000.
TRIPLEX en brique, rue Chapleau, bâti en 1948; possession d'un appartement dans un mois. Prix: $21,000; moitié comptant.
BUNGALOW 24 x 30, avec 3 acres de terre, fini au plâtre, filage 220, 4 pièces, taxes $25 par année; près autobus; 8 milles d'Ottawa; pas de plomberie; possession immédiate. Prix: $4,500.
DUPLEX neuf à Wrightville, chauffé à l'huile et eau chaude; construction en brique; très beau site; revenus $190 par mois. Prix: $18,500; comptant: $9,000.
VRAIE AUBAINE: Maison double, 5 pièces chaque côté; imitation de brique, 2 étages; filage 110; terrain 66 x 132; garage, poulailler; taxes $50 par année. Rue Saint-Jacques, Rockland. Prix: $2,000.
MAISON A HULL, coin Saint-Bernard et Dollard; imitation de pierre; 3 petits logis; un libre; belle grande cave; terrain 48x100 tout clôturé. Prix $6,500; comptant: $5,000.
BUNGALOW, 165, rue Champlain, Pointe-Gatineau; possession immédiate. $3,200; comptant, $2,000.
DUPLEX à Hull, près rue Wellington, tout meublé; possession immédiate. Prix: $12,000.
RUE DESJARDINS, Wrightville:— maison neuve, finie au plâtre, planchers en chêne en bas; trois chambres à coucher; près église et école. Possession immédiate. $8,500 — $4,000 comptant.
COMMERCE
RUE DUPONT, Hull, très bon chiffre d'affaires avec logement tout meublé, très bonne aubaine. Prix $7,000 comptant. Possession immédiate du logis.
EUG. PICARD, 2-1221; soir: 2-5863 14-300

TERRAIN 5 acres, Cyrville, annexé à Ottawa. Site admirable pour construire groupe de maisons ou manufacture. Bonne maison 8 pièces, eau, électricité, 2 chambres de bain. Ecrire: Case 92, Le Droit. 14-255

MAISON à vendre dans Wrightville. 5-2900. 14-257

MAISON, 3 chambres à coucher, centre de Wrightville, conditions faciles de paiements. Signaler: 3-4811. 14-255

5 MAISONS sur plan du gouvernement, place résidentielle, à Wrightville près autobus Prix: $9,500. $1,500 comptant, balance $50 par mois Pichard et Frères, 2-6085 14-300

PROPRIETE à vendre ou à acheter? Appelez Val Chénier 2-1221 entre 9h a.m. et 5h p.m., agent pour Romeo Pigeon, courtier 127 Georges 14-300

GATINEAU — Bungalow neuf, 4 pièces, chambre de bain complète. Terrain 50 x 100. Possession immédiate. $3,200 — $1,500 comptant, balance $35 par mois. Tél: 2-6168. 14-255

MAISON 2 étages, 6 pièces, grandeur 24x28, bien finie, électricité, puits neuf, terrain 200 x 195, poulailler. S'adresser: Fernand Rozon, Dalhousie Station, P.Q. 14-255

RUE LYON, près Somerset: grande maison de 9 pièces en bon état, appropriée à la location de chambres, habitation immédiate. H. B. Gallichan, courtier, tél: 8-3502; le soir, M. Eade 4-8984. 14-300

PROPRIETE, 3 lots, Wrightville. Signaler 6-5203. 14-256

WRIGHTVILLE
ARRONDISSEMENT DOMICILIAIRE
Maison confortable bien située sur lot de 40 x 100. Fini stuc. Grand vivoir avec cheminée à combustible, 3 chambres à coucher et bain. Possession, conditions.
UNE AUBAINE
$9,000.00
GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
10, rue Metcalfe. 2-2691
14

A vendre (propriétés) (14)

MAISON double en bois, 7 pièces chaque côté, grande cour; revenu $612 par année. $6,200 comptant. S'adresser: 145½ York, 2-5242. 14-258

ROMEO PIGEON, Courtier
CHEMIN McARTHUR, près des écoles, très bonne maison, trois chambres à coucher, 3 arpents de terre. Prix: $10,000.
BUNGALOW insulé, sur bord du lac Aylmer, 3 minutes d'autobus; possession immédiate. Prix $5,800.
VAL CHENIER
127 Georges — 9 h. à 5 h. — 2-1221 14-256

A vendre (commerces) (15)

5 MINES DE MICA, prix raisonnable, terrain pour manufacture, près chemin de fer, ainsi qu'une quarantaine de propriétés. S'adresser: 138 Notre-Dame, Hull. 2-6050. 15-256

ROMEO PIGEON, Courtier
ROCKLAND-EST — Garage avec logis au-dessus, 35 x 60; lot 200 x 250; poste d'essence "Texaco"; agence d'autos "Austin". Garage moderne avec équipement complet, presque neuf. Aubaine pour prompt acheteur.
RESTAURANT bien équipé, rue Beechwood; bel appartement de 6 pièces, grande propriété, commerce bien établi. Prix: $15,000.
VAL CHENIER
127 Georges — 9 h. à 5 h. — 2-1221 15-256

A vendre (fermes) (16)

172 ACRES de bonne terre grise, 1½ mille du village de Apple Hill, école et fromagerie, 18 milles de Cornwall; 60 acres labourées, 30 acres en prairie et 50 arpents en bois. Erablière, 650 arbres avec bouilloires "Grim", neuves, électricité dans tous les bâtiments, grange 60 x 36, hangar 50 x 24, bonne maison, téléphone, autobus pour école secondaire d'Alexandria. Tracteur avec charrue. Vendrais avec ou sans roulant. S'adresser: Henri Gauthier, Apple Hill, Ont., R.R. no 2. 16-255

GRANDE TERRE à 2½ milles du village de Papineauville, avec grande maison recouverte en papier brique; bons hangar, remise, grange et écurie. Réserve de sable, pruniers et pommiers. Tout près de l'école. $4,500. S'adresser: Arthur Aubin, Papineauville, Qué. 16-257

FERME de 100 acres, 3 milles à l'ouest de Plantagenet; prix raisonnable. S'adresser: Lloyd Wylie, 67, ave Clyde, Ottawa. 16-256

FERME, proximité du village, 75 arpents cultivables, y compris récolte, bétail, machinerie. Possession immédiate. S'adresser: notaire François Leduc, Thurso. 16-256

FERME de 200 acres, à Saint-Albert. Meilleure terre; bons bâtiments. 75 acres près Chesterville; bonne terre et bonnes bâtisses, sur grande route, $5,000; — 170 acres, 200 acres, 50 acres, près Winchester, Grist Mill, à Morewood, avec maison. Garage et poste d'essence et hôtel, à Winchester, sur route 31. — H. S. Lankner, courtier, Winchester. 16-255

ROMEO PIGEON, Courtier
CANTLEY, Qué.—Ferme 204 acres, 65 cultivables, 139 boisé; très bonne maison; fournaise dans la cave; dépendances en parfaite condition. Animaux et récoltes; tout près de l'école. Une aubaine à $9,500.
VARS — 100 acres, 35 cultivables, 65 boisées; maison 20 x 30, bonnes dépendances. $1500 comptant.
CLARENCE CREEK — Très bonne ferme, 97 arpents, près du village; maison 7 pièces; bonnes dépendances; prix raisonnable.
VAL CHENIER
127 Georges — 9 h. à 5 h. — 2-1221 16-256

A vendre (automobiles) (17)

1928 HUDSON, bonne condition, $100. — 26 Mance, Hull. 17-257

FORD 1929, 5 pneus neufs, en bonne condition. 3-3394. 17-255

1930 CHEVROLET sedan, bonne condition, $100. — 13½ Bégin, Val-Tétreau. 17-257

1936 CAMION Maple Leaf, 2 tonnes. Signaler 3-5510. 17-255

1936 PONTIAC coach, moteur '46, pneus neufs; chaufferette; bonne condition. $395. — 62, Boul. Sacré-Coeur, Hull. 17-256

FORD 1937, bonne condition. 6-1158 17-256

1938 FORD coach de luxe, excellente condition, chaufferette, dégivreur, bons pneus, "sealed beams" $550. Tél: 4-0505. 17-257

FINANCES et assurances des automobiles ROMEO PIGEON, 127 rue Georges, 2-1221 17-300

A vendre (automobiles) (17)

VENTE SPECIALE D'AUTOMNE
Nous considérons toutes les offres. N'attendez pas la froide température. Echangez maintenant.

1950, METEOR, coach, peu roulé	$1,925
1940, DODGE, sedan. Aubaine	$565
1940, DODGE, coach. Bon état	$645
1941, PLYMOUTH, coach	$665
1946, MERCURY, sedan. Très propre	$995

CAMIONS

1949, MERCURY, 1 tonne, "express"	$1,245
1946, G. M. C., 2½ tonnes, ridelles	$895
1948, MERCURY, ½ tonne, livreuse légère	$1,145
1948, MERCURY, ½ tonne, panneaux	$1,095
1948, FORD, 3 tonnes, ridelles	$995
1948, FORD, 1 tonne, "express"	$1,095

Un vaste assortiment d'autres autos et camions dans une série variée de prix.
BLONDIN MOTORS
198, rue Montcalm, Hull. 3-6297
OUVERT LE SOIR
17

MAURICE MOTORS
832, rue Bank 5-9567
Toutes nos voitures sont réduites de $100 à $200 parce que nous avons besoin d'espace.
1950 CHEVROLET, flambant neuve, 5 places, club coupé. Prix de liste.
1949 CHEVROLET sedan, bas millage. $1,550.
1949 PONTIAC, couleur argent, sedan. Comme flambant neuf. $725 à compte.
1948 PONTIAC, 5 places, club coupé, garanti, 14,000 milles. $570 à compte.
1947 CHEVROLET "Fleet line", sedan, entièrement équipée, bas millage, $520 à compte.
1948 MORRIS sedan, garanti 6,000 milles; tout à fait comme neuf. $320 à compte.
1947 CHEVROLET, Opera coupé, très bas millage. $460 à compte.
1942 FORD coach, très propre. $350 à compte.
1941 CHEVROLET, Club coupé. Aucune différence avec une voiture flambant neuve. $360 à compte.
1940 PLYMOUTH coach, un seul propriétaire. $300 à compte.
1939 PLYMOUTH sedan, fonctionne comme un neuf. $275 à compte.
1937 DODGE sedan, moteur, carrosserie, pneus parfaits. $200 à compte.
1947 DODGE ½ tonne, pick-up, état de salle d'exposition. $325 à compte.
AUCUNE OFFRE raisonnable refusée sur les autos suivantes. Toutes ces voitures sont en parfaite condition.
1941 BUICK sedannette.
1937 FORD coach.
1936 GRAHAM sedan.
1934 CHEVROLET coach, standard.
1934 FORD coupé.
1932 FORD coupé.
PLUSIEURS AUTRES à choisir. Comptant, échange ou termes. Ouvert le soir. 17-300

PLYMOUTH 1940, en bonne condition. S'adresser: 62 Saint-Florent, Hull, entre 4 et 8 h. le soir. Tél: 2-0348. 17-256

1941 CHEVROLET, très bon état. Signaler 5-2068. 17-256

1942 DODGE Station wagon, très bonne condition, à vendre ou à échanger pour automobile. 5-6309 17-256

G M
GUEST MOTORS
SPECIAUX EN AUTOS
et
CAMIONS USAGES

1947, FORD, châssis de 2 tonnes et cabine, moteur neuf, entièrement remis à neuf	$1,225
1938, INTERNATIONAL, 2½ tonnes, complet avec bascule. Prêt à rouler	$495

AUTOS

1941, CHEVROLET, coach	$575
1936, DODGE, coupé	$175
1947, OLDSMOBILE, coach de luxe, chaufferette et dégivreurs. Visière extérieur, pneus neufs à basse pression. Mécaniquement parfait	$1,450
1938, PLYMOUTH, sedan à 4 portières, chaufferete et dégivreur	$425
1949, MERCURY, coach, chaufferette, dégivreur, radio. Hiverisé	$1,325

Plusieurs autres aubaines aussi alléchantes en autos et camions.
GUEST MOTORS
LIMITED
Vendeur autorisé d'autos Chevrolet, Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région.
72, rue Leduc, Hull
5-5105
17

A vendre (automobiles) (17)

OTTAWA CAR MARKET
570, rue Rideau. 3-0905

1950 CHEVROLET, sedan	$1,995
1948 CHEVROLET, coach, radio	$1,450
1947 CHEVROLET, coach	$1,295
1947 MERCURY, sedan	$995
1947 OLDSMOBILE, sedanette	$1,450
1947 DODGE, coach	$1,295
1946 CHEVROLET, coach	$1,195
1946 CHEVROLET, camion ½ tonne.	
1941 PLYMOUTH, sedan	$750
1941 CHEVROLET, coach, radio	$750
1941 PONTIAC, sedan	$750
1940 PLYMOUTH, sedan	$625
1939 CHEVROLET, coach	$595
1938 PONTIAC, sedan	$495
1936 PLYMOUTH, sedan.	
1936 CHEVROLET, coach.	
1936 DODGE, sedan.	
1932 CHEVROLET, coach.	
1931 DURAND.	

FAITES MIEUX QUE LES SPECIAUX — FAITES-NOUS UNE OFFRE
Ouvert le soir jusqu'à 9 h.
17

EPARGNEZ $ EPARGNEZ $ MODEL CAR MARKET
(Marché d'autos modèles)
Superbes aubaines
1950 CHEVROLET Fleetline, sédanette, radio et chaufferette. Vous ne pouvez vous permettre de la manquer.
1949 PONTIAC Silver Streak, club coupé; condition de première classe, $1,450.
1948 CHEVROLET coupé, 5 places, entièrement équipée, $1,250.
1947 CHEVROLET coach, marron; le plus propre des modèles '47 en ville; équipée, $1,275.
1948 PLYMOUTH sedan. Une aubaine à seulement $1,395, plein prix.
1948 MORRIS 10, sedan. Voyagez et épargnez avec cette belle voiture. $895 plein prix.
1947 MERCURY, club coupé, très propre. $1,195 plein prix.
1942 PONTIAC sedan; un seul propriétaire; roule comme un neuf. $380 à compte.
1941 CHEVROLET coach, radio et chaufferette; très propre partout, $795.
1941 DODGE sedan. Très joli; $350 à compte.
1940 CHEVROLET sedan; un des modèles '40 les plus propres en ville. $350 à compte.
1940 DODGE sedan. Une belle voiture noire, à $695 plein prix.
1940 DODGE sedan, 33,000 premiers milles; un propriétaire; une véritable aubaine.
1937 CHEVROLET sedan; n'a pas sa pareille en ville. $250 à compte.
1937 DODGE sedan, comme neuf à l'intérieur et à l'extérieur. $200 à compte.
LA PLUPART de ces autos sont entièrement équipées. Comptant, échange ou conditions faciles. — Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. Nous donnons licence de Québec avec toutes ces autos.
905, rue Bank. 17-300

Ne manquez pas ces aubaines! VENTE A REDUCTION chez REUBEN'S AUTO SALES
1950 CHEVROLET Fleetline, sédanette, radio et chaufferette. Le prix est bas, ne la manquez pas.
1949 CHEVROLET sedan, condition de première classe; entièrement équipée, $1,450.
1948 CHEVROLET sedan, entièrement équipée, $1,250.
1947 CHEVROLET Fleetline, sedan, radio, chaufferette, miroir, phares à brume; lumières arrière; housses. $1,295.
1947 PLYMOUTH coach, spécial de luxe, radio, chaufferette, visière, phares arrière, miroirs, housses; comme neuf. $1,295.
1947 PONTIAC coach, un seul propriétaire; très propre. $1,295 plein prix.
1947 FORD sedan. Essayez-la pour vérifier. $1,195 plein prix.
1941 CHEVROLET, club coupé; un des coupés les plus propres en ville. $350 à compte.
1942 PONTIAC sedan, radio, chaufferette, visière; condition de première classe, $795.
1942 PLYMOUTH coach. Comme neuf. $795.
1941 CHEVROLET coach; propriété privée. $795.
1940 PLYMOUTH sedan, bleu pâle; très propre. $695 plein prix.
1940 PONTIAC sedan, moteur Chevrolet; marron. $695 plein prix.
1939 CHEVROLET coach; ne peut être différenciée d'une voiture neuve. $280 à compte.
1937 CHEVROLET sedan, standard, en parfait état sur toute la ligne. $240 à compte.
1930 BUICK sedan, moteur et pneus parfaits. $150 plein prix.
LA PLUPART de ces autos sont entièrement équipées. Comptant, échange, conditions faciles. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. Nous donnons licence de Québec avec toutes ces autos.
450½, rue Rideau Tél: 5-2055 17-300

1938 PACKARD 6 cylindres, 10, rue Montmartre, Wrightville, 2-3058. 17-255

1947 FORD, sedan, à livraison, comme neuf. Maurice Motors, 832 Bank. 5-9567 17-300

1947 CHEVROLET "Fleet master" sedan; très bonne condition; très propre. 138 Saint-Patrice. 17-256

1949 MERCURY 4 portes, sedan, comme neuf, garanti un mois; seulement $1695. Comptant ou par paiements. Appelez-moi de 1 à 5 heures; je serai heureux d'aller vous la montrer. G. Michon, tél: 5-7207. 17-257

1949 MONARCH sedan, en parfaite condition, très bon marché. 81 Dollard, Hull, 2-7908. 17-256

1951 FORD et Monarch. Pour une livraison à bonne heure, placez votre commande dès maintenant avec Cliff Poulin, Campbell Motors, 265 Laurier-ouest, 2-9441; soir: 8-8436W. 17-300

POUR vous assurer une livraison rapide sur vos voitures Ford et Monarch 1951, voyez André Laviolette, Campbell Motors, 2-9441; le soir: 6-2183. 17-300

SACRIFICE — Chevrolet, moteur 1932, coupé, moteur reconditionné, 5 pneus neufs, $175. — 79 Genest, Eastview. 17-257

A vendre (divers) (18)

ACHETONS batteries usagées. $1.50 et plus. 4-0206. Allons les quérir gratuitement. 18-258

AUBAINE: Manteau fourrure, paletot pour homme. 99 Sainte-Marie, Wrightville. 18-256

AUVENTS, toile drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg. 12, rue York Tél: 4-2081 18-300

ATTENTION: Vitres toutes grandeurs, moitié prix. A. Thibault, 63 Saint-Florent, Hull, 2-8305. 18-268

MASONITE
M. ZAGERMAN & CO., LTD.
Chemin Bayview 8-5205
18

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transoceaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. — Tél: 8-0301.

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat 129, rue Principale, Hull Tél: 2-3563. Gatineau: 320 79-300

GEORGES LESSARD, notaire Edifice Farley 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 6-5238.

Médecin (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve Hull Médecine générale Spécialité: Poumons coeur rayons-X. Tél 3-3043.

Dr PHILIPPE BELANGER 74 rue Laurier-est Spécialité chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél 4-0117.

Dr J. E. BELANGER maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE Edifice Medico-Dental 150 Metcalfe Tel. 6-2634 Specialité: Maladies des enfants

Dr A. R. CORRIVEAU spécialiste Yeux, oreilles, nez gorge 150 Metcalfe Medico-Dental Bld Tél: 5-4407

Dr De HAITRE, 161 Stewart Spécialités: chirurgie maladies de femmes Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE Spécialiste en chirurgie generale et chirurgie des femmes Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h p.m. et sur rendez-vous. Tél 2-2802.

Dr A. DROUIN 318-319 édifice Transportation 48 rue Rideau Spécialités: yeux, oreilles, nez gorge. Consultations 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m Tél 3-9162.

Dr ROLLAND GAGNE M.D. L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr P. E. LABELLE 4 Montclair Médecine generale, chirurgie, maternité. Rayons-X. Bureau: 2 à 4 p.m. 7 à 8½ h. Tél: 3-8236.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux nez gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez vous appeler 3-4144 après 2h — 192 Principale Edifice Dr Perras, Hull.

Dr J. L. LAMY 211, rue Stewart. Spécialité: chirurgie générale. Consultations sur rendez-vous: 2 à 4 h. Tél. 3-7026.

Dr J. ANTONIO LECOURS 538, King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie Consultations sur rendez-vous.

DR J.C.A. MARCHAND, édifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488. 80

Dr E. PERRAS 192 rue Principale, Hull. Tél 2-6754. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h p.m

Dr ARTHUR POWERS médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie 11 rue Front Hull Pour rendez-vous té 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h à 4h et de 7h à 8h Tél 3-3314

Dr HENRI RACINE B.A., L.M. O.C. Médecine maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous: 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m 99 rue Montcalm. Hull Tél 5-2414.

Dr J. L. ROSSIGNOL 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse fractures Consultations sur rendez-vous — Tél. 4-0705.

Dr ROGER ROULEAU — Médecine générale Bureau: 10-11 a.m., 2-4, 7-8 p.m Tél: 3-1322 Rés. 3-7875 — 294 chemin Montréal 80-300

Dr V. SABETTA 188 rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau Consultations 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tel 2-5537

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE 495, rue Clarence angle Charlotte Spécialité: Medecine-Physiotherapie - Sur rendez-vous Tél. 3-4161.

Dr R. E. VALIN 165 ave Laurier est Spécialité chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous Tél 4-0337

Dr HORACE VIAU 467 rue Rideau Spécialité maladies des enfants exclusivement Consultations: 1 à 4 h et sur rendez-vous Tél 4-2940

L'envers de la médaille...

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (divers) (18)

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BASCULES hydrauliques treuils marque Wood, Beauchamp Auto Bodies, Hurdman's Bridge, Ottawa. 3-6024. 18-300

BICYCLETTE pour homme, bonne condition. 5-7324 18-255

BOIS 2x4, planches, portes et châssis usagés. 74 Saint-Laurent, Hull. 18-255

BOIS de service usagé, cour près rue Marengère, Pointe-Gatineau, bois de construction bon marché, portes, châssis, etc. 18-263

NOUVELLE TOITURE ALUMINIUM
GRAND ASSORTIMENT
d'aluminium cannelé et ondulé
aux plus bas prix

RESERVOIRS
Toutes grandeurs — galvanisés pour l'emmagasinage d'eau
Abreuvoirs de bétail — parfaits comme citernes sur fermes, etc.

Poteaux de clôture en fer de 7". Chacun, 73c
Poteaux de clôture en fer de 8". Chacun, 82c

M. ZAGERMAN
& CO. LTD.
100, ch. Bayview, Ottawa
8-5204
18

TARIF DES ANNONCES CLASSEES
COMPTANT

Mots	1	3	6
1 à 10	0.25	0.60	0.90
11	0.28	0.66	0.99
12	0.30	0.72	1.08
13	0.33	0.78	1.17
14	0.35	0.84	1.26
15	0.38	0.90	1.35
16	0.40	0.96	1.44
17	0.43	1.02	1.53
18	0.45	1.08	1.62
19	0.48	1.14	1.71
20	0.50	1.20	1.80

Pour obtenir le tarif "comptant", il faut que l'argent accompagne la commande, excepté dans le cas d'un client qui renouvelle une annonce dont le prix a été soldé au moment de la commande originale, ce client peut alors jouir du même tarif si remise est faite dans les neuf jours.

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c. %, Occasionnelle ..... la ligne 7c etc. comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBITE
Deux fois le tarif comptant sujet à un escompte de 50% pour paiement dans les neuf jours de la première insertion.

NOMENCLATURES
Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion 1.00
Insertions subséquentes..... 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 3
Annonces légales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage minimum 20 lignes,
25 insertions ..... la ligne 6c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser, sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

HEURES DE FERMETURE
pour les annonces classées
Edition du jour — 10.30 a.m. tous les jours excepté le samedi, à 9 heures a.m.

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

A vendre (divers) (18)

BOUCHERS, RESTAURATEURS HOTELIERS, voyez notre assortiment complet d'accessoires, tels que trancheurs et hache-viande, balances, coutellerie peleuses à patates; machines à patates frites. York Butchers' Supply 349 rue Dalhousie. 4-4517. 18-300

BRIQUE, $15 le mille, remplissage, échantillons de brique. 93 York, 5-4153. 18-265

CAISSES ENREGISTREUSES reconditionnées, balances, peleuses à patates, trancheurs de viande hacheurs de viande, refrigérateurs, coutellerie vaisselle. Ottawa Store Equipment. 240, rue Bank. 2-0121. 18-300

CHARGEUSE à foin, chevaux, fumier. E. Guay, Gatineau, Que. 18-255

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage. Tél: 2-3105. 18-300

DACTYLOTYPE avec clavier français, $50. — 423, ave Sunnyside, Ottawa. 18-256

DIVAN STUDIO, 3 morceaux, bonne condition, $39; chesterfield 3 morceaux, $49; mobilier chromé, table, 4 chaises, $49. H. R. Paquin, 80 Dupont. 18-300

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Allocation libérale. Sasiove's Furniture, 590 Bank. Tél: 2-0897 18-300

ENVELOPPE avec fermeture éclair comme neuve, pour bébé. Parka pour garçon 6 ans. 3-1207. 18-256

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

FOURNAISES de caves "Beach" air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, blvd Saint Joseph. 2-6609; après 6 hres, 2-9358. 18-300

COUVERTURES
MATELAS
DRAPS
OREILLERS
LITS SUPERPOSES
POELES DE CAMP
ET CHAUFFERETTES
ET TOUT AUTRE
EQUIPEMENT DE CAMP

EXTINCTEURS CHIMIQUES
BOYAU
Boyau à eau, vapeur, air et feu
RESERVOIRS
galvanisés pour l'emmagasinage de l'eau—toutes les dimensions
RESERVOIRS D'HUILE A COMBUSTIBLE

M. ZAGERMAN
& CO. LIMITED
100, Ch. Bayview. Ottawa
8-5204
18-227

SPECIAL
GARDE-ROBES doubles, avec miroirs, finies noyer, $37.50; garde-robes simples, $29.95.
278 Dalhousie — 5-8641
18-258

SPECIAUX — REDUCTION 20% sur bureaux, cabinets, buffets et tables de nuit. Gros assortiment au choix, acajou et chêne cérusé. 20% de réduction sur lampes de table à base de porcelaine, avec grand abat-jour de soie; régulier $15.95 pour $12.75; avec petit abat-jour, régulier $13.95 pour $11.
CECIL LEACH AND CO. LTD.
712 Somerset O. 809, rue Bank
3-6211 3-8442
18-255

FUSILS PUISSANTS
De $26 à $66.50
500 à choisir de Lee Enfield & B.S.A. Calibres 303 et 30/06. Modèle de 6 et 10 coups. Aussi: Quantité de Mauser 8mm.
BONNE RESERVE DE MUNITIONS.
39, Ch. Montréal
Ottawa — Eastview
OUVERT DE 9 A.M. A 10 P.M.
18-256

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et S-K-F. (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1342. 18-300

GLACIERES "Frost King" $49 et plus. Colonial Furniture Co, le plus grand magasin de meubles à Ottawa 403 Bank (angle Waverly) 6-2371. 18-300

2 JUPES, une noire, une grise, en alpine, taille 18. Le tout très propre. Tél: entre 6 h. et 7 h. 30 le soir seulement, 6-4660. 18-258

LES PLUS HAUTS PRIX alloués pour vos vieux meubles. Vos meubles usagés seront acceptés comme paiement partiel sur des nouveaux. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank): bas loyer, bas prix. 5-5115. 18-300

LIVRES français, anglais, romans historiques; musique: chants populaires et classiques, opéras. — Ukelele. Grand coffre à outils, etc. Signaler 4-0020. 18-256

MACHINE à coudre "Singer", bonne condition. Signaler 3-5982. 18-256

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer: toutes marques Eug. Roy 149 Principale, Hull Tél: 2-0889. 18-300

A vendre (divers) (18)

VEDETTE DE LA SEMAINE
LESSIVEUSES ELECTRIQUES
APEX — LOCOMOTIVE
COFFIELD — GAINADAY
ECHANTILLONS DE RAYON
10% à 20%
DE RABAIS
COLONIAL FURNITURE
COMPANY
403, rue Bank. 6-2371
18

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray tel: 2-3943. 18-300

MANTEAU de rat musqué (lapin teint), 16 ans, en parfaite condition, $35. S'adresser: 95 Lois (en arrière) Wrightville. 18-256

MANTEAU de fourrure, Seal français, en très bonne condition, bon marché. S'adresser: 254 Rideau. 18

MANTEAU chat sauvage, en bonne condition; taille 14 ans. 2-2529. 18-257

MANTEAU noir, collet de fourrure, 16 ans. 37 Carillon, Hull. 18-256

MANTEAU d'hiver brun, collet en fourrure, fillette 13-14 ans, $10. 33 Frontenac, app. 2, Hull. 18-257

MANTEAU seal noir, taille 42-44, très bonne condition. Tél: après 6 heures, 2-5089. 18-257

MANTEAU drap noir pour dame, avec beau collet renard argenté, 16-18 ans, presque neuf, bon marché. Signaler 5-7513. 18-255

2 MATELATS pour lit simple. Comme neufs. Manteau d'hiver, fille, taille 12-14 ans. 2-5016. 18-257

2 MATELAS à ressorts, perdus route Angers, Mayo, via Buckingham. Récompense promise. S'adresser: Léo Fillion, tél: 2958, Buckingham. 4-260

MOTEURS Diesel à gazoline, 291 St-Rédempteur, Hull. Tél 2-5269. 18-300

CHASSIS NEUFS ET USAGES
A VENDRE
VASTE ASSORTIMENT
S'adresser à
J. A. CRONIER CO.
LIMITEE
110 Parkdale. 8-7222
18

SPECIAL
Glacière électrique
"NORGE"
complètement remise à neuf
$159.00
NOLAN'S FURNITURE
60, rue York 4-8086

PIANO "John Raper", excellente condition, $125. 4-8876. 18-255

PIANO moyen, en bonne condition, $150. — 61 Champlain, Hull. Tél: 2-6576. 18-256

POELE démonstrateur, réduit de $50. Tél: 4-4540 18-300

POELES usagés de toutes sortes; escompte spécial. S'adresser 339 Montcalm. Tél. 2-9358. 18-300

POELES en bonne condition, $35 et $40. H. R. Paquin, 80 Dupont. 18-300

POELE électrique "Moffat", très bonne condition; vendrais à sacrifice. 20, rue Ontario, Overbrook. 18-256

REFRIGERATEURS électriques, fournaises et poêles de tous genres; aussi poêles à gaz, radios. A termes. J. A. Cholette. 3-2854. 18-300

REFRIGERATEUR en bonne condition; carrosse pliant "Gendron" marron, comme neuf; tuxedo complet, taille 36. 5-3829. 18-258

REFRIGERATEUR Westinghouse, 7½ pieds, bonne condition, bon marché; poêle Légaré. S'adresser: N. Pagé, Casselman, Ont. Tél: 46 18-256

SOUSCRIPTIONS prises pour tous magazines; nos prix sont raisonnables. Irvine's, Rideau et Sussex. 18-300

TAPIS de Turquie, 2½ verges par 1½ verge; moulin à laver. S'adresser: 46 Bruyère. 18-256

TAPIS bleu uni 7x9, presque neuf, $25. 2-7727. 18-255

STORES vénitiens, bois blanc choisi ou tringle d'acier faites sur mesures. Prompte livraison. Estimé gratuit. Tél. 5-4339. 18-300

A vendre (divers) (18)

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut, Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5115. 18-300

ATTENTION ENTREPRENEURS ET CONSTRUCTEURS
ACIER
ACIER
ACIER
Vaste assortiment de
POUTRES I
COLONNE H
ACIER CANNELE
POTEAUX
RAILS
RENFORTS
MAILLES EN FIL DE FER
Nous les coupons et fabriquons sur mesures aux prix les plus bas.
CONSTRUCTION EN ACIER
Tarifs abordables
M. ZAGERMAN
& CO. LIMITED
100, Ch. Bayview, Ottawa
8-5204
18

A vendre ou à louer (20)

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 4-7016. 20-300

SALLE DE BILLARD (3 tables), complètement équipée, avec restaurant. Gatineau 366. 20-257

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé; possession immédiate. $80 par mois. 278 Maisonneuve, Hull. 22-257

BAS DE DUPLEX, possession immédiate. S'adresser: 352 Clarence entre 9 h. et midi ou de 5 à 6 h. 22-255

LOGIS 2 pièces meublé, téléphone. 226 Saint-Patrice. 22-255

LOGIS 2 pièces non meublé, entrée privée. 2-6981. 22-255

LOGIS 4 pièces pour adultes ou personnes qui travaillent. 25 Rouville, Hull. 5-2017. 22-257

LOGIS 3 pièces, chauffé. Donald Brazeau, Angers, Qué. Tél: 686. 22-255

LOGIS 2 pièces; pas d'enfant. S'adresser: 102 Dollard, Hull. 22-255

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $40 par mois. S'adresser: 31, rue Champlain, Pointe-Gatineau. 22-257

LOGIS 3 pièces, pas d'enfant. 53 Glaude, Gatineau. Tél: 422. 22-259

MAISON moderne à louer, sur rue Principale, 7 pièces avec garage; téléphone 125 King George Hôtel, Rockland, Ont. 22-256

3 PIECES chauffées, éclairées, pour jeune couple, Côte-de-Sable. Tél: 4-0476. 22-255

POINTE-CATINEAU: Appartement 3 pièces, central. — 65 Cousineau, Pointe-Gatineau. 22-257

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE et vivoir pour 1 ou 2 personnes; privilèges. 253 Saint-Patrice, app. 1. 23-257

CHAMBRE à louer, homme de préférence. 328 Montfort, Eastview. 5-6149. 23-257

A louer (divers) (18)

ATTENTION ENTREPRENEURS ET CONSTRUCTEURS
ACIER
ACIER
ACIER
Vaste assortiment de
POUTRES I
COLONNE H
ACIER CANNELE
POTEAUX
RAILS
RENFORTS
MAILLES EN FIL DE FER
Nous les coupons et fabriquons sur mesures aux prix les plus bas.
CONSTRUCTION EN ACIER
Tarifs abordables
M. ZAGERMAN
& CO. LIMITED
100, Ch. Bayview, Ottawa
8-5204
18

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée, rue Dupont. 4-9747. 23-255

CHAMBRE propre, meublée, pour 1 ou 2 personnes. 4-0820. 23-257

CHAMBRE non meublée, couple sans enfant. 16 Victoria, 2e étage, en arrière. 23-258

CHAMBRE et cuisine non meublées, dans Wrightville. 6-3998. 23-256

CHAMBRE propre, bien meublée, privilèges; pension si désirée. — 163A Notre-Dame, Hull. 23-256

CHAMBRE non meublée. 43 Augusta, Ottawa. 23-257

CHAMBRE, privilèges de cuisine. 60A Gagnon, Hull, 2-8792. 23-257

CHAMBRE dans maison neuve; homme seulement. Basse-Ville. 2-3663. 23-257

CHAMBRE dans maison privée. — 456 Saint-Patrice, 5-3560. 23-259

CHAMBRE, centre de Hull, eau chaude, téléphone. Signaler: 5-3080. 23-256

CHAMBRE meublée, eau chaude, entrée privée. 102 Leduc, Hull. 23-256

CHAMBRE meublée, permission de cuisine, pour couple, Hull. 5-1261 23-256

CHAMBRE pour homme ou femme. Prix raisonnable. Signaler 3-9665. 23-255

CHAMBRE, homme de préférence. 346 Saint-André. 23-257

CHAMBRE, à 37 Langevin, Hull, (en haut). 6-3716. 23-256

CHAMBRE-BOUDOIR pour jeune fille, avec privilège de gril, Côte-de-Sable. 4-0476. 23-255

GRANDE chambre-boudoir, pour 2 personnes. 322 Champlain, Hull. 23-255

CHAMBRE-SALON, eau courante, privilège de téléphone; monsieur seulement. 6-1080. 23-257

GRANDE CHAMBRE, Hull, centrale, eau chaude. 6-1038. 23-256

GRANDE CHAMBRE nouvellement décorée, meublée ou non meublée, pour 1 ou 2 personnes; eau chaude, téléphone; déjeuner si désiré. 368 Dalhousie, près Rideau, édifice "Le Droit". S'adresser au concierge. 6-3896. 23-255

GRANDE CHAMBRE, lavabo, paroisse Notre-Dame, Hull, 5-8123. 93 Victoria. 23-260

GRANDE CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes. 131 Henderson, Ottawa, 4-2936. 23-255

GRANDE CHAMBRE en avant, 2e étage, meublée, dans maison tranquille, personne distinguée. 106 Saint-André, Ottawa. 23-255

GRANDE CHAMBRE-VIVOIR avec gril, Côte-de-Sable. 6-3765 entre 4 et 9 h. 23-257

BELLE GRANDE CHAMBRE pour 2 filles, déjeuner, Ottawa, près tramway Hull. 3-8778 entre 7 et 8 heures. 23-256

2 CHAMBRES, grand salon, cuisine et chambre de bain complète, eau chaude. S'adresser: Aimé Larose, 143, 3e Avenue, Gatineau. 23-257

2 GRANDES CHAMBRES propres, 3e étage, paroisse Saint-Jean-Baptiste. 8-3451-W. 23-257

VOYAGEURS de passage à Montréal trouveront joli domicile à 1265, rue Dorchester-ouest, tout près du Terminus de Transport Provincial. Maison tranquille; Prix modique. 23-ven. sam.

A louer (divers) (24)

ROBES mantes, voiles sandales de mariées filles d'honneur, soirées; aussi Tuxedos à louer. 163 Bolton. Tél: 5-5505. 24-300

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension. 102 Bruyere. 26-257

2 CHAMBRES pour jeunes filles seulement, pension si désirée. 5-7526. 26-256

FOYER pour couples âgés, personnes retirées; site tranquille; chapelle. Pour réservations, écrire: Mlle A. Campeau, 65 ave Clarendon, Toronto. 26-26, 27, 28 oct. 2, 3, 4 nov.

JOSEPHINE

Je me demande comment j'ai fait pour prendre ce rhume !

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété — L. Titley, tél. 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuve et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654
29-Lun.-Vend.

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service, 392 Chemin Richmond, 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

DANIS le déménageur — Transport local et longue distance; déménagement, entrepôt chauffé et à l'épreuve du feu, empaquetage et expédition de meubles ou autres articles. — 129 Montcalm, Hull. 3-0070; soir 6-5389. 30-300

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois déménagement local et longue distance Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 5-7101. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC 432, rue Rideau 5-4044. Service très moderne, ouvrage garanti. 31-300

RADIOS rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile par expert C. Tremblay 4-3840. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. Monarch Radio, 39 Mosgrove, 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD
SLABS mélangés, corde $7.50; coupés $9; ½ corde coupée, $4.75; gros voyage, $2.75. Tél: 5-6118. 32-300

A.B.C. — Scieur de bois. Tél: 5-6118 32-300

A.B.C. — Slabs de bois franc $13; coupées $15; gros voyage, $4.50. Tél: 5-6118. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou, 258, Maisonneuve, Hull Tél: 2-8334. 32-300

HUILE A POELE
(distillée)
20.9c le gallon
Prompte livraison
Parfields Oils Ltd.
3-6246
32-lun., mer., vend.

J.-P. LAFONTAINE
113, Saint-Laurent — Hull
SLABS de bois mou $7 la corde, coupés $9. Voyage coupé, $3. Voyage 4 cordes $24; slabs bois franc, la corde $13; sciés $15. Tél: 5-4848. 32-300

LAMBERT: Tél: 2-6965. Bois sec coupé le voyage $3 $4.50, $5.50 Bois franc 4 pieds, bois mou. 32-300

MONETTE — Scieur de bois, 66, boul. Sacré-Coeur, Hull. 2-9814. 32-276

MAURICE ALARY
6, rue Leduc, Hull — Tél. 3-6934
Bois de toutes sortes, en quantités désirées. 32-300

ALBERT MAURICE, 7 Saint-Florent, Hull, 5-9940: bois mou, $7 la corde; $9 coupé; voyage, $3; slabs bois franc, $13 la corde; $15 coupés; voyage $4.50. 32-259

Brûleurs à l'huile (33)

AVEZ-VOUS BESOIN de réservoirs à l'huile? Signalez 3-9765 ou 3-5816. Alle Machine Shop. 33-300

BRULEURS à l'huile "mèche" silent-glow automatic — aussi fournaises. Servic garanti. R. Henri 219 John, Eastview 6-2773. 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti 2-5219 33-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, tailleur, fourrure, manteaux, manteaux courts, remodelage, réparations. Prix raisonnables. 358 Rideau, 4-1123. 34-266

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux moins d'ouvrage. Consultez-nous pour vos blocs à murs. Nous avons aussi des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre. Tél: 5-8797. 35 300

Argent à prêter (37)

NOUS VOUS AIDERONS A ACHETER CET AUTO OU CE CAMION
Un prêt en argent peut être aménagé rapidement. Taux raisonnables, plusieurs modes d'emprunt au choix. Pour renseignements complets, venez ou téléphonez à
TRANS CANADA CORP'N CREDIT LIMITED
Chambre 101, édifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
Téléphone: 5-7180
C-27

Personnel (39)

HOMMES, FEMMES MAIGRES — Engraissez de 5 à 15 livres et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60c Toutes pharmacies. 39-256

SATISFACTION GARANTIE Travail de luxe à la Buanderie Domestic. Tél. 8-7780. 39-300

Cours privé (40)

COURS DU SOIR, langue italienne. Pour informations, 2-8491 de 8 à 10 h. p.m. 40-260

Cartes d'affaires (41)

ED. WEINER, prêteur sur gages: aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

MOUSTIQUAIRES
MOUSTIQUAIRES sur mesures. Châssis, monture, armoires de cuisine. — The Mike Ozarko Co. Tel: 4-2008. 41-277

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen 2-3531 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton tél: 6-2569. 42-300

STUDIO RICHARD
MARIAGES, banquets portraits enfants photographiés à domicile. 76 Dupont. Tél: 2-5491. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS: — faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël. — 248 rue Aibert. Tél: 2-2335 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie 118, rue Slater, 6-2355 44-300

Coiffeurs (49)

SALON MELOCHE: Permanentes sans fil, $3; coupes de cheveux et coiffures modernes. 277 Dalhousie. 4-2318. 49-300

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures, à prix raisonnable, signaler 2-5693 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC, entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont. Hull Tél. 5-5252. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 5-3280. 55-300

GEORGE MAYO & Co., entrepreneurs électriciens. Nous faisons tous genres de filage électrique. Service de réparations rapide. Tout travail garanti 229 Hawthorne, Ottawa-Est. tél: 5-4512. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien 55 rue Papineau, Hull. Tél: 5-2603. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques industriels ou domestiques. C.C.B. Electric Works. 378 Bank. Signaler 2-5706 55-300

R. G. MENARD
Entrepreneur électricien
INSTALLATION réparations, estimation gratuite. 57 Champlain. Tél. 4-5194. 55-300

TECHNO ELECTRIQUE — Entrepreneurs électriciens — Ontario-Québec. Ouvrage garanti. 5-8592 ou 2-3248. 55-272

Entrepreneurs (61)

BASTIEN ELECTRIC — entrepreneurs électriciens — réparations d'appareils électriques spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. — 295 Champlain, Hull. Tél: 4-7096. 61-300

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte, goudron, réparations, imitation de brique J.-O. Gervais, 5-1261. 62-300

Ouvrage en Feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS Ltd.
262, rue Slater — Tél. 2-1536
Nous donnons un prompt service
jeu., ven., sam., 62

Réparations (63)

ATTENTION: Réparations de moulins à laver de tous genres; 28 ans d'expérience et ouvrage garanti. — D. Bélair 86 Delorimier, 4-1401. 63-300

BEATTY WASHER STORE
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU. Lessiveuses Beatty à l'électricité et à la gazoline; — repasseuses Beatty et notre réputé aspiro-nettoyeur Beatty; radios, etc. Tél: 3-6234. 63-300

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield, Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray, 4-3379. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites, 126 Sparks 3-1129. 63-300

NETTOYAGE DE FOURNAISES, méthode aspiro. Service fiable. Signaler M. P. Carpenter, 5-6387. 63-259

NETTOYAGE, réparations de brûleurs à l'huile. O. Villeneuve, 178 Leduc, Hull. 3-9636. 63-276

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Preposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connor & Son Limited, 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826 7. 63-300

Poussins (65)

LES POUSSINS d'automne et du début de l'hiver peuvent être obtenus si commandés à l'avance; vaste choix de races et de croisés. Commandez maintenant pour livraison en novembre et décembre. Couvoir Bray, a-s F. F. Frappier, 34, rue Clarence, Ottawa. 65-253

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION! — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-300

Chiens — Animaux choyés (65B)

EQUIPEMENT de chasse, jeunes chiens, chiens entraînés, réduits pour solder; chien berger allemand. 531 Rideau. 5-7341. 65B-300

Monuments (69)

J. P. LAURIN vous offre le plus grand choix de monuments faits de matériaux supérieurs et à prix reconnus les moins élevés. Demandez notre catalogue. 103, rue Georges, Ottawa. Tél: 4-0417. 69-300

IL FAUT ECOULER notre marchandise; tout monument acheté sur place sera vendu à un prix d'avant guerre. Nous payons la taxe. Ecrivez pour catalogue. — BANCHINI - SAINT-MARTIN, Enrg., 359 Maisonneuve, coin Reboul, Hull. 5-4931. 69-300

CANADA

Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à 3 heures p.m., le MERCREDI 22 NOVEMBRE 1950, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour rajouts et changements, édifice "D", rue Booth, Ottawa (Ont.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission aux bureaux de l'architecte en chef du ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur cette formule et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Un chèque tiré à l'ordre du ministre des Travaux publics et visé par une banque à charte canadienne, ou des obligations au porteur, comme il est spécifié à la formule de soumission et représentant 10 p. 100 du montant soumissionné, doivent accompagner chaque soumission.

REMARQUE.—Sur réception d'un dépôt au montant de $260.00, sous forme d'un chèque de banque visé, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics, le ministère fournira les bleus et le devis de l'ouvrage par l'entremise de la division de l'architecte en chef. Ce dépôt sera remis au déposant dès que lesdits bleus et devis seront retournés au ministère, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas remis au ministère dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

Par ordre,
ROBERT FORTIER,
secrétaire intérimaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 26 octobre 1950.

Décès
(70)

GALLAGHER — Décédée dans un hôpital local, le jeudi, 2 novembre 1950, Marguerite Isabella Bertrand, épouse de Fred M. Gallagher. Funérailles des salons mortuaires Horace Racine et Robert Ltée, 260 Besserer, le lundi, 6 novembre, à 7 h. 30 a.m., pour se rendre à l'église Sainte-Brigitte où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-256

HEBERT — Décédé à sa résidence, 441 Cooper, Ottawa, vendredi, le 3 novembre 1950, à l'âge de 62 ans, Emilien Hébert, époux de Lina Charron. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171 boul. Saint-Laurent, Hull. Avis des funérailles plus tard. 70-256

LAROSE — Décédée mercredi, le 1er novembre 1950, Rosanna Trépanier, épouse de feu Félix Larose, à l'âge de 78 ans. Elle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles samedi, le 4 novembre; départ du cortège funèbre à 7 h. 10 a.m., pour service à l'église Notre-Dame de Grâces, Hull, à 7 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-255

LE BEL — Décédé à sa demeure, 156, rue Georges, le jeudi, 2 novembre 1950, Jean-Georges Le Bel, époux bien-aimé de Blanche Leroux, à l'âge de 42 ans. Funérailles des salons mortuaires Horace Racine et Robert Ltée., 260, rue Besserer, le samedi, 4 novembre, à 7 h. 45 a.m., pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-255

LEFEBVRE — Décédée dans un hôpital local, mercredi, le 1er novembre 1950, à l'âge de 82 ans, Lizzy Renaud, épouse de feu Jim Doudell et de feu Herman Lefebvre. Funérailles samedi, le 4 novembre, à 7 h. 40 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259 Saint-Patrice, pour service à l'église Sainte-Brigitte à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-255

MORIN — Décédé mercredi, le 1er novembre 1950, à sa résidence, 16, rue Dalhousie, Aylmer, Joseph Chrysostome Morin, époux d'Almina Richer, à l'âge de 70 ans. Il repose à sa résidence, Aylmer. Funérailles samedi, le 4 novembre, à 7 h. 45 a.m., pour service à l'église Saint-Paul d'Aylmer, à 8 h. Inhumation au cimetière d'Aylmer. Direction: maison Gauthier et Cie., 101, rue Notre-Dame, Hull. 70-255

NOEL — Décédée mercredi, le 1er novembre 1950, à la résidence de sa fille Mme Denis Martel, 45, rue Principale, Deschênes, Caroline Bourgeau, épouse de Joseph A. Noël, à l'âge de 69 ans. Elle repose aux salons funéraires Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles samedi, le 4 novembre; départ du cortège funèbre à 9 h. 15 a.m., pour service à l'église Saint-Madore, Deschênes, Qué., à 9 h. 40. Inhumation au cimetière Saint-Paul d'Aylmer. 70-255

QUESNEL - PAQUETTE — A sa résidence, 27, rue Sainte-Hélène, mercredi, le 1er novembre 1950, est décédée Rose-Alma Beaudry, épouse en premières noces de feu Alfred Quesnel et en deuxièmes noces de Joseph Paquette, à l'âge de 67 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, angle Kent et Saint-Laurent. Les funérailles auront lieu samedi, le 4 novembre, à 8 h. 30, en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-255

SARAULT — Décédé dans un hôpital local, jeudi, le 2 novembre 1950, à l'âge de 68 ans, Arthur Sarault, époux de Marie-Louise Mayer. Funérailles lundi, le 6 novembre, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à l'église Notre-Dame de Lourdes, Eastview, à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-256

SCOBBIE — Mercredi, le 1er novembre 1950, à sa résidence, Connaught Garden, Hull-Sud, est décédé Andrew Scobbie, à l'âge de 85 ans, époux de Mélina Tessier, père de Mlles Mellie et Ruth, d'Ottawa, et de Mme W. J. Anderson, d'Edmonton, Alberta. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, Boul. Saint-Joseph, où le service aura lieu vendredi, le 3 novembre, à 2 h. 30 p.m. Inhumation au cimetière Beechwood. 70-255

Souvenirs mortuaires
(70A)

CARTES avec ou sans portraits. Cartes de remerciements Cartes imprimées ou gravées pour toute occasion. — Aussi vaste choix de monuments livrés partout au Canada. Demandez mon catalogue. J.-P. Laurin, 103, rue Georges. Tél: 4-0417 70A-300

In Memoriam
(73)

LABELLE — Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous de Zoël Labelle, décédé le 6 novembre 1948, et accordez-lui le secours de vos prières. Une grand-messe de 2e anniversaire sera chantée dimanche, le 5 novembre, à 10 h. 30, en l'église Sainte-Trinité de Rockland, Ont. —Son épouse et ses enfants. 73-256

Remerciements
(74)

SURTEES — Nous désirons remercier sincèrement nos nombreux amis et voisins, pour leur bienveillance et leurs messages de sympathie à l'occasion de notre récent deuil; merci aussi pour les magnifiques tributs floraux sur la tombe de notre défunt bien-aimé. — W. R. Surtees et soeurs. 74-255

LISTE DES VOTANTS
VILLE D'OTTAWA

Avis est par les présentes donné que la Liste des Votants de la ville d'Ottawa pour l'année 1951 est maintenant complétée et affichée au bureau du greffier de la ville dans l'immeuble Transportation, à l'hôtel de poste rue Sparks, au bureau de poste rue Besserer et aux bureaux de la municipalité d'Ottawa dans la salle municipale de Nepean, chemin Richmond.

Les personnes qui sont au fait d'erreurs ou d'omissions dans ladite liste ou de changements rendus nécessaires en raison des noms y figurant ou en raison du fait d'une personne ayant acquis le titre nécessaire de votant depuis la rédaction ou la revision finale du rôle d'évaluation pour tout quartier ou toute subdivision d'un quartier sont priées par les présentes d'en donner avis au soussigné.

Le temps pour déposer les plaintes au sujet des erreurs ou omissions dans la liste expirera le 10e jour de novembre 1950.

Une cour siégera conformément à la Loi des Listes des Votants sous la présidence de Son Honneur le Juge du comté, lundi le 20e jour de novembre, à 10 heures de l'avant-midi au palais de justice, rue Nicholas, Ottawa, pour entendre et juger les plaintes relatives aux erreurs ou omissions dans ladite liste des votants.

Daté à Ottawa, ce 3e jour de novembre 1950.

N. R. Ogilvie,
greffier de la ville.

Mécontentement . . .

(Suite de la première page)

villes de l'Ontario, comparativement à Ottawa, en serait venue à la conclusion que nos pompiers sont relativement bien payés. En conséquence, ses recommandations ne comporteraient que peu d'augmentations et seulement des améliorations mineures dans les conditions et les heures de travail.

Me Medcalf, avocat de la ville, a déclaré qu'il n'avait pas encore reçu le rapport et qu'il l'attendait impatiemment depuis déjà plusieurs mois.

Certains dirigeants du syndicat ont exprimé leur vif désir de voir cette affaire tirée au clair et le rapport rendu public. Ils attendent depuis déjà près de 6 mois.

Nous n'avons pu rejoindre le président du syndicat, M. William Houghtby, à qui l'on aurait peut-être donné les "tuyaux" sur les recommandations du rapport.

On tente . . .

(Suite de la première page)

quinze milles au sud de la frontière mandchoue.

Dans la région d'Unsan, une unité sud-coréenne a établi le contact avec l'ennemi. C'est tout ce qu'un porte-parole a révélé. Les Rouges ont porté de durs coups aux Alliés dans ce secteur. Ils ont saisi une grande quantité de matériel de guerre, dont treize tanks américains.

Seuls les fusiliers marins, au nord-est, sont à l'offensive. Leur poussée est toutefois menacée par un vaste mouvement ennemi d'encerclement. La situation est très grave, déclare le quartier général de la 8e armée.

Le quartier général de Tokio déclare que l'action ennemie autour d'Unsan est une action de défensive et non une contre-offensive. Deux régiments de cavaliers américains sont isolés à cet endroit.

L'assaut rouge a pu être déclenché grâce aux renforts, à la réorganisation des unités et à la température hivernale.

Voici les derniers développements signalés sur les divers fronts:

Côte occidentale — la 24e division américaine a dû reculer de cinquante milles jusqu'à Chongju afin d'éviter l'encerclement. La brigade australo-britannique a également perdu du terrain. La contre-attaque des communistes dans la région d'Unsan met son flanc droit en danger.

Secteur d'Unsan — Les éléments de deux régiments de la 1ère de cavalerie sont toujours isolés au sud d'Unsan; l'ennemi est parvenu à deux milles de Kunu, au sud d'Unsan et à 47 milles au nord de Pyoeng-yang, mettant en danger la tête de plage de Chongchon.

Extrême nord — Des pilotes américains signalent de nouveaux mouvements communistes dans la région chinoise de la rivière Yalou. Les troupes se dirigent vers la Corée.

Nord-est — Les fusiliers marins ont déclenché une poussée vers le réservoir de Changjin, mais furent arrêtés presque immédiatement par les attaques communistes contre leurs flancs droit et rouge. Un porte-parole déclare que les Américains sont attaqués par des communistes chinois.

Les Alliés dépêchent des renforts sur le front occidental. La 2e division yankie a été envoyée au nord vers la rivière Chongchon. A l'heure actuelle, elle est probablement

REGLEMENT DE FRANCHISE PROPOSE

PRENEZ AVIS que le règlement suivant savoir:

REGLEMENT NUMERO 854

Un règlement de la corporation de la municipalité d'Eastview accordant une franchise à l'Ottawa Transportation Commission

ATTENDU QUE l'Ottawa Transportation Commission a pétitionné le conseil pour la franchise ci-après mentionnée:

ET ATTENDU QUE la section 3 de la Loi de Franchise Municipale (R. S. O. 1937, chapitre 277), telle qu'amendée par la Loi d'Amendements de franchises municipales, 1947 (Statuts d'Ontario 1947, chapitre 70), stipule qu'une Corporation municipale n'accordera à toute personne, ni aucune personne n'acquerra le droit d'utiliser ou d'occuper les routes de la municipalité sauf tel que stipulé par la Loi municipale, ou de construire ou d'exploiter toute partie d'un système de transport dans la municipalité à moins que par un règlement mentionnant les termes et conditions grâce auquel et la période pour laquelle un tel droit sera accordé ou acquis ait été approuvé par les électeurs de la municipalité"

ET ATTENDU que ce règlement a reçu l'approbation des électeurs municipaux de la municipalité d'Eastview à un vote pris en même temps et au même endroit que ceux mentionnés pour la tenue d'une élection du conseil de la corporation de la municipalité d'Eastview pour les années 1951 et 1952,

ET ATTENDU QUE avis par écrit de l'intention du conseil de la municipalité pour accorder ladite franchise a été donné au conseil de la municipalité de la ville d'Ottawa, conformément à la section 4 de la Loi des franchises municipaels, et que le conseil de ville a avisé le conseil de la municipalité par écrit qu'il approuve l'octroi de ladite franchise;

PAR CONSEQUENT le conseil de la corporation de la municipalité d'Eastview émet ce qui suit:

Pour une période de vingt (20) ans à dater du et après le premier jour de janvier 1951 l'Ottawa Transportation Commission aura une franchise exclusive pour exploiter dans la municipalité d'Eastview un système de transport des voyageurs par tout genre de véhicule moderne de transport sauf par tramways, au même tarif basique que celui en vigueur de temps à autre dans la ville d'Ottawa, l'objectif étant que l'Ottawa Transportation Commission ne sera pas sujette à une concurrence dans son commerce de transport des voyageurs autre qu'à la concurrence des véhicules loués ou réservés pour voyages spéciaux, tels que taxis, et à ses fins l'Ottawa Transportation Commission aura le droit d'utiliser les routes dans la municipalité d'Eastview y compris l'érection et l'entretien d'ceux de tous es poteaux et autres accessoires que le conseil de temps à autre permettra mais sujet en tout temps et conforme au règlement du stationnement et de la circulation de la municipalité d'Eastview.

LU la première fois ce 20e jour d'octobre 1950.

(Signe) Gordon Lavergne,
maire.

(Signé) J.-A. Casault,
greffier de la ville.

Reçu en première lecture à une assemblée du conseil de la corporation de la municipalité d'Eastview, le 30e jour d'octobre 1950. Par règlement numéro 855 de la corporation de la municipalité d'Eastview il fut émis que ledit règlement numéro 854 soit soumis à un vote des électeurs municipaux au même temps et mêmes endroits que ceux indiqués pour la tenue de l'élection du conseil pour les années 1951 et 1952, et que le 27e jour de novembre 1950, à 10 heures de l'avant-midi, dans la salle municipale d'Eastview a été indiqué pour la nomination des personnes qui présideront aux endroits du scrutin et au comptage final des votes par le greffier et que si l'approbation des électeurs municipaux est obtenue pour ledit règlement proposé, il sera considéré par le conseil à une assemblée d'icelui qui aura lieu à l'expiration d'un mois de la date de la première publication de cet avis, ladite date de première publication étant le 2e jour de novembre 1950. Ce qui précède est une copie conforme du règlement 854.

DATE à Eastview, ce 31e jour d'octobre 1950.

Par Alex C. Hill, C. R.,
son procureur.

(Signé) J.-A. Casault,
greffier de la ville.

MM. S. E. Dale, agent du fret à Ottawa, et George Cowan, chef du bureau d'enquêtes, examinent les pièces des fontaines du Trafalgar Square, de Londres, dont l'Angleterre a fait cadeau au Canada. Les fontaines, qui pèsent 11 tonnes ensemble, sont arrivées à Montréal la semaine dernière, à bord du cargo "Beaverlake". (Photo Newton, cliché "Le Droit")

à Anju. Les Rouges ne sont qu'à 17 milles au nord-est de cette tête de plage.

Au nord-est de Kunu, le 2e corps sud-coréen fait face à l'ennemi près de Won, à six milles de Kunu, au sud de la rivière. On ignore qui occupe Won.

Un régiment de la 1ère division républicaine a dû céder au sol sur la route Unsan-Ongjon, abandonnant son artillerie et ses canons lourds.

Il ne s'est pas produit grand-chose ailleurs, dans le secteur est. La division dite du Capitole a avancé de deux milles au nord de Kilchu, se trouvant à 60 milles de Chongjin.

Une vaste . . .

(Suite de la première page)

novembre. Interrogé par la police, Collazo pose au martyr de la cause de l'indépendance porto-ricaine. Lui et Torresola appartiennent au parti nationaliste qui favorise l'indépendance immédiate de l'île.

Les officiers semblent croire que les deux bandits voulaient apparemment tuer le président et déclencher une révolution aux Etats-Unis. Collazo prétend que le complot n'a pas été tramé à Porto-Rico, mais que lui et Torresola ont agi de leur propre chef.

Comme il l'a dit dans le passé, le président Truman a déclaré que les Porto-Ricains devraient avoir le droit de décider de leurs relations avec les Etats-Unis. Le parti actuellement au pouvoir, dirigé par Munoz Marin, ne favorise pas l'indépendance tant que Porto-Rico ne pourra pas se suffire à elle-même.

Les trois hommes appréhendés à l'appartement de Collazo à New-York sont: Juan Pinto-Gandia, 42 ans, qui se dit chef des nationalistes à New-York; John Correa, 43 ans, manufacturier d'articles de sport, et Juan Cortes Cordero, 71 ans, oncle de Mme Collazo.

Des mesures spéciales ont été prises pour empêcher des troubles à New-York, centre du parti nationaliste aux Etats-Unis.

La maison du général Dwight D. Eisenhower, maintenant président de l'Université Columbia, est entouré de gardes. Il en est ainsi de l'hôtel où M. Warren Austin, délégué des Etats-Unis à l'O.N.U., demeure.

FASSETT, Qué.

FASSETT, Qué. (D.N.C.)—Plusieurs amies de Mlle Lucienne Larche ont fêté son anniversaire de naissance. Les personnes présente étaient Mlles Marie Azor, Lucille Baxter, g.m.g., et Georgette Larche, Mmes Léonard Lafleur, Dave Racicot et Roméo Lafleur.

MM. Marcel Charbonneau et Louis Millette, de Verdun, Qué., passaient le dimanche chez M. Xavier Millette.

M. Dieudonné Giroux a rendu visite à son neveu, M. Antonio Gervais, de Perkins Mills.

Mme Victor Villemaire, M. George Villemaire et Mlle Helen Kemp ont passé leur fin de semaine chez M. et Mme Albert Bourbonnais, de Treadwell, Ont.

Mme Gaspard Dassier a passé quelques jours à visiter ses parents de Brownsburg et de Lachute.

M. et Mme Remi Laflamme, de Papineauville, ont visité M. et Mme Norbert Larche.

Mme Xavier Cyr et M. et Mme Albert Bourbonnais, de Treadwell, ont dîné chez M. et Mme Welly Kemp et soupé chez M. Réal Villemaire, à la Toussaint.

A l'occasion de la Toussaint, M. l'abbé Adéodat Benoit, curé, a reçu le concours de M. l'abbé Antoine Legault, du Séminaire d'Ottawa, pour entendre les confessions. Ce dernier a prononcé le sermon de circonstance, mercredi.

Le commandement . . .

(Suite de la première page)

Après la cérémonie, le nouveau capitaine de groupe se prêta de bonne grâce aux questions des journalistes. La conversation roula entièrement sur les expériences qu'il avait eues en Tchécoslovaquie, au cours des deux dernières années.

Comme dans tous les pays du Rideau de fer, les étrangers qui se trouvent à Prague vivent dans une cloison étanche. Ils n'ont aucun contact avec la population. De nature hospitalière, les Tchécoslovaques doivent se surveiller constamment en face des étrangers.

Il est impossible pour ces derniers de recevoir chez eux les personnes de leur connaissance.

Au point de vue matériel, M. Cameron n'a qu'à se louer du traitement qu'il a reçu en Tchécoslovaquie. Mais au point de vue mental, le séjour lui fut particulièrement difficile: ce fut une tension continuelle, aggravée par des purges et des procès sans fin.

Les diplomates jouissent d'une certaine liberté d'action dans Prague même et ses abords, pourvu que l'absence ne dure pas plus de quelques heures.

En général, le peuple semble bien nourri et bien vêtu. Les prisonniers politiques semblent recevoir un traitement décent. Mais on peut sentir que le peuple vit constamment dans la crainte. Tous les médiums d'information sont sévèrement contrôlés par le gouvernement, de même que l'Eglise et les écoles. Les citoyens peuvent cependant écouter la "Voix de l'Amérique" et les programmes de la B.B.C.

En terminant, le capitaine de groupe déclara que la seule manière de prévenir la répétition au Canada de ce qui s'est produit dans l'est de l'Europe est que chacun accomplisse la tâche qui lui est propre, plutôt que de se fier à son voisin. "Notre plus grand ennemi, dit-il, est l'apathie dont nous faisons preuve."

Il ira . . .

(Suite de la première page)

mer à Yokohama dimanche pour arriver probablement mardi prochain dans le port de Fou-San.

On n'a pas encore révélé si toute la brigade spéciale de 11,000 hommes du Canada, qui fut recrutée à la suite de l'appel des Nations Unies en faveur de la mise sur pied de forces armées pour combattre l'agression, se rendra en Corée éventuellement.

Mercredi dernier, le premier ministre canadien Louis Saint-Laurent a déclaré qu'à ce moment on prévoyait l'envoi d'une partie de la force canadienne en Corée, mais non de toute la brigade. Depuis lors, toutefois, les forces de l'O.N.U. ont subi des contretemps dans le nord de la Corée, cela étant dû à l'intervention de la Chine rouge et un regain de vigueur général de l'opposition communiste en Corée.

Cette semaine, on a appris d'Ottawa que le reste de la brigade canadienne serait envoyé aux Etats-Unis pour l'entraînement d'hiver en préparation de l'envoi en Europe l'an prochain.

M. Claxton, ministre de la Défense du Canada, avait exprimé l'espoir de pouvoir faire une déclaration à ce sujet au cours de la semaine. Cependant, l'activité renouvelée des communistes en Corée et le problème de trouver une base d'entraînement aux Etats-Unis ont contribué à l'en empêcher.

La campagne de souscription prendra fin demain soir

Encore beaucoup de travail à faire !

La campagne de souscriptions de la Caisse de bienfaisance tire à sa fin et il reste encore beaucoup de travail à faire. En effet, la campagne qui a pour but de prélever des fonds pour permettre à 23 organisations charitables de la Capitale, se termine demain, samedi.

Les souscriptions recueillies jusqu'à 5 heures hier ont porté le montant perçu à date à $246,940.09, ce qui représente 73.2 pour 100 de l'objectif total de $337,482. Tous les citoyens d'Ottawa qui n'ont pas encore été approchés par les solliciteurs bénévoles sont priés de faire remise de leur contribution au quartier général de la campagne, 64, rue Rideau, avant 5 heures demain.

Voici la liste des souscriptions reçues au cours de la journée d'hier:

$300—Mme T. A. G. Moore;

$236.25—Les employés de la banque canadienne de Commerce, rue Sparks;

$225—La laiterie Clark et les employés;

$200—Le colonel et Mme H. Willis-O'Connor; M. et Mme T. Franklin Ahearn; le colonel et Mme J. D. Fraser; Doran Construction Company Limited; Anonyme;

$182—Les employés de la London Life Insurance Company;

$150—Capital Wire Cloth and Manufacturing Company;

$125—George A. Crain & Sons Limited;

$112—Les employés de la Sun Life Assurance Company;

$107—Les employés de la Standard Life Assurance Company;

$100—McLaughlin Brothers; M. et Mme C. G. Keyes; C. W. Lindsay & Company; la paroisse Notre-Dame; McDougall & Cowans; National Petroleum Limited; M. Cecil Burgess; Marchand Electrical Company Limited;

$97.50—Les employés de la Ketchum Manufacturing Company Limited;

$75—Hughes Appliances Limited; l'hon. J. J. Stevenson; MM. Sol et Arthur Max;

$60—M. George S. Unwin;

$59—Les employés de R. A. Beamish Stores Company, 703, rue Bank;

$56.62—Les employés de Vail's Laundry;

$56—Les employés de la Canada Life Assurance Company;

$51—Les employés de Canadian Pacific Telepraphs;

$50 — Read's Ladies' Wear; Beechwood Machinery Limited; A. Quesnel; M. Donald G. Charbonneau; Duford Limited; Anonyme; Union Electric Supply Company Limited;

$48—Les employés de la banque canadienne de Commerce, rue Rideau;

$42—Les employés de Palmer's Plumbing Supply;

$39.50—Les employés de Ottawa Ice Company Limited;

$36.50—Les employés de Thomas Supply & Equipment Company;

$35—Mlle Enna Heise; Anonyme; M. A. Palmer; Ketchum Manufacturing Company Limited; M. J. W. Hall; Burritt, Burritt & Barber;

$33.60—Les employés de Pattons Limited;

$30—M. Eric W. Cameron; M. J. S. Shakespeare; Anonyme; les employés de Lyle Blackwell Limited; Mme Madge Macbeth;

$26—Beauregard Press;

$25—Mme Maud Rivers; M. et Mme George Hay; Anonyme; M. Hector Ménard; Mme I. C. Percival; M. W. D. Burden; M. F. W. Berry; M. W. E. Winters; le maire E.-A. Bourque; M. Fulton D. Rankin; Mme D. R. Campbell; Mme Léonard Brockinton; le Dr J. G. Dormer; Stephen Harvey Jewellers; M. et Mme J. E. Carver; M. J. C. Wright; M. Arthur May; Underwood Limited; Scarfe & Company Limited; le Dr J. Rossignol; McEvoy Brothers; M. Nap. Desjardins; M. A. H. J. Lovink; Caverhill Learmont & Company Limited;

$24—M. C. D. Armitage;

$20.50—Les employés de Taggart Services Limited;

$20—M. et Mme James H. Stitt; M. l'abbé William Scantland; Mme Harry H. A. Parker; M. F. D. Caffrey; M. C. J. Freeman; MM. J. Barrett et E. Gluck; M. Basil B. Carter; Anonyme; M. L. N. Richardson; M. Robert Strang; Mme Henrietta Rogers;

$19—M. et Mme Philip D. Lyons;

$18—Lyle Blackwell Limited; Joynts Drug Store;

$16—M. George W. Muir;

$15—M. W. G. McCormick; Mlle Margaret N. Johnston; Mlle Grace Scott; Mme William Joynt; M. et Mme Fraser Hillary; Mlle Florence Jamieson; Universal Rug Company; M. Harry Sigler; M. Roy Peaker; Nu Vogue Limited; Mlle Muriel V. Lowry; M. W. G. Keddie; Anonyme; Mme W. L. Scott; le Dr Lawrence Roche; Mlle Isabel C. Brown; M. J. J. Dunlop;

$12.50—Anonyme;

$12—M. W. C. Percy; M. P. F. Howe;

$10—M. J.-M. Laframboise; M. Edward J. Murphy; Anonyme; Karry's Billiard and Bowling Academy; Green Dragon Gift Shop; M. J.-O. Laplante; M. C. F. McCarney; M. A.-L. Bain; M. A. K. Bell; Mme Franklin Lewis; M. Donald I. F. Graham; M. C. Case; M. T. J. R. Hennessy; M. A. H. Stuart; Mme Edith L. Stott; M. H. F. Mason; M. P. Hunkin; M. A. McNeill; M. J. A. Graham; M. E. B. Manson; M. L. H. Leishman; L. J. Jones; M. Alva Clarke; M. Ivan A. Switzer; M. Howard J. Leary; M. J. L. Prette; M. D. G. Buckley; M. W. Percy Ralph; M. A. E. Watterson; Mme Louise Beattie; M. A. T. J. Watts; Capital Tile and Flooring Limited; Hardy Electric; M. F. W. Towsley; le Dr W. C. McIntosh; M. G. G. Chrysler; Mme Fernande Brabazon; M. et Mme Norman J. Best; M. F. S. Dunlevie; M. T. P. Metrick; Mlle R. F. Watson; le Dr J. C. McCavour; le Dr G. M. Martin; Whelan Funeral Home; Mlle Jean F. Grant; M. Earl Mulholland; Capital Motors Limited; Little Gem Pastry Shop; Mme Harriet MacGillivray; Mlle Isabel Forward; M. C. P. McArthur; M. W. H. Showman; M. et Mme H. Anson Green; Mlle D. LaSalle; M. Louis-J. Châtelain; M. B. Applebaum; Mme J.-A. Côté; Mlle Frederica Von Charles; Mlle Yolande Beneteau.

Thompson et Bavasi seront vice-présidents

BROOKLYN — (P.A.) — Les Dodgers de Brooklyn ont nommé, aujourd'hui, aux postes de vice-présidents, Fresco Thompson et Emile (Buzzy) Bavasi, deux des subalternes les plus influents de l'ex-président Branch Rickey.

Thompson et Bavasi, qui était gérant général à Montréal, l'an passé, furent nommés à leurs postes, hier, par le président Walter O'Malley. Celui-ci a révélé que les deux hommes se diviseraient la tâche remplie de façon si consciencieuse par Rickey au cours des huit dernières années.

L'on s'attend maintenant à ce que O'Malley nomme un gérant. Dans le moment, Burt Shotton, l'homme de Rickey, occupe la position. Cependant, l'on croit que l'arrêt-court Pee Wee Reese, capitaine des Dodgers, sera le nouvel instructeur au début de la saison d'entraînement, le printemps prochain.

Dixie Walker, encore très populaire à Brooklyn, pourrait bien être nommé gérant aussi.

O'Malley a beaucoup d'estime pour Shotton et il n'a pas voulu discuter du poste de gérant avec les journalistes.

Shotton, de sa propre admission, aimerait conduire le club à nouveau, l'an prochain.

Les damistes

Voici, pour le bénéfice des damistes du Hull-Volant, un premier rapport sur le travail accompli individuellement par les joueurs qui ont pris part aux trois premières rencontres d'équipes.

A mesure que ces rencontres se disputeront, nombreux seront les autres excellents joueurs de la région qui viendront tenter de faire fureur contre les experts déjà inscrits.

Louis Giroux domine la première place avec trois victoires sans aucune défaite.

Le champion "C" de Hull, Arthur Leduc, est bon deuxième avec deux victoires et une défaite. La lutte est acharnée pour la troisième place avec les joueurs suivants égaux: John Sigouin, Wilfrid Martin, Roland Arvisais.

A sa première partie, le champion "A" Wilfrid Arvisais a maîtrisé Clovis Denis, d'Ottawa. R.-A. Charette a aussi gagné sa première joute contre le champion "B" P.-V. Latour.

Voici les meilleurs à date:

	G	N	P	Pts
L. Giroux	3	0	0	6
A. Leduc	2	0	1	4
J. Sigouin	1	1	0	3
R. Arvisais	1	1	0	3
W. Martin	1	1	1	3
W. Arvisais	1	0	0	2
R.-A. Charette	1	0	0	2
P.-E. Guénette	1	0	1	2
P.-V. Latour	1	0	2	2
A. Meunier	0	1	1	1
J.-E. Pellerin	0	0	1	0
D. Cloutier	0	0	2	0

Disparue depuis samedi dernier

TORONTO (P.C.) — La police recherche actuellement Mme Freda Jaworski, âgée de 22 ans, qui est disparue samedi dernier, soit deux semaines après son mariage.

De Levack, près de Sudbury, elle était en route vers Welland Junction, où elle devait rendre visite à ses parents.

ACIDOL
POUDRE
STOMACHIQUE
ANTIACIDE
ABSORBANTE
ANTIGASTRITE
En vente dans toutes les pharmacies
Le flacon : $1.00

SOLDE

GILETS BOMBARDIER . . . A l'épreuve du vent et de l'eau, doublure piquée, collet en fourrure. Spécial 10.95

GANTS DE CUIR brun de choix pour hommes. Valeur de 4.50 2.75

PEINTURE émail de bonne qualité. Gallon 2.95

LAMES DE RASOIR — Garanties sans conditions 100 pour 85c

SPECIAUX EN OUTILS

- NECESSAIRES DE FORETS d'acier traités au carbone 10 pour 1.00
- PINCES pour couper en diagonal 85c
- Nouvelles SCIES POUR LE FER 1.00
- CALIBRES pour le bois 60c
- VILEBREQUINS à déclic 3.75
- PINCES à long nez pour couper 90c

LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

SURPLUS PRODUCTS
COMPANY
Seulement un magasin à Ottawa
266, RUE DALHOUSIE 4-7857
Entre les rues St-Patrice et Murray

Une augmentation de 0.9 du coût de la vie: 170.7

L'indice du coût de la vie, publié par le Bureau fédéral de la statistique, augmente de 0.9 point entre le 1er septembre et le 2 octobre et s'établit à 170.7, en comparaison de 161.0 au début de janvier cette année et de 162.2 en octobre 1949. Contrairement à la tendance des quelques derniers mois, des groupes autres que l'alimentation sont la cause de la plus grande partie de la hausse.

L'indice de l'alimentation accuse un gain de 1.3 point pour s'établir à 220.1; il reflète la hausse des oeufs, du beurre, du lait, du café et des fruits. Contrairement à la tendance de janvier-septembre, le prix des viandes et des légumes frais diminue.

L'indice de l'habillement passe de 182.3 à 183.5, surtout en raison de la hausse des vêtements et des chaussures d'automne et d'hiver. De légères augmentations dans le groupe de l'ameublement et des services ajoutent 1.6 point à cet indice qui s'établit à 172.7. L'indice des denrées diverses avance de 132.8 à 133.3 à la suite de la hausse des pneus, du prix des barbiers et de certaines drogues.

Des prix plus élevés en ce qui concerne le charbon et le coke entraînent une faible hausse de l'indice du chauffage et de l'éclairage qui passe de 140.8 à 141.0. Les loyers n'ont pas été relevés en octobre; l'indice demeure donc à 135.5.

Entre août 1939 et octobre 1950, l'indice du coût de la vie a grimpé de 69.3 p. 100.

Indice fédéral du coût de la vie (1935-1939: 100)

	Indice réuni	Alimentation	Logement	Chauffage et éclairage	Habillement	Ameublement et services	Divers
2 octobre 1950	170.7	220.1	135.5	141.0	183.5	172.7	133.3
1er septembre 1950	169.8	218.8	135.5	140.8	182.3	171.1	132.8
1er octobre 1949	162.2	205.0	123.9	134.1	184.1	167.2	130.2

CAISSE DE BIENFAISANCE

Le Service public devrait encore souscrire $15,000

M. G. F. Davidson, sous-ministre du Bien-Etre social et président de la Caisse de bienfaisance, section du service public, a annoncé hier soir que le service public avait encore $15,000 environ à souscrire, s'il voulait atteindre son objectif de $108,500. Les derniers chiffres donnent un total de $93,707, soit 86.4 p. 100 de l'objectif.

"Des 64 unités de sollicitation, déclare M. Davidson, 31 ont atteint ou dépassé leur objectif, et 21 ont souscrit de 80 à 100 p. 100; mais il y a encore six qui n'ont pas atteint 60 p. 100. Malheureusement, de ces six unités, quatre représentent d'importants départements comme l'Armée et l'Imprimerie nationale, sans lesquels nous ne pouvons pas songer à atteindre notre objectif."

Afin de réchauffer l'enthousiasme et d'engager les solliciteurs à profiter de la paye de la fin du mois, M. Davidson a tenu une série de réunions avec les représentants de quelques départements qui tirent de l'arrière.

La Commission du service civil, dont M. D. A. Wilson était l'organisateur, a atteint 100 p. 100 de son objectif, et est, par conséquent, la 31e unité de sollicitation à souscrire plus que sa quote-part.

Balade . . .

(Suite de la première page)

étaient rentrées dans le calme habituel; le météore constituait un sujet fécond de conversations. Ceux qui l'ont vu, et ils sont nombreux, donnent leurs impressions; ceux qui ne l'ont pas vu . . . font de même.

La science parviendra-t-elle à percer le mystère qui entoure cet événement extraordinaire? Sinon, la version des météorologues est encore la meilleure!

A Ottawa . . .

(Suite de la première page)

peau, et qu'une batterie d'artillerie tirait dix-sept coups.

Le haut commissaire du Royaume-Uni, sir Alexander Clutterbuck, et l'ambassadeur des Pays-Bas, M. Lovink, s'étaient portés à la rencontre des visiteurs, de même que M. Howard Measures, chef de la division du protocole au ministère des Affaires extérieures.

Peu après leur arrivée, MM. Shinwell et Fockema-Andreae sont allés déposer des couronnes au pied du monument aux morts de la première Grande Guerre, sur la place de la Confédération. La visite des deux ministres au Canada durera trois jours. Ils doivent se rendre au Collège militaire royal de Kingston, à la base aérienne de Trenton et aux usines militaires de la banlieue de Montréal.

Ils conféreront également avec le premier ministre, Saint-Laurent et avec le comité ministériel de la défense. On sait qu'une des questions à l'ordre du jour sera la possibilité pour le Canada d'assurer l'instruction d'aviateurs britanniques, néerlandais et autres.

Pas au . . .

(Suite de la première page)

100 des cas, de vétérans de la dernière Grande Guerre.

Le porte-parole a précisé également qu'on intégrera les hommes de l'avant-garde dans les cadres de régiments en partance pour la Corée; ainsi, ils iront poursuivre leur instruction là-bas.

L'avant-garde sera désormais sous les ordres du commandant MacArthur; on n'a encore rien appris, à Ottawa, des projets du général américain à ce sujet.

Une accusation contre Larocque

LACHUTE, P.Q. (P.C.) — Un jury du coroner a tenu hier soir Maurice Larocque, 23 ans, de Chute-à-Blondeau, Ont., criminellement responsable de la mort d'Aimé Petrucci, 68 ans, de Montréal, survenue dans un accident de la route lundi, à 10 milles à l'ouest de Lachute.

Larocque a été conduit à Saint-Jérôme, P.Q., où il comparaîtra aujourd'hui en Cour sous l'accusation d'homicide ou de conduite dangereuse au volant.

Nommé à la Commsision des études bibliques

QUEBEC (D.N.C.) — Lors de leur dernière assemblée, les archevêques et évêques de la province de Québec ont nommé S. Exc. Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec, membre

FIERTÉ · INITIATIVE · DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

S'ÉDIFIER · S'INSTRUIRE · S'AMUSER

Directeur: ONCLE JEAN

Pour les jeunes

Les trois meilleures compositions littéraires du mois devraient faire partie d'un programme de séance. Encourageons l'art d'écrire.

Oncle JEAN.

Sect. M. de Verchères

Ecole N.-D.-de-la-Visitation,
Lavigne, Ont.,
le 10 octobre 1950.

Cher Oncle Jean,

Comme nous vous l'avons promis, nous vous revenons avec le rapport de notre deuxième séance. Nous nous préparons toute l'année à ces réunions par la sainte Messe et la Communion, car le **jour fixé pour notre courte séance est le premier vendredi du mois.** Nul n'a garde de manquer à ce rendez-vous divin afin de préparer le contact de l'après-midi.

Le programme (organisé par nous-même sans l'aide de personne) se déroula comme suit:

Prière et serment au drapeau.
Chant: Madeleine de Verchères, par les 22 membres.
Débat de tables de 2 à 9.
Camp Sainte-Thérèse sort vainqueur.
Histoire: La mode, laine ou coton? par Thérèse Brault, Marthe Robert.
Veau ou porc: logique par Léo-Paul Giguère et André Riberdy.
Chant: Les quatre rubans par les filles.
Récitation: Dandolo, par Thérèse Robert.
Devinettes: par Armand Barrette et Aurèle Lafrenière.
Récitation mimée: Le corbeau et le renard, par Raymond Binette, Gérald et Aurèle Lafrenière.
Chant: La jardinière du roi.
Proposé par Carmen Brault, appuyé par Irène Bureau, que les élèves étudient davantage à la maison;
Proposé par Raymond Binette et appuyé par Ronald Robert, que tout le monde joue aux récréations.
Vos neveux et nièces.
Présidente: Réjeanne Barrette
Secrétaire: Thérèse Robert

L'étude et le jeu, chacun à sa place, c'est tout votre devoir d'écolier. L'étude vous instruit, le jeu vous renforcit, donc deux très excellentes choses. Les inscrire dans vos résolutions était sage, et je vous en félicite. Je n'insisterai pas aujourd'hui sur la nécessité d'étudier, mais sur le jeu, le jeu en groupe, le jeu où tous doivent participer, car ce sont les divertissements les plus sains et les plus gais. Donc, pas de rêveurs dans les coins, mais tous au ballon, si c'est le temps du ballon. Refuser de prendre part à des joutes où tout le monde est déjà intéressé, ce serait faire de preuve d'égoïsme. Vive plutôt le Désintéressement, qui fait qu'on se sacrifie pour le bonheur de ses frères. Et c'est dans l'esprit des sections. Très bien, ce deuxième rapport. Lavigne donne l'exemple.

ONCLE JEAN

COMPARAISONS INTERESSANTES

En Amérique du Sud, il y a un prêtre pour 6,200 catholiques.

Aux Etats-Unis, 42,000 prêtres pour 27,766,000 catholiques, — d'après le Official Catholic Directory.

La moyenne acceptée généralement comme nécessaire pour un bon travail paroissial est un prêtre par 1,000 fidèles.

PIE XII

A l'occasion de la clôture prochaine de l'Année sainte, je demande à TOUTES les sections juvéniles de m'envoyer IMMEDIATEMENT les noms des directeurs, présidents, écoles, localités (avec adresses complètes). L'intention est de présenter un Album-souvenir au Saint-Père. — Prière de répondre aujourd'hui même, si possible, à

ONCLE JEAN,
"Le Droit", Ottawa, Ont.

Un secret pour tous

Comment m'est-il si facile de vous aimer?

Comment ai-je raison de tant m'intéresser à l'école, à vos progrès au point de vue scolaire, national et religieux?

Eh bien, pour la satisfaction de plusieurs, voici, dit très brièvement, le secret:

Les professeurs n'ont pas été inconnus dans ma famille.

L'un de mes parents est l'auteur du programme actuel du cours classique. Il a été dix-neuf ans supérieur d'un collège, où ont grandi sir Wilfrid Laurier, le Père Lacombe, Mgr Charlebois, etc.

Mon père a été secrétaire d'une commission scolaire pendant treize ans, puis commissaire et président pendant neuf ans.

Et souvent, j'ai été secrétaire honoraire.

J'ai été professeur dix ans au cours secondaire, et j'ai la joie de compter parmi mes anciens, et ceci malgré mes pauvres mérites, des députés, des professeurs d'université, des juges, des prélats, même un évêque, et nombre de prêtres, de religieux et de missionnaires. Ainsi l'a voulu la Providence. Et me voici, depuis vingt-huit ans, rédacteur de la Page des Enfants. Soit 42 ans au service des jeunes. Il faut bien que je les aime. Ils ont pris toute ma vie!

Oncle JEAN

La vie en blanc

PAULINE—Comme j'aime à te voir en blanc, chère grande soeur.
MARIE—Il me semble que cette robe me va bien. Je me sens à l'aise pour la porter.
LILIANE—Le blanc aura toujours été ma couleur préférée.
MARIE—Elle est tellement symbolique.
CLAIRE—Voilà Marie qui retourne dans la lune!
PAULINE—Ou qui rêve tout haut.
MARIE—Je rêvais tout haut à la belle vie en blanc.
TOUTES—Et laquelle?
MARIE—Vie de baptisé. Au beau jour de ma rentrée dans le giron de notre sainte mère l'Eglise, j'étais en blanc.
PAULINE—Blanc aussi de la première communion. Quelle joie, quel bonheur n'apporte-t-il pas à l'âme des catholiques.
LILIANE——Dans quelques mois, petite Marie, ce sera ton tour. Pour ce jours-là tu rêves aussi d'une robe blanche?
MARIE—Sûrement, à mon âge, c'est la couleur qui convient le mieux.
CLAIRE—Et je demande à Dieu qu'en ce beau jour, ton ciel soit sans nuage.
LILIANE—Dieu veuille vous exaucer.
MARIE—Merci mes amies.

A quelques jours de là, Marie fut surprise par un appendicite aigu. En quelques heures, elle fut ensevelie dans sa robe de mariée, sa robe blanche.

Cousine Marie

Pour les grands

O Vous qui êtes le lien divin des âmes pieuses dans le Sacrement de votre amour, car elles se retrouvent toujours dans votre Coeur, au Tabernacle, soyez notre ami, Jésus; notre ami dans le temps, et notre tout dans l'éternité.

A. de J.

LA FORCE DE MAURICE DE SAXE

Maurice de Saxe, le vainqueur de Fontenoy, était doué d'une force extraordinaire. S'étant arrêté une fois dans une forge de village, pour y faire ferrer un de ses chevaux, il se fit apporter cinq ou six fers neufs qu'il rompit les uns après les autres. Le maréchal ferrant, pour se venger, donna, sans qu'on s'en aperçût, un coup de ciseau dans la pièce de monnaie qu'il avait reçue en paiement, et acheva de la casser avec ses doigts en disant: "Mais, Monseigneur, voilà un écu qui ne vaut pas mieux que mes fers". Maurice donna un autre écu; autre coup de ciseau. A la fin, on s'aperçut de la supercherie; mais Maurice de Saxe continua sa route, enchanté de n'avoir pas trouvé son maître pour la force. Dans la suite, il se plaisait à raconter cette circonstance de sa vie.

—Vous devez être fatigué de m'avoir attendue?

—Oh! non, je suis assis sur un banc!

LES DOIGTS DE MA MAIN

Voici ma main: elle a cinq doigts,
En voici deux, en voici trois.
Celui-ci, le petit bonhomme,
C'est mon gros pouce qu'il se nomme.
L'index, qui montre le chemin,
C'est le second doigt de ma main.

Entre l'index et l'annulaire,
Le majeur paraît un grand frère.
L'annulaire porte un anneau:
Avec sa bague il fait le beau!
Le minuscule auriculaire
Marche à côté de l'annulaire.

Regardez les doigts travailler!
Chacun fait son petit métier.

Octave AUBERT

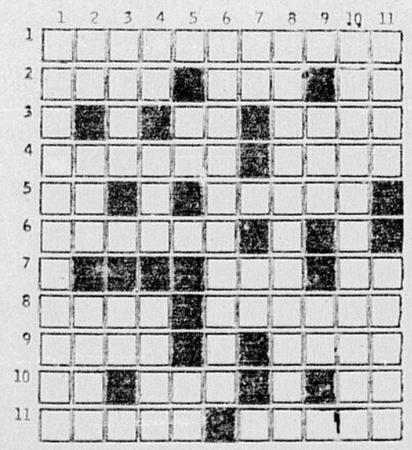
Bonne Fête

3 NOVEMBRE 1950
Bussière, Noëlla, 10 ans, Cornwall.
Fortin, Louis, 9 ans, Ramore.
Finn, Paul, 11 ans, Hull.
Hart, Raymond, 6 ans, La Salette.
Lamarche, Francine, 2 ans, Lefaivre.
Landry, Irène, 15 ans, Saint-André-Avellin.
Leduc, Cléore, 15 ans, Chelmsford.
Leduc, Réjeanne, 14 ans, Saint-Isidore.
Rozon, Marcel, 11 ans, Hawkesbury.
Roy, Anne-Aline, 14 ans, Pain-Court.
Saint-Jean, Remi, 12 ans, Rockland.
Vaudrin, Ghislaine, 6 ans, Hull.
Vaudrin, Gilles, 6 ans, Hull.

4 NOVEMBRE 1950
Beauvais, Evelyn, 14 ans, Blue Water.
Bélanger, Gisèle, 6 ans, Bourget.
Charlebois, Robert, 6 ans, Ramore.
Fauteux, Roland, 15 ans, Hawkesbury.
Julien, Raymond, 15 ans, Limoges.
Lachance, Georges, 15 ans, Témiscamingue.
Lamarche, Jean-Paul, 15 ans, Plantagenet.
McNicoll, Denise, 10 ans, Orléans.
Rochon, Yvon, 12 ans, Clarence Creek.
Sauvé, Léonard, 12 ans, Gateway.
Wernikoki, Hazel, 9 ans, Ottawa.

5 NOVEMBRE 1950
Blanchette, Thérèse, 14 ans.
DesRobert, Rhéal, 8 ans, Amos.
Doré, Marjorique, 2 ans, Saint-Isidore.
Doucet, Denise, 8 ans, Hull.
Lajoie, Gisèle, 14 ans, Ottawa.
Leblanc, Huguette, 15 ans, Lefaivre.
Saint-Pierre, Thérèse, 13 ans, Hull.

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1— Langage de la populace.
2—Câble auquel est attachée la bouée d'une ancre — Ancienne forme de loup — Sans ornement.
3—Pronom neutre anglais — Temps précis ou un événement a lieu.
4—Plan qui paraît d'une réalisation impossible — Epoques.
5—Mesure itinéraire chinoise — Manoeuvrer la rame.
6—Suspendit le cours d'une chose.
7—Degré de la voix — Du verbe rire.
8—Inscription au haut de la Croix — Donner les couleurs de l'arc-en-ciel.
9—Une des collines de Jérusalem — Paysage pittoresque.
10—Voyelles jumelées — Particule négative — Préposition.
11—Mettre les rênes à — La planète que nous habitons.

VERTICALEMENT

1—Vulgariser.
2—Métal jaune — Art de lancer — Du verbe nier.
3—Premières lettres de pilote — Lettre grecque.
4—Adjectif numéral — Petite prairie — Qu'on apporte en naissant.
5—Onze — Métal jaune.
6—Falsification.
7—Démonstratif — Métal jaune.
8—Morale fondée sur l'idée du bonheur.
9—Mesure agraire — Marque le conditionnel.
10—Traduire d'une langue en une autre.
11—Possédées — Prénom féminin.

Solution du problème d'hier

S	O	U	B	R	E	T	T	E	■	R
O	R	T	E	I	L	■	U	R	N	E
R	■	I	R	■	U	■	R	I	E	N
T	E	L	■	O	S	■	B	E	T	E
I	R	E	S	■	■	L	I	■	T	■
L	E	■	O	I	■	I	N	D	O	L
E	S	C	U	L	I	N	E	■	Y	U
G	■	U	T	■	N	■	L	I	E	R
E	N	■	I	■	N	I	L	■	R	O
■	E	T	E	T	E	■	E	T	■	N
E	T	A	N	G	S	■	■	E	R	S

Devinettes

UNE GERBE DE DEVINETTES SUR TOUS LES SUJETS

Les devinettes sont certes un jeu amusant. Ordinairement elles portent sur des calembours, des à peu près. Pourquoi ne s'inspireraient-elles pas des grands noms et des hauts faits de l'histoire?

En voici une gerbe, toutes de questions plutôt faciles:

Q.—Quel cartographe donna son nom à l'Amérique (1451-1512)?
R.—Américic Vespuce.

Q.—Qui inventa l'écriture en relief à l'usage des aveugles (1809-1852)?
R.—Louis Braille.

Q.—Quel orateur sacré fut surnommé "l'Aigle de Meaux" (1627-1704)?
R.—Jacques Bossuet.

Q.—A qui doit-on la découverte du radium (1859-1906)?
R.—Pierre Curie.

Q.—Quel est le physicien américain qui inventa de nombreux appareils électriques (1847-1931)?
R.—Thomas Edison.

Q.—Quel est le plus grand fabuliste français (1621-1695)?
R.—Jean de La Fontaine.

Q.—Quel est le ministre sous Louis XIII qui fonda l'Académie française?
R.—Cardinal de Richelieu.

DEVINETTE

— Qu'est-ce qui sépare le rire des larmes?
— C'est le nez.

La parole écrite est une semence de bien ou de mal, dont on ne peut pas prévoir tous les fruits de vie ou de mort, une cause dont le contre-coup porte si loin qu'on ne sait jamais jusqu'où va son influence.

Mgr Gibier.

BRICK BRADFORD — par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY

LOUISE et LOUIS — par SEEG

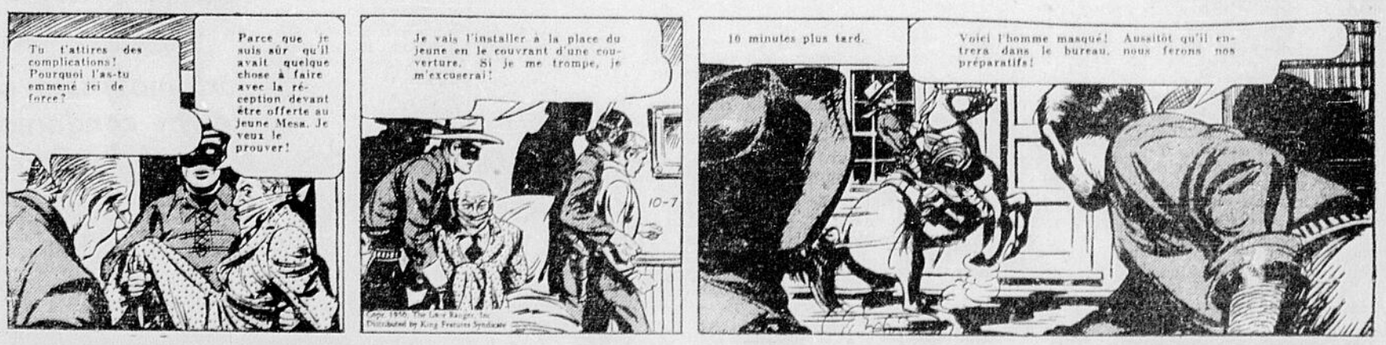
MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE

MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV

LE SURHOMME — Par WAYNE BORING

ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH

LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE FALK et PHIL DAVIS

A L'ACADEMIE DE-LA-SALLE — Les membres du cercle littéraire de l'Académie De-La-Salle ont élu hier leurs officiers pour la saison qui débute. Ce sont, de gauche à droite, 1ère rangée: Guy Branchaud, vice-président; Gabriel Lemieux, président; et Pierre Duguay, secrétaire-correspondant. 2e rangée: Léo Schryburt, 1er conseiller; Germain Thériault, secrétaire-archiviste; et André Deschamps, 2e conseiller.

(Photo "Le Droit", par Gilbert Dupuis)

Assemblée de protestation au sujet de l'évaluation

On demande de reviser l'évaluation dans les nouveaux quartiers

Echevins et contribuables se sont unis dans une même protestation contre les augmentations formidables de l'évaluation dans les nouveaux quartiers, à la réunion de l'Association des propriétaires d'Ottawa à la salle de l'église St. Peter's hier soir.

Ils ont adopté deux propositions demandant la révision de l'évaluation dans les régions nouvellement annexées et une plus grande économie dans l'administration municipale.

Le maire E.-A. Bourque et quatre échevins se trouvaient sur les lieux.

"Interjetez appel de votre évaluation". Tel fut le cri unanime des conseillers municipaux à l'adresse de leurs "brebis", dont l'évaluation a tondu fortement les revenus.

Le maire déclara que le Bureau des commissaires n'avait pas le droit d'intervention dans cette question d'évaluation. Il conseilla à ceux qui avaient réellement à se plaindre d'une évaluation trop élevée, d'interjeter appel auprès de la Cour de révision.

L'échevin Jones affirma que le point culminant du problème se trouvait dans la coïncidence d'une évaluation bien augmentée et d'un manque de services municipaux.

L'échevin H. Henry fit un exposé des recours auxquels les contribuables avaient droit. "Vous avez trois recours. En premier lieu, vous pouvez interjeter appel auprès de la Cour de révision. En second lieu, vous pouvez faire appel à la Cour de comté. Finalement, on permet un appel direct à la Commission municipale d'Ontario, lorsque l'évaluation est de plus de $15,000."

L'échevin Harry Parslow se porte vivement à l'attaque de l'administration municipale et de l'évaluation. Il alla même jusqu'à suggérer, dans un cas particulier, d'envoyer un télégramme au ministre des Affaires municipales, pour demander une enquête sur l'évaluation municipale à Ottawa.

Voici la substance des deux propositions adoptées. La première demande une révision générale de l'évaluation des propriétés nouvellement évaluées dans les régions annexées, en particulier en regard des propriétés situées dans le secteur que dessert l'aqueduc, mais où il n'y a pas encore d'eau.

La deuxième proposition proteste contre le "statu quo" des services municipaux dans les régions nouvellement annexées, contrairement à l'entente d'annexion. Celle-ci prévoyait que la ville d'Ottawa installerait rapidement les services dans ces nouveaux quartiers.

On procéda à l'élection des directeurs de l'association. Ce sont: MM. Charles Compton, président, et Michael Carrigan, vice-président; Mme W. J. Baldock, deuxième vice-présidente; M. George Clark, secrétaire-trésorier; M. W. J. Baldock, secrétaire correspondant; M. Gordon Davidson, secrétaire des membres; Mme J. W. Barkley, secrétaire récréatif; Mme J. A. MacIsaac, secrétaire archiviste; Me O. H. Howe, C.R., conseiller juridique.

L'association occupe un bureau à l'intersection de la rue Lyon et de l'avenue Laurier. Elle invite tous ceux qui ont des plaintes au sujet de l'évaluation ou autres, à venir les exposer au bureau de l'organisme.

Le Pape reçoit les délégations

CITE DU VATICAN — (A.F.P.) — Le Pape a reçu successivement les missions officielles qui ont assisté à la proclamation du dogme de l'Assomption. La première a été la mission italienne, ayant à sa tête M. de Gasperi, président du Conseil. Ont suivi, dans l'ordre, les missions irlandaise, espagnole, péruvienne, dominicaine et canadienne du gouvernement de Québec.

Vaste programme d'expansion aux écoles publiques

La Commission des écoles publiques a approuvé hier soir un vaste programme d'expansion. Ce dernier comprend la construction de deux nouvelles additions à des édifices scolaires et l'édification de trois nouveaux immeubles. Il s'agit de doter les régions annexées de locaux qui puissent suffire à la population grandissante.

La construction d'une addition de 12 classes à l'école de Manor Park, ainsi que d'un gymnase, constitue la plus grosses dépense à l'ordre du jour. Il en coûtera $300,000 à la commission. Actuellement 494 logements sont en voie d'érection dans Manor Park et un nombre tout aussi élevé est prévu pour les années à venir. L'addition pourra accueillir 420 nouveaux élèves.

Le ministère de l'Education paiera sa quote-part du coût d'édification. Une autre addition est également prévue pour l'école Bayview. On a recommandé hier soir l'achat d'un terrain additionnel à cette fin.

L'achat de trois nouveaux emplacements d'école a été également approuvé. Voici les endroits où ils se trouvent: 1—près du chemin de Montréal, entre le chemin "Baseline" et le chemin Codds; 2: au sud de l'avenue Carling, tout près du nouveau quartier résidentiel, en face du club de golf McKellar; 3—au nouveau projet de mille maisons, au sud d'Hurdman's Bridge.

Les directeurs ont décidé de permettre au département municipal des terrains de jeux de maintenir une patinoire sur les terrains de l'école de "Carleton Heights".

TOUTE L'AMERIQUE CONNAITRA MIEUX OTTAWA — Son Honneur le maire Edouard Bourque en train de discuter avec l'écrivain canadien Leslie Roberts quelques-uns des passages saillants de la dernière monographie de la série "Villes américaines", intitulée: "Ottawa, Ontario", parue dans l'exemplaire courant du Saturday Evening Post". M. Roberts a autographié une heure durant, pour le grand public, au magasin A. J. Freiman, l'article qui fait déjà époque dans la petite histoire outaouaise.

CKCH LE DROIT OTTAWA — HULL 970 KILOCYCLES — 1000 WATTS

Contribution de Saint-Gérard d'Ottawa à l'Association d'Education: $282

Les paroissiens de Saint-Gérard d'Ottawa ont tenu à manifester leur confiance dans l'Association d'Education à l'occasion du 40e anniversaire de sa fondation. La paroisse et les élèves ont contribué le magnifique montant de $282. Merci à M. le curé Voyer, aux révérendes Soeurs de Sainte-Marie-de-Namur et à leurs élèves, à M. Louis Cabana, aux dévoués solliciteurs et aux généreux donateurs.

Ont souscrit $225, les élèves de l'école Saint-Gérard.
Ont souscrit $10, les Pères Rédemptoristes par le R. P. C.-E. Voyer, C.Ss.R.
Ont souscrit $5, les Révérendes Soeurs Sainte-Marie-de-Namur.
A souscrit $5, Section Saint-Gérard de l'Association Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa.
A souscrit $2, M. Fernando Bisson (séminaire).
A souscrit $2, M. l'abbé Delphis Rollin (séminaire).
A souscrit $2, M. l'abbé René Denis (séminaire).
A souscrit $2, M. l'abbé Jean Fairfield (séminaire).
A souscrit $2, M. Fernando Bisson (séminaire.
Ont souscrit $1, M. l'abbé Louis Campeau, Mlle Marguerite Auger, L. de Bellefeuille, M. A. Aubrey, Charles Rochon, D. V. McNeely, Roméo Meilleur, Conrad Nézan, Markland Smith, J.-A. Mathieu, H. Sickman, Gustave Hurtubise, Edouard Jodoin, Louis Cabana.
Souscription de moins de $1.—$10.
Solliciteurs: L.-R. Dubois, Armand Bisson, R. Guénette, Oscar Ménard, Henri Faulkner, Louis-A. Cabana.

Mort tragique d'un garçonnet

LEVACK (Ontario) (P.C.) — Floyd Anderson, 5 ans, fils de M. et Mme James Anderson, a été tué hier par un camion lourdement chargé de gravier. L'accident est survenu près de sa demeure à Levack, 30 milles au nord de Sudbury. En courant le long du camion, l'enfant tomba et roula sous les roues arrière. Il mourut presque instantanément.

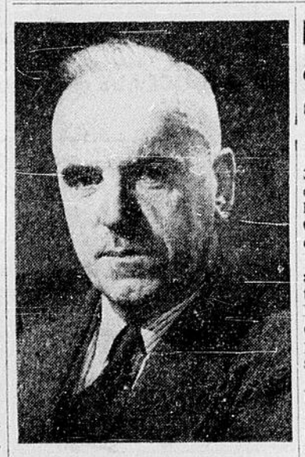
Accusation par suite de la mort de Mme O. Ellis

Une accusation doit être logée au cours de la journée contre un homme de Pakenham, Charles A. Gillan, tenu responsable mercredi soir par un jury du coroner, de l'accident dans lequel Mme Orma Lillian Ellis, 31 ans, de Kinburn, a perdu la vie le 24 septembre, sur la route qui sépare Pakenham d'Antrim.

Mme Ellis qui était dans l'automobile que conduisait son mari, est morte à l'hôpital d'Arnprior, trois heures après la collision. M. Ellis et trois autres personnes, furent blessés.

A l'enquête du coroner, tenue mercredi, M. Ellis raconta qu'il venait de faire quelques achats à Arnprior, quand il aperçut sur le chemin conduisant à Kinburn, une automobile qui se dirigeait vers lui. Il ajouta que par mesure de prudence, il avait arrêté son auto presque complètement; M. Gillan, par contre, n'en fit rien, et s'écrasa sur la voiture.

Ce dernier relata qu'il vit les phares de l'autre auto alors qu'il en était séparé de trois quarts de mille environ. Il ajouta que l'auto sembla disparaître, pour ne réapparaître qu'au moment de l'accident.



JAMES GIBBARD, d'Ottawa, chef du Laboratoire d'hygiène du ministère fédéral de la Santé, est élu vice-président de l'AMERICAN PUBLIC HEALTH ASSOCIATION, en congrès à St-Louis, Missouri.

Réunion annuelle des anciennes élèves au couvent de Lefaivre

LEFAIVRE, Ont. — (D.N.C.) — Soixante-quinze anciennes élèves ont pris part à la récente assemblée annuelle de l'Amicale Saint-Ghislain, au pensionnat de l'Immaculée-Conception, à Lefaivre.

L'aumônier, M. le curé E. Levac, a célébré la grand-messe d'ouverture et a souhaité la bienvenue. Les anciennes se sont réunies au couvent pour saluer la nouvelle supérieure, la Rév. Mère Marie-Louise de Saint-Augustin.

L'aumônier a béni la table du banquet et a adressé la parole aux membres de l'Amicale. Les anciennes ont visité ensuite le couvent, nouvellement décoré. Dans la chapelle particulièrement attrayante, les visiteuses ont récité le chapelet et chanté le cantique du rosaire.

A l'assemblée générale de nomination, la Rév. Mère Marie-Louise de Saint-Augustin a été choisie présidente d'honneur. Mme Aline Poulin, présidente, a souhaité la bienvenue aux anciennes et les a remerciées d'être venues en grand nombre, pour témoigner de la solidarité de l'amicale.

Mlle Thérèse Bricault, secrétaire, a lu le rapport financier.

Le groupe a pris part à des jeux divers. Au cours d'un goûter, Mme Sylvio Brunet, de Lefaivre, a été l'heureuse gagnante d'une couverture de laine, mise en tirage.

Président de l'Association du 38e bataillon

M. Herman Wittenburg, capitaine du poste d'incendie no 6, a été nommé, mercredi soir, président de l'Association du 38e bataillon (C.E.F.). Il succède à M. Harry Terry.

Les autres membres du nouveau comité exécutif, choisis au cours de l'assemblée annuelle de l'Association, tenue au manège militaire, sont: M. Harry Tudor, vice-président; M. Thomas Cuthbert, secrétaire; et M. Wes Anderson, trésorier.

M. Terry, président sortant de charge, a remercié les officiers de l'Association de l'activité déployée durant l'année et il a exprimé l'espoir que les réunions continuent d'être bien réussies, bien que le nombre d'anciens combattants faisant partie du 38e bataillon diminue de plus en plus.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 28
MAXIMUM (demain) 42

Ottawa et la région: Généralement nuageux aujourd'hui et demain. Frais.

Dawson 5, 17; Prince-Rupert 47, 46; Prince-George 29, 35; Vancouver 45, 47; Victoria 45, 48; Kamloops 33, 33; Penticton 38, 44; Jasper 30, 35; Edmonton 31, 44; Calgary 29, 44; Lethbridge 30, 46; Medicine-Hat 25, 42; Yellowknife 21, 27; Prince-Albert 20, 35; Saskatoon 19, 34; Régina 10, 40; Winnipeg 28, 34; Port-Churchill 1, 11; Port-Arthur 19, 37; Sault-Sainte-Marie 26, 39; White River 9, 30; Kapuskasing 15, 28; North Bay 26, 42; Muskoka Airport 27, 47; Windsor 39, 50; London 34, 48; Toronto 38, 64; OTTAWA 31, 68; Montréal 35, 72; Québec 36, 62; Saint-Jean 44, 53; Moncton 43, 64; Halifax 49, 57; Charlottetown 42, 55; Sydney 49, 52; Yarmouth 50, 60; Saint-Jean, Terre-Neuve, 34, 41.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m.—Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS 3-4067
DISTRIBUTION (à domicile) .....

Caisse de bienfaisance

Vive inquiétude au sujet de l'issue de la souscription

La présente campagne de souscriptions de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa tire à sa fin et le comité général commence à s'inquiéter avec raison de l'issue qu'elle aura. En effet, il manque encore environ $90,500 pour que l'objectif final soit atteint.

"Ces 90,500 dollars, a dit aujourd'hui M. John J. Connolly, président de la campagne, sont essentiels si nous voulons que les organisations charitable d'Ottawa continuent leur travail important auprès des personnes infortunées, des infirmes, des pauvres, des malheureux.

"Si cette somme n'est pas recueillie d'ici la fin de la campagne, à 5 heures demain, des enfants pauvres en souffriront, des mères abandonnées seront laissées à leur sort, des infirmes et des malades ne pourront être secourus."

M. Connolly cita comme exemple le cas de la Société de l'aide à l'enfance. Cette organisation charitable sera dépourvue des fonds essentiels, si la population ne se montre pas d'une grande générosité.

Le conseil se dit neutre dans le différend C.T.O.

La municipalité elle-même est neutre dans les problèmes des relations ouvrières de la Commission du transport d'Ottawa. C'est ce qu'a affirmé péremptoirement le maire E.-A. Bourque. Il répondait ainsi à une déclaration faite par M. James Stitt, C.R., conseiller juridique du syndicat.

"Je ne puis pas comprendre M. Stitt, déclare le maire. Tout ce que j'ai cherché à faire, c'est de mettre en relief qu'en vertu des dispositions de la loi spéciale, incorporant la Commission du transport, la ville n'a aucun pouvoir d'intervention. Il n'était nullement de mon intention de prendre partie dans cette dispute entre la C.T.O. et ses employés."

Le maire Bourque a ajouté que le différend ne pouvait que l'inquiéter et qu'il était sympathique aux deux parties en cause. Le maire insista sur le fait que la loi d'incorporation de la compagnie avait été élaborée de telle sorte qu'aucune influence politique ne fût exercée dans son sein.

Le Dr Dugal à la Société des conférences

La Société des conférences de l'Université d'Ottawa présentera dimanche après-midi, à 3h.15, M. le docteur Louis-Paul Dugal, directeur de l'Institut de biologie de l'Université Laval, de Québec.

Le conférencier a choisi comme sujet: "L'homme en lutte contre le froid". Il sera présenté par M. le docteur L.-F. Bélanger, professeur à la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. La conférence sera accompagnée de projections.

Le programme musical été confié au jeune Conrad Sabourin, violoniste de Hull, qui sera accompagné au piano par Mlle Monique Bouvrette, de Hull également.

En l'absence de M. Félix Desrochers, M. Robert Gauthier, D.-Péd., directeur de l'Enseignement français en Ontario, présidera la réunion.

Promotion de six aumôniers militaires

On a annoncé hier la promotion de plusieurs aumôniers catholiques et protestants de l'Armée canadienne et de l'Aviation.

Le capitaine honoraire J.-F. Leduc, de Berthierville, a été promu au rang de major honoraire et nommé aumônier catholique de la région de Kingston.

Le major honoraire L.-S. Ritza, de Barry's Bay, promu au rang de lieutenant-colonel honoraire, demeure aumônier catholique de la zone de l'Ouest à Edmonton.

Le capitaine honoraire J. F. Goforth, de Kingston, devint major honoraire et aumônier protestant du quartier général de l'est d'Ontario, à Kingston.

Le major honoraire M. J. D. Carson, d'Ottawa et Toronto, devient directeur adjoint du service des aumôniers protestants au quartier général de l'Armée à Ottawa.

Le lieutenant d'aviation William Rogers, de Trenton et Ottawa, est promu chef d'escadrille et aumônier protestant en chef au quartier général de l'Aviation à Rockcliffe.

Le lieutenant d'aviation Ernest N. S. Gilbert de Vermilion, reçoit le titre de chef d'escadrille et directeur adjoint de l'administration religieuse (protestante) de l'aviation, à Ottawa.

Une sorte de grève a fait baisser le chocolat à 5 cents

La "grève du chocolat" dans Ottawa et la région, comme partout ailleurs au pays, a forcé les compagnies à baisser de deux cent le prix des tablettes.

Depuis l'augmentation de la tablette de chocolat, en septembre, les gens, les enfants surtout, ont diminué leurs achats de ce produit important. La grève, si on peut dire ainsi, a donc obligé les compagnies à rétablir le prix en vigueur il y a deux mois.

Le prix du chocolatier est présentement de 5 cents la tablette. La taxe imposée par le gouvernement en porte le prix à 6 cents pour le consommateur.

La perte de profits causée par la baisse qui prend effet immédiatement, est surtout absorbée par le marchand de détail.

La seule compagnie qui fait exception est la Fry-Cadbury, qui n'a jamais augmenté le prix de ses tablettes; elles se vendent donc encore six cents.

M. Bert Loeb, gérant de la Cie M. Loeb, a déclaré que les ventes avaient baissé considérablement depuis l'augmentation de 2 cents "Le consommateur, dit-il, ne consent pas à payer le chocolat $2 la livre, prix en vigueur actuellement."

La baisse du prix, selon M. Loeb, indique clairement que la hausse de septembre n'était pas justifiée en premier lieu.

Un incendie fait de légers dégâts, rue King Edward

Les sapeurs de la Capitale ont maîtrisé en moins d'une demi-heure, hier soir, un incendie qui a nécessité deux alarmes, aux appartements Tweedsmuir, 475, avenue King Edward. Personne n'a été blessé, bien que les locataires des 19 logis aient dû quitter les lieux en hâte.

La première alarme fut donnée à 8 h. 14 exactement par un des locataires, le lieutenant-colonel W. A. Blue, qui sentit de la fumée envahir son appartement. Les pompiers eux-mêmes donnèrent la seconde à 8 h. 17, et à 8 h. 46 l'incendie était maîtrisé.

De l'avis des sapeurs, les flammes prirent naissance dans un placard, au sous-sol de l'immeuble à quatre étages. Ils réussirent heureusement à les empêcher de se communiquer, de sorte que l'eau et la fumée causèrent plus de dégâts que les flammes elles-mêmes.

Quand le siège de l'incendie fut découvert, les locataires purent réintégrer leurs logis. M. Hyman Steinberg, propriétaire de l'immeuble, a préféré ne pas se prononcer sur le montant des dégâts, lesquels sont cependant couverts par les assurances.

Une foule nombreuse a accouru sur les lieux pour voir les pompiers des postes 2, 3, 4, 5 et 8, sous les ordres du sous-chef suppléant Carl Dunning, du sous-chef Fabien Provost et du chef de district John D. Foote, maîtriser l'incendie en peu de temps.

Le centenaire des Assomptionnistes

QUEBEC (D.N.C.) — Les RR. PP. Augustins de l'Assomption ont solennellement souligné, le 1er novembre, le centenaire de la fondation de leur congrégation. La fête a commencé le matin en la basilique de Québec, alors que S. Exc. Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire de Québec, célébrait une pontificale en présence des plus hautes autorités religieuses de cet ordre.

Le prêtre assistant était le T. R. P. Wilfrid Dufault, A.A., supérieur provincial des Assomptionnistes. Au prône, M. l'abbé Richard Couture a traduit les bons sentiments de la population de Notre-Dame de Québec à l'endroit de ces vaillants apôtres du Sacré-Coeur et de la Vierge qui se sont établis au Canada en l'année 1917.

Projet abandonné

NIAGARA FALLS (P.C.) — Leslie Sanders, décorateur de New-York, a déclaré qu'il a abandonné son projet de sauter les chutes en baril. Il devait tenter l'exploit dimanche. Sanders ajouta cependant qu'il le fera le printemps prochain.

L'indemnisation sera plus rapide

TORONTO (P.C.) — Les autorités provinciales prendront les mesures nécessaires en vue de hâter la distribution de chèques d'indemnisation ouvrière.

Eugène E. Sparrow, président de la Commission d'indemnisation ouvrière, a déclaré hier soir que "des changements radicaux" ont été apportés dans les méthodes administratives de la Commission.

Comme résultat le délai qui s'écoule d'ordinaire entre la date où l'ouvrier a été blessé et celle à laquelle il reçoit son premier chèque sera considérablement écourté. M. Sparrow a révélé ces faits à une réunion régionale de l'Association de prévention d'accidents d'Ontario.

Depuis quelques années, la Commission a été critiquée à cause des délais trop longs dans l'envoi de chèques d'indemnisation ouvrière.

Automobiliste de Rouyn condamné à payer l'amende

ROUYN, Qué. (D.N.C.)—Trouvé coupable, mardi matin, devant le juge Camille Beaulieu, d'avoir laissé la scène d'un accident alors qu'il était en état d'ivresse, Pierre-Albert Dubois, 32 ans, de Palmarolle, fut condamné à $10 d'amende et aux frais pour la première offense et à 30 jours de prison pour la seconde.

Dubois vit son permis de conduire suspendu pour trois mois. L'inculpé fut arrêté par la police de Rouyn à 5 h. 20 dimanche, après que son automobile fut venue en collision avec le véhicule de M. George Dimitrov, 144, rue Georges, Noranda. Dubois frappa le côté gauche de l'automobile de Dimitrov. Les dommages aux deux véhicules sont légers.

Détenu pour interrogatoire

RIVER VALLEY, Ontario (P.C.) — John Lebreaux, 60 ans, a été tué mercredi soir par une automobile qui n'arrêta pas après l'accident. Plus tard, la police arrêta Louis Savage, 29 ans, de Sturgeon Falls, pour interrogatoire.

Soirée, dimanche, à Treadwell, Ont.

TREADWELL, Ont. — (D.N.C.) — Une soirée de famille aura lieu dimanche à la salle paroissiale. On servira un goûter à la fin de la soirée.

Déplacements

MM. et Mmes Lucien Bercier et Lucien Saint-Onge étaient récemment de passage à Montréal.

M. et Mme Médard Bourcier, Mme Napoléon Bélisle, M. et Mme Aldège Bélisle et leur fillette, Mariette, ont rendu visite à M. et Mme Francis Lemieux.

M. Ernest Bercier est en convalescence à son foyer, après avoir été hospitalisé à Hull.

Mme L. Sauvé est présentement dans un hôpital d'Ottawa.

Un incendie à Bancroft

BANCROFT (P.C.) — Un incendie d'origine inconnue a fait rage, hier soir, dans un quartier commercial de Bancroft, détruisant un magasin pour hommes, un autre magasin et deux logis situés aux étages supérieurs. Donald Wilson, propriétaire du magasin, a été transporté à l'hôpital après avoir été incommodé par la fumée.

Majorité de six en Angleterre

LONDRES (A.F.P.) — Une élection partielle a eu lieu, hier, dans la circonscription d'Oxford afin de pourvoir au remplacement du député conservateur Quentin Hogg, récemment élevé à la pairie par la mort de son père.

H. F. L. Turner, conservateur, a été élu avec 27,582 voix, contre 20,385 au candidat travailliste, S. K. Lewis.

A la suite de l'élection d'Oxford, la majorité théorique dont jouit le parti travailliste aux Communes n'est plus que de 6 voix.

Clinique de pédiatrie

Avec l'aide pécuniaire du gouvernement fédéral, on créera à l'hôpital Ste-Justine, de Montréal, une clinique-modèle destinée à fournir des soins aux mères et aux bébés.

Cette nouvelle est communiquée par M. Paul Martin, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. L'hôpital Ste-Justine, fait-il remarquer, a été choisi pour y établir ce nouveau service parce qu'il est déjà un centre réputé d'obstétrique et de pédiatrie; il sert aussi à l'enseignement clinique de l'école de médecine de l'Université de Montréal.

Notre-Dame de l'Assomption est acclamée par la foule à Québec

Grandiose manifestation à laquelle prennent part plus de 25,000 personnes — Acte de foi au nouveau dogme, au nom de la province

QUEBEC (D.N.C.) — Plus de vingt-cinq mille catholiques de la ville de Québec et des paroisses de la banlieue réunis le 1er novembre au Colisée, ont traduit d'une façon bien émouvante et enthousiaste leur foi au dogme de l'Assomption, proclamé solennellement à Rome ce jour-là.

Avant d'être formulée collectivement, cette profession de foi en l'Assomption de la Vierge Marie fut faite par S. Exc. Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire. Ce même geste fut successivement repris par les plus hautes autorités civiles de la province et de la ville de Québec. L'hon. Antonio Talbot, ministre de la Voirie, avait été délégué personnellement par l'hon. Maurice Duplessis pour prononcer l'acte de foi au nouveau dogme, au nom de toute la population du Québec. Le maire Lucien Borne le fit également au nom de la population de sa ville.

Une immense foule, mue par un soufflet franchement marial, a professé publiquement que la Vierge Marie est montée au Ciel en corps et en âme. La démonstration revêtait tous les caractères d'une véritable apothéose, qui rappelait les grandes assises du congrès marial d'Ottawa. Un gigantesque tableau de Notre-Dame de l'Assomption, reproduction de celle de Murillo, éblouissait les yeux des assistants, sous les teintes variées des projecteurs.

Pendant deux heures et demie cette foule fut invitée à la prière et au chant en l'honneur de Marie par la voix du curé de la paroisse de Saint-François d'Assise, M. l'abbé Guillaume Miville-Dechêne.

"Le monde ne pourra trouver le véritable bien-être aussi longtemps qu'il ne saura accepter le joug de Notre-Seigneur et celui de la Vierge Marie," disait l'animateur de cette vibrante manifestation mariale. Il fit également prier pour que notre peuple canadien garde ou recouvre de plus en plus le véritable sens surnaturel de la vie.

Le R. P. Edmond Lemieux, O.M.I., directeur général de la Croisade du rosaire, démontra d'une façon admirable comment l'Eglise, en particulier notre peuple, souhaitait depuis longtemps que le pape en vertu de son autorité infaillible, rende dogme de foi une croyance si chère.

Puis, la foule, les bras au ciel et d'une voix très forte, acclama la Reine de l'Assomption: "Reine de l'Assomption, nous croyons en vous."

L'immense foule se dispersa au chant du "Magnificat" et de "Notre-Dame du Canada".

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél. 4-3220
Heures de bureau: tous les jours 9 a.m. à 5.30 p.m.
Le SAMEDI, 9 a.m. à 1 p.m.

CONCERTS TREMBLAY
Le contrôle
EST OUVERT
de 10 a.m. à 6 p.m.
AU CAPITOL
Pour la livraison des abonnements seulement
A bien noter: Les abonnés doivent venir prendre leur billets d'ici LUNDI 6 h. p.m.
1er Concert de la série
MERCREDI, à 8 h. 30
JAN PEERCE
Notre tél: 2-2800

Caisse de Bienfaisance d'Ottawa

LE JEUDI 2 NOVEMBRE 1950

Souscriptions pour 1951 — Objectif: $337,482

Divisions:	Objectif	Montant recueilli	Pourcentage recueilli
Commerciale — M. B. M. Alexander, président	$ 17,600	$ 9,829.70	55.9%
Employés du gouvernement — Le Dr G. F. Davidson, président	108,500	$91,907.30	84.7%
Groupes d'employés — M. A. E. Grier, président	45,900	$23,398.39	52.3%
Corporations nationales — M. James Ross, président	22,800	$16,512.00	72.4%
Noms spéciaux — M. A. W. Beament, président	95,100	$79,527.00	83.6%
District résidentiel des femmes — Mme E. R. Owen, présidente	47,300	$25,165.70	53.2%

Montants souscrits à date: $246,940.09 ou 72.2% de l'objectif.